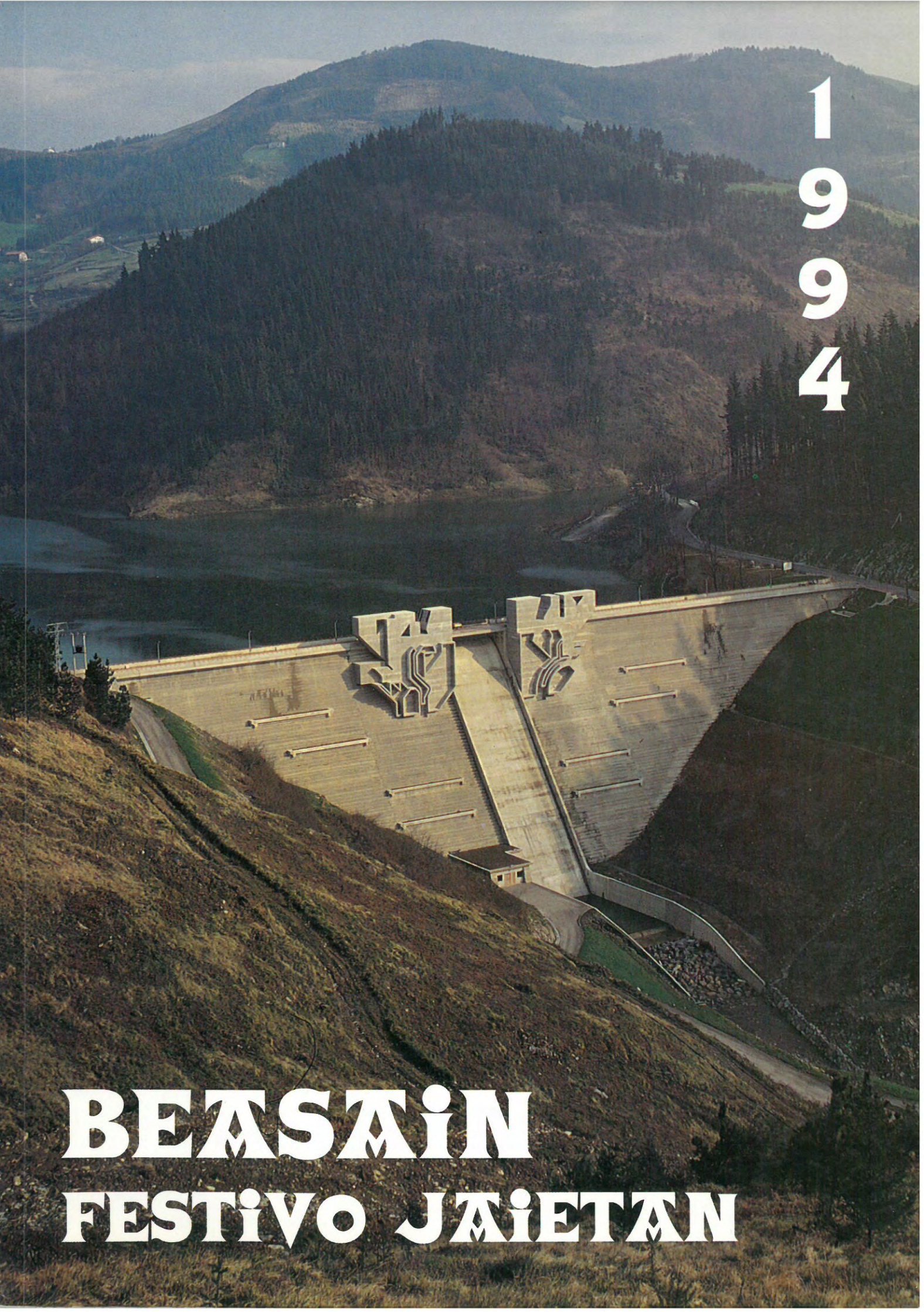
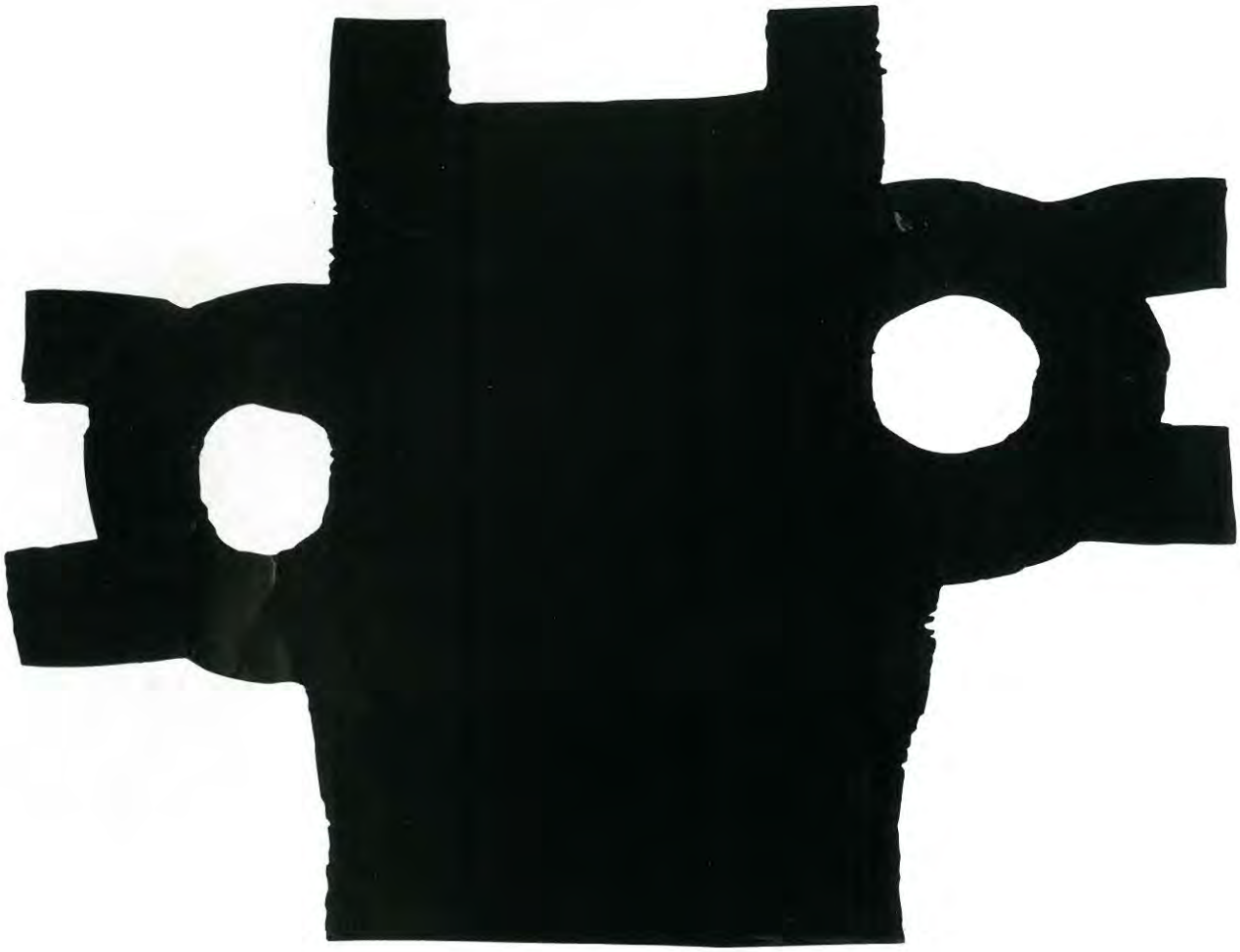


1994

BEASAIN
FESTIVO JAIETAN

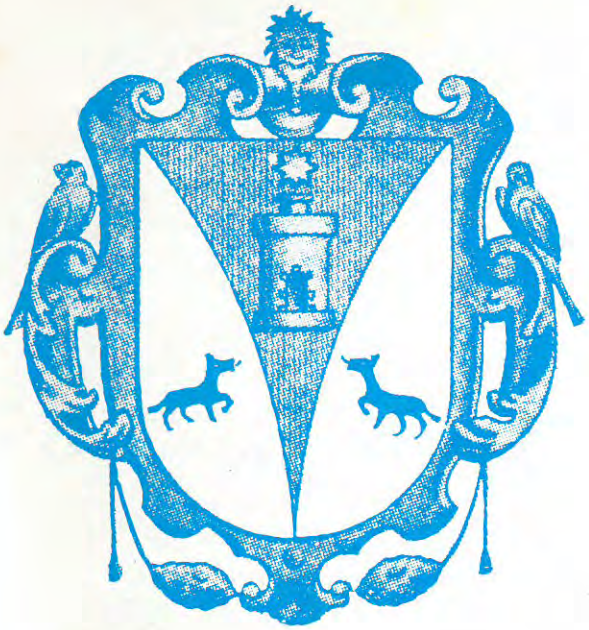
Argitarapen honen edizioko laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



kutxa fundazioa

fundación kutxa



Beasain gestiva

URTEKARI ILUSTRATUA
REVISTA ANUAL ILUSTRADA

EDITORIALA

Kaixo, beasaindarrok!:

Ba al dakizue zer ordu den? Ba, arratsaldeko hirurak hain zuzen ere. Oraintxe bertan, ohituraz dudan bazkalondotik altxatu naiz. Bai saio atsegin eta lasaigarria. Gainera, landarejalea naizenez, nere urdaila primeran dabil.

Eta urdailaz hitzeginez: enteratu al zarete hain famatua den gure Karlos Argiñano nirekin haserretu egin zela? Eta nola! Bakarrik bere txoriaren perrexilari zati txiki bat kendu egin niolako. Denetatik esan zidan, Ordiziko perian salduko ninduela ere mehatxu egin zidan. Ni, noski, harrotu egin nintzen. Baina, egia esan, agian arrazoi zuen. Halere, "Urrezko Bare" izendatu ondoren, Zarautzeko etxera iritsi zenean, nahi nuena eskatzeko aipatu zidan, bere ohorezko konbidatua nintzela eta. Honelakoak dira lagunak!

Goazen serio hitzegitera. Aurreko aleak izugarrizko arrakasta izan zuen. Alde guztietatik hitz gozoak etorri zitzaizkigun, hura zen zorionak eman beharra hura¡ Batzarrekoak pozez txoratzen zeuden. Ez da gutxigorako! Horrela ikustean, 95a arte nere zulotxoan egongo naiz lasai asko.

Beno, nere lana amaitzeko bertso txiki hau eskeintzen dizuet. Adi, bildumazaleok!

GOIERRIKO HIRIBURUA DA CAF-EKO TUNELAREN JABE,
ENTZUN EZAZU BARAZKI ANDERE ETA EMAIGUZU PAKE.

EDITORIAL

Hola beasaindarras:

¿Sabéis qué hora es? Pues, nada más y nada menos que las tres de la tarde; momento en que vuestro limaco acaba de levantarse de su acostumbrada siesta. Por cierto, la mar de plácida y saludable, porque, al ser vegetariano, mi estómago funciona a las mil maravillas.

Y hablando de estómago: ¿Os habéis enterado que nuestro polifacético Karlos Arguiñano se me puso como una fiera un día en que, osado de mí, daba un pequeño mordisco al perejil de su pájaro? Me llamó de todo e incluso me amenazó con venderme en la feria de Villafranca. Yo, claro está, me puse algo gallito. Aunque, pensándolo fríamente, quizás tuviera algo de razón: nada más llegar a su residencia de Zarautz, tras la nominación de "Limaco de Oro", me adelantó que no dudara en pedirle todo lo que necesitara ya que era su invitado de honor. En fin... gajes del compañerismo.

Y ahora en serio. ¡Qué éxito cosechó nuestro anterior ejemplar! Todo eran palmaditas en la espalda, halagos de críticos e incondicionales, ganas de esconderte en casa pero esperando la hora de salir. Los de la comisión no cabían de gozo y su moral se subía por las paredes. ¡No es para menos! Al verlos así, invernaré tranquilamente hasta el 95.

Bueno, mi espacio literario llega a su fin, no sin antes deleitaros con este improvisado pareado. ¡Atentos coleccionistas!:

LA CAPITAL DEL GOIERRI ES
PROPIETARIA DEL TUNEL DE LA CAF,
ENTERATE DE UNA SANTA VEZ, SEÑORA
VERDURA, Y DEJAME EN PAZ..

GERTATU ZEN... SUCEDIO...

Juantxo Unanua Artolain

Un año más, me vais a permitir mostraros, a través de este escaparate, que es el "Sucedió", aquellos hechos, más o menos relevantes, que a lo largo de este último año han venido tejiendo la vida y el devenir de nuestro txoko.

APIRILAK 3.- Euskararen erabilera bultzatzeko helburu nagusiarekin, AI GEALA taldea sortu zen.

8 de ABRIL.- Nuestro txoko sería escenario, por espacio de 5 días, sede del V CONGRESO ESTATAL DE MALABARISTAS. En el evento se dieron cita más de 300 malabaristas llegados de diversos países.

11 de ABRIL.- El ciclista Salvador Ruiz se proclamaba campeón de la LXVI PRUEBA LOINAZ para aficionados, sobre un circuito de 160 kms.

Esta prueba, que desde 1.926 se celebraba en el transcurso de los Loinaces, por motivos de fuerza mayor hubo de cambiar sus fechas.

APIRILAK 17.- ELA, LAB, eta CC.OO. sindikatuek deituta, manifestazio bat egin zen Beasain eta Ordiziako kaleetan zehar. Goierri bailara eta orokorrean Euskal Herri guztirako berrindustrializazioa eskatu zuten ehundaka langilek.

APIRILAK 21.- Elkarrizketa eta akordioa lortzea helburua duen Elkarriren tailer lokala aurkeztu zen.

23 de ABRIL.- En Madrid, se hacía entrega del Premio Cervantes de Literatura a la ex-colaboradora del Beasain Festivo, la poetisa cubana con raíces beasaindarras Dulce María Loinaz. En representación del pueblo beasaindarra, asistieron a dicho acto el alcalde José L. Arriola y la Concejal de Cultura Arantxa Aseginolaza.

30 de ABRIL.- En el transcurso del pleno mensual ordinario, la Corporación Municipal fue retenida y encerrada en el Salón de Plenos durante casi dos horas. El acto lo protagonizó el colectivo de trabajadores municipales.

10 de MAYO.- El popular y polifacético Lucio Ruiz pescaba en el embalse de Lareo una trucha cuyo peso se aproximaba a los 4 kilos.

MAIATZAK 11.- Beasaingo herriak bere elkartasuna adierazi zion Jugoslabia ohiari, erropa eta janari bilketa baten bidez.

13 de MAYO.- Con los votos favorables de los partidos PNV, EA, EUE y PSOE, y contándose con la abstención de HB, se aprobaban los presupuestos municipales correspondientes al año 1.993. Estos alcanzaban la cifra de 1.295 millones de Ptas.

14 de MAYO.- El Consejero de Educación del Gobierno Vasco visitaba el Colegio Murumendi y el Instituto Txindoki, centro pioneros en la puesta en marcha del Plan Experimental de Autonomía Financiera.

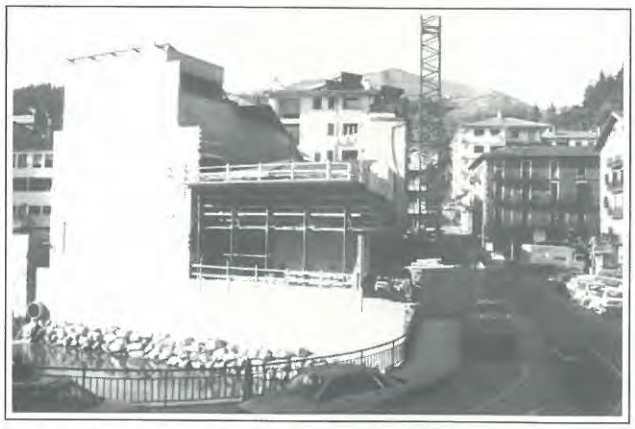
19 de MAYO.- Se adjudicaban las obras del futuro Cine-Teatro que vendrá a sustituir al ya derribado Cine Usurbe. Construcciones J. Aramburu sería la empresa encargada de su construcción al presentar la oferta más económica, 127 millones de Ptas. Recordaremos que esta obra salió a subasta en 146 millones de Ptas.

28 de MAYO.- Karkos Argiñano se hacía merecedor de un nuevo galardón, esta vez en su Beasain natal. En el transcurso de un acto celebrado en la Sociedad Beti-Bizi le era impuesto el Limaco de Oro, por la labor propagandista que del pueblo de Beasain viene llevando a cabo.

Al día siguiente este popular-televisivo y cocinero recibía otro reconocimiento, en esta ocasión venía de manos del Ayuntamiento beasaindarra.

2 de JUNIO.- Diversos medios de información económica se hacían eco del Plan de Inversiones que la factoría

30 de Abril: La Corporación Municipal es retenida en el Salón de Plenos.



19 de Mayo: Adjudicadas las obras del Cine-Teatro.

2 de Junio: 5.500 millones de pesetas se invertirán en los nuevos Planes de CAF.

CAF llevaría adelante en el sexenio 1993-99. Según las referidas informaciones, en dicho período se invertirán unos 5.500 millones de ptas., acarreando la creación de 250 nuevos puestos de trabajo.

EKAINAK 6.- Espainiako Kongresurako hauteskundeak, Beasaini dagokienez, PSOE izan zen boturik gehiena jaso zuen alderdia eta PNV hurrengoa.

15 de JUNIO.- El barrio de la Portería era nuevamente noticia, debido al Plan de Construcción de Viviendas Sociales que se albergaba en el seno de la Corporación Municipal, a través de la firma de un convenio con el Gobierno Vasco. La construcción de una parte de estas viviendas contaba con la oposición de la Asociación de Vecinos de dicha barriada.

20 de JUNIO.- A través de un concierto ofrecido en la Plaza San Martín de Loinaz, hacía su presentación la nueva Banda de Música surgida del Conservatorio Municipal.

EKAINAK 21.- Joan zen urtean zilarrezko ezteiak ospatu zituen B.K.L. -ren egoerak kezkatuak zituen beasaindarrak. Arazo ekonomikoak eta emaitzak onik ezak izan ziren egonezina sortu zutenak.

8 de JULIO.- En las inmediaciones de la Ermita de la Andra Mari de Loinaz, la Diputación Provincial erigía una caseta, cuya función principal nunca se supo, causando un gran problema estético en aquel entorno. Las numerosas protestas, vertidas a través de la prensa, consiguieron que la misma fuera demolida.

9 de JULIO.- El B.K.L. saltaba nuevamente a la palestra. Tras celebrarse dos asambleas, un tanto contradictorias una de la otra, la situación en la cual se hallaba sumergido el B.K.L. cambiaba totalmente de signo. Surgió una nueva Junta gestora, que tomó las riendas del club, garantizando la continuidad del mismo.

11 de JULIO.- Jesús Garrido, el reconocido artesano y maquetista, presentaba su última obra: una maqueta de la Plaza S. Martín de Loinaz, con sus edificios del Ayuntamiento, la Casa de Cultura y el Kiosko de la música. Esta obra, realizada a escala, se exhibe en el hall principal de la Casa Consistorial.

UZTAILAK 20.- Sasieta Mankomunitatearen txosten batek zioenez, birziklatzeko paperaren bilketak igokada nabarmena izan zuen gure herrian.

4 de AGOSTO.- A lo largo de esta primera semana de agosto se procedía a asfaltar las calles céntricas del municipio; zona a la que unos meses más tarde se le dotaría de una nueva y más eficaz iluminación, sustituyéndose, también, la viejas luminarias por otras de modelo más artístico.

5 de AGOSTO.- Entraba en funcionamiento el nuevo repetidor instalado en el monte Usurbe. A través de una antena de más de 60 metros, colocada en dicho monte, se envía la señal de las diversas cadenas de TV a los domicilios del Goierri.

ABUZTUAK 13.- Astigarreta auzoko San Gregorio Ermitaren berrikuntza lanak bukatzear zeuden. Ermita hau, Zamarraga-Usurbe mendi bidean dago. Berritze lanen kostua Udalak hartu zuen beregain. Hurrengo pausoa, urtero maiatzaren 1ean ospatzen den festa berreskuratzea izango da.

20 de AGOSTO.- El pescador Juan José Sanz, perteneciente a la sociedad de Caza y pesca Aitz-Zorrotz, participaba, tras superar numerosas y difíciles eliminatorias, en el Campeonato del Mundo de Pesca, celebrado en Canadá, campeonato al que acudieron representantes de 20 países. Su actuación fue calificada como de muy positiva. De 100 participantes, Sanz ocupó el puesto 62.

16 de AGOSTO.- Mientras se llevaban a cabo trabajos de limpieza y desbroce en las orillas del río Oria, frente a CAF, los empleados municipales, que allí trabajaban, hallaron numeroso material de guerra, cuya procedencia podría datar de los años 40. Estos explosivos, de considera-

15 de junio: El Barrio de la Portería es noticia en el tema de la vivienda.

20 de junio: Ya tenemos banda.

8 de julio: La caseta de la ermita fruto de la discordia.

11 de julio: Luis Garrido y su último trabajo.

ble peso, fueron trasladados por la Ertzaintza a la base de Arkaute para su examen. Dicho sea de paso, recordaremos que CAF construyó material bélico allá por los años 30.

24 de AGOSTO.- Se abría al tráfico rodado el túnel construido sobre la N-1, paralelo al ejecutado hace más de 40 años. Con la construcción del nuevo túnel, denominado oficialmente como Túnel de Beasain, se daba un paso más en las obras de desdoblamiento que se llevan a cabo en esta importante vía.

6 de SEPTIEMBRE.- Al puesto de Ayuda en Carretera que Cruz Roja poseía al pie de la N-1 le había llegado su última hora. La excavadora se llevaría por delante más de 20 años de imparable actividad al servicio de los demás. Tras el derribo de este edificio los voluntarios se instalaron provisionalmente en la sede de Cruz Roja-Asuntos Sociales, con la promesa de que en 48 horas se daría una solución más digna al tema.

Varios meses hubieron de pasar hasta que finalmente se decidió la ubicación del citado puesto en el Centro de Salud. Las obras de construcción del nuevo puesto darían comienzo hacia Marzo del 94.

IRAILAK 8.- Antzizar Polikiroldegian, Gasteizko Taugres eta Zaragozako Natwest saskibaloi taldeen arteko partidu bat izan zen.

18 de SEPTIEMBRE.- A través de una rueda de prensa celebrada en el Ayuntamiento de Beasain, los Alcaldes y Concejales del Goierri denunciaban públicamente la extorsión cebada en empresarios goierritarras. Este acto dio mucho que hablar en jornadas posteriores.

IRAILAK 19.- Igande honetan, garai bateko kotxe bitxiez osatutako rally baten erakusketaren lekuko izan zen Beasain.

29 de SEPTIEMBRE.- A través de una moción presentada por la Comisión de Bienestar Social, el Ayuntamiento en pleno se adhería a la Declaración de Derechos de las personas con SIDA.

URRIAK 5.- Murumendi Pelotazale Elkartean XX. Sagardo Lehiaketa izan zen. 400 botila sagardotik gora aurkeztu ziren eta "Sidras Alberro" izan zen edizio hontako irabazlea.

6 de OCTUBRE.- El inicio del curso escolar materializaba la fusión de dos centros de enseñanza. El Colegio La Salle-San Martín de Loinaz fundado el año 1.909, se fusionaba con otro veterano centro de enseñanza, el Colegio san José regentado por las Hijas de la Caridad. A partir del curso escolar 1.993-94, al centro fusionado se le conocerá con el nombre de La Salle-San José.

8 de OCTUBRE.- Diversos medios de comunicación se hacían eco de los premios conseguidos por los beasaindarras Inma Estevez Ovejas y Manuel Rocandio Chasco. La primera, Licenciada en Biológicas, se hizo acreedora del 1º Premio "Gonzalo Nárdiz" de Etología, otorgado por el Gobierno Vasco.

Abuztuak 13: San Gregorio ermita era bat berritua geratu da.

19 Agosto: obús aparecido en el río Oria frente a CAF (en el barrio de la Portería).

8 de octubre: Inma Estévez galardonada con el primer premio Nacional de Etología "Gonzálo Nardiz".

Instalaciones **BOSTAK** S.L.

SANITARIOS - CALEFACCION
GAS (BUTANO-PROPANO-NATURAL, ETC.)

Avda. Navarra, 41 bajo
Teléfs. Oficina: 88 89 39 - Taller: 88 90 27

20200 BEASAIN
(Guipúzkoa)

Manuel Rocandio, con un equipo de 10 personas conquistó el primer premio del concurso convocado por el diario "El País", "El Juego más difícil del verano".

14 de OCTUBRE.- El aumento de las tasas municipales en un 5%, a excepción del impuesto de consumo de agua, que lo hacía en un 32%, de cara al año 1.994, es aprobado en el último pleno del Ayuntamiento. Ello provocó un sinfín de quejas provenientes de la ciudadanía.

17 de OCTUBRE.- Marisol Legorburu se llevaba el primer premio en el II Concurso de Pintura al Aire Libre, concurso en el que participaron más de 50 artistas llegados desde distintos puntos de Euskalerría.

URRIAK 18.- Udazken Kulturalaren ekintzen artean, "Beasaingo Paperak" aurkeztu zen bere II. edizioan. Oraingo honetan Jesús Larrañaga Churruca, Goierriko militante eta buruzagi komunista ezagunari eskeinia.

30 de OCTUBRE.- Enmarcado dentro del día del Txistu, jornada que anualmente reúne a medio centenar de Txistularis del Goierri, se rendía homenaje a las 4 personas que formaron parte de la Banda Municipal de Txistularis surgida en los años cincuenta. El homenaje quedó personificado en Norberto Bustinduy, J. Iturrioz y Enrique Mtnez. de Treviño, siendo a título póstumo para el recordado director y fundador de la misma, Ramón Aramburu -Txambo-.

AZAROAK 3.- Indar entrepesa beasaindarrak nuklear araketarako imantzar bat egiteko izan zezakeen partaidetzaren berri eman zuen prentsak.

14 de NOVIEMBRE.- La Sociedad de Montaña Aitzgorri era la protagonista de una doble celebración: "El día del Finalista" y "las Bodas de Oro de la creación de su grupo de Montaña"; teniendo al beasaindarra barrio de Garin como marcò de estos acontecimientos. En el transcurso de los actos allí celebrados fueron homenajeados aquellos beasaindarras que, allá por 1.943, crearon el Grupo de montaña, transformándose años más tarde en Aizgorri Mendizale Elkarte. Teniendo presentes a los ya fallecidos: Víctor Ruiz, Roberto Cacho, José Zaldúa, Emilio García, Julio Lahidalga, etc...; fueron homenajeados los siguientes montañeros veteranos: Eleuterio Aiesta, Juan Caballero, Luis Elorza, Pedro Mª Arregui, Juan Mª Tellería, Jorge Yañez, Juanito Berasategi, Javier Jauregi, José Luis Hernández y Rosa Mª Vidales.

AZAROAK 9.- ELA sindikatuak bere egoitza berria inauguratu zuen Joan Iturralde Kalean, Joxe Elorrieta idazkari nagusia bertan izan zen.

13 de NOVIEMBRE.- Este fin de semana sería pródigo en homenajes. Al de la familia montañera que lo celebraría el día 14, se sumaba la familia txirrindulari que, en la fecha de hoy, rendiría homenaje a tres de sus más fieles colaboradores: Julio Arraiza, Juan Gozalo "Curro" y Felipe Ibarbia. En el transcurso de un acto, celebrado en el Hotel Castillo, les fueron impuestas las insignias de oro de la Sociedad Ciclista Loinaz.

Urriak 18: Beasaingo Paperak liburuaren II. Edizioaren aurkepena.

14 de Noviembre: homenajeados día del finalista. Grupo Montaña Aitzgorri.

20 de Noviembre: Inauguración del vial de la Portería.

Egoki
jatetxea
San Ignacio, 19 • Teléfono 88 00 37 • BEASAIN

20 de NOVIEMBRE.- Tras varios meses de obras, eran inauguradas en la Portería varias obras, unas de reforma y otras de nuevo cuño. El Vial 3 (ampliación del Paseo de Oria) y el Centro Cívico Cultural creado en dicho barrio; Centro que cuenta con una biblioteca que contiene, en principio, más de 2.000 volúmenes; una Ludoteca y, además, de una sala habilitada para realizar otro tipo de actividades.

Ambas obras suponían un total de 60 millones de costo al erario municipal.

24 de NOVIEMBRE.- El pesimismo se cernía sobre el edificio del antiguo matadero. Los drásticos recortes presupuestarios en el INEM daban al traste con el proyecto de la Oficina Comarcal del INEM a ubicar en tan singular edificio.

Si la idea inicial consistía en ubicar bajo un mismo techo a la Oficina del INEM y al Centro de Artes Plásticas, finalmente se decidió dedicar todo el interior del edificio al Centro de Cultura.

ABENDUAK 1.- Komertzial arloan, euskararen erabilera bultzatzeko kanpaina bati ekin zitzaion. Aipatutako arloan 600 pertsonatik gora egiten dute lana.

18 de DICIEMBRE.- Las morcillas de "Olano", ganadoras en diversas ediciones de la Cata de Morcilla que anualmente se celebra en nuestra localidad, traspasaban las fronteras municipales del éxito para coronarse como campeonas en el Concurso celebrado en Tolosa.

ABENDUAK 20.- Alkartasuna Lizeoko Ekaitz Goikoetxea izan zen Eusko Jaurlaritzako Justizia Sailak antolatutako narrazio lehiaketa irabazi zuen ikaslea. Ekaitzek aurkeztutako lanaren gaia Giza Eskubideen arloko arrazismo eta xenofobiari buruzkoa zen.

30 de DICIEMBRE.- Si en esta misma fecha del pasado año atestiguábamos la finalización del muro de contención de la Prensa de Arriarán, muro que cuenta con unos 51 ms. de altura, un año más tarde, hoy 30-12-93, podemos dar fe de que la escultura de Nestor Basterretxea, colocada a los lados del aliviadero de la misma, era finalizada en su totalidad.

31 de DICIEMBRE.- En este último día del año 93, se ponía en marcha la XX Edición de la Prueba "San Silvestre", organizada por la Sociedad. Beti-Bizi; prueba totalmente exitosa en cuanto a participación y asistencia de público. Antonio Serrano, invirtiendo un tiempo de 26' 31", se proclamaba campeón de la prueba. En la categoría de féminas, la ganadora fue Natalia Azpiazu, con 31' 28".

1994

10 de ENERO.- Desde la Jefatura de Línea de RENFE, mediante un escrito enviado, se aseguraba que a lo largo de 1.994 darían comienzo las obras en los andenes de la estación beasaindarra, para, de una vez por todas, solucionar el problema de alturas y desnivel existentes.

21 de ENERO.- CAF se adentraba en el mercado asiático. La empresa beasaindarra se adjudicaba el contrato para el suministro de 23 unidades de metro con destino a Hong-Kong.

URTARRILAK 25.- Antzizargo bidegurutze berria egiteko lehen euskarriak jartzen hasi ziren. Castilloko bidegurutze arriskutsua ordezkatuko da.

26 de ENERO.- El lehendakari del Gobierno Vasco giraba visita al Goierri para mantener un contacto de primera mano con los empresarios de esta zona guipuzcoana. En sus horas de estancia en el Goierri, visitaría CAF, Aristrain y la Fundación Goierriko Herrien Ekintza.

29 de ENERO.- Por medio de la cata de morcillas, que anualmente se celebra coincidiendo con el novenario de S. Martín de Loinaz, quedaba proclamado como muevo "rey de la morcilla" el carnicero izaltarra, Joxe Mujika.

5 de FEBRERO.- Coincidiendo con la festividad de San Marín de Loinaz, se celebraba el IX Capítulo general de la Cofradía de la Morcilla. En el transcurso de dicho acto, se procedió al nombramiento, como cofrades de honor, al atleta Josetxo Imaz y a la revista Gastronómica.

30 de Diciembre: la obra escultórica de Nestor Basterretxea, acompaña a la Presa de Arriarán.

29 de enero: Jose Mujika ganador del IX Concurso de Morcilla de Beasain.

OTSAILAK 12.- Etxeetara heltzen zaigun uraren usai eta gustu txarrek izugarri kezkatu zuten biztanlegoa. Dirudienez, bi egunetan erabili zen Makinetxeko potzuko astintzeak eragin zuen aldaketa.

OTSAILAK 15.- Letamendiko deposituaren ingurua atseden tokirako gune bihurtzeari ekin zitzaion. Hiru urteko epea du proiektu garrantzitsu honek.

22 de FEBRERO.- Se iniciaban las obras del nuevo puesto de voluntarios de Cruz Roja en el Centro de Salud.

Esta misma jornada, CAF era galardonada con el premio "Empresarios "2.000" por su actividad exportadora; premio otorgado por la revista de economía "Dinero" y el Banco "Central Hispano".

27 de FEBRERO.- Se daban por finalizadas las obras de restauración y reforma llevadas a cabo tanto en el exterior como en el interior de la Basílica de San Martín de Loinaz. Obras de reforma que afectaron a los tejados, cúpula,... y cuyo costo ha sido sufragado por la Diputación, Ayuntamiento y la Comunidad de Franciscanos que regenta el templo.

2 de MARZO.- La Delegación Local de Donantes de Sangre presentaba el balance correspondiente al año 1.993. Beasain conseguía mantenerse en el tercer puesto a nivel provincial por lo que al número de donaciones respecta, detrás de San Sebastián e Irún. A lo largo del pasado año se registraron 1.170 donaciones. Con este optimista balance, la Delegación beasaindarra se dispone a celebrar sus bodas de plata fundacionales el próximo mes de Octubre.

10 de MARZO.- Las columnas que sustentan el pórtico de la Parroquia se encontraban al aire. El motivo: el tratamiento que, contra la plaga de xilófagos que merodeaban en sus bases, se venía llevando a cabo.

21 de MARZO.- Desde la factoría de CAF salía con destino a México Distrito Federal la primera de las 15 unida-

des que para el Metro de la capital mejicana, construirá CAF. Cada unidad está compuesta por 9 coches.

Así mismo se hacían públicos los resultado económicos que esta empresa tuvo en 1.993. Con 30.718 millones de facturación, los beneficios llegaban a los 1.697 millones de Ptas.

22 de MARZO.- El alcalde José Luis Arriola, junto a sus homónimos de Ordizia y Lazkao, mantenía en el Ministerio de Transportes una importante reunión cuyo objetivo era conseguir el desbloque para el inicio de las obras de soterramiento del paso a nivel situado en el Barrio de Laskaibar.

De muy positiva fue calificada la reunión; las obras de eliminación de dicho paso a nivel podrán dar comienzo allá por finales de año o a inicios del 95.

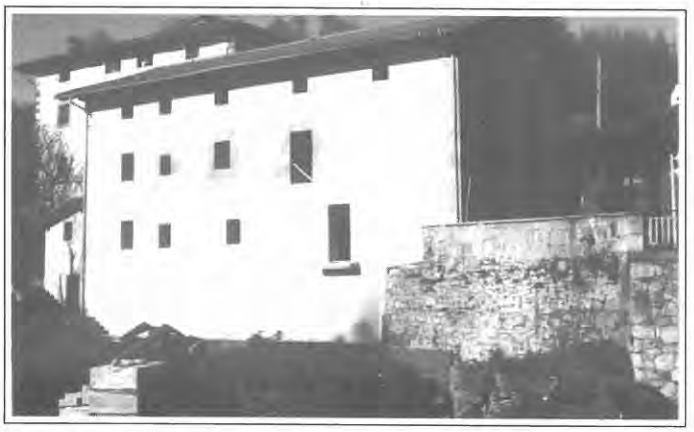
24 de MARZO.- Continuaban a buen ritmo las obras en el edificio construido a finales del Siglo XVII, conocido popularmente como Seroretxea. Con un presupuesto de más de 50 millones las obras en él llevadas a cabo, han respetado la línea propia de un edificio de estas características.

Su inauguración está prevista para el mes de Junio.

29 de MARZO.- Se firmaba un convenio de colaboración entre el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de San Sebastián y el Ayuntamiento de Beasain para el acondicionamiento del futuro cine-teatro. Dicho convenio era rubricado por el Presidente del Patronato Gurutz Larrañaga y por el Alcalde de Beasain, José Luis Arriola.

30 de MARZO.- En el Salón de Plenos del Ayuntamiento se presentaban los campos de trabajo de cara al verano. El objetivo de los mismos era el de recuperar un trozo de nuestra historia.: el molino de Igartza.

27 de Febrero: en esta fecha se daban por finalizadas las obras de la Basílica.



24 de Marzo: las obras de Seroetxea, edificio del siglo XVII, continuan a buen ritmo.

Goierri
SUKALDEAK
Tel. y Fax: (943) 16 12 68 - Tel Part. (943) 88 29 54
Avda. Ezkiaga, 12 - Bajo • **BEASAIN** (Gipuzkoa)

1910. URTEAREN SOLDADUTZARAKO ZOZKETA

Javier Fernández

Beasaingo Udal Artxiboan kontsultatu ondoren, 1889. urteko bataiatuen izenak zerrenda batean eskeintzen dizkizuegu. Hauetako batzuk, 1910. urtean egindako zozketan agertzen dira. Beste apartaduan 1910. urteko zozketa nola egin zen irakur dezakezue: zinegotziak, papeletak, zozketa egiteko modua... Azkenik, zerrenda batean, deituen izen-abizenak eta sailkapena agertzen dira.

Iñigo Ugarte

Don Isaac Guereca, Cura ecónomo de la Iglesia parroquial de Santa María de la Asunción de esta villa de Beasain, provincia de Guipúzcoa, Obispado de Vitoria.

Certifico: Que los varones nacidos e inscritos en el Libro de Bautizados correspondiente al año 1889 son los que aparecen en la siguiente relación:

1. Miguel Ignacio Irastorza Murua 18 de Enero
2. Mateo Gorrochategui Aramburu 26 de Enero
3. Juan Fco. Asurmendi Urteaga 29 de Enero
4. Guillermo Zabalozuazola Múgica 10 de Febrero
5. José Luis Garín Insausti 14 de Febrero
6. León Vera-Sánchez Igartuburu 20 de Febrero
7. Juan Pedro Manrique Zubía 22 de Febrero
8. Juan Miguel Múgica Esnaola 2 de Marzo
9. Tomás Dorronsoro Goya 3 de Marzo
10. Fco. Ignacio Urretavizcaya Aguirre 5 de Marzo
11. José Martín Aramburu Osinalde 10 de Marzo
12. José María Usabiaga Lizarralde 15 de Marzo
13. José Pérez y Ruiz de Muniain 22 de Marzo
14. Leoncio Ibarbia Urquia 24 de Abril
15. Prudencio Arteaga Múgica 27 de Abril
16. Miguel Urteaga Bengoechea 8 de Mayo
17. Restituto Urteaga Otegui 27 de Mayo
18. Saturnino Antonio Eguia Munain 3 de Junio
19. José Joaquín Aspe Mendiburua 10 de Junio
20. José Miguel Maíz Maíz 5 de Julio
21. Alejandro Oyarbide Oria 8 de Julio
22. Santiago Oria Mendizábal 25 de Julio
23. Francisco María Unzueta Pildain 9 de Agosto
24. José Ramón Esnaola Gorostegui 17 de Agosto
25. José Joaquín Cubero Zunzundegui 8 de Sep tiembre
26. José Antonio Tolosa Orue 21 de Septiembre
27. José María Sarriegui Zurutuza 13 de Octubre
28. José Manuel Elgarresta Gaztañaga 23 de Octubre
29. Severo Larrondobuno Múgica 5 de Noviembre
30. Martín José Aramburu Urretavizcaya 24 de Noviembre
31. Martín Aramburu Mendia 21 de Diciembre
32. Ignacio Aramburu Lasa 29 de Diciembre

ACTA DEL SORTEO

13 de Febrero de 1910
BEASAIN

Señores Concejales:
D. Martín Lasa
D. José Iturrioz
D. José Guridi
D. Martín C. Lasa
D. Carlos García
D. Serafín Arana
D. Juan Olave

Gorka Martín

En la villa de Beasain a trece de Febrero de 1910. Reunido el ayuntamiento siendo las siete de la mañana en la Sala Capitular y sesión pública, bajo la presidencia del Señor D. Martín Lasa para celebrar el sorteo correspondiente al reemplazo del Ejército del presente año, el Sr. Presidente mandó leer al infrascripto Secretario todo el cap. 7º de la vigente ley, que trata de dicho acto. Así se hizo, y en seguida dispuso también que se leyera el alistamiento de todos los mozos que deben ser comprendidos en el repetido sorteo, como se verificó.

Acto seguido, estando preparadas cuarenta y cuatro papeletas en blanco, todas iguales, se escribieron en la mitad de ellas los nombres y dos apellidos de los sorteables con el nº con que cada cual figura en el alistamiento, y en la otra mitad se escribieron tantos números como son aquéllos, desde el uno al veintidós ambos inclusive, para sortearlos a los veintidós mozos.

Se cortaron dichas papeletas e introdujeron separadamente en bolas iguales y éstas en dos globos destinados al efecto, en uno las de los nombres, que se fueron leyendo al tiempo de la introducción, y en otro las de los números, que se leyeron también en el mismo acto, las primeras pro el Sr. Presidente, y las segundas por el concejal D. Martín Cruz Lasa.

Acto continuo removiéronse, haciendo girar los globos para que se mezclaran suficientemente las bolas, y dos niños menores de diez años fueron sacándolas de una en una y entregándolas, las de los nombres al Sr. Regidor y la de los números al señor Presidente. En seguida fue leído y publicado el contenido de dichas papeletas por los mencionados señores, manifestándose a los demás individuos de la Corporación y a cuantos interesados solicitaron verlas, anotándose los nombres de los mozos y con letras el número correspondiente a cada uno a medida que iban saliendo.

Terminado el sorteo, dispuso el Sr. Presidente la lectura en alta voz de todo el resultado. los hizo así el infrascripto Secretario, leyendo también la lista de extracción por orden de números, que resultó conforme con dicho resultado, que fue el siguiente:

SEGUN EL ACTA DE CLASIFICACION Y DECLARACION DE SOLDADOS

Hay diferentes motivos alegados. Por otro lado, el "ignorado paradero" se debe a la ausencia de los mozos por cuestiones de trabajo, según declaraciones de los padres y que quedan reflejadas en el acta; de no presentarse en el plazo de cuatro días, serían declarados prófugos.

1. Leoncio Ibarbia Urquía útil
2. J. Mª Sarriegui Zurutuza excluido temporalmente
3. Ignacio Aramburu Lasa presentó alegación
4. Guill. Zabalzualola Múg. ignorado paradero...
5. Martín Aramburu Mendía ignorado paradero...
6. José Orueta Rivero útil
7. M. Urteaga Bengoechea útil
8. Saturnino Eguía Muniain presentó alegación
9. J. Mª Usabiaga Irastorza útil
10. Resti. Urteaga Otegui útil
11. J. Ig. Beguiristain Ar. paradero desconocido...
12. J. Mar. Aramburu Osinal. útil
13. J. Fco. Asurmendi Urtea. ignorado paradero...
14. José Usabiaga Lizarralde útil
15. J. Ant. Asurmendi Echave útil
16. J. Luis Garín Insausti útil
17. Pío Galparsoro Igartua presentó alegación
18. Martín Aramburu Urretav. ignorado paradero...
19. Juan M. Múgica Esnaola útil
20. Severiano Aramburu Arrecheútil
21. Ezequiel Echezabal Velezbide temporalmente excluido
22. Alejandro Oyarbide Oria ignorado paradero...

Egileak: Javier Fernández
Gorka Martín
Iñigo Ugarte

ALISTAMIENTO

Nº ALISTAM		Nº OBTENIDO EN EL SORTEO	
Nº	NOMBRES Y APELLIDOS	LETRAS	Nº
17	José María Sarriegui Zurutuza	dos	2
7	José Usabiaga Lizarralde	catorce	14
22	José Luis Garín Insausti	dieciséis	16
19	José Ignacio Beguiristain Artano	once	11
18	Martín Aramburu Urretavizcaya	dieciocho	18
15	Severiano Aramburu Arreche	veinte	20
11	Restituto Urteaga Otegui	diez	10
9	Leoncio Ibardia Urquía	uno	1
6	José Martín Aramburu Osinalde	doce	12
21	Martín Aramburu Mendia	cinco	5
1	José Antonio Asurmendi Echave	quince	15
13	José Orueta Rivero	seis	6
14	Alfredo Oyarbide Oria	veintidós	22
3	Guillermo Zabalozuaola Múgica	cuatro	4
5	Juan Miguel Múgica Esnaola	diecinueve	19
12	Saturnino Eguía Muniain	ocho	8
16	Pío Galparsoro Igartua	diecisiete	17
10	Miguel Urteaga Bengoechea	siete	7
2	Juan Francisco Asurmendi Urteaga	trece	13
8	Ezequiel Echezábal Velezbide	veintiuno	21
20	José María Usabiaga Irastorza	nueve	9

GOiLERRi
Auto recambios
Servicios Generales del Automóvil

Avda. de Navarra, 29
Tfnoa.: (943) 88 45 50 54
Fax. (943) 88 88 09
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

C/. Urola, 1
Tfnoa. - Fax. (943) 72 05 69
20700 **ZUMARRAGA**
(Gipuzkoa)

1

Acta de constitucion del Círculo — Carlista en Beasain.

En la villa de Beasain a veinticinco de Septiembre de mil novecientos siete.

Habiendo surgido entre varios entusiastas Carlistas de esta villa la idea de fundar un Círculo titulado "Círculo Carlista de Beasain," con el objeto de facilitar las relaciones entre los que se hallan identificados con la política que tiene por norma en todos sus actos la defensa de Dios Patria Fueros y la Monarquía Tradicionalista y honesto recreo de los Socios, con exclusiva absoluta de todo juego prohibido por las leyes y disposiciones gubernativas; con el fin de llevar á la práctica estos propósitos tuvieron al efecto varias reuniones y estando conformes por unanimidad acordaron solicitar del Señor Gobernador de la Provincia la autorizacion necesaria para ello.

Para esto se redactó un Reglamento del que fué presentado al Gobierno civil para su aprobacion con fecha veintinueve de Agosto de mil novecientos siete firmado por un socio iniciador que fué Dn. Santiago Elicegui y el Secretario accidental que lo fué Dn. Justo Elzo.

Dicho Reglamento mereció la aprobacion del Señor Gobernador civil Marqués de Velilla de Ebro con fecha veintitrés de Septiembre de mil novecientos siete cuyo Reglamento firmado y sellado obra en el archivo de este Círculo Carlista. Con la misma fecha fueron autorizados por el dicho Señor Gobernador los Sres Dn. Santiago Elicegui y Dn. Justo Elzo para que en nombre de todos los solicitantes pudieran fundar "El Círculo Carlista en Beasain."

Una vez munidos de esta autorizacion los Sres Elicegui y Elzo en union de sus consocios alquilaron el piso principal de la Calle Santa María número 2 donde establecieron el ya citado Círculo Carlista y convocaron á Junta General á todos los socios para proceder á la eleccion de la Junta Directiva efectiva, la que despues de la votacion resultó en la forma siguiente

2

Presidente Dn Santiago Elicegui, Vice-Presidente Dn Francisco Tellería, Secretario Dn Justo Elzo, Vice-Secretario Dn Vicente Tellería, Vocales los Sres Dn José Angel Zaza, Dn José Luis Albicu, y Dn Juan José Sabregui, Tesorero Dn Alberto Sorondo, Contador Dn Matías Zaza.

Beasain á 25 de Septiembre de 1.907.

Por indisposicion del Presidente el Vice-Presidente.

El Secretario Justo Elzo

CIRCULO CARLISTA BEASAIN

Acta de la Junta General celebrada el dia 22 de Diciembre del año de 1.907.

En cumplimiento de lo que dispone el artº 20 del Reglamento de este Circulo, el Sr Vice-Presidente Dn Francisco Tellería en veces del Sr Presidente Dn Santiago Elicegui, presidió la Junta General convocada para verificar la eleccion de la nueva Junta Directiva que ~~al presente~~ habia de regir durante el año de 1.908.

Unanimemente los socios asistentes acordaron que la misma Junta Directiva que al presente se hallaba constituida, continuara ejerciendo los mismos cargos durante el citado año de 1.908; pues que el periodo en que tan dignamente habian desempeñado sus respectivos cargos fue un tanto breve, y por esta razon y por la absoluta confianza que tenian en los Sres de la junta eran de parecer que sin necesidad de recurrir á votacion siguiera al frente del Circulo la misma Junta Directiva, como asi ha sucedido.

En esta junta general el Sr Secretario dió lectura á todo lo actuado desde el dia de la fundacion hasta el en que leyó. Asimismo hizo presentes las cuentas que el Sr Tesorero le presentó por todos conceptos y de los gastos originados, por instalacion moviliario, renta de alquiler, vajilla, cuadros, etc. etc. las que fueron aprobadas sin ninguna protesta, pues merecieron la conformidad de los socios concurrentes

Beasain a 22 de Diciembre de 1.907

TIPI-TAPA... 100 URTE

Mikel Arbizu

La Salle-San José (calle San Ignacio).

HAIERAN BAKOITZA BERE ALDETIK.

La Salleko Anaiak eta Karitateko Alaben presentzia Beasainen XX. mendeko lehen urteetan eta XIX. mendeko bukaeran arauera hasten da.

Beren lana, nahiz eta helburu antzekoak eduki, urtetan zehar elkarrekiko berjabea izan da; baina historiaren ekintzek orain bi erakundeak batera daitezkeela bultzatu dute, nork dakien, hainbeste urte gehiago.

7 DE OCTUBRE DE 1.883:

Llegan a Beasain tres Hijas de la Caridad para hacerse cargo de los ancianos de la Beneficencia de la Villa, fundada por Martina Maíz, viuda de José Julián Blanc.

Innumerables familias son testigos de su dedicación; las instalaciones han ido modernizándose como corresponde a los tiempos, pero siempre ha sido constante la atención desinteresada a estas personas que encuentran un nuevo hogar en Arangoiti.

Trece años más tarde, en 1.896, iniciarían también su labor docente con los niños pequeños en una escuela ubicada en la calle Santa María. Sería en 1.944 cuando se trasladaron a los locales de la calle San Ignacio.

12.909-KO OTSAILAREN 5EAN:

Francisco Urkia jaunak, besaindar apaiza, Donostiako Los Angeles ikastetxeko Anaiak ondo ezagutzen zituen; beraren gestioek Isaac Guereca Jaunari, Beasaingo erretorea, eta Jose Miguel Iturrioz jaunari, alkatea, limurtu zieten ikastola bat irekitzeko. Teresa Sangroniz andrearen baserrian, Andre Mari kalean kokatuta, eliza aurrean, izango zen.

Parrokiako batzarreak, Udaletxearen laguntzarekin, bi lehen gela haiek dohain mantendu zituen, 65 mutilentzat. Burdeoseko Barrutiaren hiru Anaiak hasi zuten bidea.

Laister ikasgela bikoiztu zen, Idiazabal, Lazkao, Zegama, Ataun, Ormaiztegi eta Ordizi-tik ere etorrita. Artxiboetan, garai hartan 25 pentsionista talde bat zegoela irakur daiteke.

AÑOS DIFICILES:

Además de las penurias económicas y la pobreza de locales se continuaba la labor educativa en ambos centros y la asistencia a los ancianos.

La Ley de 1.933 prohibiría enseñar a los religiosos. Hubo que organizar la despedida de la población. D. Antonio Pildain, luego obispo, dirigió el discurso de rigor... Pero la escuela continuó; eran otros los maestros pero de paisano, sin la clásica sotana. Al Hno. Adolfo, Hno. Felipe, Hno. Basilio... se les llamaba con un discreto "don".

HEZKUNTZ EKINTZA UGARIAK:

Caserío Sangroniz, donde comenzó el Colegio La Salle en 1909.

Karitateko Alabek, pixkanaka, hasierako eskolaurretik beste mailak ere ireki zituzten.

1.958-tik aurrera oinarrizko batxilergoa, mekanografia, kontabilitatea eta gauez sukalde, jantzigintza, etabarreko ikastaldiak antolatu zituzten.

Lasalletar Anaiei "Escuela de la Fábrica" deritzako zuzendaritza hartzea eskatu zieten eta, gero, 1.948 urtean, Ordizian beste ikastetxe bat hastea.

En cuanto al primitivo Centro La Salle, desaparecidos los fundadores y promotores, se organizó una nueva

Junta Administrativa que sería un motor positivo en el funcionamiento del colegio: en 1.926 se construyen nuevas aulas, se constituye la Asociación de Exalumnos... en 1.928 el alumnado raya los 300.

La escuela, acomodándose a las necesidades del lugar, fue ofertando enseñanzas de comercio, talleres, enseñanza laboral, clases de bachillerato...

No faltan proyectos más ambiciosos de trasladar el Centro a los terrenos situados junto a la Clínica San Miguel, entre Oñarte y Txintxurreta, donde el Instituto se edificaría en 1.954; pero la generosidad, nunca totalmente agradecida, del antiguo alumno D. José Osinalde Peñagaricano asumió la edificación del nuevo Colegio en el primitivo solar. En estas gestiones y en los inicios de la Junta Administrativa, D. Segundo Dorronsoro fue un mediador eficaz.

1.964-ko urriaren 14ean ikastetxe berriari hasiera ematen zaio eta 1.973-tik aurrera gurasoak Ikastetxeko jabeak eta Titularrak dira.

La Salle-San José (Andre Mari Kalea).

1.976-77 ikasturtean, ikaslegoaren isurkide aurrean, lokalen zabaltasuna beharrezkoa izan zen; une honetan Beasaingo Juan Antonio Dorronsoro arkitektoaren orientabideak egokiak izan ziren. Guzti hau inguruko lantegi eta herriko denden emari ekonomikoei esker egin zen.

11 DE ABRIL DE 1.981:

Las Hijas de la Caridad gestionan por estas fechas los terrenos de su Centro con el Ayuntamiento de Beasain, y, con el deseo de clarificar la situación y legalizarla, se llega a un acuerdo siendo alcalde D. Juan Lasa Jauregi.

Así, el Ayuntamiento adjudica directa y gratuitamente a la Comunidad de las Hermanas el derecho de superficie mientras el edificio, propiedad de las Hijas de la Caridad, se halle vinculado a la finalidad educativa, dejando abierto un plazo de 75 años a partir de esta fecha.

HASTA HOY:

En los últimos 15 años, la labor de ambos Centros ha tenido un proceso similar tras la implantación de la Ley de Educación General Básica, hoy ya en tránsito de extinción por la actual Reforma Educativa.

Los modelos lingüísticos D y B, los conciertos educativos, la admisión de alumnos de dos años, la enseñanza mixta, la atención de casos deficientes o con problemas de aprendizaje, la puesta en marcha de variados proyectos educativos de acuerdo a un ideario cristiano, las ofertas extraescolares desde la variedad deportiva y cultural hasta los grupos de reflexión y profundización y las Juventudes Marianas Vicencianas.

En estos últimos cursos se tuvieron frecuentes encuentros entre Titulares de ambas instituciones: por parte de La Salle, la Junta Administrativa San Martín de Loinaz y por parte de San José, las Hijas de la Caridad. Se veía necesario unificar proyectos y estructuras ante las exigencias de la Reforma Educativa. un nuevo reto a conseguir por todo el Profesorado que respondió positivamente para llevarlo a cabo.

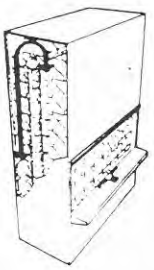
El año pasado culminaron los acuerdos con la fusión de ambos Colegios que desde ahora se llama La Salle-San José. las Hermanas "ceden en uso" su edificio a la Junta Administrativa, que pasa a ser titular del Centro unificado. Todos los padres de los alumnos y alumnas forman parte de la Cooperativa en igualdad de derechos.

Gaur egun Ikastetxeko hezkuntz eskeintza hau da: Haur Hezkuntza (bi urtetik), Lehen Hezkuntza eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza, bi Laguntza-Gela eta, bere unean, "Garantía Social"-ko modulo bat.

Etorkizuna Elkarte Hezkuntza osoa eta 100 urte historiaz beteta adi egon den herriaren esku dago.

estanterías
EUN
JOSE EGUREN, S.A.

—Estanterías metálicas sin tornillo, adaptables a todo tipo de instalaciones pintadas, plastificadas, galvanizadas y en acero inoxidable.
—Armarios industriales, ropero, archivo.
—Almacén-archivo automático.
—Estanterías móviles



Bº Arriaran - Apdo. 82 - ☎ 88 30 15 - 88 24 40
Telefax: (943) 88 97 41 - 20200 - BEASAIN

KAROBIAK - CALERAS

José Zufiaurre Goya

Azken bi urtetako hariari jarraituz, aurten ere gure belaunaldiaren aurrekorarte baserritarrek etxez-kanpo egin behar izan dituzten lan astunenetako bat aipatzea iruditu zait. Karobigintza hain zuzen.

Gero soroak ongarritu, naiz barru edo kanpoko etxearen ormak karesnearekin zuritu, ikuiluko kutsadurak hil edo arraultzak gorde egiteko, etxeko kare-aposentua beteta izateko gure osabek neguko lan gogor honi heldu behar izaten zioten.

Karobia betetzeko 40 tonelada kareaitz, eta hoiek egosi ahal izateko 80 gurdi-egur inguratu behar baziren, nolako lana zan igartzeko, ez dago burue asko nekatu beharrik.

Eta hori gutxi balitz bezela, gure Beasaingo baserritar gizarajoak karaitze karreatzeko ia Murumendiko tontorreraiño joan behar ziren. Gosaldu aurretik gurdikarea bere aitak nola ekartzen zuen gogoratzen direnak badira. Holako buru-opaldurik ez degu kale-zuloan ezagutu.

UTILIDADES DE LA CAL

La cal tuvo, en nuestros caseríos, utilidades que hoy han caído en desuso. Una de ellas fue hacer lechada para blanquear las paredes interiores, techos y fachadas de las casas.

Otra utilidad importante fue la desinfección y abonado de los campos. Por un lado escaseaba el estiércol, ya que se estabulaba el ganado solamente en el invierno, pastando el resto del año en el monte. Además, el número de cabezas por caserío era menor al actual ya que tenía mayor importancia la agricultura. Sobre esta utilidad de empleo como abono, hay en euskera un refrán que indica el tacto y la pericia con que debe ser usada la cal a tenor de las especiales características de cada parcela de terreno. Una dosificación correcta ahueca y enriquece el terreno, pero a la larga lo quema y empobrece, debiendo dejar de sembrar durante un tiempo para que se regenere, o bien alternando los cultivos degradantes de la tierra, como los cereales, con otros regeneradores como las habas, la alholva, etc. El refrán dice: "Karek aitona aberastu eta illoba pobretu", La cal enriquece al abuelo y empobrece al nieto.

La cal era asimismo utilizada como masa de unión de las piedras al construir nuevos caseríos, puentes y cualquier tipo de muros. La masa se hacía mezclando la cal con tierra arcillosa y agua.

Al igual que lo harían en los caseríos de otros pueblos, hemos conocido utilizar la cal en los de Beasain para conservar frescos los huevos sobrantes en la temporada de puesta de las gallinas, para consumirlos cuando dejaban de ponerlos. Para ello se hacía una lechada espesa con agua y cal en una tinaja, y se introducían los huevos en la masa para que no respirasen.

También se utilizaba la cal, rebajada con agua, para desinfectar los establos rociando el suelo y las paredes, sobre todo, si había muerto algún ganado con cualquier enfermedad contagiosa. Asimismo, si la enfermedad era de las tenidas por peligrosas, era preciso enterrar el ganado en un agujero profundo, tapándolo primero con cal viva y luego con tierra.

Vemos, pues, que los antiguos baserritarras precisaban almacenar grandes cantidades de cal.

TIPOS DE CALERAS

La calera, para la elaboración de cal, era una especie de chimenea redonda, gruesa y corta, con una pequeña puerta lateral en su base, lo que constituía un horno para cocer la piedra caliza.

Existían dos tipos de caleras, llamémosles domésticas, que, aunque con la misma función, presentaban distintos modos de construirlas. La más sencilla y antigua, "Arrauka zuloa", es simplemente un agujero vertical practicado en un terreno pendiente, con otro horizontal en su base.

La otra, más moderna, "karobie", es semejante al anterior pero construida con paredes de piedra, empotrada en sus dos terceras partes en la excavación que se hiciera en un terreno pendiente.

Estos son los tipos de caleras que han utilizado los baserritarras de Beasain, de los que quedan numerosos vestigios que luego citaremos.

Posteriormente se construyeron otras caleras, también llamadas "karobie", similares a las anteriores pero de mayor tamaño y con algunos adelantos como toberas de soplado, rampa superior de carga,etc., que incluso funcionaban con carbón. Estas caleras podríamos considerarlas semiindustriales, ya que su

producción de cal era casi continua y la comercializaban a los agricultores que habían dejado de elaborarla. En Beasain tenían una los propietarios del caserío Errekarte-aundi, y estaba en el cruce de la calle Igartza Oleta y la carretera que sale para San Martín. Desapareció después del año 1966.

CONSTRUCCION DE LA CALERA

El hecho de construir la calera ajustada dentro de un agujero vertical excavado en la tierra, era debido a que de esta forma se mantenía mejor el calor en el proceso de elaboración de la cal, pues no quedaba a la intemperie más que la parte delantera.

El construirla en una pendiente facilitaba la carga por la boca superior, pudiendo transportar la piedra caliza hasta la misma en carros, "gurdi", o narrias, "lera", arrastrados por los bueyes.

El material empleado en la construcción era piedra arenisca, "arberea" o "argorrie", pero principalmente la segunda, por ser más dura, sobre todo, en la parte interior donde debía aguantar la altas temperaturas de la piedra caliza rusiente en cocción.

Las partes de que consta la calera son: la boca superior de carga, "goiko bokea", que es la parte superior del agujero interior; la puerta inferior de carga del combustible, "beko atea"; y el resalte, "erlatxa", que en toda la circunferencia interior tiene a la altura del arco de la puerta de carga de combustible.

Como puede verse en la fotografía, no se labraban las piedras con las que se construía la calera, pero siempre había que darles algún golpe de martillo de cantero para ajustarlas mejor.

Tanto los constructores de la calera como quienes se servían de ella para la elaboración y aprovechamiento de la cal, solían ser dos, tres o cuatro baserritarras de caseríos cercanos, quienes hacían todos estos trabajos en comunidad, "auzolan", ayudándose unos a otros. Por ejemplo, a la hora de repartirse la cal, si uno de ellos estaba más necesitado, no había inconveniente en que llevara algo más que los demás, tomando menos en el siguiente año.

MATERIAS PRIMAS PARA ELABORAR LA CAL

Las dos materias primas que se utilizaban para la elaboración de la cal eran la piedra caliza y la leña para hacer fuego y cocerla.

En cuanto al aprovisionamiento y acarreo de la piedra caliza, bien podía aprovecharse la piedra suelta que tuviera algún monte cercano, o de lo contrario era preciso desplazarse con el carro de bueyes a la montaña caliza más cercana. Hay que tener en cuenta que una calera decente, para ser cargada, necesitaba unas 40 toneladas de piedra. Lo que supone muchos viajes.

Los baserritarras de Beasain y de Garín solían ir hasta el monte Murumendi. Se recuerda que muchos solían hacer el primer viaje antes de desayunar.

Sobre los caseríos de Gantzarain existe un rellano del terreno por el que pasa el antiguo camino carretil a Murumendi. Pues bien, a este terreno se le conoce con el nombre de Arripillata, y es debido a que los baserritarras de este barrio lo utilizaban como despensa de piedra caliza tras acarrearla desde la montaña.

El caserío Oto-goena, de Matxinbenta, tiene, en uno de sus pertenecidos de la zona de Pagorriaga, piedra caliza de buena calidad. Tal es así que, en tiempos, venían a buscarla desde los caseríos de Itsaso, trayendo en pago tejas que ellos fabricaban con su buena arcilla.

Otra materia prima que se precisaba en grandes cantidades era la leña para la cocción. Eran ramas de árboles viejos, generalmente roble o castaño. También se utilizaba leña procedente de los argomales que se cortaban para limpiar los montes y convertirlos en pastizales o tierras de labranza. Se recuerda que se necesitaban setenta u ochenta carros de leña.

Rudimentaria calera de piedra arenisca, construida en el talud del monte.

Tanto la piedra como la leña se situaban, amontonadas, en los alrededores de la calera, para no tener que alejarse de ella durante el proceso de cocción.

El lector se habrá dado cuenta ya de que la elaboración de la cal era uno de los trabajos muy importantes que los antiguos baserritarras efectuaban. Por ello, no podía simultanearse con otro, por lo que se solía hacer durante el invierno, después de terminar la siembra del mes de Noviembre.

CARGA DE LA CALERA

Para poder iniciar la carga de la piedra, primero se procedía a la ejecución de una cimbria abovedada, "zinbrie tranpala", apoyada en el resalte interior, "erlatxa", de la calera. Esta especie de encofrado de apoyo se elaboraba entrecruzando ramas gruesas algo curvas, a modo de tijeras.

Sobre este apoyo de ramas, que luego se quemarían con el resto de la leña, se empezaba a colocar la piedra caliza, apoyando la primera fila circular contra la pared interior de la calera, la segunda sobre esta primera y así sucesivamente hasta que en el centro de esta primera capa quedaba un hueco que se cerraba con una piedra algo labrada. A esta piedra se le llamaba "Giltzarrie", ya que ejercía de cuña para sostener la bóveda.

Sobre esta primera se iban colocando las sucesivas capas de piedra, de la forma más ordenada y cerrada posible, cubriendo con piedras menores las rendijas que quedaban entre las mayores, para que en la cocción escapase el mínimo calor posible.

Una vez llena la calera, con las 40 ó 50 toneladas de piedra caliza, se procedía a llenar de leña el hueco inferior.

PROCESO DE COCCION

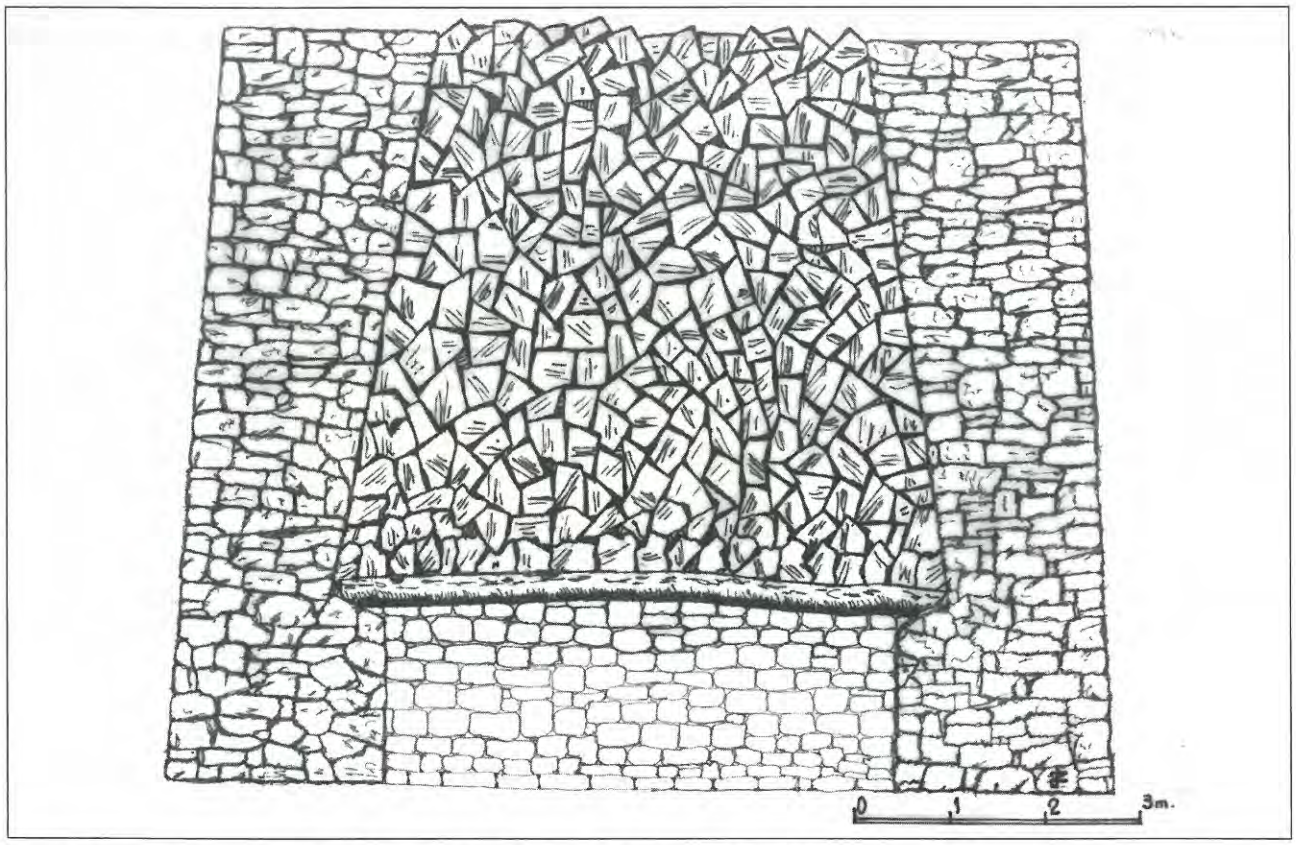
Tras introducir por la puerta inferior una primera carga de ramas delgadas, se prendían fuego a éstas, y a medida que iba tomando fuerza, se iba llenando todo el hueco con ramas más gruesas y largas.

Una vez iniciada la cocción no podía dejarse de mantener un fuego fuerte y continuado, ya que, si se descuidaba esto, la piedra empezaba a enfriarse y se destemplaba, quedando muy rebajada la calidad de la cal que se obtuviera. Había que tener, pues, rusiente la piedra durante tres, cuatro o más días, con sus correspondientes noches, según el tamaño de la calera.

De antemano solían estar bien definidos los relevos de las personas que deberían acudir de los caseríos que participaban en la calera. Al menos se precisaban dos personas por turno para poder alimentar debidamente la hornada.

Para saber si la piedra estaba ya bien calcinada, desde la boca superior se iban haciendo incisiones con una larga barra de hierro, protegiéndose del calor con algún saco. Si la barra se introducía sin excesiva resistencia, suponía que se había llegado a la calcinación. Además, la calera ya no se encontraba totalmente llena como al iniciar la cocción, sino que había descendido algo su nivel debido a la fusión de la piedra caliza.

Finalizada la cocción se dejaba enfriar todo el conjunto durante dos o tres días antes de empezar



Sección de una calera cargada con la piedra caliza. En el hueco central inferior se hacía el fuego para cocer la cal.

a sacar la cal, para lo que se tapaba bien la boca superior en previsión de posibles lluvias.

La cal así producida, al sacarla de la calera, no está totalmente convertida en polvo, sino que algunas piedras mayores siguen conservando cierta solidez, pero con el tiempo van deshaciéndose.

Aunque no existe una medida exacta en la relación entre la cantidad de piedra introducida en la calera y la cal producida, parece que de unas 40 toneladas de piedra podrían salir unos 40 "gurdis" de cal. Y es precisamente esta última medida la que se utilizaba entre los labradores para determinar las capacidades entre diferentes caleras, mencionándose que eran de tántos o cuántos carros de cal. "Berrogei gurdiko karobie", "Ogeitamar gurdiko karobie", etc.

APROVECHAMIENTO Y REPARTO

Una vez finalizada la cocción, existía la costumbre de celebrar una afarimerienda entre quienes habían participado en el proceso, comiéndose en alguno de los caseríos, dueños de la calera, productos del mismo, como sopa de gallina, mondejus y carne de alguna oveja que se sacrificaba. A esta afarimerienda se le llamaba "Arrauka eztaie" o "Karobi eztaie".

Cuando, ya, entre los usuarios de la calera, decidían sacar la cal de la misma, la transportaban a sus respectivos caseríos en los "gurdis", repartiéndola a tenor de las necesidades de cada uno.

Si en algún momento habían sido ayudados por un labrador ajeno o habían aprovechado algo de leña o piedra caliza de sus terrenos, se le compensaba entregándole algún carro de cal.

Estas labores de sacar la cal, transportarla y almacenarla en el caserío, era preciso hacerlas con buen tiempo, ya que, si se moja, además de perder fuerza y oscurecerse, la cal produce serias quemaduras en la piel, cuya curación es dolorosa y muy prolongada.

Para su almacenamiento, antiguamente los caseríos solían disponer, en la bodega, de un depósito hecho con losas de piedra, que se llamaba "Kare aposentue".

Las herramientas manuales que utilizaban en la elaboración de la cal eran el hacha, la azada, la pala, la porra o el martillo para romper la piedra y el mazo de cantero para los toscos labrados de las areniscas de la calera y de las calizas al conformar las bóvedas superpuestas.

CALERAS EN BEASAIN

Muchas caleras de los caseríos de Beasain han desaparecido o se hallan, casi imperceptibles, en la frondosidad de los pinares. Otras fueron rellenadas por los propios baserritarras para evitar que cayeran dentro animales domésticos y niños, como a veces sucedía.

Pero aún se pueden ver algunas, a pesar de que están tapadas por la maleza. Así, hay una junto al caserío Korta, otras dos llamadas Langazarreta y Soatxar sobre el caserío Arrieta, otra delante de la derruida borda de Agorta, otras dos junto a la borda que el caserío Otaño tiene detrás de Usurbe, cinco juntas en el lugar llamado Karobialde en el barrio de Gantzarain, otra junto al caserío Juan Oto de Ma-txinbenta y otra junto a la pista que va de Endrikorta a Endrantzai en el mismo barrio.

Beasain, 8 de Octubre de 1993

MUEBLES OYARBIDE

DISTRIBUIDOR DE MUEBLES DE COCINA XEY

Muebles de hogar - Mobiliario de cocina y baño

Etxeko altzairuak - Sukaldeko eta Bainuko tresneria

Igarza - Etxea, 2 y Esteban Lasa, 4
Teléfono 88 26 21
BEASAIN

Carretera Madrid - Irún, Km. 49
Galerías
OLABERRIA

CONTRABANDO EN MATXINBENTA

Iñaki Linazasoro

Gaur egun telebistan ikusten ditugun pelikulen antzerakoak gertatzen omen zioren gure auzoetan. Matxinbentan ere ba omen zegoen halako "trapitxeoa" garai batean. Ardoa zela eta ez zela izugarrizko komeriak zituzten, behar bada dena edan izan balute mozkortzeaz gain iskanbilak alde batera utziko lituzkete. Iñaki Linazasorok joan den mendeko istorioa dakarkigu oraingoan eta seguraski denok gogo handiz irakurriko duzuela.

Aita José Ignacio, estoy seguro que lo haría mejor que este colega suyo que tanto le apreció en vida y ahora le recuerda en su eterna ausencia. Gero arte, adiskide!

Pensando en él y pretendiendo llenar con torpes pinceladas su vacío en "Beasain Jaietan", he elegido el tema de Matxinbenta y el contrabando.

En esta pequeña y convulsa Gipuzkoa, por tener de todo, hemos tenido también avezados contrabandistas conocedores al detalle de la intrincada orografía.

Pero, en la actualidad, con la abolición de fronteras, los contrabandistas han pasado a ser personajes más o menos legendarios que han hecho correr ríos de tinta impresa. Recordemos a prestigiosos autores; Loiti, Baroja, Pelay Orozco... que han animado sus novelas con el protagonismo vivo del contrabandista, ese simpático personaje que burló las leyes exponiendo su físico.

Recuerdo, al respecto, la graciosa repentización de un estimado irundarra de procedencia rural cuando me lo presentaron:

- Este es Joxé, el mejor contrabandista del Bidasoa.

- Yo no soy contrabandista, repuso, yo soy un comersiante arriesgao.

No le faltaba razón. Desaparecieron los "arriesgados"; a cambio tenemos una caterva de corrompidos que, sin arriesgarse, se enriquecen de la noche a la mañana.

MATXINBENTA

Mitad Azpeitia, mitad Beasain, equidistante –once kilómetros– de ambas metrópolis. Inicialmente, este barrio rural se llamó Aratz y también Aratz Erreka.

Respecto a su actual titulación de Matxinbenta, se barajan dos hipótesis:

Primera: Las revueltas populares que, en especial, en los siglos XVII y XVIII asolaron Euskalerria recibieron el nombre de matxinadak. Una de las más sonadas tuvo su origen en Urrestilla y se dice que los promotores buscaron refugio en la cercana venta de Aratz siendo delatados por los vecinos al grito de:

Matxinbentan ere ba omen zegoen halako "trapitxeoa" garai batean.

- Auek matxiñak dira. (Estos son "matxines").

Ahí nació el nombre de Matxinbenta o Venta de los matxines.

La otra conjetura es, quizá, más razonable. El propio Aita Lasa indagó que Martín de Odriozola era el titular de la frecuentada venta, y que un hijo suyo, de igual nombre, fue el primer sacristán de la parroquia San Martín de Loinaz de Matxinbenta, en el año 1790 de su inauguración. (Por cierto, para celebrar el evento, una feligresía, que rondaba el centenar de almas, se sopló 16 arrobas de vino. Nos lo advierte el refrán: al pan, pan, y al vino, como locos).

GUARIDA SOSPECHOSA

La venta de Matxin resultó varias veces motivo de denuncia ante las Juntas Generales de Gipuzkoa. Miguel de Zumalacárregui, abuelo del general carlista Tomás, siendo alcalde del limítrofe municipio de Itxaso –donde ostentaba la propiedad de tres caseríos– fue uno de los mandatarios que solicitó la clausura del mencionado figón por ser causa de graves desórdenes y pendencias, así como guarida de ladrones y contrabandistas que se abastecen de pan y vino.

Ciertamente, estas tabernas, en descampado y próximas a la muga de otros municipios, facilitaban el contrabando y el zafarse del pago de pechas y arbitrios, lo cual disminuía los ingresos del erario público.

El año 1830, el Ayuntamiento de Azpeitia presentó su queja a las JJ. GG. de la provincia por el continuo contrabando de vino que se hacía en la venta de "Matxinidem", en detrimento de la Villa azpeitiarra.

El dueño de la archicitada taberna se defendió, como gato panza arriba, indicando:

- **Primero**: Que la venta está circundada de otras muchas caserías (un Petit París, "gutxi gora-bera").
- **Segundo**: Que ha funcionado como venta desde tiempo inmemorial.
- **Tercero**: Que su perviviencia como tal se hace imprescindible para los arrieros de la Burunda navarra que comercian con los pueblos de las cuencas de Urola y Deba, así como para servir vino a los enfermos de la vecindad (acertada medicina, "alajainkua").
- **Cuarto**: Que jamás se ha detenido en la venta gente pendenciera ni "malentretenida" (¿colgaría el rotulito: Reservado el derecho de admisión?).

Gracias a esta reclamación, admitida por las altas instancias, en la Venta de Matxin = Matxinbenta, continúan poniendo en práctica –y generosamente, por cierto–, las dos obras de misericordia más elementales: dar de comer al hambriento y de beber al sediento.

CAMIONES Y AUTOCARES

VOLVO

SERVICIO

Garage
"MODERNO"

PABLO IRIZAR, S.A.

COMERCIAL IRIZAR, S.L.

CONCESIONARIO **VOLVO**

GUIPUZCOA - NAVARRA

Avda. de Navarra, 14

Teléfs. 880229-888600 y 888604

BEASAIN

DE NARICES Y OTRAS COSAS

Cesáreo Ugarte

Aipatzen badut sudurra aurpegi erdian dagoela, beharbada txorakeritan nabilela pentsatuko duzue. Hala ere, aurreratzen badut euskaldunen sudurrak zer ikusi handia duela bere historiarekin, agian orduan beste aditasun bat jarriko diozue nere lantxoari. Ba, bide horretatik doa nere "semetxoa". Bide pixua eta interesgarria ere bai. Historiagile munduan sartu naiz, ausartasun osoz, zuen onerako baina. Uler nazazue!.

Es de conocimiento común que la nariz es la primera parte del aparato respiratorio. En ella se filtra el aire depositando sus impurezas, se calienta y se humedece, llegando así, en óptimas condiciones,a los bronquiolillos y alvéolos pulmonares. Además, está situada en el centro de la cara.

Se han clasificado a los pueblos, agrupaciones y razas humanas con arreglo a diferentes parámetros: según el color de la piel: blancos, negros, amarillos, aceitunados y cobrizos; según la forma del cráneo: dolicocéfalos, braquicéfalos, mesocéfalos; según el color del cabello: rubios, castaños, negros; según la forma del mismo: ondulados, rizados, lacios; según el color de los ojos: azules, castaños, negros; según el ángulo facial: ortognatos, ángulo facial próximo a los 90° y prognatos, ángulo facial más cerrado; según la constitución y estatura: atléticos, astémicos y púnicos. Hay otras clasificaciones, pero nosotros vamos a estudiar a los pueblos y razas según la forma y el tamaño de la nariz. Así los pueblos se clasifican en longorrinos (largas y estrechas), platirrinos (achatadas) y mesorrinos (intermedias).

Según nuestro gran sabio, José Miguel de Barandiarán, los vascos somos los últimos cromagnones; según el escultor Oteiza somos los primeros europeos y, aunque se han encontrado esqueletos completos de la raza Cro-Magnon, (habitaron entre los 25000 y 10000 años antes de la era cristiana) a nadie se le ha ocurrido examinar los huesos propios de la nariz; y entonces hubiéramos sabido si eran chatos o narigudos.

Pero, en la actualidad, podemos decir que los negros todos tienen las narices chatas; los amarillos no son chatos aunque sí tienen las narices pequeñas; los aceitunados son mas bien chatos, como los cobrizos, salvo algunas tribus como los sioux o cheyennes de Norteamérica.

Eslavo (Stalin)

Judío

Guerreros Aqueos

VEAMOS AHORA LOS PUEBLOS DE RAZA BLANCA.

En la antigüedad, los persas, asirios, egipcios, árabes y fenicios, tenían las narices rectas y estrechas, aunque no largas, pero había algunos pueblos de nariz recta y larga: en primer lugar, los griegos antiguos, aqueos, dorios, jónicos y troyanos. Pero había un pueblo notable por sus descomunales narices, los hititas o heteos, que formaron un gran imperio entre los 2000 y 800 años antes de la era cristiana, y son citados varias veces en la Biblia:

como el general del rey David, Uria (apellido vasco) el hitita y cuya bellísima esposa, Betzalee, fue seducida por el rey David (véase la figura adjunta de un guerrero hitita, parece un goierritarra). El imperio hitita ocupaba aproximadamente lo que actualmente es Turquía, y desapareció misteriosamente. Comprendía en su territorio la ciudad de Troya y la actual Georgia, y sabemos que los georgianos tienen en su idioma muchas palabras vascas y ellos se consideran vascos de Rusia.

Stalin era georgiano y en su fotografía se puede ver que tiene una nariz estupendamente larga y estrecha.

Alguna vez hablé de esto con D. José Miguel de Barandiarán, pero él, aferrado a su sin duda demostrada teoría de que los vascos procedemos de Cro-Magnon, se limitó a tomar nota de lo que a mí me parece que puede haber alguna relación entre nosotros y los hititas y actuales georgianos.

En la actualidad. entre los pueblos blancos, tenemos los indoeuropeos y sus descendientes, eslavos, germanos, anglosajones, nórdicos, latinos y mediterráneos; todos son narices estrechas, pero no grandes, salvo excepción.

Y nos quedan dos pueblos blancos: los judíos y los vascos, que tienen muchos rasgos afines: como los caracteres de la sangre (asunto escabroso) y la gran longitud de la nariz; con una notable diferencia: que ellos tienen la nariz en forma de 6 y nosotros en forma de 4.

su descendencia mediante modificaciones de su material genético, y de su educación, y acabarán imponiéndose; y así, de una manera suave y ordenada, irían evolucionando las especies, hasta llegar a las formas que conocemos actualmente.

La teoría es sugestiva ciertamente, pero a mí, me cuesta trabajo aceptar que, desde un protozoo u organismo unicelular por evolución, se llegue, por un lado a una apetitosa almeja y por otro lado a un fiero tigre de Bengala, a pesar de los mil millones de años de evolución.

Esta teoría se puede comparar a una larguísima cadena con muchísimos eslabones, en la cual, ciertamente, se observa la falta de muchos de ellos. Pero no hay problema, los sabios se sacaron de la manga una palabra mágica, mutación, o sea, que de vez en cuando, y sin orden alguno, se produce un salto o cambio brusco en el material genético y todos tan contentos; pero, como dijo Einstein, "Dios no juega a los dados".

Ahora la ciencia ha demostrado que la teoría de Darwin no puede tomarse como dogma, pero sí como un sendero válido para llegar a explicar nuestro origen.

También, Darwin expuso su teoría sobre el origen de la vida y, recientemente, en una revista científica he leído un par de docenas de distintas teorías sobre cómo surgió la vida en nuestro planeta, lo cual quiere decir que ninguna tiene mucha validez.

Cheyenne

Egipcia (Cleopatra)

Euskaldun

En zoología o anatomía comparada, según el gran sabio Cuvier (ley de la correlación), un organismo vivo forma una unidad de la que una parte no puede ser cambiada sin modificar las otras partes.

Ahora bien, por qué unos pueblos son chatos y otros tienen nariz aguileña y de distintos tamaños. Esto lo pueden explicar, las leyes de la herencia del fraile agustino Gregorio Mendel, demostrada experimentalmente, o la teoría de Darwin o de la evolución de las especies, no tan demostrada; pero aceptada universalmente. Según esta teoría, en cualquier población de organismos autoreproductores, algunos individuos son más listos y capaces que otros, y tendrán más posibilidades de reproducirse y de sobrevivir, cualidades que transmitirán a

El hombre seguirá estudiando e investigando, pero, en el estado actual de la ciencia, no se sabe si se va por el camino verdadero o acaso vamos a una nueva Babel. Esto creo que ocurre ya en las bellas artes, escultura, pintura y música y, acaso, a la ciencia en general haya que aplicar el principio de incertidumbre de Heydelberg. Pero tú, amable lector-a, quédate tranquilo, mientras estemos asentados, como dijo Churchill.

Pero hablábamos de narices ¿y qué me dices de la nariz de Cleopatra, de la que se enamoró el triunviro romano Marco Antonio, que estuvo a punto de cambiar el rumbo de la historia?.

Esto merece un capítulo aparte.

EL NACIMIENTO DE UNA REVISTA EN BEASAIN, AÑO 1922

José G. Zurbano

Hace ahora 72 años que veía la luz el primer número de **Beasain Festivo**. Fué un 27 de mayo de 1922. Se autodescribe en su primer editorial como *"oriundo del Barrio de Yarza de donde salieron el santo y la ferrería y donde más tarde fuera implantada la Estación férrea"*. En efecto, la redacción de aquel primer Beasain Festivo se situaba en los talleres de la Imprenta de A. Zunzunegui, en el núm. 5 de la entonces calle Estación, hoy Avenida de Navarra.

Con una prosa viva y retórica encontramos, en sus apenas ocho páginas de formato periódico, hasta catorce secciones y artículos que a continuación pasamos a enumerar:

Se abre el número con un editorial, en el que la Revista en primera persona, explica los motivos y las intenciones con que nace. Mostrándose fiel a la personalidad beasaindarra, le interesa *"todo cuanto tenga que ver con la industria y el comercio...y de entre los bienes producidos los que sirvan especialmente para el transporte de productos a los lugares propios para su consumo"*. Manifiesta así mismo su huída de chismorreos y maledicencias *"mezquinas pasiones humanas a compartir con viejas y desocupados en mortificar murmuraciones que tan sabrosas resultan a sus hambrientos espíritus y traen excitantes a sus indolentes cuerpos..."*, proclamando su combate a la envidia y la vagancia. En consecuencia, actúa como portavoz de la conciencia colectiva del pueblo: *"me presento tal como yo me concibo, con lo que no sólo se me conocerá por lo que soy, sino por la opinión que tengo sobre mi mismo."*

A continuación, bajo una estampa característica de la Plaza de San Martín y el Mercado, un artículo firmado por *A.Z*[1] nos introduce al Beasain del primer cuarto del siglo. Se señalan varios hitos del "progreso material" del pueblo, destacando la construcción de la *Fábrica de Vagones* en 1902, a la que se suceden las contrucciones de viviendas de las calles Arana y Nueva (hoy José Miguel Iturrioz) y las numerosas obras públicas que se acometieron esos años como el cementerio, las aceras, el nuevo matadero, las obras de traída de aguas, la red de alcantarillado, la plaza de abastos, el kiosko para la banda, el servicio de riego e incendios, etc. Asimismo se enumeran las industrias de la localidad en aquel momento. Le sigue un artículo del Dr. Quintín Altolaguirre sobre *"la verdadera fiesta"* que nos sumerge en el mundo festivo del *pesta-gizón* tradicional, con sus virtudes y sus excesos; las primeras, el regalo al cuerpo, el recreo a los sentidos y el regocijo del espíritu; los segundos, derivados de la frugalidad de la vida cotidiana de antaño, las posibles indigestiones los días de regocijo.

Seguidamente, no podía faltar, la nota de color de quien en otro lugar es calificado como reconocido predicador, nos referimos al presbítero D. José María Mendía que glosa la figura de San Martín de Loinaz, y la devoción que se manifiesta por éste en las festividades de la villa. *Beasain Festivo de 1922*, continúa con un reportaje firmado por la *Redacción* de la revista en el que se hace una descripción de la *Fabrica de Coches y de Vagones*, en la que se da cuenta de los diferentes talleres e instalaciones de ésta industria, sin duda la auténtica señera del Beasain de la época. A continuación y a dos páginas, encontramos el **Programa de las Fiestas Patronales** de ese año en el que se incluían entre otros:

La procesión a la ermita de la Virgen de Loinaz y otros solemnes actos religiosos, una serie de actuaciones musicales, tales como

1. Estas iniciales pudieran corresponder al nombre de Alberto Zunzunegui, propietario de la Imprenta donde se imprime y tiene su redacción la revista. Con este nombre encontramos también al que, por aquellos años, ejercía de Secretario del Ayuntamiento de Beasain.

AÑO I — BEASAIN 27 DE MAYO DE 1922 — NUM. 1

BEASAIN FESTIVO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
ESTACIÓN, 8 - TELÉFONO, 82

10 CENTIMOS

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

BEASAIN FESTIVO

"Saludo al pueblo que me vé nacer y a los numerosos forasteros que hoy le honran con su visita."

Así como el niño, marca el comienzo de su vida con aquellos gritos estrindentes que, aún cuando semejen lamentos no son más que manisfestaciones ruidosas de la función respiratoria que no ha de paralizarse en ningún momento de su existencia, esta exclamación con que yo aparezco en el mundo no és, ni más ni menos, que la expresión de la función más importante de mi ser: servir a mi pueblo y a cuantos con él tengan relación. El niño respira por que el aire es su vida y yo saludo por que el favor del público me mantiene.

Saludo, pues, al pueblo de Beasain, a sus laboriosos vecinos, a todos los forasteros que le visitan en este dia de su Santo patrono y de mi nacimiento.

Es costumbre arraigada que toda persona o ente desconocido séa presentado por alguien que, por su amistad o posición social se encuentre capacitado para ello. Nacido del pueblo, y nutrido de su conjunto no tengo mas padre que el editor y carezco de un padrino que me guie. Por eso tengo que presentarme yo solo. Las circunstancias de mi entorno y las condiciones de mi nacimiento me han impuesto el nombre de "Beasain Festivo". Oriundo del Barrio de Yarza, de donde salieron el Santo y la ferreria y donde más tarde fuera implantada la Estación férrea, mi fisonomia representa la fé, la industria y el comercio de mis antepasados modificada por el constante trabajo y el continuo y refinado adelanto de tantas generaciones. No me preguntéis, pues, a quien me parezco. Nacido en el pueblo viviendo en el pueblo y descendiendo de lo mas típico y valioso del pueblo, mis rasgos han de ser indudablemente una síntesis de la vida total de Beasain. Si abandonando el conjunto quereis ir examinando con un espíritu un poco analítico en cada una de mis modalidades bien pronto habréis de observar mi fé, representada por mi veneración hacia el humilde misionero el glorioso Santo, hijo de Amnabarro. Con la misma sencillez habréis de observar mi inclinación y apego a todo lo que signifique transformación de los productos naturales en útiles necesarios o convenientes a la vida del hombre, y, de ellos los que sirven especialmente para el transporte de productos a los lugares propios para su consumo. Mis aficiones son, en una palabra, todo cuanto tenga relación con la industria y el comercio, sin dejar que alguna vez me entrevenga la animación de una fiesta o absorva mi atención algún asunto de interés local. Y para que se vea mi semejanza con aquellos mis ascendientes de Yarza he de decir que solo visto este traje y aparezco en la plaza el dia de la fiesta, pasada ésta me reclayo en mi trabajo y no pienso dejarme ver mas que una vez al año, a no ser que algún acontecimiento imprevisto me obligue a dejar mi labor, a vestir mi traje de fiesta y salir al público público. Así imito al Santo y al hombre laborioso que son las características de mi pueblo. No creas que aún cuando nazca y viva en pueblo vaya a salir de cuando en cuando con las ropas raidas del trabajo enseñando mezquinas pasiones humanas, a compartir con viejas y desocupados en mortificar murmuraciones que tan sabrosas resultan a sus hambrientos espíritus y traen excitantes a sus indolentes cuerpos. Estas cedicias espirituales y estos enervamientos corporales son hijas de doña Envidia y nietas de doña Vagancia y en el árbol genealógico de los de Yarza no hubo jamás personas de tal casta. He aquí hecha mi propia presentación obligado a ello, como ya dije, por carecer de padrino que me presentara. No se si por amor propio y nato en todo ser habré exaperado algo mis buenas cualidades, inclinando así, el tiel de la balanza a mi favor; pero sea como sea puedo asegurar que me presento tal cual yo me concivo, con lo que no solo se me conocerá por lo que soy, sino por la opinión que tengo de mi mismo. Excusado es decir que a pesar de mi laboriosidad y recato estoy siempre a la disposición de mis vecinos, cuyos asuntos me interesan como mios propios. Mi humildad de origen y el apartamiento en que vivo me impide ofrecerme a otros colegas de mayor posición social; sería para mi demasiado honor que pudiera interpretarse de ironía, el que se me tomara en consideración. Puesto que ya estoy bautizado, vestido, y presentado, permitidme que tambien yo, mezclado entre mis vecinos, entre en el barullo de la fiesta y que también exclame con ellos: Bienvenidos sean los forasteros."

BEASAIN FESTIVO.

BEASAIN Plaza de San Martín y el Mercado.

-:- BEASAIN -:-

1902 - 1922

Beasain es un pueblo joven, pues su independencia municipal data desde el año 1616. En otras columnas de este número aparecen los datos históricos y biográficos más interesantes y dejando a un lado todo cuanto aconteció hasta mediados del siglo pasado he de consignar en esta pequeña memoria que el progreso material dio comienzo con la construcción de la Estacion del ferrocarril dando con ello cierta actividad y renombre a ésta villa, pero cuando la evolución y transformación adquieren grandes proporciones es el año 1902. Hasta entonces el casco de población de esta villa contaba con unos treinta y cinco edificios y su densidad de población no excedía de unos 2000 habitantes. La causa de esta evolución progresiva fué la transformación de aquella fábrica que se llamó la «Maquinista Guipuzcoana» en la que es hoy Fábrica de Vagones. La construcción de la Fábrica de Vagones orgullo no solamente regional sino nacional, trae consigo una nueva población: el Ayuntamiento se prepara para buscar una solución a la edificación de casas donde cobijar al nuevo vecindario. Para ello vende en pública subasta el arbolado y terrenos anejos el juego de pelota obteniendo resultados satisfactorios, e inmediatamente los dueños de los solares dan comienzo a la construcción de casas edificándose rápidamente 13 en los referidos terrenos. En este ambiente todo el pueblo trata de ampliar, construir o mejorar sus antiguas construcciones y extiéndese la construcción por diferentes puntos del pueblo siendo raros los edificios que no han sufrido alguna mejora de modo que desde el año de 1902 hasta la fecha se han edificado 40 casas.

Es interesante hacer constar que el Municipio el año de 1902 tenía un ingreso de 22000 ptas cifra reducida para acometer grandes empresas, sobre todo si se tiene en cuenta que pasaba una deuda de 50000 ptas. La situación del Municipio no era muy alagueña para dar comienzo a la resolución de aquellos problemas; pero hubo de dar comienzo con las mas urgentes a medida que se podía; para ello excusado es manifestar que hubo de acudir a contratar empréstitos y emitir obligaciones que mas tarde, a medida que fueron amortizándose los empréstitos, quedó unificada la deuda.

En primer término construyó la Escuela de párbulos que mas tarde sufrió una ampliación bastante importante instalándose en la parte superior del edificio la Escuela de Artes y Oficios. Construyó despues el cementerio, continuando la construcción de aceras, nuevo matadero, traida de Aguas, red general del alcantarillado, plaza de abastos, servicios de riego e incendios, kiosko para la banda y finalmente el pabellón de infecciosos comprando también la Casa de Echeverri el año de 1914.

En estas construcciones invirtió 414.617,67 Ptas. cuyo detalle a continuación se anota.

Escuela de párbulos y de Artes y Oficios.	Ptas. 28.387,41
Matadero.	» 13.209,27
Aceras de asfaltado.	» 28.142,01
Cementerio.	» 33.688,58
Calle Arana.	» 7.386,07
Arreglo del frontón.	» 5.270,39
Asfaltado de la Alhóndiga.	» 3.385,83
Alcantarillado.	» 8.831,80
Traida de aguas en tubería de hierro colado de 0,12 m. de diámetro, incluso todas las obras.	» 188.175,93
Construcción del mercado y kiosko	» 31.066,49
Adoquinado de la calle Sta. María.	» 5.277,67
» » de la calle de la Iglesia	» 8.528,83
Reforma del alumbrado.	» 5.036,90
Importe de la casa Echeverri.	» 17.000,00
Construcción del pabellón para infecciosos.	» 18.482,37
Reforma de la casa de beneficencia	» 2.096,87
Camino a la fábrica de los señores Bernedo, Echeverría y Elorza.	» 6.674,95
Ensanche de los tramos de la calle mayor.	» 5.646,70
	414.617,67

Esta cifra se ha invertido naturalmente después de atender a los servicios públicos y gastos corrientes del presupuesto consignándose en los diferentes presupuestos como obras de nueva construcción y la deuda que hoy arroja el pasivo municipal asciende a 138.000 Ptas. y un ingreso ordinario de 100.000 Ptas.

Durante el transcurso de estos últimos años, el espíritu industrial y laborioso de este pueblo se ha puesto en evidencia con la creación de otras industrias como son; fábrica de muebles de mimbre y junco de los Sres. Arana Hermanos, fábrica de alpargatas de los Sres. Aramburu y Cia., fábrica de tintas del Sr. Hunolt, fábrica de llaves de los Sres. Bernedo, Echeverría y Elorza fábrica de brocas salomónicas del señor Aguirre, taller de modelos de los Sres. Aramburu y Tiffe, etc. etc., todas estas industrias y otras de artes gráficas han contribuido también al desarrollo industrial y comercial de la localidad. En estas últimas industrias se ocupan unos 200 obreros de ambos sexos, ascendiendo el total de la población de hecho a 4 300 habitantes.

El actual Ayuntamiento siguiendo la pauta iniciada por los anteriores, trata de continuar mejorando la población en sus diversos aspectos de embellecimiento e instrucción proporcionándole a su vecindario las comodidades y bienestar que los adelantos y la civilización han introducido en los pueblos, donde las autoridades locales de protección y tutela, no han omitido por su parte de practicar aquellos trabajos que encauzados y dirigidos sobre el fin de atender a las necesidades más indispensables del hombre han procurado proporcionarlos.

Prosigamos todos por el camino del trabajo y laboriosidad emprendidos unicas fuentes de riqueza y bienestar de los pueblos.

A. Z.

BEASAIN JAIETAN 25

ARCHIVO GENERAL DE GUIPUZKOA, S.M. S.S.-20

kalejiras, bailables y conciertos a lo largo de los cuatro días, de sábado a martes, que duraban las fiestas, a cargo de las Bandas de Música de Tolosa y Beasain. Junto a la música son los acontecimientos deportivos los que llenan estos días de diversión. De esta manera, en primer lugar, habrá partidos de fútbol todos ellos. En segundo lugar, los partidos de pelota tanto por parejas como individuales, en los que renombrados pelotaris del pueblo como Arguiñano, se medirán con las figuras del momento, los Baraibar, Echeveste, Landa, etc. Como acontecimiento sobresaliente se presenta un gran *"Cross Country"*, denominado **"Prueba Loinaz"** y organizado por la sociedad Beasain F.C., con la participación de grandes figuras y entre ellas el campeón de España, el renteriano Miguel Peña. Este acontecimiento cuenta con una columna aparte en la Revista.

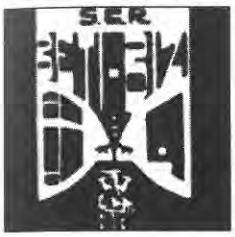
Otros actos y actividades programados para estas fiestas patronales de Beasain en 1922, fueron el *aurresku* infantil, la exposición de trabajos de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios, una sesión de bertsolaris a cargo de *Chirrita y Francés* y como colofón dos de las noches, sendas colecciones de fuegos artificiales, seguidas ambas de kalejiras en las que se acompañaba a las bandas hasta su retirada.

La Revista contiene también una descripción literaria de Beasain relatada por un *"forastero"* a modo de relato costumbrista y de viaje, en la que se hace un recorrido por diferentes establecimientos comerciales y rincones de la localidad. Otro artículo firmado por el Dr. Cuadrado desde San Sebastián, habla de los automóviles como si de los ordenadores 486 o el *CD-ROM* de hoy, se tratara. El tema de la instrucción pública en la villa, su evolución y estado en aquel momento, lo relata con solvencia el maestro Leovigildo Aguado. Comparte página con éste último, un artículo firmado por Serapio Múgica, historiador guipuzcoano en cuyo fondo documental del Archivo General de Guipúzcoa ha sido hallado este ejemplar que describo, que ofrece unas eruditas notas geográficas, históricas y biográficas sobre Beasain. Pero no todo va a ser seriedad, una sección de *poesía* otra de *baturradas* y otra de *ecos*, contribuyen al tono jaranero general que se respira en las páginas de este sabroso testigo de nuestro pasado. Para finalizar esta descripción no me resisto a transcribir uno de los ECOS "- *Se dice que en breve contraerá matrimonio la encantadora Srta. María Irastorza con un acaudalado americano.*" Desgraciadamente no podemos confirmar ni desmentir este último extremo...o ¿nos lo podrá aclarar algún beasaindarra?

En resumidas cuentas, a través de las páginas de este ejemplar rescatado de la primerísima época de *Beasain Festivo*, se percibe el pulso y la iniciativa vigorosa de un pueblo que ha despertado a los nuevos tiempos que trajo consigo la industrialización. En efecto, la instalación de la Fábrica de Vagones sobre los talleres de la precedente factoría de *La Maquinista Guipuzcoana*, allá por 1902, es un momento de empuje en el que se echan las bases de la construcción del Beasain industrial y moderno. Esta población, en fuerte crecimiento, provoca toda una serie de dinámicas en orden a satisfacer sus necesidades. A remolque de la industria moderna, el fenómeno de la urbanización, la dinamización de los transportes y de la vida comercial, por un lado, y las formas de relación social, ocio y esparcimiento, por otro, supusieron la formación de una nueva sociedad.

Esta sociedad moderna se caracterizaba por su pluralidad y en sus manifestaciones, tanto en el orden del trabajo industrial como de los acontecimientos lúdico-festivos, mostraba una gran apertura hacia el mundo que la rodeaba. Desde las técnicas siderúrgicas, hasta las manifestaciones del "sport",como se conocía al deporte, todo se agregaba en una nueva identidad. Y en esta nueva personalidad colectiva como pueblo, como comunidad dotada de valores comunes, nace con vocación de interpretarlos **Beasain Festivo**.

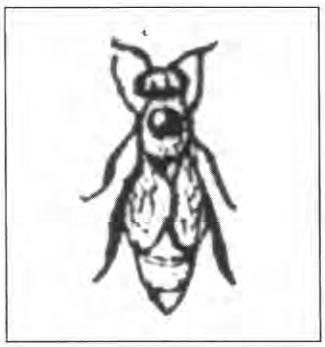
Los avatares de la revista en su *Primera Época* están aún oscuros. Sabemos que en 1927 habían salido seis números consecutivos de la revista, y que, muy probablemente, ésta siguió editándose durante los años treinta anteriores a la Guerra Civil. Pero ya para 1947, se habría perdido la memoria de este primer número por los entonces redactores que anotan 1924 erróneamente como fecha del primer *Beasain Festivo*. Por lo tanto, lo que ahora se recupera para el conocimiento general son unos documentos que han estado medio siglo en el olvido de los archivos. Para la *segunda época* de la misma, entre 1947 y 1973 afortunadamente contamos con una recopilación de la serie de números que ya fué editada por los actuales editores de la Revista. Para el conjunto de la serie conocida ahora sumamos dos nuevos números los de 1922 y 1927.



DE IDEAS Y REALIDADES, DE MAGIAS Y VERDADES

"No sé por qué nací ni cómo nací; tampoco sé qué es el mundo o lo que yo mismo pudiera ser. y cuando pretendo desentrañar dichos extremos, al poco rato debo desistir de tal empeño porque mi cada vez mayor desconocimiento acaba por trastocarme.

Tengo la sensación de estar atornillado al minúsculo rincón de un espacio sin límites, sin saber por qué he sido fijado precisamente aquí y no en otro lugar, o por qué el breve lapso de mi existencia ha sido destinado justo a este instante de la eternidad y no a cualquiera de los anteriores o posteriores. No veo sino inmensidades que desde todos los rincones se abalanzan sobre mí para devorarme cual a un átomo".



Releyendo estas frases de Ugo Foscolo, es evidente que gente como tú no os habéis hecho semejantes reflexiones ya que, de lo contrario, estupideces como superioridades, incluso afinidades me atrevo a decir, de razas, culturas, estilos de vida y, un largo etcétera que portáis como estandartes excluyentes del resto de los mortales, no tienen sentido alguno ... ¿o sí?

Nacemos y no nos importa el por qué.

Sólo sabemos que estamos en un tiempo y un lugar.

Necesitamos de anclas que nos dan un sentido a la vida, a la pertenencia a un grupo.

La seguridad es un elemento indispensable para nuestro desarrollo; y esta viene, entre otras cosas, a través del idioma, del espacio, de una idiosincrasia común. Por la no ingerencia de elementos extraños, que en nombre de una pluralidad espacio-temporal nos rompen con imposiciones dichos elementos.

¿Para qué pensar en lo que yo hubiera o hubiese sido si hubiese nacido 180 kms. más al Este y de gavacho me tratasen?

Con eso no hago más que alimentar teorías y, al fin y a la postre, lo que necesito es dar soluciones a mis problemas reales.

¿Es lícito que por un pragmatismo cotidiano dejemos en el olvido reflexiones como las de Foscolo?

Los pragmáticos hablais de que os basáis en hechos, en verdades. Pero lo que no sabéis es que la verdad no existe, sólo existe la magia. Para ilustrarte, voy a citarte el pasaje "El Príncipe y el Mago", extraído de la novela de John Fowles.

"Erase una vez un joven príncipe que creía en todo, excepto en tres cosas: no creía en princesas, no creía en islas y no creía en Dios.

Su padre, el rey, le había dicho que esas cosas no existían. Como no había ni princesas ni islas en los dominios de su padre, y ni un solo signo de Dios, el joven príncipe creía en su padre.

Pero, un día, el príncipe salió de su palacio y llegó al territorio vecino. Allí, para asombro suyo, desde cada lugar de la costa veía una isla; y en la isla había criaturas extrañas que no se atrevía a nombrar. Mientras buscaba una barca, un hombre con un traje de noche se le acercó por la orilla.

- ¿Eso de allí son islas de verdad? -preguntó el joven príncipe.
- Claro que son islas de verdad -dijo el hombre con el traje de noche..
- ¿Y esas criaturas extrañas y turbadoras?
- Son todas princesas auténticas y genuinas.
- ¡Entonces Dios debe existir! -gritó el príncipe.
- Yo soy Dios -contestó, inclinando la cabeza, el hombre del traje de noche.

El joven príncipe volvió a caso lo más rápidamente que pudo.

- Así que has vuelto -dijo el padre.
- He visto islas, he vistos princesas y he visto a Dios -dijo el príncipe en tono de reproche.

El rey no se inmutó.

- No existen ni islas reales, ni princesas reales, ni un Dios real.

- ¡Yo los he visto!

- Dime cómo iba vestido Dios.

- Llevaba un traje de noche.

- ¿Se había arremangado las mangas del abrigo?

El príncipe recordaba que sí. El rey sonrió.

- Ese es el uniforme de un mago. Te han engañado.

Viendo esto, el príncipe volvió a la tierra vecina, y volvió a la misma costa donde, de nuevo, se encontró con el hombre del traje.

- Mi padre, el rey, me ha dicho quién eres, -dijo el joven indignado-. Me engañaste una vez, pero no lo volverás a hacer. Ahora sé que esas no son islas reales ni princesas reales, porque eres un mago.

El hombre sonrió.

- Eres tú el que te engañas, hijo. En el reino de tu padre hay muchas islas y muchas princesas; pero tú estas bajo el hechizo de tu padre y no las puedes ver.

El príncipe volvió a casa pensativo. Cuando vio a su padre, le miró a los ojos.

- Padre, ¿es verdad que no eres un rey de verdad sino solamente un mago?

El rey sonrió y se arremangó las mangas.

- Sí, hijo mío; sólo soy un mago.

- Entonces el hombre de las costa era Dios.

- El hombre de la costa era otro mago.

- Tengo que saber cuál es la verdad, la verdad más allá de la magia.

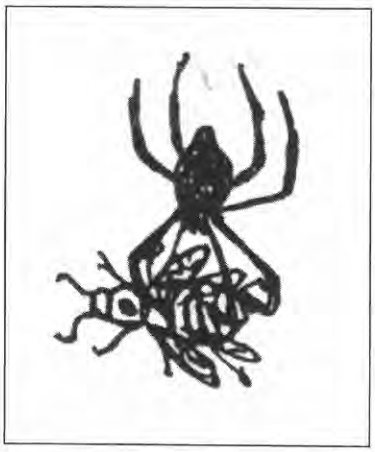
- No hay verdad más allá de la magia -dijo el rey.

El príncipe se entristeció y exclamó:

- Me voy a matar.

El rey, con su magia, hizo aparecer a la muerte. La muerte se puso en la puerta e hizo señales al príncipe. El príncipe se estremeció; recordó las hermosas islas irreales y las hermosas princesas irreales.

- Muy bien -dijo-. Creo que lo podrá soportar.



- ¿Ves hijo? -dijo el rey- ahora también tú empiezas a ser un mago".

Amigo mío, en esta baraja hay más de cuatro ases y tú no eres un mago, sólo un tramposo.

Jon-BetiBizi

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS

G. H. S. A.

MAQUINARIA ELEVACION Y TRANSPORTE

Polipastos eléctricos, Monorraíles, Grúas, Grúas puente,
Grùas pórtico, Grúas de brazo giratorio, Montacargas industriales,
Montajes de maquinaria de elevación en general,
Carretillas elevadoras, Estanterías de almacenaje, Travelift.

APARTADO, 27
TELS. 885100 - 886550
TELEX: 36672-GH-E

EQUIPAMIENTOS DE PUERTOS DEPORTIVOS

BEASAIN - OLABERRIA
(Guipúzcoa)

NERE OROIMENEKO USAIAK, NUN ZAUDETE?

Hamaika aldiz entzun det nere bizitzan baserria eta usain txarra oso loturik daudela; baserria aitatuz gero simaur usaia besterik gogoratz ez duten asko dira, tamalez.
Nik berriz ez dakit zergatik izango dan, baina baserria beste usain gozo askorekin lotzen dut.
Zer derizkiozue udaberri goizetan, hintzez bustiriko menda-beltz, krabelinzuri, aleli horixka, larrosa gorri-ilun,azahar, lirio eta abarrek baserri atarian zabaltzen zuten usain gozo arnasgarri hartaz?
Eta ganbarara igo ezkero... mandio aldean belar-ondu usaia eta goien, errezil-sagar, udare, mizpera eta beste zenbait uzta gozoarena.
Errekatxo ertzetan eta alderdi umeletan ere bazan usain berezi bat, San Jose lore, ihi, azeri-buztan, millu eta hainbeste landareena.
Gaztainadira sartuz gero berriz um... perretxiku usaia, gibel-urdin, ziza-hori, onto-beltz eta noiz behinka amoto-gorriren bat ere bai.
Eta Udako bero zakar baten ondoren euri zaparrada bat bota eta gero, nolako usaia zabaltzentzen..., lur busti usaia. Aspaldi ez det horrelako usairik, ezta antzekorik ere usaindu.
Nere oroimeneko usain hauek usain maite hauek, nere bihotzean ditut gordeak, beti-betirako..

Mª Milagros Olano.

Quiero seguir evocando el Beasain de mi niñez (nací el año 1928) y contar cómo jugábamos los niños de la Calle Sta. María, en ella, en plena calle.

Nuestros juegos eran los siguientes: tabas, cromo, tacos, canicas, veo-veo, diábolo, cuerda, la gallina ciega, pasimisí, picota, moritas-moras, erres, chibirirucuartos, tres navíos en la mar, casisitas, inque, chorromorro, haz luz, cuatro esquinas, tapaculeros, frío-caliente-templado... y seguro que me olvido de alguno.

Teníamos juegos para las cuatro estaciones del año, hiciera frío o calor, lluvia o viento, nos juntáramos pocos o muchos y para ello buscábamos los lugares más adecuados, en la misma calle, como he dicho antes, en el pórtico de la Iglesia, en el lavadero de la pastora, en los arcos de la plaza, en los portales de nuestras casas que siempre estaban abiertos (no había portero automático).

Yo he jugado mucho en Igartetxe y en Leku-alai a los cromos, al juego mudo y al veo-veo debajo del hermoso nogal, y a canicas en el Bola-leku que había entre la Carmelitas y Muttiñea debajo de aquellos frondosos árboles.

Muchos de estos juegos precisaban de material para poder jugar y este material era a veces muy casero y rudimentario: así, las tabas eran huesecillos de las piernas del cordero, la que tenía de carnero (que eran más grandes finas y brillantes) las cuidaba como un tesoro.

Las canicas eran de barro, de piedra, de cristal y de plomo; la que tenía de cristal, que casi siempre eran las que servían como tapón en las botellas de gaseosa de Resti, era el ama, y no menos, quien las tuviera de plomo (que eran bolas de rodamiento de distinto tamaño). Estas de plomo hacían de canicones para sacar las que estaban en el agua.

Los cromos los vendían en la tienda llamada Bar Glorieta (actualmente Pescadería Txesta): cromos de flores, (muy vistosos) y de Popeye y la Beti Bo.

Como nosotras casi nunca teníamos dinero (y tener dinero me refiero a tener de 10 a 50 céntimos que era lo

La calle Santa María

que valía una hoja de cromos o una bolsa de canicas), nos apañábamos haciendo trueque o cambio: 10 canicas de barro por 1 de cristal, más si era de colorines, o 1 de cristal, por cromos.

Si una de nosotras tenía que cuidar de algún hermano menor, jugábamos a casitas y entonces, a veces, hacíamos caramelos.

Para eso, nos íbamos al pinar del depósito, cerca del lavadero de Igartetxe. Una de nosotras, casi siempre Isabelita Martinez, llevaba la sartén, las demás el azúcar que podíamos coger en casa.

Una vez en el pinar, juntábamos tres piedras grandes, poníamos hojarasca de pino y algo de leña en el centro, hacíamos fuego, colocábamos la sartén en el centro, echábamos el azúcar con un poco de aceite y agua y a dar vueltas con un palo; cuando nos parecía que la pasta se pegaba al palo, la extendíamos sobre una piedra lisa, esperábamos a que se enfriara y lo repartíamos entre todos; y qué rico que estaba, que lo bien repartido, bien sabe.

Y, para los juegos de grupo más numerosos, solamente necesitábamos ganas y espacio y esas dos cosas siempre las teníamos a nuestro alcance.

BEASAIN ERRI-IZENAKIN EZTABAIDA

Juan de Dorronsoro

Si un docto euskerólogo nos decía que el tratamiento de la toponimia era un terreno muy resbaladizo, el famoso historiador navarro Sr. Lakarra escribió que el día en que se recoja de forma fiel y sistemática el significado de los topónimos de Euskalerria, se nos revelará en su verdadera dimensión la extraordinaria riqueza del Euskera.
A lo largo del primer trimestre de 1984, aparecieron en la prensa varios artículos y réplicas (conservo hasta ocho) en los que se daban diferentes versiones sobre el significado del nombre de Beasain.
Diez años después, sin ningún ánimo de disputa, ofrezco esta versión, en esta revista de carácter local, a la luz de las modificaciones que el propio pueblo ha introducido en los topónimos en su hablar diario.
Lógicamente trato el tema en Eukera, ya que el nombre de Beasain pertenece a dicho idioma.

Leku-izen edo toponimia barrutia, txit labain eta irrixtakorra zala, esaten zigun, Euskera errotik ezagutzen zuan idazle batek.

Toki baten esanaia ongi jasotzeko, bertara azaldu, ta lekua bere inguruakin zearo aztertu bear zala; ta argitasun zerbait jaso gabe etzala itzuliko, adierazten zigun, leku-izen asko jaso zitun apaiz jaun batek.

Eta iritzi jator oiei, ajola aundirik artu gabe; ta Euskera'ren sustrai ta senarekin erabat aztuta; gaiñera, aspaldiko oitura danez, euskal gaiak garbitzeko gaztelera erabilliz: BEASAIN leku-izenakin, eta bere esanaia argitu nairik; egundoko naspilla sortu ziguten.

AIN'en bukatzen zaizkigun itzekin, beti gertatu izan danez; BEASAIN, itza dala-ta, elkarrekin antzik ere ez duten iritziak azaldu zizkiguten.

Berez illun eta zail degun gai au; ikasi ta jakintsuak, oraindik geiago naspillatzen ba'digute; gure leku-izenen AIN bukaera, latiñezko ANUS'tik datorrela siñestea, jarriko gera, nai ta ez.

AIN bukaera duten baserri-izenak, naiko zalantza sortu izan didate; ta aietara inguratu naizanez, ia danak ixuri aundiko lurretan, eta amilka dijoan lats edo errektxo baten inguruan daudela igarri diot.

Alegia, mundua dan ezkeroztik, uraren betiko eramanak, lur-azalean ebaki ditun sakan edo ibartxoetan daude, AIN nola ARAIN daramaten leku-izenak; eta ez Beasin'goak bakarrik, bai-ta Goierrian ezagutzen dituan geienak ere.

Beraz, AIN bukaerakin dago izpidea; ta orren jatorria ARAIN itzean dagola, naiko garbi ikusten degu. Eta ARAIN itzari R jatean, AIN gelditu dan bezelaxe, itz beraren I galtzeak ARAN, ARANA ta ARANE sortu dizkigu.

Eta ARAIN itza murriztu dan seiñalerik garbiena daukagu; oraindik leku-izen askok gordetzen digutela, ARAIN naiz ARRAIN idazkera. Ordea, geiena aldatu dituna, erria bera izan degu. Ta AIN-ARAIN, I birekin AIIN aozkatzen ba'digute; ARAN berriz, R jatean AAN' en gelditu zaigu: AANBUU ta URSUAAN. Esango nuke, elkarrizketan, erria ez dala oartzen, leku-izenak R dutenik ere; ARANGUREN = AANGUUN: OYANGUREN = OYANGUUN; eta onela millaka leku-izenen aldaera.

BEASAIN'go leku-izenak begira nolako aldaketak izan dituzten:

Jatorriz bear zutena	Gauridazkera	Erriaren deitura
Latsarain	Leasain	Leasiin
Astiatzarain	Astiasarain	Astixaiin
Untzarain	Unsain	Untxiin
Gainzarain	Ganzarain	Gantzaiin
Barrendiarain	Barrendain	Barrundaiin
BERASARAIN	BEASAIN	Beasaiindarrak bareak.

Eta GOIERRIAN, leku-izen asko daude, oraindik ARAIN deitura garbi gordetzen digutenak: Uelarain, Urdangarain, Amondarain, Zabarain, Berrarain,...

Beraz, AIN nola ARAIN'ek adierazpen bat duten; beste millaka leku-izen: ARRAIN, ARAN, IBAR, ARATZ, bukaera dutenen lerroan jarri litezke, esankizun berdintsua dutelako. Iritzi ori zun, ON JUAN ARIN, apaiz jaun apal eta jakintsuak.

Ara or, Naparroa'n, BERASAIN; Gipuzkoa'n berriz, BERASTEGI ta BERASATEGI; eta erritarrak, R eta G izkiak janez BEASTEI deitzen dienak.

Eta aztarna oiei jarraituz, zer dala.ta, BERASARAIN ez izan BEASAIN'en jatorrizko izena? Ta erderara: "Valle de pastos" bezela itzuli?.

Usurbe mendiaren magalean jaio ta milka datorren errekatxoaren alboan, BEASAIN erriaren biotz-biotzean; ortxe ziran garai bateko: ARANE-ZAR baserria, ARANE-TXIKI (Santiñeko ogitegia); ARAN-BERRI baserria (Gaur Udeletxea dagon lekuan eta ARANE-AUZO'aren goenean daukagu ARANGOITI gaixo-etxea.

Euskal leku-izenei dagokienez, gogora dezagun, abereak zaintzea zala, gure aurrekoen bizibidea. Ta artzai ziren arren, lekuan-lekuari, bere izatez eta balioz, garbi ezagutueraziko zun izena, egoki asko, ipiñiko zioten.

Beraz, nola arritu, abere taldearen atzetik, larre xamur eta ugarien billa zebiltzen aiek; larre.leku oparo batekin arkitzean: Berazadi, Berasaluze, Berezibar, Berazureta, deitzea; gure sakaneko larreei, BERASARAIN bezela?.

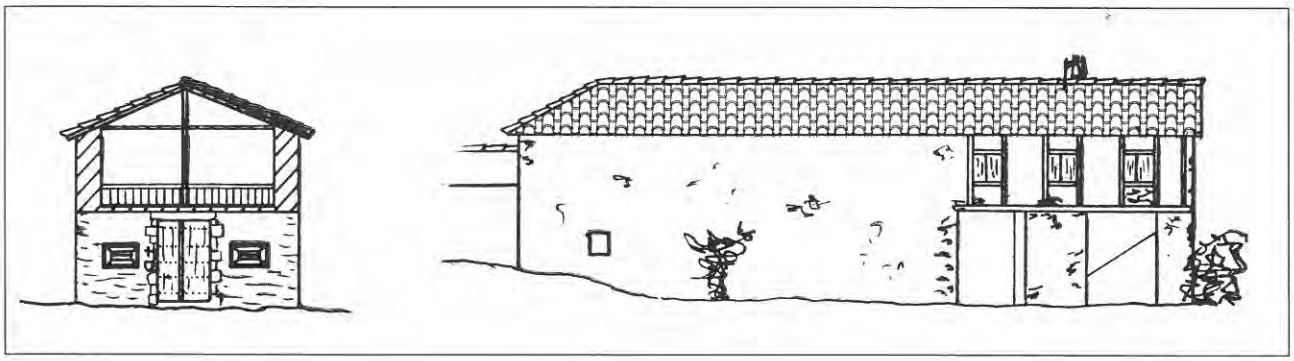
Ta esanai garbiko, BERASARAINI, eguneroko jardunean, R biak jaten dizkio erriak, eta esanai garbirik ez duan BEASAIN nola BEASIIN deituz labur-tzen.

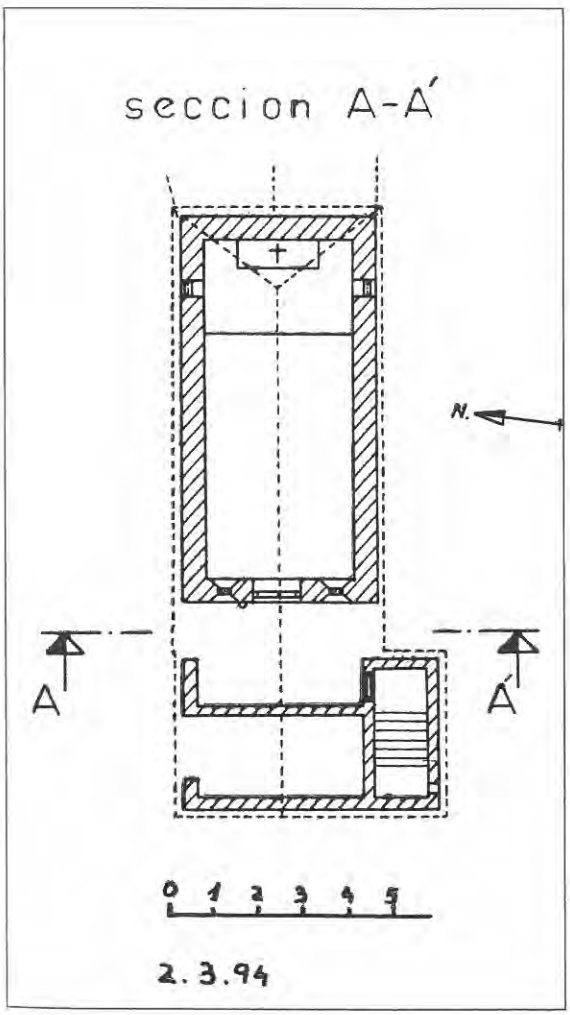
Naparta istorizale ospetsu dan, LAKARRA jaunak idatzia degu: "EUSKALERRIKO toki-izenen esanaia, zeatz eta zintzo jasotzen dan egunean; azalduko dala, gizonen aurrean, EUSKERA'ren aberastasun arrigarria".

LA ERMITA DE SAN ANDRES DE ERAUSKIN

Ba al zenuen Erauskingo ermitaren berri? Orain ezingo duzu ezezkorik erantzun, Antxon Aguirreren artikulua irakurtzen baduzu behintzat. Askorentzat ezezagunak diren gauza askoren berri ematen digu, ermita honen inguruko historioari lotuak daudenak.
Denok ezaguna dugun Erauskin auzoan, erdi erortzean dagoen ermita da. Beasain eta Garin elkartzen zituen bideak garai batetan bertatik pasatzen zen eta bide honetan zehar beste askoren artean ermita hau aurkitzen zen.

Antxon Aguirre Sorondo





Por fin, la Ermita de San Gregorio de Astigarreta se ha restaurado, salvándose tan valioso patrimonio de nuestra villa para el futuro. Días pasados me comentaron además que se va a restaurar también la interesante Ermita de Nuestra Señora de Belén, la única de Gipuzkoa con tal advocación y pieza fundamental dentro del impresionante conjunto patrimonial de Yarza, algo que se antojaba necesario habida cuenta de la desproporción entre su enorme valor histórico y el pequeño desembolso que la reforma exige.

Pero hay otro monumento de no menor importancia y que en este momento amenaza ruina: la Ermita de San Andrés de Erauskin, ubicada a unos dos mil quinientos o tres mil metros encima de nuestra villa, en las faldas del monte Usurbe y mancomunado con los caseríos Bidaurre, Zelaider, Ferminenea, Loitz-ene, Salete, Erauskin-zar y el homónimo adosada a ella.

Por aquí pasaba el camino habitual que unía a Beasain con Garín y Astigarreta, seguía por la Ermita de San Gregorio, alto de Mandubia y de allí conducía hasta Ezkio o Itxaso, Azpeitia y a la costa.

Según se dice, fue la ermita un antiguo convento Cisterciense y la primera iglesia que existió en la zona (1).

El primer dato que de ella hemos encontrado se encuentra en el libro de difuntos de la parroquia de Beasain. En el asiento correspondiente al 25 de diciembre de 1565, día de Navidad, se lee que tal día murió Catalina de Gaynçarain, quien dejó encargado que se hiciesen 35 misas cantadas por su alma en honor de las cuatro llagas de Cristo, siete en honor de los siete gozos de la Virgen y tres por la Santísima Trinidad, pagadas todas por sus hijos y herederos Juanes y Domingo y por su esposo. Además, donó un real para la redención de los cristianos cautivos de moros y una libra de aceite para varias iglesias, entre ellas para esta

Diotenez gure ermita Zisterziense Konbentua izan zen eta lurraldeko lehenbiziko eliza ere bai.

ermita de San Andrés. (Era costumbre secular en casi todas las iglesias y ermitas de la zona que sus fieles -los que disponían de recursos, claro- testamentasen algunos dineros para distintos fines piadosos).

El año 1625, el historiador Lope Martínez de Isasti escribió que la única patrona (2) de esta ermita era Francisca de Acharán, mujer de don Juan de Arteaga. Ya en tiempos modernos, consta entre las propiedades del Duque del Infantado.

Sabemos también que tuvo serora (3) para su cuidado: así, el 12 de enero de 1680 murió la titular en estas funciones, María de Ymaz, que era viuda y madre de un hijo y una hija.

En la Ermita de San Andrés se celebraba una misa el día de su festividad y a continuación una concurrida romería para la que incluso se colocaba un bar en el exterior. Tras el oficio, nuestro amigo José Mª Saldaña y su mujer Juana Sarriegui invitaban a desayunar el tradicional chocolate con bolaos al sacerdote.

En la Semana Santa se acudía desde la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción en penitente vía crucis hasta la ermita, y se hacía rogativas cuando había sequía los lunes anteriores a la Ascensión. Tras la guerra civil, se suprimieron todos los cultos.

El efificio es de planta rectangular con un único altar central, y un gran coro en la parte trasera. Disponía asimismo de algunas dependencias anexas para los frailes residentes.

Tiene sus puertas y ventanas talladas en piedra sillar de muy buena factura, y conserva aún parte de las excelentes rejas de hierro forjado que cubrían las ventanas y también su campana.

Poco más hemos podido recoger de nuestras investigaciones sobre la Ermita de San Andrés de Erauskin, pero confieso, con toda honestidad, que mi intención al tratar esta tema no es otro que dar testimonio -¿quizás de adiós?- del estado de este magnífico edificio religioso del que puede decirse, en honor a la verdad, que no es una ermita cualquiera.

No puedo terminar sin dejar constancia de mi más sincero agradecimiento al matrimonio compuesto por mis amigos José Mari y Juana por su conversación, paciencia y, por qué no decirlo, por su vino y el calor de su cocina.

NOTAS

(1) El concepto de "primera iglesia de la zona" -primitiva parroquia de la villa- hay que tomarlo con mucho tiento: con demasiada frecuencia el investigador se topa con creencias de este tipo que no responden a la realidad, aunque ello no descarta que a veces sea cierto.

(2) Patrona. Fundadora de una obra piadosa, en este caso protectora de la ermita.

(3) Serora. En euskera, fraila, sacristana, responsable del cuidado y mantenimiento del templo.

SERVICIO MICHELIN

VENTA DE LLANTA

NEUMATICOS Y EQUILIBRADOS

NEUMATICOS

JOSE MARTINEZ ARROYO

Teléfs. Taller: 880566 - Domic. 881669

Barrio

OLABERRIA

SEMBLANZA ARTISTICA DE LA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE LOINAZ, PATRONA DE BEASAIN

Lucio Zúmel Menocal

Catedrático Universidad de Valladolid

Ziur nago behin bano gehiagotan ikusi duzuela Loinazko Amaren irudia, baina ziur nago baita ere ez zaretela konturatu bere aberastasun artistikoaz. Behar bada Lucio Zumelek kontatzen digunarekin hemendik aurrera beste begirada batez ikusiko dugu irudia. Egia esan, gauza bitxi asko ditu irudi honek, beraz, hau irakurriz, gauza asko ikasi ahal izango ditugu.

Es fama, en las provincias vascongadas, que la talla de nuestra señora de Loinaz y la veneración que Beasain la procesa, constituyen el timbre de honor de los valores religiosos y socioculturales que atesora la gran Villa industrial de Guipúzcoa.

Se trata de una joya escultórica de madera policromada, que ostenta las efigies de la Virgen María y del Niño-Dios, de estilo gótico con matices románicos, realizada a comienzos de la segunda mitad del siglo XIII.

La imagen de Nuestra Señora, de noble porte y bella ejecución, aparece de pie, en calidad de Teotocos o madre de Dios y coronada Reina del Cielo, mostrando en su regazo al Divino Infante y ofreciéndole a las almas como Salvador de la Humanidad.

Esta preciada efigie, con renombre de milagrosa, vela su cabeza hasta los hombros con los pliegues sinuosos de una toca azulada, la cual deja entrever la porción de rubia cabellera que enmarca la frente y el rostro agraciados de Santa María, no exenta de frontalidad y de hieratismo del arte románico y con su mirada perdida a lo lejos.

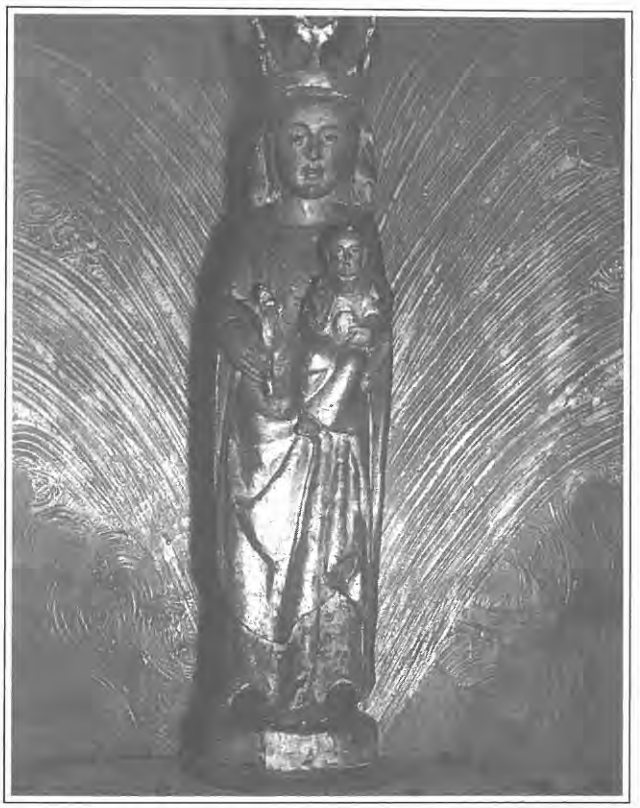
Su corona real es abierta y aparece labrada en la madera que remata la parte superior de la cabeza, a la cual se ciñe con su cintillo realzado de crestería a manera de hojas de apio, sujetando asimismo la toca.

Su túnica rosada -con el cuello de orfrés limitando el escote, cual sucede en otras esculturas de la época y en ilustraciones de las Cantigas del Rey Sabio- adapta el vuelo de sus frunces al busto y al talle, reapareciendo seguidamente bajo el manto para cubrir la zona inferior de las piernas, con sus pliegues paralelos y en forma de tubos de órgano, hasta rozar las punteras de su calzado de color ocre.

Un manto dorado -sobrepuesto a los hombros, sin fiador y con embozo color púrpura- se desliza por los costados hasta la base de la imagen y, luego de recubrir sus brazos, dejando libres el busto y las manos, se cruza sobre el regazo y termina revistiendo la mitad de sus piernas con alternancia de pliegues paralelos y de ángulos.

Las manos de la Virgen María delimitan la propia cintura y, con la derecha, ofrenda al Hijo una flor de cuatro pétalos alusiva a su concepción virginal, mientras que, con la izquierda, le sostiene en postura sedente por encima de la rodilla izquierda y sobre el regazo materno, a la vez que respaldado por su busto y brazo izquierdo.

Esta imagen se realizó para ser contemplada de frente por no tratarse de una escultura de bulto redondo y, por tanto, la madera de su dorso acanalado carece de toda labra, ornamentación y arte. Dicha zona posterior está protegida por un suplemento, también de madera, según costumbre que comenzó a practicarse en el siglo XVI.



La efigie -de 82 centímetros de altura por 20 de anchura en los puntos más distanciados de sus flancos- tiene por base una peana de 7 centímetros de espesor y en forma de prisma octogonal, cuyas caras oscuras se adornan con dos líneas paralelas de color gules.

En cuanto a la grácil figura del Niño-Dios, se percibe que tiene por trono el sector del manto que configura el regazo sobre la rodilla izquierda de Nuestra Señora y que aparece recostado delicadamente en el busto y brazo izquierdo de la misma, a la vez que sostenido lateralmente, por la mano respectiva.

Su cabeza, de rizados cabellos rubios, conserva la originalidad de haber sido tallada sin corona. Su mirada se pierde en la lejanía. La frente y las facciones rosadas y nobles acusan, en parte, el hieratismo y la frontalidad aludidos.

Su túnica dorada, y de cuello circular, cubre de pliegues en forma de ángulos y contrángulos sus brazos y el cuerpo ligeramente inclinado a su derecha, dejando al descubierto las manos y asimismo los pies desnudos que es atributo de Jesucristo y sus Apóstoles.

Las manos del Infante se elevan flanqueando su talle en actitud de cumplir su misión salvadora de los hombre. De esta suerte sostiene y conserva, en la palma de su mano izquierda, la esfera del mundo o morada humana, que también simboliza en este caso, el poder y la eternidad de Dios. Asimismo el Niño-Redentor, ávido de la salvación de ese mundo y sus almas, los bendice, a la manera bizantina, con dos dedos de su mano derecha levantada.

CRONOLOGIA Y ESTILISTICA DE LA TALLA.

Dicha escultura evidencia el ocaso y tránsito del estilo románico al gótico, ya certeramente encaminado hacia las metas de su consolidación y éxito definitivos.

Son reminiscencias románicas en la talla: los detalles de hieratismo y frontalidad mencionados; algunas ausencias de rasgos de maternidad y de inclinación entre ambas efigies; el paralelismo y formas de tubo de órgano en algunos pliegues; el hecho de no cruzarse las miradas y la falta de ademanes de diálogo entre las dos imágenes cual si se tratara de seres ajenos entre sí.

El predominio de características góticas en esta escultura se confirma al examinar: la corona de Reina; cierta expresividad, gracejo y naturalidad de facciones; un amodo de sonrisa esbozada en los labios de la Virgen; la no coincidencia del cuerpo del Niño con la verticalidad de la efigie materna; los ángulos y contraángulos en pliegues del atuendo; el desplazamiento del Infante, desde el centro, a la izquierda del regazo de Nuestra Señora; la sustitución del Libro de la Vida, por la esfera del mundo, en la mano izquierda del Niño-Dios, etc.

Todo lo referido y un estudio pormenorizado de la escultura gótica en el siglo XIII permiten aseverar que la imagen de Nuestra Señora de Loinaz fue tallada en torno a los años 1.260 y que, por su gran calidad artística, es una de las esculturas brillantes del gótico de su época.

Tal es, a grandes rasgos, la semblanza artística de la talla de la excelsa patrona de Beasain, joya que entraña el legado espiritual y la feliz memoria de sus mayores, a la vez que enaltece el patrimonio histórico y cultural de la Villa y de Guipúzcoa.

NOTAS

(1).- La descripción precedente se atiene de forma exclusiva a la imagen restaurada y consolidada en el año 1.960.

(2).- La abundancia y calidades artísticas de la imaginería del renacimiento y barroco relegaron e hicieron desaparecer del culto numerosas tallas del medievo. Seguidamente, casi hasta nuestros días, el abandono y la dilapidación de dicho patrimonio románico y gótico han sido proverbiales en multitud de poblaciones.

Procede felicitar a Beasain por no haber secundado dicha labor destructiva y por conservar la imagen de su excelsa Patrona, joya excepcional de su pasado memorable y, desde siempre, sombra tutelar de la vida y de la piedad honda y sentida de su población.

Finalmente, resulta obligado mencionar el éxito del la restauración aludida, confirmado por el testimonio gráfico de las fotografías en color, que registran palmo a palmo: la limpieza de la imagen, la solución de sus desperfectos, eliminación de retoques y de capas de pintura superpuestas en el devenir de siglos, y la reintegración de estucos y dorados. Se trata de un trabajo digno de un artista inspirado por una gran devoción a la Virgen, que si no ha logrado del todo la policromía original de la talla, sí coincide plenamente con la de esculturas de la misma época.

(3).- La gratitud más expresiva al matrimonio beasaindarra, los Sres. de Muñoz Razquin, devotos fervorosos de su Santa Patrona, por las fotografías y los datos proporcionados y que han hecho posible esta reseña.

EXPOSICION
Muebles de Cocina
Alpe
ERAKUSKETA
SUKALDEKO TRESNAK
Mariarats,4
Tel. 88 86 84
20200 BEASAIN
Urdaneta, 68
20240 ORDIZIA
(Guipuzkoa)

BEASAIN ETA ORDIZIA ARTEKO TUNELEN IRAGANA ETA ORAINA

N-1 Errepide Nagusia, Beasain eta Ordiziako herri barrutik ateratzearren sortu zuten 1938. urtean asmo edo proiektu bat ordiziarrek. Beasaindarrek aldaketa batzuk egin zizkioten Lazkaibar eta Lazkaoko trenbide-pasaguneak kentzeko eran.
Eztabaida ugariren ondoren 1.946. urtera arte luzatu zen lehenengo zatiko lanen hasiera. 1.949ko azaroan proiektua egin, eta 1.952 ko ekainean eman zitzaizkion bigarren zatiko obrak egiteko ardurak bidegileari, 1954 arteko epearekin.
Aldaketa batzuen eraginak batetik eta euri eta elurteek bestetik, lehenengo bederatzi hilabete eta gero beste hiru, luzatu zen epea guztira, beraz, 1.955eko urtarrilaren 8an eman zen bukatutzat.

1. TUNELA.
Errepidearen 2. zatiko eginkizunik garrantzitsuena, zailena eta garestiena iza zen tunela. Nahiz eta eskuz egin lan gehienak, ez zen arazo haundirik sortu azken alderarte; euri eta elurteak zirela medio izan ziren arazoak eta atzera penak.
2. TUNELA.
Bigarren tunel horren berriak gertuagotik ikusiak ditugu eta N-1 errepide nagusiaren bikoizteari lotua dago.
Tunel horren eraikuntzak lehenengoarekin ez du antzik izan, ez egiteko eran, ez diru aldetik eta ezta denbora aldetik ere.
N-1 ERREPIDE NAGUSIAREN ALDAKETA.
- *Hasiera 1.938 an (lehenengo ideia)*
- *1. Aurrekontua 2.000.000 pta.*
- *Eranskina 35.000 pta.*
- *Luzera osoa 2.434,68 + 1.706,24 = 4.140,92 m.*
- *2. Aurrekontua 10.676.745,17 pta.*
- *C.A.F. eko aldaketaren aurrekontua 1.333.421,98 pta.*
- *Obren hasiera 1.946 an*
- *Obren bukaera 1.955ean*

Allá por marzo de 1.938, ya se había propuesto a la comisión de Obras Públicas para el Plan Nacional la "desviación de la carretera general San Sebastián-Alsasua para evitar la travesía de Villafranca y Beasain, con un presupuesto de 2.000.000 pts.".

El Ayuntamiento de Beasain propuso una modificación a los enlaces de la carretera de Navarra con la general a Madrid, la cual, una vez estudiada y retocada por la Delegación de Obras Públicas, se valoraba en unas 350.000 ptas, que la Compañía de Hierros del Norte de España, al suprimir dos pasos a nivel y la CAF al suprimir los suyos, aportaría dinero y la CAF añadiría hasta el 80% si se le daba el trozo de carretera comprendido entre el límite de propiedad de su factoría que era desde la Glorieta de Sempere y línea de ferrocarril del Norte en el paso a nivel, con todo ello el incremento por la modificación era de sólo unas 53.000 pts.

Se aprobó el proyecto pero el Alcalde de Villafranca de Oria, Lucio Lecuona, presentó un escrito junto con otros Sres. de Lazcano, Beasain y Ataún en el que se quejaban por varias razones, por lo que en Octubre de 1941 se ordenó suspender la aprobación definitiva del proyecto.

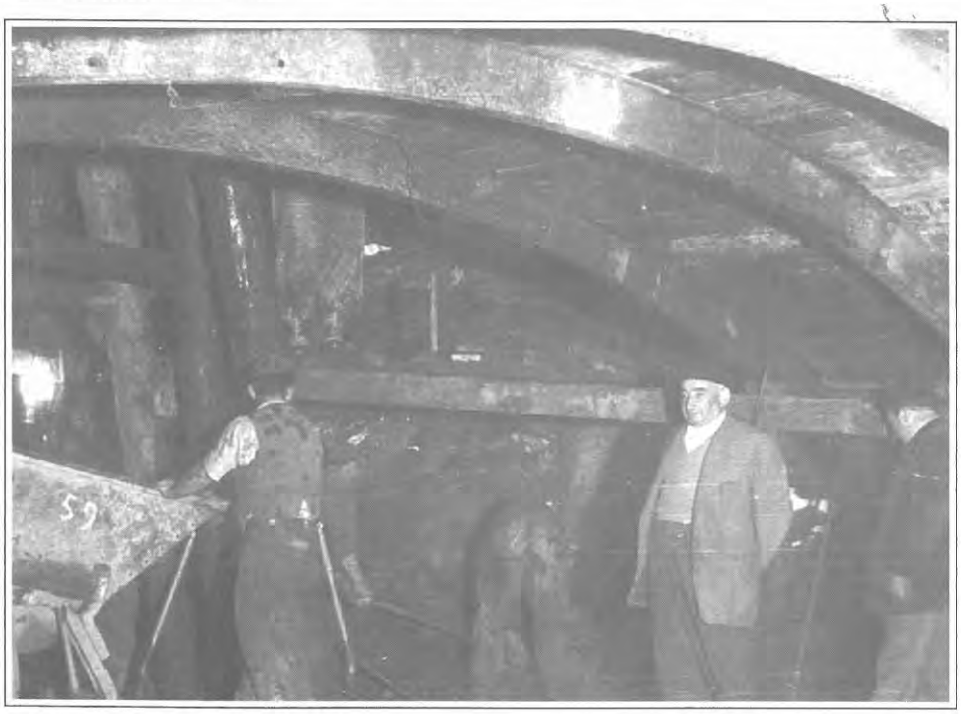
El 3 de Julio de 1946 se aprobó un proyecto del 1er. trozo de la Variante, con una longitud de 2.434,68 m. y en Noviembre de 1949 se hace el proyecto del 2º trozo con el túnel, de 1.706,24 m.

Se publica en el BOE de 28 de Abril de 1952 con un presupuesto de 10.676.745,17 y con unas anualidades de 2.000.000 para 1.952, y el plazo de terminación el 31 de Diciembre de 1953.

El 7 de Junio de 1952 se adjudica a Cubiertas y Tejados, S.A. y la Compañía de Medina del Campo a Zamo-

Galería de avance de unos 3'20 m. de altura y entibación con madera.

Al fondo la galería de avance.



Cerchas metálicas y encofrado de madera.

ra y Orense por Vigo (MZOV) con un presupuesto de 9.676.745,17 pts.

El Acta de Replanteo definitivo se hizo el 7 de Agosto de 1952. Hasta el 31 de Diciembre de 1952 se hizo obra por 469.041,14 pts.

En Febrero de 1953 se redacta un proyecto reformado en el que se incluyen el grupo de 15 pontones (pasos de medio punto de luz libre de 5,00 m.) para la máxima comunicación de la CAF entre las partes en que quedaba dividida y reducir los terrenos ocupados si se hubiese hecho con terraplén, como era la idea inicial. Con este modificado se elevaba en 1.333.421,98 pts. la cifra de adjudicación.

En Mayo de 1953 consta uno de los dos adicionales que hubo, referente a una prolongación de muros y ejecución de las dos rampas de conexión entre la CN-I y la CAF, siendo la suma de los dos adicionales 840.550,50 pts. con cargo a la CAF. Fueron aprobados el 21 de Septiembre de 1953.

En 1953, llovió y nevó, produciéndose importantes movimientos de terreno en la boca Norte (lado Irún), y hubo que reforzar la entibación. El agua se llevó cimbras de los arcos sobre los ríos Agaunza y Oria, no hubo cemento en el verano de 1953 y las pocas reservas que había inundaron el almacén con las riadas.

Todo ello motivó una ampliación de plazo de 9 meses, hasta el 30 de Septiembre de 1954.

El 27 de Septiembre de 1954 se informa sobre otra ampliación de plazo de tres meses, motivado pro los problemas antes comentados del túnel, con lo que debía terminarse el 31 de Diciembre de 1954.

La recepción provisional de este 3er. trozo fue hecha el 8 de Enero de 1955.

EL TUNEL

El túnel tenía un presupuesto de 5.540.569,20 pts. de ejecución material (sobre 10.571.034,82 pts.), es decir, el 52,41% del costo de este 2º trozo de Variante.

La ejecución del túnel se llevó a cabo mediante una galería de avance de 3 metros de anchura media y 3,20 de altura aproximadamente en la clave del túnel, procediendo después a efectuar el ensanche de esos 3,20 m. de altura superior, posterior destroza del centro del túnel y bataches para ejecutar los hastilaes.

La galería de avance era apuntalada con troncos y la excavación hecha a mano. El ensanche inicial era así mismo hecho a mano y el encofrado de tablas se apoyaba en cerchas metálicas. El material se extraía del túnel por medio de carretas sobre carriles mineros empujados por el personal. Para llevar el hormigón, que se realizaba a la entrada del túnel, se empezó a utilizar mulos, debiendo subir desde el suelo hasta tres alturas paleando en cada una a 1,70 aproximadamente, vertiéndose sin vibrar.

Salvo los últimos meses de 1953, el desarrollo de la ejecución del túnel pasó sin complicaciones. Como se ha dicho anteriormente, con las lluvias, nieve, corrimientos y falta de cemento, sí hubo problemas en esos meses.

EL NUEVO TUNEL

El nuevo túnel tiene una longitud de 283,90 m de los que 8,65, en el lado Madrid, y 51,30, en el lado San Sebastián, son artificiales, es decir, que se excavó "a cielo abierto", y luego se rellenó.

En 1.992, existía ya un tráfico apreciable hacia el Colegio Profesional de Ordizia, por lo que hubo que hacer un desvío de dicha carretera, para una vez ejecutados 12 metros de túnel artificial, situar la carretera encima y poder continuar. Se hormigonó los primeros metros de dicho túnel artificial el 15 de abril de 1.992.

Para ejecutar el emboquille del túnel, una de las fases más delicadas del mismo, generalmente se bulona para evitar en lo posible la descompresión del terreno y alrededor del "agujero", que se va a hacer, se ejecuta un "paraguas", compuesto por micropilotes muy próximos entre ellos.

En la boca lado San Sebastián, tuvimos problemas de sostenimiento en los taludes que se hicieron

Fase de avance terminándose.

Destroza que se aproxima al túnel.

Ejecución del hormigonado a mano.

Destroza ejecutada.

Vagoneta empujada por mulos.

para el emboquille, al ser una roca muy inestable y con mucha humedad, que se resolvió, tendiendo el talud, escolleras gunitando y bulonando, pero, que una vez terminado todo el túnel artificial, se rellenó con el fin de evitar el gran impacto que producía dicho talud.

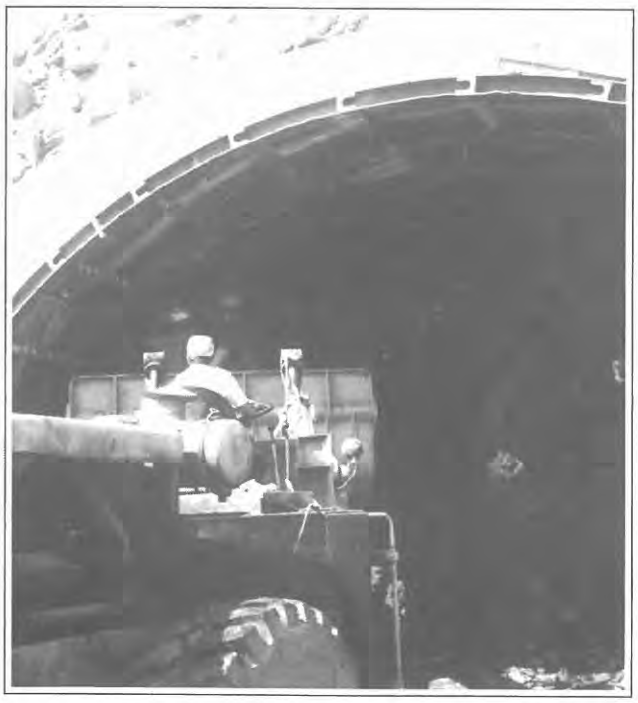
El inicio de la excavación de los túneles debe hacerse con un cuidado exquisito, por lo que consideramos que con esta roca los 12 primeros metros deben ejecutarse metro a metro sosteniendo el avance ejecutado antes. En este caso se excavó a máquina con martillo rompedor casi la totalidad de los 12 metros de cada lado. Se inició en la boca Sur (lado Madrid) el 30 de marzo de 1.992. La primera voladura en el túnel fue el 23 de junio, y el inicio del túnel natural en la boca Norte (lado San Sebastián) fue el 21 de julio, y la primera voladura en esa boca fue el 13 de agosto.

Se ejecutó primeramente la semisección superior, denominada sección de avance, procediéndose posteriormente a la destroza de la zona central del túnel, y finalmente la excavación para los hastiales, que se hizo por bataches.

Salvo en los doce primeros metros de cada boca y en alguna pequeña zona localizada interior excesivamente blanda, se excavó con voladuras, con un avance normal de unos tres metros, salvo en zonas complicadas en que el avance se llegó a hacer de metro. Para ejecutar esta excavación se controlaba el explosivo a colocar, principalmente por la proximidad del túnel viejo existente, mediante mediciones de las velocidades de transmisión de la onda explosiva a través del terreno. Se cortaba el tráfico cada vez que había voladora con el fin de evitar accidentes.

Dado el estado en que se encontraba el túnel viejo, hubo alguna

Se aprecia corona de bulones y paraguas.



Trabajos de excavación al nuevo túnel.

actuación nocturna (para evitar en lo posible la afección al tráfico), para evitar alguna posible caída de material (trozos pequeños de hormigón y de un raseo que había).

A lo largo de la obra del túnel no hubo problemas insalvables sobre la marcha, siendo los mayores los que se producían al atravesar fallas, zonas de discontinuidad de la roca en la que aparecía arcilla y agua, estando en sus proximidades la roca rota, zonas en que el avance se hacía más pequeño.

Para sostenimiento, se utilizó el llamado "método austríaco" a base de gunita (hormigón proyectado) de distintos espesores y bulones de cuatro metros, aunque, para atravesar zonas excesivamente malas se utilizó el "método Bernold", consistente en colocar sobre unas cerchas unas chapas metálicas perforadas y rellenar de hormigón hasta la roca. Es conveniente proceder al saneo de la superficie del túnel después de las voladuras y antes de proceder al sostenimiento para tirar algunos bloques de roca que estén sueltos y puedan caerse en cualquier momento, siendo la fase más peligrosa en cuanto a seguridad del trabajador.

El denominado "cale", momento en que se encuentran los avances de cada boca, se realizó el 26 de septiembre de 1.992.

Posteriormente se procedió a la destroza, ya sin problemas, así como a la excavación para los hastiales.

El túnel, para evitar que el agua llegue a la calzada, lleva una lámina impermeabilizante. También lleva unos hastiales prefabricados metálicos y de hormigón, para recoger las aguas que vienen del túnel, y, a su vez, darle una regularización a esa zona del túnel que es la que más se ve.

Al túnel, en sus dos bocas, se le hizo un muro para rematar con un chapeo de piedra similar al que tiene el túnel viejo, con lo que creemos que queda totalmente integrado.

El coste con todo los problemas e imprevistos ha costado 390 millones de ejecución material.

Una vez terminado el túnel nuevo, se está procediendo a un acondicionamiento del túnel viejo, mediante una impermeabilización del mismo, un anillo de hormigón armado y una nueva iluminación, que tendrá un coste estimado de 170 millones de pesetas.

Iñaki Rodríguez

HERALDICA BEASAINDARRA

IGLESIAS

Proviene de la provincia de Santander, Montañas de Levo y valle de Ouró en Lugo.
Armas
De gules, con una Iglesia de plata y a la puerta un hombre armado con alabarda. Bordura de Azur con esta leyenda en oro: "A pesar de todo venceremos a los moros".

SARASOLA

Tuvo casa solar en la Anteiglesia de Zeberio (Bizkaia) y en la villa de Alzaga (Gipuzkoa).
Armas:
De azur con una torre de oro, aclarada de gules y dos lebreles de plata, manchados de sable y atados a las aldabas de la puerta con traillas de gules.

JAUREGUI

El apellido Jauregui significa casa principal o palacio; de aquí la gran difusión de este apellido por las provincias vascas y Navarra.
Armas:
De gules, con un grifo de oro y bordura de plata con ocho roeles de azur.

MATEOS

Originario de Francia, se extendió por todo España a través de Mallorca y Valencia. Sentando una de sus casas en Navarra.
Armas
De oro, con cinco choas de su color picadas y membradas de oro

GRAFICAS SAN MARTIN
INPRIMATEGIA - LIBURUDENDA
IMPRENTA - LIBRERIA
FUEROS, 1 (Lizeo ondoan) (Junto al Lizeo) TEL. 882468 BEASAIN

DOS BEASAINDARRAS EN EL CAMINO DE SANTIAGO

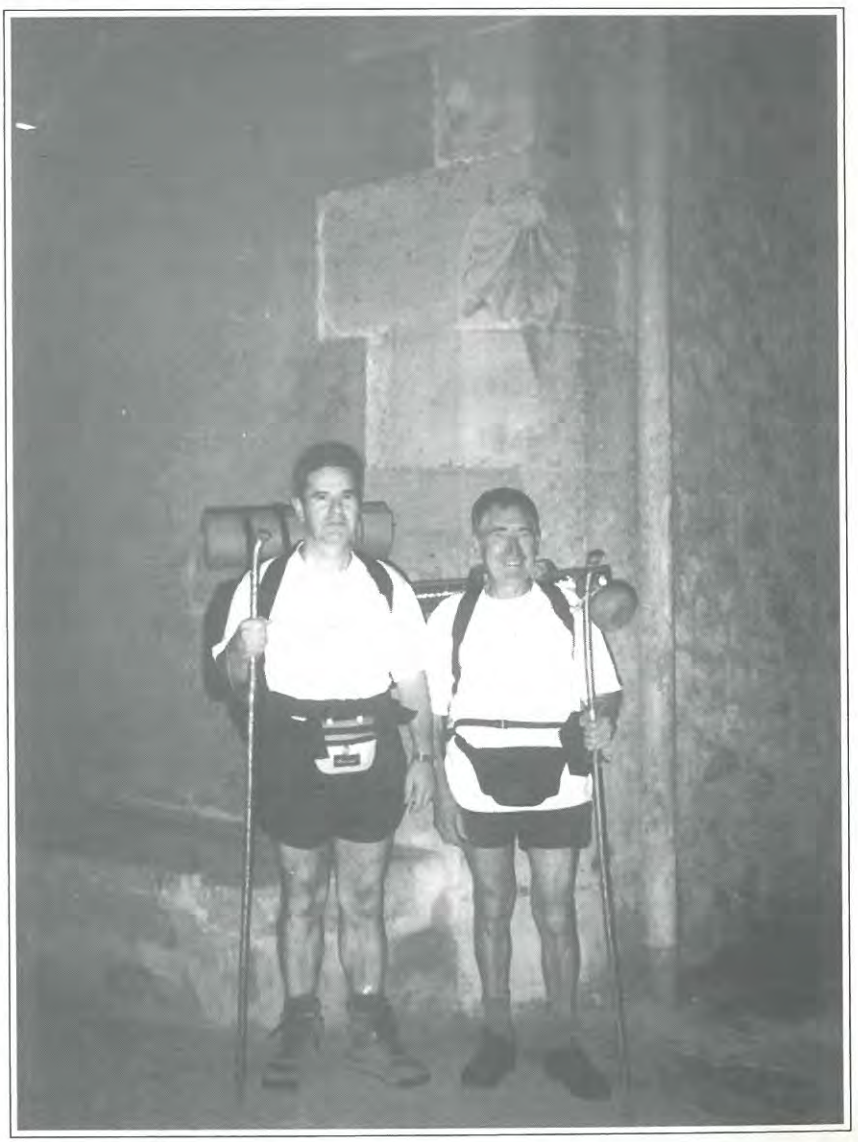
Lo que fue un comentario en una excursión montañera, se hizo realidad el verano de 1993. El deseo de Txomin Sarriegi de recorrer el Camino de Santiago una vez jubilado, se vio cumplido.
El día de San Ignacio, desde el pórtico de la iglesia parroquial, parte el mencionado Txomin y su amigo Juan Lasa, receptor e impulsor de la idea de su amigo. En 20 etapas, superando el calor y la fatiga, recorren los 769 km de distancia, pernoctando siempre en lugares de acogida de peregrinos.
Sus palabras rinden homenaje a otro beasaindarra, Ramón Lasa, varias veces peregrino, la última, ya jubilado, partiendo de la frontera alemana.

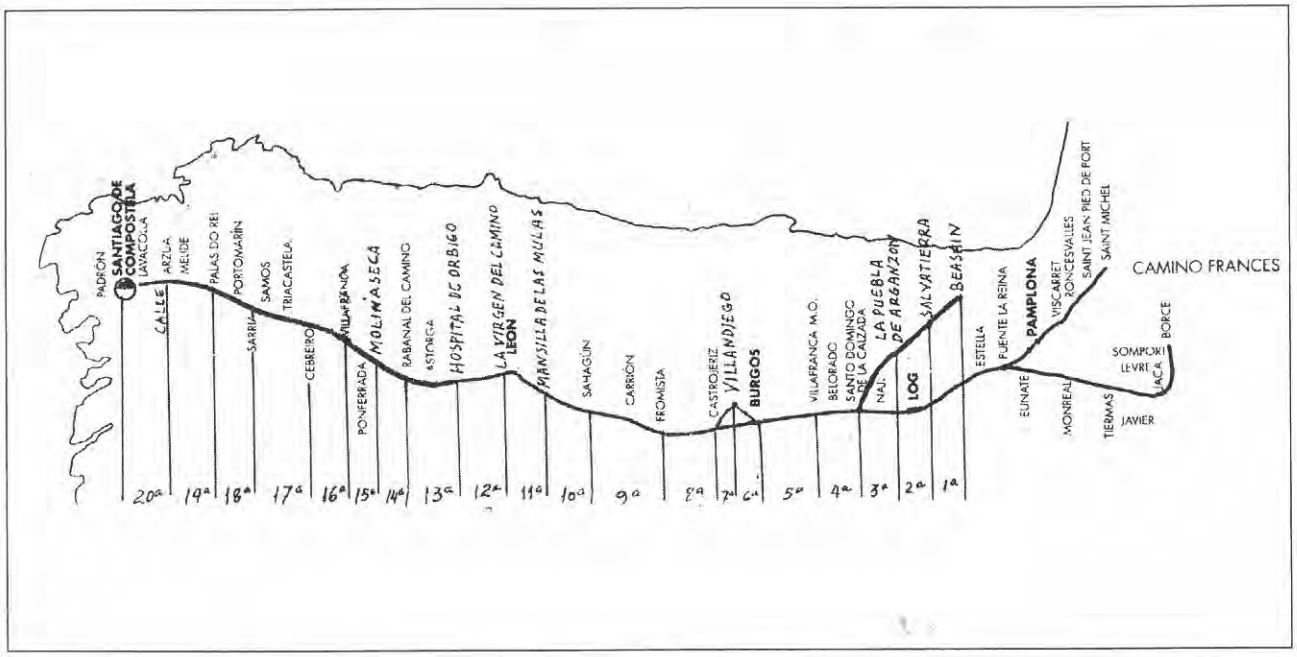
M. Angel Mintegi

Beasaingo elizataria. Goizeko seiak dira. 1993ko uztailak 31, Loiolako San Iñazio eguna. Giro berezia dago paretako harrian landuta dagoen erromes-maskorraren inguruan, lagun-talde batek sortua. Agurtzera dira joanak oinez eginiko ibilaldirik luzeenari aurre eman behar dioten bi lagunei, Txomin Sarriegi eta Juan Lasa beasaindarrei. Nahiko ibilia dira bizitzaren bidean (Txomin 65 urte, Joanito 53 egingo ditu bidean), baina adinari ziria sartu, bihotz alai eta zango arinak, Santiago Conpostelarantz abiatzear daude. Seietan, punttupunttuan, abiatzen dira, beren kalkuluren arabera, Galiziako hiriburutik banantzen dituzten 668 kilometroak ibiltzera. Azken begirada maskorrari eta aurrera biok.

- Nola sortu zen Bide luze hau egiteko asmoa?, galdetzen diet galdera sortari bidea urratzeko.

* Mendiko ibilaldi batean, 1992 urtean -Bidean izandako elkartasuna nabari da erantzuteko garaian ere, adostasuna erabatekoa baita-. Mendian goazela, halako batean, Txominek jubilatu eta gero Santiagora joateko gogoa azaldu zuen. Aipamen hutsean geratu zena, egitasmo sendoa aldatu zen Urte Berri egunean, Meza Nagusi ondoren. Orduantxe hasi eta arratsaldean asmoa





zehaztu: Uztailaren 31an aterako ginen. Hasieran, ordea, ez ginen gu biok bakarrik joateko, Mikel Arruabarrena eta hiruron emazteak ere asmoan partaide ziren. Hala ere, zaintiratu batek Mikel ezindu, beste eragozpen batzuek emakumeak, azkenean biok abiazten gara jubileo irabaztera. Eta ez genekien ihaz zela asmoa plazaratu zen egunean.

- Antolaketa eta prestakuntza fisikoa ez da nolanahikoa izango.

* Halaxe da. Lehenik eta behin informazioa bildu behar. Hortarako, zenbait erakundeaz aparte, aurretik ibiliak direnengana jotzea komeni da. Eta Santiago-Bidean inor ibilia bada, Ramon Lasa da, beasaindarra berau ere, Iguaineko Gasolindegikoa; zera, Iurrekoa. Guk dakigula gutxienez lau aldiz joana da Orreagatik, eta beste bat, jubilatu ondoren, Alemaniako mugatik abiatua. Hemendik urrun ikusten baduzu... Hona hemen, bada, Santiago-Bidean ezagun den herritarra. Beti prest, gainera, erromesari laguntzeko.

Nondik norakoa tajututa, zangoak prestatu behar. Honetarako, ohizko ibilaldi luzeei (urtero San Migel, Orio, Arantzazu eta Loiolara, besteren artean, joaten omen dira) kaminurako ohitzekoak gaineratu genizkien. Funtsezkoada oinak egokituak edukitzea; eta hala ere...

- Orreaga Aipatu duzue. Nik uste nuen euskaldunak handik abiatzen ginela. Nolatan zuek Beasaindik?

* Geuk ere halaxe uste genuen. Aurreneko asmoa handik irtetea zen. Baina Milagros Olanok, elizatariko paretan dagoen erromes-maskorrak Bidearekin zerikusirik duelakoan, esan zigun bere ustez ohiturak nor bere herritik ateratzea agintzen duela. Izan ere, amore eman eta esan bezala bertotik jarri ginen bidean.

- Ibilaldi luzea. Eta bizkarrean zama haundiegi eramaterik ez, noski.

* Datu zehatzak emango dizkizugu: Txominek, zazpi kiloko motxila zeraman; nik, berriz, bederatzi t'erdikoa. Hauetaz gain, Txominek egindako makilak (urritzezkoak, buruan maskorra landuta eta guzti), gerriko poltsatxoa eta argazki-kamara. Ahaztu gabe Txominek zeraman kalabaza. Ondo etorri zaigu, eta ez ur edateko bakarrik.

- Ostatu eta otorduei zegokionean, nola moldatu zineten?

* Irten aurretik gauza garbi genuen: ez hotelik, ezta fondarik ere; aterpeak eta erromesentzat egokitutako tokiak erabili behar genituen. Eta bete egin gainera, bi salbuespenez: lehena, aurreneko etapan, Aguraingo elizatariko zolua koltxoitzat eduki baikenuen; bigarrena, ordea, erosoagoa, azkenaurreko etapan, sapai batean lo egin genuela. Beste guztietan nahiko ondo.

Otorduak... Dendetan zerbait erosi, bidean otarteko edota eguneroko menuarekin moldatzen ginen; oso ondo gainera. Oso gustora jan genuen (Txominek gogoan du oraindik) amuarrain-zopa bat, Puente de orbigo deritzan herrian. Mondeju-zopa gisakoa zen. Gozo-gozoa!

- Begibistan dago ibilaldia ez dela nolanahikoa, inolaz ere paseo bat, ibilaldi gogorra baizik. Zuen ustez, zerk bultzatzen dio erromesari Bidean jartzeko garaian? Zuei ere, jakina.

* Oro har, fedea, kirola, abentura eta kultura bateratuak ikusten ditugu guk, azken hau apalena bada ere, ze ibilaldi luze bat burutu eta gero gogo gutxi geratzen baitzaizu atseden orduan handik-hona monumentuak ikusten ibiltzeko. Eta merezi luke denak ikustea, baina beste egoera batean joanda. Horietatik garrantzitsuena? Ez dugu uste esatzerik dagoenik, norberak ikusi behar.

- Beraz, bideari ekin aurretik, gauzak garbi izan behar.

* Oso! Bestela lelokeria da kaminura ateratzea. Mentalizazio haundia behar, bestela jai duzu. Santiago-bidea zeharkatzeak, nolabait esateko, penitzentzia kutsua du, alaitasuna nagusi bada ere, askotan zeure baitan badaramazu, aditzera eman gabe. Baina gogorra da. Gure ikuspuntutik, geuk egin dugun bezala. Tira, ikusi ditugu kotxe-laguntzaile bat zeramatenak; baita autobusak laguntzeko eramanak edo astebarutan zihoazenak... Gauza bitxiak ikusten dira. Motxilaren zama arintzeko bi kilo arropa postaz etxeratu zuena esaterako, edo kaminu ertzean jazkiak botata... Guk den-dena ekarri genuen etxera. Hauetaz aparte, asko dira etsitu egin beharrean aurkitzen direnak, jakina.

- Jubileo-urtea zenez jende ugari, ezta?

* Ikaragarri. Oinezkoak, txirrindulariak, zaldizkoak ere... Goizean goiz atera behar aterpetan toki aurkitu beharko bazenu. Hau dela eta, berezko giroa zertxobait aldatua edo omen zen. Bai, jende ugari... Eta adin guztietako jendea: larogei urteko bat ikusi genuen, bizkorra! Gazte asko ere. Gaua iritsia ez zuten gaupasa egiteko batere gogorik, ez horixe, zenbait herritan aukera izanagatik ere. Nekeak ez du barkatzen.

Eta jendeari buruz ari garela, gomendio gisa hauxe esango genuke: ez da komeni talde haunditan joatea, arazoak piltu egiten dira-eta. Adiskidetasun eta elkartasun haundia behar da. Garrantzitsu dira, oso. asmoak behar bezala burutu ahal izateko.

- Tira, gaur ere bidaiaren azkenera iristen ari gara. Dudarik ez zerbait geratzen zaigula bide-bazterrean galduta, ea, bada, horietako batzuek biltzen garen amaiera emateko elkarrizketa honi.

* Gaineratu... Esan, gogorra izanik ere, merezi duela bidean jartzea. Beti ere, berriro esango dugu, mentalizazio haundiaz eta asmoak ongi tajutuak. Esperientzia zoragarri da, ahaztu zina.

Guk gure aldetik, egunez egungo xehetasunak bildu egin ditugu koadernotxo batean (koadernotxo bainoago, irakurgai polita, gaineratuko nuke), neurtu ere egin ditugu etapa guztiak eta, nola ez!, zigilatu eta azkenean Santiagon agiria jaso. Neurtzearekin batera sorpresa ere jaso, ustezko 668 kilometroak egitez 769 izan baitira. Alde ederra, ezta? Azkerik, badakigu ez duela irakurriko, baina ez dugu aipatu gabe utzi nahi, Leongo neska gaztea, Gurutz Gorriko postukoa. A ze sendaketa eman zizkion nire oinei! Zer pazientzia haundia zuen gazteak, kasik ordubetez babaz josita neuzkan oinekin arituz. Ez zituen hamazazpi urte baino gehiago izango (Bistan da Txomini mesede izugarria egin ziola nola gogoratzen duen ikusita). A!, egunero abestu genuen Beasaingo erretoreak emandako kanta; baita Cruz del Ferron-en, ohiturari jarraikiz, bi harri utzi egin ere: bat herrian hartuta eta bestea San Adriango zuloan. Harri piloan geratu ziren gure asmo onak, harrikozkorrei itsatsita. Jainkoak kontutan izan ditzala!

Gure lagunen hitzak direla medio, geuk ere irakurle, nolabait, Santiago-Bidean ibiltzeko aukera izan dugu. Batek daki hitzek ez ote duten gure barnean gogoa piztu. Hala bada, gehituz badoakizu, gure lagunek prest daude laguntzeko, benetan adiatua den Ramon Lasarekin harremanetan jartzeko ere. Kontutan izan!

Garbi dago, bestalde, bidean jartzea ariketa fisiko hutsa ez dala (asmo honen gidapean abiatua ere, gaineratuko nuke), eta bai jende eta herrien arteko elkartasuna sendo-tzeko baliabidea (premia haundia dugu), nor bere buruarekin argi eta luze mintzatzeko parada (ez da txikiago premia). Ea ba...

Milesker Txomin eta Joanito, atsegina izan baita solasaldia. Adioa aurretik, ordea, bihoakizue nire omenaldi apala inoiz Santiagoko bidean ibili zareten guztioi.

Agur eta festa on herritar guztioi!.

FOTOETXE estudio

LABORATEGIAK BERTAN
BIDEO LANAK
ARGAZKILARIA

LABORATORIOS PROPIOS
VIDEO PROFESIONAL
FOTOGRAFO

Nafarroako Etorbidea, 23 - Telefonoa, 88 46 05

BEASAIN

BEASAINGO MUNIZIPALAK

Oraindik ez al dakizkizue aurreko urteko sendagileen izenak? Aurten errezagoa jarriko dizuegu, Beasaingo munizipalak dituzue argazki hauetan eta argazki bakoitzaren azpian dagokion izena. Noizbait multaren bat jarri badizue hauetako norbaitek gogoratuko duzue bere aurpegia. Eta nozbait beste kotxe batekin txoke egiten baduzue argi gera dadila nork jo duen nor lehenago, eta garbi geratzen ez bada galdegiozue Jose Arambururi, bera gai honetan espertoa bait da..

¡Qué, ¿Todavía no sabéis los nombres de los médicos fotografiados el año pasado o qué? Este año os lo vamos a poner más fácil, ya que, debajo de cada municipal fotografiado, aparece su respectivo nombre. Seguro que, si alguno de ellos os ha multado en alguna ocasión, no habréis olvidado su nombre. Y, si alguna vez os chocáis con algún otro coche, y, no tenéis claro quién chocó el primero, pregúntaselo a Jose Aramburu que es un experto en la materia.

Agustín Cacho

Joxe Urratabizkaia

Ignacio Irastorza

Silverio Ona

Nicolás Muñoz

Ignacio Aldasoro

Benito Ariztimuño

Joxe Aramburu

IRATXO
DANTZALEKUAK

JAIZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE
BEASAINDAR GUZTIOT

INFRAESTRUCTURAS EN EL GOIERRI

José Luis Arriola

A pesar de que algunos periodistas nos encajen eso de "la Gipuzkoa profunda" y de que el tópico nos encuadre poco menos que en una cultura rural, pastoril de txistu y tamboril, boina y abarcas, lo cierto es que el Goyerri siempre ha sido tierra de paso y por lo tanto permeable a todas las culturas.

En los últimos años, paso a paso, sin mucha noticia pero con eficacia, que es como se deben hacer las cosas, se está dando un gran paso adelante en la realización de infraestructuras que son imprescindibles para nuestro futuro.

Ahí está el desdoblamiento de la N-1. Terminado el nuevo ojo del túnel y con la puesta al día de su hermano gemelo, lo tendremos para el verano en las puertas del Castillo, mirando con ansiedad hacia Etxegarate.

Y la alegría que nos llevamos al ver surgir los pilares que van a soportar el scalextrix del denominado enlace de Antzizar, que da origen (kilómetro cero) al corredor Beasain-Durango.

Y la casi terminación de la Presa de Arriarán con su estación de tratamiento y la red de distribución en alta que nos asegurará no sólo el agua, sino su calidad.

Son 3 obras muy importantes que han supuesto una inversión sólo en Beasain de cerca de 7.000 Millones de pesetas.

Como es lógico, este volumen de obras ha supuesto también inconvenientes para nosotros. Pero las molestias se han soportado sin grandes problemas, dando muestras los goyerritarras de una madurez impresionante. Se ha sabido distinguir con inteligencia qué es lo que interesa para nuestro futuro, se ha sabido defender con ardor, cuando ha hecho falta tomar una decisión, y se ha callado a la hora de ejecutar las obras.

Pero no todo es cielo despejado, también hay nubarrones, que habrá que despejar.

Resuelto sobre el papel el desdoblamiento de Etxegarate, hay que estar encima de los plazos, pues incomprensiblemente sigue habiendo personas influyentes que son contrarias a su realización.

Además está sin acordar, con los navarros, la parte que quedará entre Altsasu y Etxegarate.

Tenemos noticias que el Gobierno de Navarra no tiene entre sus planes ejecutarla. ¿Será posible?. Diputación debería garantizar, con anterioridad a terminar la autovía del Leitzaran, que este tramo se vaya a realizar.

¿Y qué decir del corredor Beasain-Durango? Fue el que pagó los platos rotos de la polémica Etxegarate y Maltzada-Urbina. Aunque ya se ha comenzado el enlace de Antzizar, la terminación está proyectada para el 2º sexenio del Plan de Carreteras (año 2.005).

Yo creo que tendríamos que realizar un esfuerzo sin precedentes para adelantar esta obra, para nosotros importantísima, y que además vertebra a todo el interior del País. Acercarnos a Bilbao y su Hinterland es lo que están reclamando nuestros empresarios.

Sabemos de las dificultades por las que atravesamos, no es fácil buscar financiación en momentos de crisis, pero hay que intentarlo, nuestro futuro está en juego.

En uno de mis paseos domingueros, me encontré con un vecino también interesado en las obras y, al comentarle lo difícil que era para Diputación financiar todas las obras previstas, me respondió que sí, que lo entendía pero que habría que sacar el dinero como sea.

Esa es la apuesta, hay que esforzar la imaginación para hacerlas y además a tiempo para no quedarnos descolgados de los enormes cambios que se avecinan. La sociedad tiene que ir asumiendo que los usuarios de estas infraestructuras financien parte de las mismas, vía peaje.

A mi entender, Román Sudupe estuvo muy acertado al plantear un peaje blando para la Autovía de Leitzaran.

Tenemos que ir madurando estas fórmulas e irlas ampliando a otras obras, sobre todo aquellas en las que el tráfico internacional sea mayoritario.

AZPIEGITURAK GOIERRIN

Kazetari batzuek "Gipuzkoako barrualdekoak" izatea egotzi eta zenbaitzuren betiko esaerek halako txistu eta danbolin, txapela eta abarkadun baserritar eta artzain-kultura batean kokatu nahi izan arren, Goierri beti ere, pasagune izan da eta horren ondorioz kultura guztiekiko irekia.

Azken urteotan, urratsez urrats, berri asaldagarririk gabe baina eraginkortasunarekin jardunda, gauzak hala egin behar baitira, aurreranzko pauso handia ari gara ematen gure etorkizunerako ezinbestekoak diren azpiegiturak egiten.

Hor dago N-I Errepide Nagusiaren bikoizketa. Bigarren tunela bukatu eta lehengo bixki zaharra egunera jarrita, datorren udarako Iurreraino iritsiak izango gara Etxegaraterantz antsiaz begira jartzeko.

Eta poz handiz ari gara ikusten Beasain-Durango bidelasterrari hasiera emango dion (zero kilometroa) Antzizarko bidegurutze sonatuko korapiloari eusteko pilareak gorantz altxatzen.

Aldi berean, Arriarango urtegia bukatu eta bere araztegi eta banaketa-şare handia ia bukatuak direla, uraren hornikuntza eta kalitatea ziurtatuak ikusten ditugu.

Oso garrantzitsuak dira 3 obra horiek eta Besasainen bakarbakarrik ia 7.000 milioi pezetako inbertsioa eragin dute.

Logikoa denez, obra-bolumen horrek, eragozpenak ere sortu dizkigu. Hala ere, endredoak arazo nagusirik gabe jasan dira eta goierritarrok oro har heldutasun izugarria erakutsi dugu. Argi eta garbi jakin dugu bereizten gure etorkizunerako zer behar dugun, sutsuki defendatu dira gauzak erabakiren bat hartu behar izan denean eta obrak egitean isiltasuna izan da nagusi.

Halere, ez da dena zeru urdina, hodeiak ere baditugu eta horiek garbitzen ere saiatu beharko dugu.

Etxegarateko errepidearen bikoizketa paperean bederen ebatzia izan da baina epeak zaindu beharra dago, izan ere, bai baitaude eragin handia duten eta hori egitearen aurka dauden pertsonak.

Gainera, nafarrekin ez da adostu araindik Altsasu eta Etxegarate arteko zatiaren egikaritzapena.

Nafarroako Gobernuak zati hori bikoiztea bere asmoen artean ez duela jakin dugu. Horrela ote da hori? Gipuzkoako Diputazioak, Laitzarango autobidea amaitu baino lehen bermatu egin behar luke zati horren egikaritzapena.

Eta Beasain-Durango bidelasterraz zer esan? Etxegarate eta Maltzaga-Urbina arteko eztabaidaren ondorioak ordaindu dituena izan da eta Antzizarko lotura egiten hasi arren, amaiera, Errepide-Egitasmoaren 2. seiurtekorako aurrikusita dago (2.005. urterako alegia).

Nire ustez, orain arte egin ez dugun ahalegina egin behar genuke obra hau aurreratzeko, izan ere, guretzat oso garrantzitsua izateaz gainera, Euskal Herriko barrualdearen bizkarrezurra baita. Bilbo eta bere ingurunearengana hurbiltzea eskatu eta eskatu ari dira gure enpresariak.

Badakigu jakin une honetan igarotzen ari garen zailtasunen berri eta ez da erraza krisialdietan finantzabideak aurkitzea, baina saiatu beharra dago, gure etorkizuna baita jokoan dagoena.

Nire igandetako pasealdi batean, obrez arduratura zegoen herritar batekin topo egin nuen eta Diputazioarentzat aurrikusitako obra guztiak finantzatzea zeinen zaila zen aipatzean, baietz erantzun zidan, ulertzen zuela, baina dirua nola edo hala atera egin beharko zela esan zidan.

Hori da erronka, irudimena estutu egin behar da obra horiek egiteko, baina ez egiteko bakarrik, garaiz egiteko baizik, datozkigun aldaketa izugarrien aurrean atzeratuta ez gelditzeko. Gizarteak bere gain hartu behar du, azpiegitura hauen erabiltzaileek kostuen zati bat bederen bide-sarien bidez finantzatzea.

Nire ustez, Roman Sodupe J.ak erdiz erdi asmatu zuen Leitzarango autobiderako bide-sari arin bat eskatzean.

Formula hauek landu eta ideiak zoritzera iritsi behar dugu beste obra batzuetarako ere, bereziki nazioarteko trafikoa nagusi denetarako.

IMAZ

JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA

J. M. Iturrioz, 12 - ☎ 884063 20200 BEASAIN

ATZOKO ARGAZKIAK...

Beasaingo Baseliza 1897. urtean.

1928. Urteko Beasaingo neska talde bat.

... ETA GAURKOAK

Beasaingo Baseliza 1994. urtean.

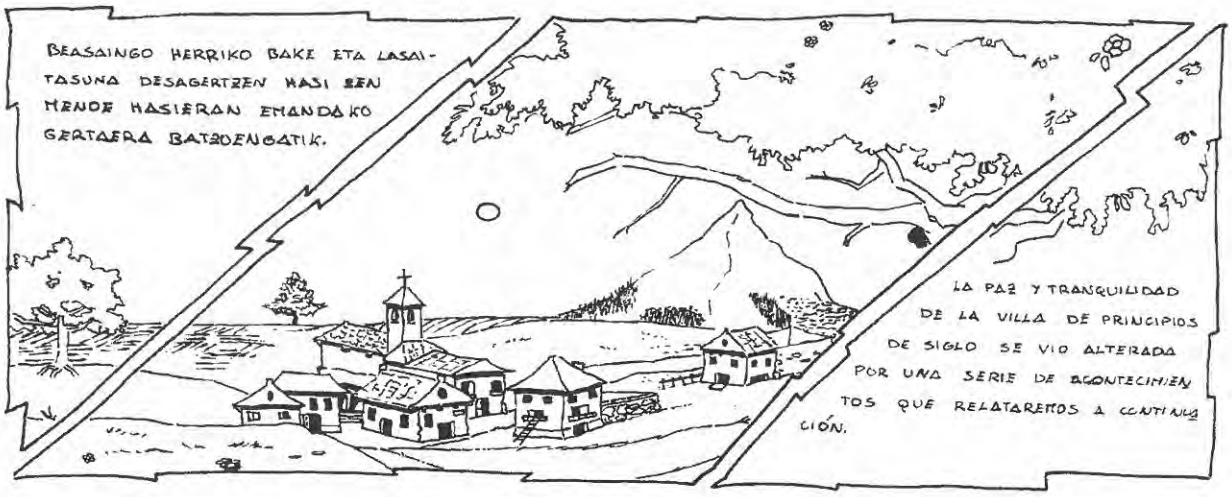
1994. Urteko Beasaingo neska talde bat.

Marta Cordero

BEASAINGO HISTORIA

1800 - 1939

EL AÑO PASADO HICIMOS UN RECORRIDO HISTÓRICO, DEL 1200-1800 PARA CONOCER LA EVOLUCIÓN DE LA VILLA DE BEASAIN. ESTE AÑO OS OFRECEMOS LA ÚLTIMA PARTE DE LA HISTORIA DE BEASAIN ENTRE EL 1800-1939.



HAUEN ARTEAN: IRAULTZA FRANTSESAREN OIARTZUNAK, ESPAINIAR INDEPENDENTZI GUDUA (1808) ETA KARLISTADAK (1833 - AZ GEROZTIK).

CABE CITAR: LOS ECOS DE LA REVOLUCIÓN FRANCESA, LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA ESPAÑOLA (1808) Y LAS GUERRAS CARLISTAS (A PARTIR DE 1833).

IRAULTZA FRANTSESAREN OIARTZUNAK:

FRANTZIARRAK URTE BATEZ HERRIAREN JABE IZAN ZIREN; GIZA GERTAERAK ETA GERAIEN GUDAMOSTEAREN MANTENURAKO GASTUAK SORTARAZIZ.

LOS ECOS DE LA REVOLUCIÓN FRANCESA: LOS FRANCESES OCUPARON LA VILLA A LO LARGO DE UN AÑO, OCASIONANDO PÉRDIDAS HUMANAS Y GASTOS EN EL MANTENIMIENTO DE SU EJÉRCITO.

INDEPENDENTZI GUDUA (1808): FRANTSES PRESENTZIA IRAUNKORRA DA; PENINTSULAREN KONKISTA JARRI ZIZATEN HORNIZNDUAK HARTZEKO GELDIGUNE ZUTEN BEASAIN.

LA GUERRA DE LA (1808): NUEVAMENTE, LA PRESENCIA DE LAS TROPAS FRANC. SERÁ UNA CONSTANTE. BEASAIN SERÁ PUNTO DE PASADA Y APROVISIONAMIENTO DE LAS UNIDADES MILITARES FRANC. EN SU AVANCE HACIA EL INTERIOR PENINSULAR.

GUDUAK, UDALARI IZUGARRIZKO DIRU GALPENAK EKARRI ZIZKION, ETA HERRITAR ABERATSEI MAILEGUAK ESKATZERA BEHARTUTA AURKITUZEN.

LA GUERRA SUPUSO LA QUIEBRA DE LAS ARCAS MUNICIPALES (900.000 REALES DE VELLÓN), VIÉNDOSE OBLIGADO EL MUNICIPIO A SOLICITAR PRÉSTAMOS A VECINOS PUDIENTES DE LA VILLA.

BERE ZORRAK BETE ZIRINIK, UDALA BERE ZUZORREN $\frac{2}{3}$-A SALTZERA BEHARTUA AURKITUZEN, HAUEK UADEGO PRIBATUTAN BIHURTU ZIRELARIK.

AL NO PODER CUMPLIR CON LAS OBLIGACIONES CONTRAÍDAS, LA VILLA SE VIO EN LA NECESIDAD DE VENDER TERRENOS COMUNALES (MAS DE $\frac{2}{3}$ PARTES DEL MUNICIPIO), QUE PASARÁN A MANOS PARTICULARES.

URTE BATZU PASA ETA GERO, HERRIAK XIX. MENDEAN ZUEN SEGURTASUN EZA AREAGOTU EGINGO DA. KARLISTADAK IZANGO DIRELA MEDIO.

TRANSCURRIDOS UNOS AÑOS, EL CLIMA DE INSEGURIDAD, QUE HABÍA CONOCIDO LA VILLA DURANTE EL S. XIX, SE VERÁ ACRECENTADO POR LAS GUERRAS CARLISTAS.

LEHEN KARLISTADAN, BEASAINEK BI TALDE LEHAKIDEEN INGURAMENDUA EZAGUTU ZUEN: ALDE BATETIK, KARLISTAK HERRIAN ZEHAR ZEBILTZATEN JATEKOAK ETA ARMAMENDUA ESKATUZ. BESTE ALDETIK ORDIZIA, HAU LIBERALEN ALDEKOA ZELARIK.

LA 1ª GUERRA CARLISTA (1833-1840) BEASAIN VIVIÓ ENCORSETADA ENTRE AMBOS BANDOS CONTENDIENTES: POR UN LADO, PARTIDAS DE CARLISTAS MERODEABAN POR LA VILLA SOLICITANDO VÍVERES Y ARMAMENTO, Y POR OTRO, LA VECINA VILLAFRANCA PERMANECÍA LEAL AL BANDO LIBERAL.

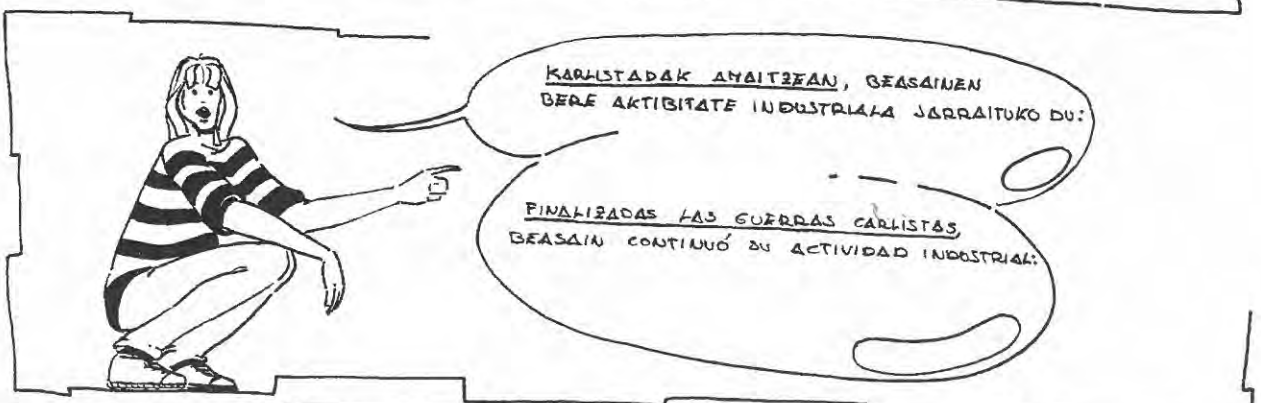
GUZTI HONEGATIK, ZUMALAKARREGIK, BERE KUARTEL GENERALA BEASAINEN KOKATZEN DU, ETA HEMENDIK ORDIZIA KONKISTATZEKO AGINDUAK ZUZENDUKO DITU (HERRIKO LIBERALEK, ERREPRESALIAK EKIDITEZEARREN IHES EGITEN DUTE).

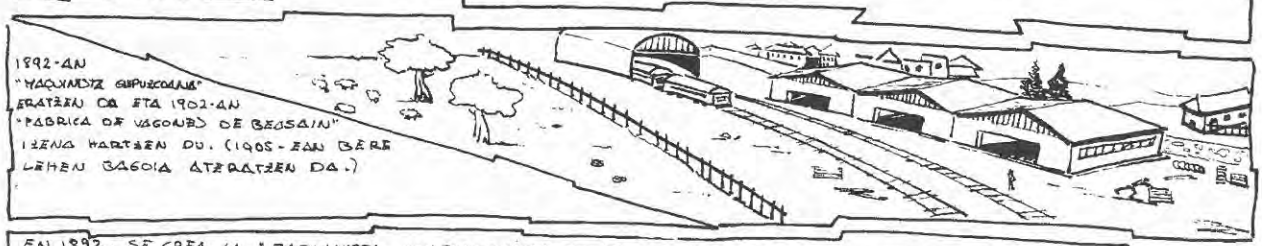
POR ESTO ÚLTIMO, ZUMALACARREGUI SITÚA SU CUARTEL GENERAL EN BEASAIN, DESDE DONDE DIRIGIRÁ LA CONQUISTA DE VILLAFRANCA (VECINOS LIBERALES DE LA VILLA HUYEN PARA EVITAR REPRESALIAS).

PARALELOKI, 60. HAMARKADAN BEASAINEK BERE INDUSTRI SAREAREN JAIOTZA EZAGUTUKO DU: (1860-AN) "SAN MARTIN DE URBIETA" BURNI FABRIKA ERAIKITZEN DA, ETA (1863-AN) DONOSTIA-BEASAIN TRENBIDEA INAUGURATZEN DA.

PARALELAMENTE, EN LA DÉCADA DE LOS 60, BEASAIN ASISTIRÁ AL NACIMIENTO DE SU INCIPIENTE TEJIDO INDUSTRIAL: SE FUNDA LA FÁBRICA DE HIERROS "SAN MARTIN DE URBIETA" (1860) Y SE INAUGURA EL TRAMO FERROVIARIO SAN SEBASTIAN - BEASAIN (1863).

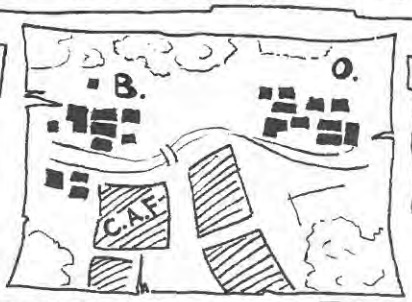
ALDAKETA GUZTI HAUEN ONDORIOZ GURE HERRIA HELBURU MILITAR BATEAN BIHURTZEN DA: KARLISTEK, TRENBIDEA LIBERALEN SINBOLO MODERNISTATZAT JOKO BAIT DUTE.





EN 1892, SE CREA LA "MAQUINISTA GUIPUZCOANA", QUIEN EN 1902 PASA A DENOMINARSE "FÁBRICA DE VAGONES DE BEASAIN", DEDICADA A LA FABRICACIÓN DE VAGONES (EN 1905 SALE SU PRIMER VAGÓN).

1917-AN "COMPAÑIA AUXILIAR DE FERROCARRILES" ERATZEN DA ETA "FABRICA DE VAGONES"-EN JABE BIHURTZEN DA, LOKOMOTORA, TRANBIA ELEKTRIKO, UEKARAL GAIEZ ETA ABAR-EZ AROURATUKO DA.



EN 1917 SE CONSTITUYE LA "COMPAÑIA AUXILIAR DE FERROCARRILES", QUIEN ADQUIRIRÁ EN PROPIEDAD LA "FÁBRICA DE VAGONES" Y SE DEDICARÁ A LA FABRICACION DE MATERIAL MÓVIL, LOCOMOTORAS ELÉCTRICAS, TRANVÍAS, MATERIAL AGRÍCOLA, ...

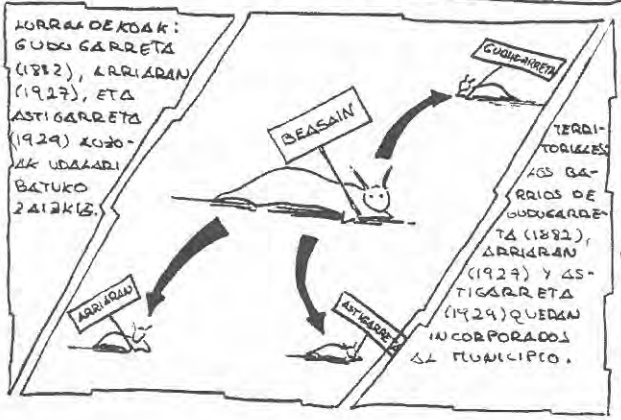
TRENBIDEAREN INDUSTRIAREKIN BATERA, BESTE ENPRESA MOTA BATZU SORTZEN DIRA, HALA NOLA, 'INDAR', 'TINTAS MUNOLT' (KIMIKA).

SIMULTÁNEAMENTE A LA INDUSTRIA DEL FERROCARRIL, SE DESARROLLAN OTRO TIPO DE EMPRESAS: "INDAR" (ELECTROMECÁNICA), "TINTAS MUNOLT" (QUÍMICAS).

ALA ERE, XX. MENDEAREN HASIERAN, BEASAINEK BESTE ERA BATZUETAKO ALDAKUNTZAK EZAGUTUKO DITU:

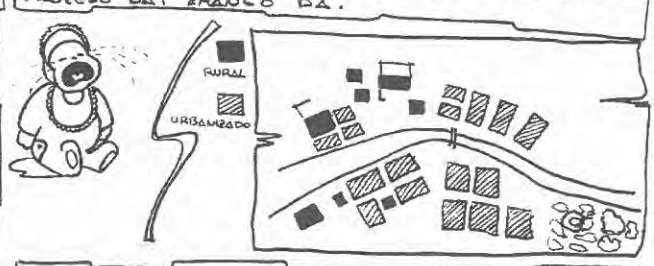
NO OBSTANTE A COMIENZOS DEL SIGLO XX, BEASAIN VA A CONOCER OTRO TIPO DE TRANSFORMACIONES EN SU ENTORNO:

LORRALDEKOAK: GUDUGARRETA (1882), ARRIARAN (1927), ETA ASTIGARRETA (1929) KUTONAK UDALARI BATUKO ZAIZKIG.



TERRITORIALES LOS BARRIOS DE GUDUGARRETA (1882), ARRIARAN (1929) Y ASTIGARRETA (1929) QUEDAN INCORPORADOS AL MUNICIPIO.

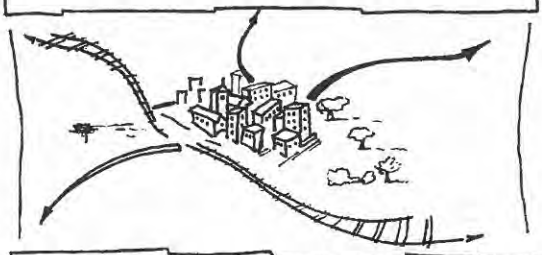
DEMOGRAFIKOAK: POPULAZIOA HAZI EGINGO DA ETA OROKORRINOKO PAISAIA UEKAZALA BAZEN ERE HIRIGINTZA PROZESU BAT EMANGO DA.



DEMOGRÁFICAS: AUMENTA LA POBLACIÓN Y LA VILLA CONOCE UN PROCESO DE URBANIZACIÓN DE SU PAISAJE (HASTA ENTONCES PREDOMINANTEMENTE RURAL).

KOMUNIKAKORRAK: TRENBIDE ETA LEHORREKO KOMUNIKABIDEEN LOTURA GARRANTZITSUA IZANGO DA.

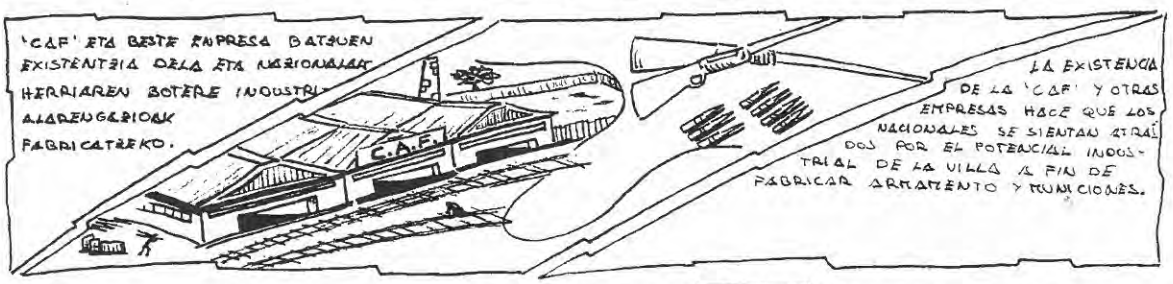
ZORITSARREA, AURRERAPEN ETA GARAPEN HAUEK ESPANTAR GERRATE BIBIAK GELDIARAZI EGINGO DITU.



COMUNICATIVAS: SE CONVIERTE EN UN IMPORTANTE NUDO DE COMUNICACIONES FÉRREAS Y TERRESTRES.

DESGRACIADAMENTE, ESTA FASE DE PROGRESO Y DESARROLLO SE VIO ENTORPECIDA Y PARALIZADA CON LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA.

'CAF' ETA BESTE ENPRESA BATZUEN EXISTENTZIA DELA ETA NAZIONALAK HERRIAREN BOTERE INDUSTRIALAREN GEROAK FABRIKATZEKO.

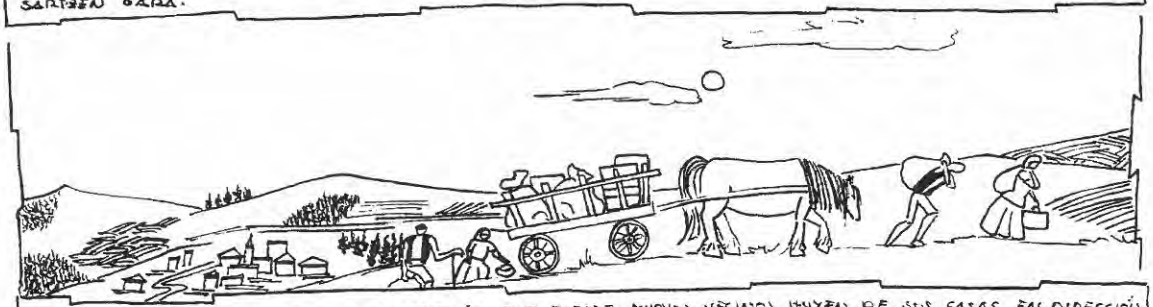


LA EXISTENCIA DE LA 'CAF' Y OTRAS EMPRESAS HACE QUE LOS NACIONALES SE SIENTAN ATRAÍDOS POR EL POTENCIAL INDUSTRIAL DE LA VILLA A FIN DE FABRICAR ARMAMENTO Y MUNICIONES.

BEASAINEN, ALTSATUEN AURRAKO ERRESISTENTZI BAT ANTOLATUZEN, BAINA HAUEN ARTILERIAREN NAGUSITASUNA ZELA ETA BEASAINGO HERRIA HAUEN ESKUETARA ERORTZEN DA 1936-KO UZTAILAK 27-AN.

EN BEASAIN SE ORGANIZÓ UNA RESISTENCIA CONTRA LOS SUBLEVADOS; PERO LA SUPERIORIDAD ARTILLERA DE ESTOS ERA TAN NOTABLE QUE EL 27 DE JULIO DE 1936 BEASAIN CAE EN SUS MANOS.

HERRIAREN ERAKETA HONEN ONDORIOZ, ERREPRESIOA HANDIA IZAN ZEN. HERRITAR ASKOK ALDE EGIN ZUTEN ERREPUBLIKARREK KONTROLATUAK ZITUZTEN INGURUETARA. BERAZ, GURE HISTORIAREN GUNE ILUNETAN SARTZEN GARA.



TRAS LA CAÍDA DE LA VILLA, LA REPRESIÓN FUE FUERTE. MUCHOS VECINOS HUYEN DE SUS CASAS EN DIRECCIÓN A LA ZONA CONTROLADA POR LOS REPUBLICANOS. SE ENTRARA, EN DEFINITIVA, EN UNA DE LAS PÁGINAS MÁS TRISTES DE NUESTRA HISTORIA.

DIBUJOS: MARTA
TRADUCCIÓN: DOLTZA

UBI DECORACION

PINTURA - REVESTIMIENTOS - MOQUETAS, ETC.

AVENIDA NAVARRA, 1 - TELEFONO 88 26 81 - BEASAIN

INKESTA HERRIARI

Dagoeneko hirugarren urtea da atal hau urtekari honetan azaltzen dela. Aipagarria da herriak gure argazkilariaren aurrean duen erreakzioa, baina kamararen aurrean beldurtu arren ez dute batere itxura txarra gure inkestatuek argazkietan. Gure aurtengo galderen aurrean berriz zailtasuna eduki dute erantzuterakoan, zenbait galderen erantzunetan adostasuna eman arren beste batzuetan ezadostasuna ematen da. Gehiengoa zerbitzu militarraren aurka azaltzen da eta XXI. menderako ez dute itxaropen handirik.
Dagoeneko gure galderen nondik norakoa ezagutzeko irrikaz egongo zaretenez hemen doaz herriari luzatutako galderak.
Zer zentzu jasotzen duzu honako konzeptu hauetan?

✔ *¿Qué te connotan los siguientes conceptos?* ✔

Lanartea (ocio), Kultura (cultura), Zerbitzu Militarra (servicio militar), XXI. Mendea (siglo XXI).

ITZIAR IMAZ, 17 URTE, STA. MARIA KALEA

- Lagunekin egon eta ahal dezun ondona aprobetxatu denbora.
- Denbora librekin erlazionatua baino ez dakit, beharrezko gauza bat gizartean, gizartea aurrera ateratzeko eta bere izateko era espresatzeko.
- Ez da beharrezkoa, norbaitek egin nahi badu egiteko, optatiboa izan beharko litzateke.
- Ezezaguna den zerbait, gauza onak eta txarrak edukiko dituena.

AXIER IRIZAR, 22 URTE, NAFARROA ETORBIDEA.

- Diru asko kostatzen da, lana utzi behar da denbora librea edukitzeko eta horrek diru bat galtzea suposatzen du.
- Tortura. Kultura inkulkatua ez bada ondo, bestela...
- Ez det ezer jakin nahi, Ferrolen egon beharko nintzateke orain, insumisoa naiz. Zerta joan behar naiz, denbora galtzera?
- Ailatuko da, oraindik jakin ezazu, behar bada bihar baineran seko gelditzen gera.

"TXUSA", 27 AÑOS, FUEROS

- Estar con el crío paseando por ahí y de vez en cuando ir a la piscina.
- Monumentos, museos...
- Ni me va ni me viene. Me parece una tontería. Les quita tiempo cuando mejor están.
- Vendrá lo que venga, cada vez más adelantado todo.

MARGA TORQUEMADA, 32 AÑOS, PORTERIA

- Tiempo libre para hacer lo que te apetece.
- Lo que tiene cada pueblo, sus costumbres, sus lenguas...
- Una tontería.
- Bueno, pues lo que nos viene encima, y un poco negro se ve.

MAITE DOCAMPO, 35 AÑOS, PORTERIA

- Diversión, relajarte, expresarte, excursiones, acampadas, cenas, naturaleza...

- Algo muy importante, algo excelente. Tiene gran amplitud de miras, te ayuda a adaptarte a diferentes circunstancias, a diferentes ambientes.

- Yo no lo veo tan raro, igual porque no lo he probado. Creo que es una buena forma de cambiar de ritmo a los jóvenes.

- Esperemos que sea bueno, mejor que este. Pero bueno, después de las nubes viene el sol.

IÑAKI AZURMENDI, 24 URTE, FORU KALEA

- Denbora librea. Nik mendian paseatzen eta pilota bezelako kiroletan pasatzen det.

- Taberna kultura asko egoten jarraitzen du, liburutegietako kultura gutxi eta tradizionala festetara mugatzen da.

- Orain dela urtebete egin nuen, aztea nahaigo det. Orain ez nuke egingo, insumiso edo objetore egingo nintzateke.

- Oso beltza ikusten det, ez naiz desesperatua nagoela esatera ausartzen baino ziur oso zaila dela.

HILARIO URRETABIZKAIA, 36 AÑOS, ORIAMENDI

- De lo más importante que hay en este momento, debido al estrés y todo esto que vivimos muy deprisa.

- Me viene a la cabeza la comisión de cultura y demás, y que no tienen respuesta en Beasain. La respuesta es mínima en un pueblo de 12000 habitantes.

- Yo hice la mili y no lo pasé mal, pero pienso que tiene que ser voluntario. Debería de haber un ejército profesional.

- En este momento, tal y como estamos en la crisis y demás, los futurólogos dicen que esto se va a acabar pronto; pero yo lo veo muy negro, creo que esto del paro no se va a acabar.

DABID GONZALEZ, 16 URTE

- Ondo pasa kirolak egiten eta lagunekin egon. Gazte guztiak elkarturik ondo pasatzeko leku bat egon beharko litzateke.

- Liburuak, festibalak. Ekintza kulturalak orokorrean.

- Ez litzateke beharrezkoa izan behar. Ni insumiso edo objetore izateagatik apostu egiten dut.

- Teknologia hobeagoa eta hobekuntzak.

BENANZIO IRAOLA

Gozotegia

Kale Nagusia, 32 - Telnoa. 88 02 09

BEASAIN

PAJARILLO DEL LAUREL

José A. Urizar

A un pajarillo cantor
y en improvisado escenario
le hago estos versos
con mi cariño y amor
es todo lo que tengo en suerte
en este tercer aniversario.
Pajarillo inquieto
que desde el laurel
nos das los buenos días
con voz no de tenores
al atardecer cantas otra vez
como los mejores cantores.

Es tu voz chirriosa
sin timbre conocido
que en los amaneceres
saludas al astro rey
cantando tus mejores estrofas
dejando anochecido
con el sol dormido.

Sin plumaje llamativo
pajarillo lisonjero
pecho ocre pintado
cantando melodioso
desde el laurel tu escenario
de tus trinos armoniosos.

Saltando y saltando
buscas tu sustento
a la vez que pías
dándole gracias al laurel
cobijo de tus noches otoñales
cantas, trinas de contento.

Laurel altivo
enhiesto, oscuro solitario
desafiante de vientos
nerviosos brazos
multitud de dedos
asilador, condimento.
Albergue acogedor
de un pajarillo inquieto
desgranando canciones
hasta perder el aliento
nervioso pajarillo, atento
digno habitador de tu aposento.

Desde mi balcón
desde mi ventana
te escucho emocionado
pajarillo cantor
cantas en el laurel acogedor
tu vivienda bien amada.
Cantos al sol cuando nace
la "Amanecía", hermosa melodía
cuando ya declina
le cantas tu "declinar"
deseándole un buen descanso
para que esté presente otro día.

Pajarillo pecho rojo
no te vayas al norte frío
quédate en septentrión
y sigue alegrando
desde el juncal laurel
mi ventana, mi balcón.

Petirrojo hogareño
respira las aúreas mañaneras
y los frescos atardeceres
canta, canta,
da sentido a tu presencia,
así nos será menos triste
tu larga ausencia.

Si regresas de tus lares
no olvides que el laurel
te espera con pasión
para darte cobijo amante
y yo abriré otra vez
mi ventana, mi balcón.

Adiós pajarillo cantor
adiós del laurel
de mi ventana, de mi balcón
no te olvides que nos dejas
llenos de pena y dolor
al laurel, ventana y balcón
y ese otro: Yo.

REGRESO

Regresaste a tus lares
txantxangorri cantor,
ya ocupas tus aposentos
el laurel, la ventana, el balcón.
Volviste en la otoñada
para pasar el invierno
al calor de lo que quieres
el laurel, tu balcón, la ventana.

Recibimos tu llegada
llenos de alborozo,
con alegría inusitada
pues nos deleitas con tu canto
desde el laurel, el balcón, la ventana.

Inquieto como siempre
desgranas con voz rajada
la misma melodía -qué suerte-
desde el laurel, el balcón, la ventana.

Testigo mudo también
la farola que te da calor
luminaria que al apagarse
te avisa: "el día llegó".

Otra vez cuando se enciende
"Oye pajarillo, la noche es próxima"
empieza tu concierto
desgrana una y otra vez tu canción.

Placer sin precio es
espabilarse escuchando
tu singular sinfonía agradecida,
tu exclusivo son.

Txantxangorri nervioso
símbolo de amistad, de amor,
das las buenas noches
y los buenos días,
cantando sin matices
con tu semiapagada voz.

Txantxangorri saltarín
rebuscando de rama en rama el sustento,
desafías al espacio, tu elemento.

Agradecido pajarillo
haces de la amistad blasón
siempre cantando del laurel a la ventana
de la ventana al balcón.

No te olvides de la farola,
la que da calor.

JOSETXO ZUFIAURRE: GURE IRAGANEKO HAZIEN BILTZAILEA

Urteetan sartu samarturik dauden batzuk, nostalgiak eraginda, beharbada, Umore Ona futbol-taldeko jokalari gisa oroituko dute Josetxo. Adin beretsuko beste zenbaitek, 1.964. urtearen inguruak gogoan, ikastola sortu eta aurrera egin zezan egin zituen ahaleginen berri izango du agian. Gaztexeagoek, aldiz, Aurrezki Kutxako zuzendaria zeneko garaia bakarrik gogoratzen dugu eta, hargatik, herritar xume eta sotiltzat hartu ohi dugu beti. Apenas inork ezagutuko dituen, ordea, letren munduan egin dituen aztarrikak: noiz edo noiz Pyrenaica eta Mendiak aldizkarietara bere artikuluak bidaliz; lantzean behin Aranzadiana-n edo Anuario de Eusko Folklore-n bere ikerketalanak argitaratuz; eta, nola ez, aspalditxotik, urtero-urtero Beasain Jaietan aldizkariko kolaboratzaile fidela izanez. Eusko Ikaskuntzan eta Gipuzkoako Etniker taldean ere sarturik dago, eta, batez ere, bi elkarte horien nondik-norakoak jakin nahiak bildu nau Josetorengana.

- Idazle berantiearra zaitugu zu, urte dexentekin hasitakoa alegia. Zerk eraman zintuen luma hartzera?

- Mendirako zaletasunak esango nuke. Gaztetatik igandero joaten naiz ni mendira, eta, garai batean, beti Aralarra aitarekin batera. Hain sarri joaten ginela eta, Aralargo plano edo mapa bat egitea bururatu zitzaigun aita eta bioi, hango meditontorren izenak adieraziz, eta hango iturriak, dolmenak, saroiak eta abar ongi kokatuz. Mapa bukatutakoan On Joxemigel Barandiarani erakutsi nion, ordurako harreman handia bainuen berarekin. Hura ikusi eta On Joxemigelek:- Aizu, aizu, Zufiaurre, lan hau nola egin duzun, eta zer gauza aurkitu dituzun, eta zer esan dizuten artzaiek eta... pixka bat idatzi egin beharko zenuke, izan ere planoa bakarrik motz gelditzen baita, mutu antzekoa baita. Eta idatzi nuen, hogei bat orrialde-edo aterako zitzaizkidan. Lantxo hori argitaratu zidan, 1.975ko 26.alean.

Xabier Gartzia

- Argitalpen horrez geroztik, eta gaur arte, gure kondaira zaharreko kontu zaharrak biltzea izan duzu gogoko. Etnografilanak al dira horiek?

- Bai, halaxe da. Dakizunez Etnografia zera da, gizonaren bizimoduak ikasten dituen Antropologiaren arlo bat. Bizimodu guztiak ikasten ditu: jateko erak, lanekoak, jazteko ohiturak, jolas egitekoak... Hau da, mundua nolakoa den pentsatzeko moduak: zer egin behar den pertsona bat jaiotzen denean, nola hazi eta hezi behar den haur jaioberria, nola hezten den gaztea, gaztaroko harremanak,

Gizakion bizimodua aldatuz doan heinean Etnografia ere aldatuz doa.

Francok gerra irabazi ta gero, debekatu egin zuen Eusko Ikaskuntza.

ezkontzak nolakoak diren, heriotzaren inguruko erituak nolakoak diren... Gizarte bakoitzak bere erara bizi eta antolatzen baititu alderdi guzti horiek. Eta, jakina, gizakion bizimodua aldatuz doan heinean Etnografia ere aldatuz doa.

- Zertan dira elkarren antzekoak Etnografia eta Etnologia eta zertan bereizten dira?

- Etnografia, lehen esandako bizimoduetaz datuak jasotzen dituen zientzia dela esango nuke. Etnologia, aldiz, datu horiek interpretatzen dituen zientzia.

- Etnografiaz ari garenez, esaidazu zertxobait horretaz arduratzen diren Eusko Ikaskuntzaz eta Etniker taldeetaz. Nola sortu ziren? Zeintzu dira beren helburuak? Zer fruitu eman dituzte?

- Garai beretsukoa da bien jaiotza. Eusko Ikaskuntza 1.918. urtean sortu zen, Euskal Herriak unibertsitaterik ez edukitzeak euskaldunoi zekarkigun galera kultura nolabait erremediatzeko, eta, batez ere, euskal gaiak landu ahal izateko. Badakizu Romanones konteak, Espainiako gobernuan ministro zela, Euskal Herriari unibertsitatea kendu eta Oñatikoa itxiarazi zuela. Ba, orduan, Nafarro, Bizkai, Araba eta Gipuzkoako Diputazioak bildu eta Eusko Ikaskuntza sortzea erabaki zuten, lehen esandako helburua betetzeko asmoz. Egun, hemezortzi talde daude Eusko Ikaskuntzan: bateko Zinematografiako lan-taldea, besteko Zuzenbidekoa, hurrena Historiaurrekoa, beste bat Arkeologiako taldea da, eta abar. Ni neu Antropologia-Etnologiako lan-taldean sarturik nago. Fruituak, bestalde, begien bistakoak dituzu. Garaian garaiko problematikari erantzuten saiatzen gara. Orain, adibidez, datorren astean XII. Kongresoa ospatuko dugunez, euskararekiko problematika aztertuko dugu. Euskara nola dagoen uztartuta irakaskintzan, etorkizunari begira zer egin behar den. guzti horretaz aritu gara.

Bestalde, Etniker taldeak On Joxemigel Barandiaranek sortu zituen. Nafarroan egin zen lehenbizikoa, hirurogeigarreneko hamarkadan. 1.972-73 urteetan, Gipuzko eta Bizkaikoak jaio ziren. Geroagokoa da Araba eta Iparraldeko lan-taldeen sorrera. Dena dela, talde guzti horiek, On Joxemigelek 1.921. urtean egin zuen Galdeketa Etnografikoan oinarritzen dira. Besteak beste, hauek dira galderek jorratzen dituzten atalak: jaiotza, heriotza, etxea, janzkera, basogintza, abelzaintza eta abar. Galdeketak, berez Guía para una encuesta etnográfica du izena, 800 bat galderez osaturik dago eta zortzi ataletan banatua. Baina, horretaz gain, gida inportante batzuk utzi zizkigun On Joxemigelek idatzita, Galdeketa behar bezala erabiltzen jakin dezagun. Lan-talde hauen fruiturik mamitsuena, dudarik gabe, burutzen ari garen Euskal Atlas Etnografikoa da.

- Egun, nik dakidala, Etniker taldeez parte, beste talde ugari dago Euskal Etniaren ikerkuntzari emanak. Besteak besta, hortxe datozkit burura Gipuzkoako Aranzadi, Nafarroan Principe de Viana delakoa, Bizkaiko Labairu... Noiz sortu ziren guzti horiek? Ba al dute talde horiek Etnikerrekin harremanik, ala nor bere gisara aritu eta nork bere lanak egin eta argitaratzen ditu?

- Horiek denak gerra ezkero sortu ziren, Eusko Ikaskuntza galerazita egon ezen garaian. Izan ere, Francok, gerra irabazita gero, debekatu egin baitzuen Eusko Ikaskuntza, eta berau ez zen berriro bezpiztu 1.978. urtera arte. Dena dela, pentsa dezakezunez, Eusko Ikaskuntzako kideek berek jarri zituzten martxan talde horiek, zeren eta, legearen debekua gorabehera, euskal gaiak lantzeko kezka eta ardura bizirik baitzerraion jende harengan. Eta ez ziren talde berriak oinordeko txarrak izan, ez! Gogoratu, esaterako, Aranzadik Historiaurreari buruz, Paleontologia eta abarri buruz egin dituen lan mardulak. Gaur gaur bezala, Aranzadi, Principe de Viana eta abarrek ez dute inolako senidetasunik Etniker eta Eusko Ikaskuntzarekin. Talde bakoitzak badaki zer egin behar duen eta bizitza autonomoa dute denek.

- Herri xeheak, ikerkuntz-talde horiek egiten duten lanen berri ez

ote duen errezelotan nago. Ene ustez, inor gutxik ezagutzen ditu Eusko Folklore, R.I.E.V.,... Jende arruntak jateko modukoak el dira aldizkari horiek?

Anuario de Eusko Folklore ez da ezagutu ere egiten Euskal Herrian, oso ale gutxi saltzen baitira hemen. Seguruenera marketing onik ez izateagatik salduko da gutxi. Atzerrian, ordea, hemen baino ezagunagoa ote den iruditzen zait. Atzerriko berrehunen bat unibertsitatetara bildaltzen da, hasi Japon edo Alemaniko unibertsitateetatik eta Estatu Batuetakoetara arte. Aipatu ditugun talde horietako lan asko, berriz, oso errazak dira ulertzen irakurle arruntarentzat. Ba al da Atlas Etnografikoko gaiak entenditzen ez dituenik? Baina, jakina, badira zientifikotasun handiz jorratu beharreko gaiak, eta horiek adituentzat eta ez beste inorentzat egiten dira ulertzen samurrak.

- Horren garrantzitsua al da jendea taldeetan biltzea Etnografilanak egiteko? Izan ere, gauza jakina denez, Caro Baroja, J.M. Satrustegi, Juan Garmendia Larrañaga eta abar, taldeekin gehiegi kontatu gabe beren lanak egin, argitaratu...

- Ikerle gehienak bi eratara aritzen gara lanean, alde batetik lan-taldeetan parte hartuz eta, beste alde batetik, bakarkako lanak egin eta argitaratuz. Adibidez, niri Telegrafodorreetaz zertxobait idaztea bururatzen bazait, bururatu zitzaidan bezala, ez dut hori egiteko inolako talderen beharrik. Aitzitik, pertsona bakar bat ez da gauza, ez da urrutitik ere, Euskal Herriko Atlas Etnografikoa bezalako lanak burutzeko. Horretarako, jakina, nahitaezkoa da taldean lan egin beharra.

- Zuen lanak, Euskal Etniari buruzkoak izanik, erdaraz plazaratzen dituzue batipat. Zergatik jokabide hori?

Arrozia ahalik eta jenderik gehienak ulertzea besterik ez da. Merezi baitu erdaldunek ere gure etniaren gorabeheretaz jabetzea. Baina, bestalde, bada arrazoi ekonomikorik ere: kostua dela medio argitalpen elebiduna ezin baldin bada egin, erdara aukeratuko dut nik. Zergatik? Bada, jende gehiagok ikasteko aukera izan dezan. Horrek ez du esan nahi euskara baztertzeko asmoa dugunik. Euskara maite dugu noski, eta geroz eta gehiago argitaratzen dira gure lanak euskaraz.

Elkarrizketa honek ez du amaierarik izan. Egia esan, oraindik ere Aralargo pelotalekuak baitatozkit gogora, eta Josetxoren ahotsaren oihartzuna entzuten baitut: "Aralargo artzaiak frontisik gabe jokatzen zuten pelotan. Nola? Bada, aitzurra hartu, aitzurrarekin lurrean errektangulu bat egin, errektanguluaren erdian arrastoa egin, eta, alde banatan artzai bat edo bi jarrita, teniseko sarerik eta erremintarik gabe, eskuz jokatzen zuten pelotan". Eta, nire hausnarketan, Aralargo pelotalekuei errepasoa eman ondoren (Uniko pelotalekua, Inguitziko pelotalekua, Antxexaokoa, Igaratzakoa, Alotzakoa, ...), Ataunen dagoen bèlarra garraiatzeko kableen bidezko eraikuntza bereziak dakuskit: asto deituriko hango egiturak, hango prantxuelak, hango txirrikak, hango tranpalak... Edota, Ataun utzi eta beste zenbait herritara joanez, kruzero, santutxo, pikota eta hainbat gairi buruz eman dizkidan azalpenen durundioak irauten du nigan. Guzti horrek garbiro erakusten dit niri Josetxo eta bere lankideak ereiten ari diren hazia ez dela lur alferrean erneko.

ZURE IRUDIA ALDATZERAKOAN
A LA HORA DE CAMBIAR TU IMAGEN

PELUQUERIA **MARRAK**
ILEPAINDEGIA

FORU KALEA, 1 - TFNOA: 88 89 34 - BEASAIN

ESPARRU

SUMINISTROS INDUSTRIALES EN GENERAL

Centro Comercial Sempere
Tel. (943) 881981 - Fax. (943) 881981

20200 BEASAIN
(Guipúzcoa)

JOSE MARTINEZ ARROYO. "LIMACO DE ORO" 1994

Urte berria heldu zaigu eta berarekin batera aurtengo hautaketa ere. Jose Martinez Arroyo da 1994ko "Urrezko Barea". Araban jaio arren, beasaindar hutsa. Pertsona umila, langile eta lagunkidea. Futbolzale amorratua eta Beasain futbol taldearen jarraitzailea. Horretaz gain, bidaiak egitea eta egunkaria irakurtzea betidanik gustatu egin zaizkio. Izan ere, oso erreza izan da aurtengo hautaketa, kontutan harturik gure pertsonaiaren ezaugarriak. Zorionak, Jose !

José Martínez Arroyo nació en Labastida (Alava) el 19 de marzo de 1940. De familia humilde, acompañado de sus siete hermanos, tuvo que dedicarse a las tareas del campo desde muy joven; sus estudios primarios, en la escuela del pueblo, pasaron a un segundo plano.

Transcurrido un tiempo, decide preparar la maleta e iniciar un éxodo hacia el progreso. Su destino final será Beasain; pasando antes por Donosti, donde contraerá matrimonio con una navarrica (de Corella, a más señas), y con quien tendrá dos hijos. Llega a Beasain el año 1964.

Como popularmente se dice, en seguida besó el santo: rápidamente hace amigos y su integración en las cuadrillas vagoneras es total (en la actualidad, es miembro de dos sociedades). Laboralmente hablando, tampoco permanecerá inactivo: empieza a trabajar en "Pesa" y, posteriormente, pasa al surtidor de Yurre. Pero no acaba aquí la cosa. Sus miras van más allá, y se establece por su cuenta abriendo un taller relacionado con el mundo del camión (su propio negocio, en estos momentos).

Pero, ¿qué facetas personales destacan en nuestro tercer Limaco? Su palmarés no está cargado de premios, condecoraciones ni homenajes. Es la otra cara de la "popularidad": no gusta ejercer de cabeza visible debido a su timidez; disfruta ante la buena mesa, pero sin cumplir la faceta de "chef"; colabora en cualquier evento deportivo de la villa, pero sin que su nombre aparezca a la vanguardia; ... y, por supuesto, cuenta con una gran cantidad de amigos (sus conocidos le comentan: "entraste con un pie derecho y sigues con el pie derecho, José").

Lector apasionado de la prensa y "seguidor" de los juegos de azar y del viajar, disfruta con su otra gran pasión: la Sociedad Deportiva Beasain. Ha sido tal su dedicación que, en reconocimiento, los jugadores de la plantilla, en alguna ocasión, le han entregado un regalo personal; correspondiendo así a los detalles que José tenía con ellos.

Valga la denominación de "Limaco de Oro" 1994 para que este trabajador, donde los haya, y colaborador desinteresado pase a la historia de nuestra villa en reconocimiento a su labor y beasaindarrismo.

¡Enhorabuena, José!.

INDUSTRIAS MECANICAS

YURRE

- Construcción y reparación de maquinaria

- Mecanización de piezas según muestra o plano

Teléfonos, 885000 y 885004

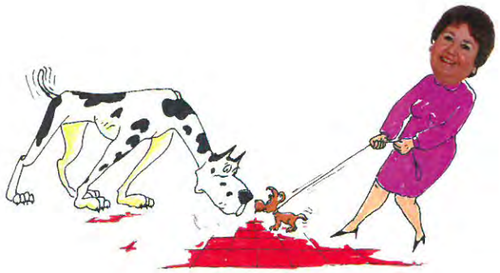
OLABERRIA

CARICATURAS EN RIMA LIBRE

Caricaturas:
José Ramón Ruiz

JOSE LUIS GARCIA

No tiene un pelo de tonto, asevera su contrincante;
hace poco le llevaba veinte y ya marcha él por delante;
te hace doce de una tacada y se queda tan campante,
mientras que su adversario en la partida hace de
acompañante.
Mas, no es esa sola su única cualidad,
pues en el campo artesano demuestra su habilidad.
Es una pena que un artista de verdad,
vea reconocida su labor sólo entre la vecindad.



MERTXE GARCIA

Ahí camina nuestra protagonista
acompañada de su lulú.
A su paso nadie le quita la vista,
ni al chucho se atreven a hacer "fu".
Pero, ¡ojo!, la fierecilla, en un instante,
abandona la custodia de su vigilante.
Es el reclamo de su atractivo amante,
mas la dama le ordena que camine hacia adelante.

TXOMIN FERREIRA

Todo el mundo sabe que es el Prado
el más famoso y conocido museo de España.
Y, si la geografía no me engaña,
en el norte, tiene un cuñado el arriba citado.
Ambos comparten a una dama: la pintura;
amante delicada que no repara ni en linaje ni en finura,
tan sólo se entrega a quien gusta de hacer cultura,
y que valen como ejemplo: el "Aterpe" y el de la caricatura.

PEPE CASADO

Aseguro no mentir si afirmo, rotundamente,
que lo que más me preocupa es ver a Pepe inapetente.
Su fisonomía externa es señal clara y evidente de
que lo suyo no es practicar el parapente.
Por eso, y, porque no le tira nada el desmerecer, se
sienta a la mesa y no se le olvida comer.
Si no que se lo pregunten a Madaleno, su "partener",
quien con sus palabras corroborará mi parecer.

Versos:
Iosu sarasola

FERMIN DONAZAR

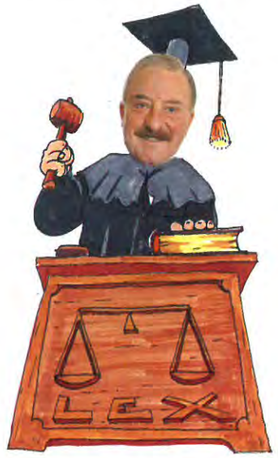
Ya sale Fermín en busca de la cuadrilla
y, por si acaso, echa un vistazo por la Bodeguilla.
Hoy es sábado y, como de costumbre, se comerá una
banderilla,
pero antes de que llegue el gorrón de la pandilla.
Saboreando el pequeño pincho empieza a recordar
que la pasada noche no paró de cantar y cantar,
y buscando en la cartera un pequeño rastro de su
trasnochar,
le vino a la memoria que olvidó la última ronda pagar.

MERTXE GARMENDIA Y CONCHI INSAUSTI

Ahora que el feminismo está a la orden del día,
no le hacen ningún asco Maite y Conchi en su pescadería.
Basta con que un hombre saque el tema de la lencería,
para que le tachen de animador de la pornografía.
Si no que se lo cuenten a uno de la barriada,
que un chicharro encargó para comerlo con un
camarada.
Llegado el momento de pagar, le acercó el billete a la
casada,
y esta le preguntó por la salud de Pilar la "enclaustrada".

SOLE ZAPIAIN

Son las cinco de la tarde
y el "poli" tranquilo está,
dentro de poco estará que arde,
y es que llega... "Soledá".
Ya dispuesta en su vitrina empieza a despachar,
y los de siempre se le acercan con ánimo de ligar.
¡Qué galantes!, piensa ella, deseando continuar,
mas, de pronto, llega el "dire" con ánimo de molestar.



JOSE ASLA

A la hora de expresar aquí y en rima
las cualidades personales de nuestro personaje,
hay una de ellas que sobre las demás prima,
y que se traduce en pleitos, casamientos y el pillaje.
En la puerta de su despacho se lee: Juez de Paz.
Entrar en él impone una barbaridad.
Pero si quien te recibe es Pepe, como capataz,
se aliviaron tus temores, porque impera el humor y la
jovialidad.

Caricaturas:
José Ramón Ruiz

KARICATURA TXIKI

ASIER CARPIZO

Mutiko hau bada
handitan zuzendari
izateko era bakarra
da musikalari.
Ahoarekin da ausarta
hots asko ere daki
isiltzeko modu onena
orkestaren batutan jarri.

ANE ENPARANTZA

Neska honek egin du
sari batzu jaso
orain marrazten du
denetarik asko.
Gaur ez dio egiten
inork behar den kaso
baina ikusiko dute
hemen nor den Picasso.

MAITANE VELAZQUEZ

Guztien lagun eta
dantzari trebea (bis)
Paulova ere baino
dexentez hobea
nork ez du ba atsegin
holako lorea?

KEPA EPELDE

Shaoll O'Neel handia
edo Michael Jordan (bis)
baloia eskuetan
saskiratuz hegan
BKLn hasita
laister NBAn

INMA FERNANDEZ

Batzuetan ikasle ona
baina nahi duenean.
Jatorra askotan izaten da
zaratatsua ez denean.
Dantza asko gustatzen zaio
eta non?. Hori berdin dio
Futbolean jolasterakoan
hor aurkituko duzu ate ondoan.

JON CAMBRA

Txirrindulari azkarra
batez ere leku lauetan
paseatzera ateratzerakoan
ez du umorea uzten bere etxean.
Asmatzaile ona, baita politikoa
pisutsua batzuetan, "enrollatzean"
bere gauzetaz ardura handikoa
eta neskekin ibiltzeko beti aurrean.

ENEKO DE LA FUENTE

Mutil jatorra eta dotore
soinujole trebea
ikasle fina eta humore
on baten jabea
soletero da oraindik ta
konpromiso gabea.
Non aurkituko duzue neskek
hau baino hobea?

SONIA BRIZ

Egiaren alde beti borrokan
hori ezin da ukatu
bazterrak ere gure lamiak
oso ondo nahasten ditu
baina eztabaida baten batean
beraren kontra ez mintzatu
hori Soniak ezin du eraman
ta igel bihurtuko zaitu.

EL PARQUE NATURAL DE C.A.F.

Cedro del Líbano, el mayor de Euskadi.

Los espacios naturales en realidad no existen, no han existido nunca, es un término lingüístico de última generación para distinguir el cemento, el hierro, el asfalto y un acelerador de partículas, de la hierba, las magnolias, las zarzas y las fuentes más o menos limpias. Decimos que no existen espacios naturales por la sencilla razón de que la Naturaleza "lo es todo" y no hace discriminaciones entre las vías de ferrocarril, una tejabana de uralita "o un hayedo de Aralar ... espacio Natural es todo, todo Pangea. La Madre Natura quiere a todos us hijos, a todos incluso a los que en apariencia tienen un aspecto más descastado, más paupérrimo y menos dignos de su amor, pero es sólo en apariencia, así el sapo no es feo, es uno más encantador y lleno de virtudes... decimos esto no sólo en defensa del sapo sino también porque cualquier especie y espacio es digno de su atención aunque a primera vista parezca todo lo contrario.

A la mayor parte de los ciudadanos de Beasain si se les pregunta si quieren "ver" espacios naturales, te dirán: Aralar, Aizgorri, Murumendi... ect... se irán ampliando el circulo Pirineos, Doñana, Los Andes, el Amazonas, las islas del Pacífico Sur...

Bien, a veces, el bosque nos impide ver los árboles, por que no hay que mirar tan lejos y, si decimos que el parque con mayor riqueza botánica y faunística es el recinto de CAF..., algunos tal vez sonrían pensando que estamos locos, o que todavía no hemos digerido la cena de nochevieja. Bueno, que estamos un poco locos lo admitimos porque sólo con un poco de chifladura se puede tratar de buscar el Amazonas dentro del recinto de CAF.

Partiremos de un hecho: El recinto de CAF es un espacio cerrado, protegido con medidas de seguridad activas y pasivas. Nosotros lo hemos tratado como si fuese un enorme terrariun de equis m² de superficie. Este terrarium se dedica a transformar hierro en locomotoras y vagones con todo lo que este proceso conlleva: deshechos y contaminación. Pero a Ella (la Gran Madre Natura, Gaia, Gea... etc) le da igual, esos m² siguen siendo suyos y como tal los utiliza, los transforma y se perpetúa, todo lo demás son accesorios para multiformidad de sus criaturas; son los espacios vitales, los biotopos en los que crecerán sus hijos ... y nadie puede darle más en la zona que el recinto cerrado de CAF. ¿Lo duda alguien? Bien ... pasen y vean.

Por imperativos de brevedad en el espacio de la revista, sólo podremos dar un pequeño bosquejo del tema total: sólo una introducción del tema general que se podrá ver en otra ocasión y por otros medios.

Elio Mendoza

Empecemos por el principio; Hoy por todas partes se habla de ecología, ecologistas y nichos ecológicos (biotopos); en realidad, o mejor dicho en la práctica, a Ella, a la Madre Natura, le importa un carajo todas esas bobadas, Ella no necesita de militantes que la defiendan, ni palabras que la definan, Ella se protege sola, se defiende sola y se define a sí misma en la multiplicidad de sus criaturas... y una madre no puede ser racista con sus hijos bien sean criaturas o espacios. Bien, somos conscientes del posible escándalo que puede generar semejantes afirmaciones, tal vez poco ortodoxas en estos tiempos,

Magnolio en flor

tan cuadriculados, tan aparcelados en ideas ante una visión Pangea de la naturaleza. Lovem le llama Gaia: (la antigua Diosa Madre, todo es uno y uno forma parte del todo, es una visión holística de la Naturaleza, del planeta y del Cosmos... Así que yo, nosotros no tuvimos ni la más ligera "culpa" de la desaparición de los ictiosaurios allá por el cretácico.

Hace uno 70 millones de años, pritones y libélulas, por aquel entonces, ya andaban por la superficie del planeta... ¿Se comprende la estupidez expuesta.?

Para Ella no hay ni buenos ni malos, todos somos, todos existimos en Ella, que aparecen unos seres bípedos miopes, que desintegran átomos, ¡y qué! El sol no desintegra átomos, los funde a una velocidad increíble... Lleva unos 5.000 ó 6.000 millones de años haciéndolo y tardará otros tantos en gastar todo su combustible atómico; pero bastante antes de ese momento la humanidad dejará de ser genéticamente estable..., o sea, nada.

Pues dentro de 200 millones de años, (un suspiro de Ella) la especie humana tiene nulas posibilidades de mantenerse en el planeta...

Sólo llevamos unos tres o cuatro millones en contra de las libélulas, cucarachas y tiburones que vienen perpetuándose al menos 150 millones de años y aún aguantan... a pesar de todos los cataclismos que habrán tenido que pasar... Ríanse ustedes de la contaminación, del co^2 y del petróleo. Pues bien, a pesar de que seamos unos enanos mentales rompedores de átomos, unos desaforados sanguinarios o unos perpetuos devoradores de recursos, a pesar de todo ... a Ella no le importa lo más mínimo, nos seguirá mimando, nos abrazará en las noches estrelladas cuando dormimos en su regazo y nos seguirá deleitando con la sonrisa de nuestros niños... ¿Que a qué viene todo esto? Pues que Ella no necesita defensores. Si tenemos que defender algo, es a nosotros mismos de nuestra propia locura; no a Ella de nosotros. Vivimos llenos de complejos de culpabilidad con respecto a Ella... y a Ella le da igual, y CAF lo demuestra como exponente de nuestra propia estupidez e incapacidad para querer ver lo grandioso, que puede ser lo lejano y no ver las maravillas de lo pequeño y lo próximo ¡Demonios, todo este rollo para decir que CAF posee la mayor multiformidad de especies de la zona a pesar de que en teoría, es o debía de ser el coco, la bestia negra del ecologismo militante del Goierri... y tal vez lo será!

Y no dudamos que tendrá focos negros y que sus alcantarillas en algún lugar vomitarán "veneno" no para Ella, como creemos que hemos dejado más o menos claro, sino veneno para nuestra perpetuación genética... Luego ya vendrán otros a sustituirnos... tal vez los pitones y libélulas aún sigan aquí... Ella no tiene nunca prisa y los querrá con igual cariño que a nosotros. Si no que se lo pregunten a los pilobites y a las conchas que nacen en Aralar por millones. Así que comencemos:

¡Ah!, ¿pero aún no habéis empezado?

- No, esto es el introito, o sea, la introducción.

-¡Jo!, menudo rollo!

Seguimos y seguimos con un ejemplo: las vías de ferrocarril. Si alguno de los lectores ecologistas o no, en vez de devanarse los sesos por los distintos espacios ecológicos del Amazonas (Que está muy bien hacerlo), se le ocurre estudiar las vías de ferrocarril que atraviesan CAF como un biotopo, ... igual se lleva una sorpresa. Nos referimos al paso del Talgo, o de cualquier mercancías despendolado. Nos referimos a eso que los ecologistas "llaman espacios vitales, "zonas ecológicas".

No entendemos esta última expresión por más vueltas que se le dé, ... espacios naturales ... o, mejor aún, biotopo.

- Pero..., ¿En una vía del ferrocarril?

- ¡Y por qué no! Ella lo es todo y la vida en sus diversas formas se perpetúa en las condiciones más favorables y no le hace ascos, ni distinciones. Hay zonas del ferrocarril que le encanta a la pimienta acuática , no le hace ascos; al contrario, crece y se multiplica, sin poner peros al paso del tren de cercanías o al expreso de "medianoche". Para la pimienta (Palygonun hidropipe, no confundirla con la de comer), la persicaria, ciertas lagartijas y un largo etc... ese medio es su hogar. Su mejor hogar es su biotopo; su espacio natural, al que aman por encima de todas las cosas. Pues CAF posee a groso modo lo menos dos docenas de biotopos diferenciados entre sí. Es como tener un Amazonas en pequeño, un país diminuto, en terrarium gigante, ambientes lacustres, urbanos, estepas, praderas, bosque... y, con un poco de humor, pero sin faltar en nada a la verdad, biotopos de canalón, de tejabana de uralita, de taller, etc... ¿Quién podría dar más?

Entre otras cosas, por poner un ejemplo, en botánica encierra su recinto tal cantidad de especies que es dificilísimo de catalogarlas con cierta precisión... sin contar las especies exóticas que medran entre sus muros. Alguno se preguntará: pero, ¿qué es lo que tiene CAF que

no tiene el resto del Goierri? Pues diremos que posee en m² casi todos los ambientes y algunos más y así para encontrar espadañas o aneas (Tipha latifolia) y Sapitos pintaojos. Por poner un ejemplo, en CAF, "sólo" les separa 25 o 30 metros y fuera de sus muros tendrías que andar kilómetros entre unos y otros. Resulta hoy día difícil de encontrar a la hermosísima araña estera (Argiope bruennichii) fuera de sus muros. Para encontrar tritones en Beasain y comarca tendríamos que ser concienzudos y nos resultaría difícil... Zaldivia se encarga de mantener una buena población de ellos en las faldas de Aralar... ¡Ah!, tritones, seres anfibios antiquísimos, que visitan nuestras aguas limpias desde hace millones de años y que están desapareciendo de forma rápida... y CAF los posee como un precioso tesoro genético entre... hierros, botes de pintura y agua limpia...

¿Quién puede en el Goierri ver en menos de 30 metros un martín pescador, una notonecta glanca o un cordulagaster cazando un enorme dormitorio de gorriones, una gigante, cedros... sólo en un espacio de una treintena de metros... Y tiene kilómetros de largo esta variedad de habitat; no se da en el resto de la zona. Cualquier noche de verano, allá por finales de Junio a eso de las 11 de la noche, el paseo que va desde la portería principal bordeando el río hasta los talleres nuevos tiene más tráfico que el Bulevar el 15 de Agosto.

Hay un auténtico trajín de especies, cada una a lo suyo; en definitiva, viviendo, matando, haciendo el amor, comiendo o siendo comidos, mientras, 200 metros más allá, en la calle mayor de Beasain, no hay nada viviente, ni humanos ni de los otros... Parece un quirófano de lo aséptico que de vida está... Así que, a groso modo y sin extendernos, diremos que todos están ordenados en sus diferentes zonas o biotopos, sin mezclarse pero relacionándose de forma no traumática. De ello se deriva la diversidad tanto botánica como faunística... Así, sapos pintojos, sapos parteros, tritones, cedros, escarabajos Sanjuaneros, libélulas, larvas mil, culebras del género natrix, martín pescador, mirlos, lavanderas... abedules, avisperos, golondrinas nidificantes, en talleres (nueva modalidad) espadañas, lentejas de agua, escorpiones acuáticos, pulgas de agua, foxinos, remeros, zapateros, cárabos, helechos, alisos ... ratones... ratas ... y un larguísimo etc... Todos ellos viviendo, mejor dicho relacionándose, aprovechando los distintos biotopos que de forma inmejorable pone a disposición de las distintas especies CAF. Todo ello vallado, protegido por guardas y sin figurar en nómina... Todo hasta que a alguien se le ocurre limpiar un desagüe, vaciar un depósito, o quitar ciertas "malas" hierbas... porque ni en el Amazonas encontrarán esas extrañísimas plantas, diríamos que inteligentes... que entierran su bulbo a gran profundidad para sobrevivir a todas las catástrofes que posee un sistema para reproducirse, que bien merece todo un capitulo por su peculiar forma de vida... Y todo ello aquí cerca sin ir más lejos, Aro (Arum maculatum) venenosísimo, fascinante, inteligente, hermoso... y CAF los posee en gran número... fuera de nómina.

También creemos que será el recinto fabril el mayor criadero de mosquitos de la zona... y de larvas de libélulas que pasan dos años en el agua antes de volar como adultas... y todo ello aquí cerca.

El espacio limitado de este artículo nos impide describir de forma concisa cada biotopo, pero. sin temor a equivocarnos, podemos decir que el parque Natural de Beasain por su diversidad de flora y fauna está dentro del recinto de CAF. Y no va con recochineo que el mérito también lo tienen que compartir Ordizia y Lazkao en lo que les corresponda. En el Parque de CAF no rige el "prohibido pisar el césped" y el "respeten las flores"; por eso es una selva, a Dios gracias, porque hay parques públicos por ahí en que da asco sentarse en el suelo de lo limpios que están... formas de vida. CAF seguirá así siempre que a algún bienpensante se le ocurra "limpiar todo" y quede más esterilizado que un hospital; pero creemos que con poquísimo dinero y buena voluntad, se puede mantener una diversidad de especies únicas en la zona.

Seguro que Ella sonreirá... cuando nos vea cuidar a algunos dé sus hijos... Aunque le dé igual, tiene todo el tiempo del mundo; o por lo menos otros 3.000 millones de años. Los tritones hoy día lo están pasando mal; pero también lo han pasado muy mal en otras épocas en la que nosotros no éramos más que memoria genética en las ásporas de algún helecho; pues, desde hace al menos 150 o 200 millones de años, libélulas y tritones compartían los mismos suelos, se conocían y posiblemente "aguanten" otros tantos...

Mientras nosotros, como especie, seremos polvo cósmico. Así que no se rían, ellos se protegen solos, porque Ella se encarga de todos nosotros, aunque algunos desaparezcan bien por envejecimiento genético o por catástrofes "naturales"... Y mientras, CAF, trasformadora de hierro, guarda una pequeña muestra de la multiformidad de Ella.

CONSULTAS DE
NATUROPATIA E
IRIDIOLOGIA
MASAJE
ACUPUNTURA
ESTHETICIEN, ETC.

EDIFICIO ETXE-UBI
C/ ORIAMENDI, TEL. 887946

ELIKADURA NATURALA

OSAKI

BEASAIN

ALIMERNTACION
NATURAL

ELOSEGUI, 13
TEL. 88 93 62
LAZKAO

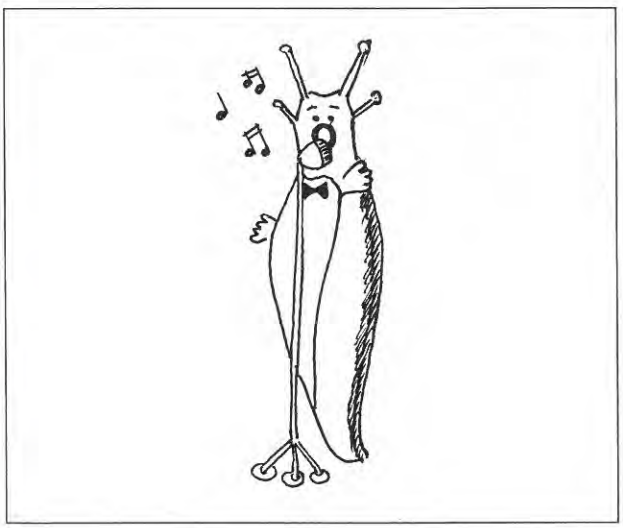
ORIA "HORIA"

Doinua: "Ama Euskal Herria..."

- 1 -
Herenegun berdea ta atzo horia
bihar agian grisa, nolako zoria!
Bertsotan esan nahi dut gure historia
begiz ikusi gabe usainduz Oria.

- 2 -
Goizero eskolari dagiot bisita
nahiz asko ez atsegin berekiko zita
paretik pasatzean kontuak utzita
pasa beharra dago begiak itxita.

- 3 -
Aristraingo zikinen ondoren Estanda...
herrian estolda ta isurkinen txanda
poxpolotik ez bota behera su emanda
ustekabean egin lezake eztanda.



- 4 -
Ibaiak nola duen halako itxura
nik ezin dut sinetsi askoren modura
nola bihur liteken gu denon kontura
Aizkorripeko ura Beasaingo "hura".

- 5 -
Betiko gaia dela pentsatuz bazaude
esan nahiko nizuke irain egin gabe
mereziko duela ia ziur gaude
beste berrogei sorta idazteak ere.

Aitor Sarriegi

- 6 -
Hori, gorri nahiz berde... hauek bai eztiak
marroi, gris, kaki nahiz beltz... tristura-izpiak
Oriak probatuak ditu, jaun aztiak,
ortzadarrak bezela kolore guztiak.

- 7 -
Gaur egungo zaharrak gazte zirenean
ibaia garbia zen, goian eta behean
Oria ez zen hori, tonu gardenean
orduko amorraiak daude toki onean.

- 8 -
Kanala ur zikinez hain errez da bete
lotsagarri zegoen orain hogei urte
hobeto dagoela pentsatu liteke
bestela ahateak itota leudeke.

- 9 -
Handiak bota arren ezin naiz lasaitu
gure paradisua geuk dugu amaitu
beraz garbi dezagun, mereziko baitu
edo ibaiak berak garbituko gaitu.

LOS AGENTES DE BEASAIN
Y SU ZONA, LES DESEAN

MUY FELICES FIESTAS

OCASO, S. A.

EIBAR
☎ 11 22 94
Fax. 11 04 89
Zuloaga, 9 - 1.º

BEASAIN
☎ 88 64 59
Fax. 16 03 23
Avda. Navarra, 1 - Tras.
Edif. ETXE - URBI

OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

XIII IDATZ-LEHIAKETA

ATZERRITAR BAT BEASAINEN

Kaixo, lagunok! Nik Ibon dut izen. Ibon azkarra deitzen didate. Altua naiz, sendoa, eta trebea pistolak erabiltzean. Aitzgorritik nator, nire meategitik. Gurdia beteta daukat urrez eta riflearekin eskuan nator badaezpada ere. Esan didatenez lapur batzu dabiltzate aske Zegamatik.

Ordu terdi bat neraman gurdiaren gainean. Eguerdiko eguzkiak gogor jotzen zidan aurpegian. Azkenean seinale bat ikusi nuen. Zerbait zegoen idatzita. "Ongi etorria Beasainera, atzerritar "eta letra txikietan" hobe duzu hemen pistolak ez erabiltzea, bestela, pum! Bat gutxiago. Ohar honek asko harritu ninduen baina aurrera segi nuen.

Yarzako olara heldu nintzen. Han zeuden langileak, Oria deituriko ibaian murgiltzen ari ziren. Bankura ailegatu nintzenean zaldia poste batean lotu eta urre sakak jaitsi nituen. goian, letra handiekin "Bizkaiko urre banka" jartzen zuen. Barrura sartu eta iladan jarri nintzen. Era askotako iragarkiak ikusi nituen paretetan itsasita.

-Hurrengoa! -esan zuen betaurrekodun andere ponpox batek-. Zer nahi duzu?

- Urre hau hemen sartu nahi nuke. Baina, banku hau segurua al da? Ze etekin ematen du? Anti-lapurren alarma ba al du? -galdetu nion.

-Ba... Uste dut... Ez dak... -erantzun zidan harrituta.

-Beno, orduan hemen uzten dut urrea, eh? Ondo zaindu -eta eskuak patrikan sartuak banketxetik irten nintzen.

Irtetean, eguzki izpiek itsuerazi ninduten. Zaldia hartu eta ikuilu batean sartu nuen. Pixkat ibili ondoren "Jar" deituriko taberna batean sartu nintzen. oso ilun zegoen eta tabako gogorraren usaina nabari nuen sudurrean. Jendea pokerrean edo nesketan zebilen.

-Zer nahi duk, atzerritar? -galdetu zidan tabernariak.

-Whisky bat -erantzun nion.

Edalontzia bete eta eskura bota zidan. Tragu batean edan nuen. Orduan potolo zakar batek bultza egin zidan. irrifartsu lurrera bota ninduen. Hori ez zitzaidan asko gustatu. Txu egin nuen lurrean zegoen txarro batean. Potoloak berdin egin zuen nire zapatetan.

Biok karea irten ginen. Bero izugarria egiten zuen. Jendea gure aurrean pilatzen ari zen. Tentsioa, nerbioak. Kalea jendez gainezka zegoen. Nire eskuak, pistolak laztantzen ari ziren. Potoloak pistola atera eta pim! pom! pum! Bala zaparrada erori zen. Orduan dena gelditu eta jendea aho zabalik geratu zen. Bapatean potoloari prkak erori zitzaizkion. Lotsaerazita hanka egin zuen.

Jendearen txaloen artean nire pistoletatik ateratzen zen keari putz egin nion. Pixkat gehiago ibiltzea erabaki nuen.

Udaletxea ematen zuen eraikin batetara ailegatu nintzen. Enparantza txiki bat zuen aurrean eta erloju handi bat horman zintzilikatua. Aldapa bat igota praileen eskola bat zegoen eta gorago eliz zahar bat.

Ibaiari segitzea erabaki nuen. Ibilbide polit batean igaro nuen arratsaldea. Asko ibilita fabrika handi bat ikusi nuen. Hormetan itsasita hiru hizki zeuden; C, A eta F, baina ez nuen zer esan nahi zuten ulertu. Mugimendu asko zegoen eta ikusten nuenez trenak egiten ari ziren. Dena dela zaldia utzi nuen lekura bueltatu nintzen.

Zaldiaren bridak hartzera nindoala, zarata eta eztanda asko entzun nituen. Lepoa atera eta "Bizkaiko urre banka" lapurtzen ari zirela ohartu nintzen. Nire urrea dagoen banketxea lapurtzen! Gerrikoa ondo lotu, pistolak kargatu, kapela ondo jantzi eta banoa. Atea ireki nuen eta lau gizon ikusi nituen. Denek mukizapi zikin batez lepoa eta ahoa estaltzen zuten. Orduan ezagutu nituen. Etxeberria anaiak ziren, Zegamako lapur ospetsuak. Aurrera segi nuen zolua irmoki zapalduz. Txikienak ikusi ninduen.

-Eh! Aizu! Ez duzu ikusi lanean gabiltzala? Ospa hemendik -eta pistola aterata kapela zulatu zidan.

Mugimendu azkar batez soka luze bat atera eta korapilo bat egin nion. Hurbilago zeuden bi anaien kontra bota nuen eta amen batean loturik eduki nituen. Beste bi falta zaizkit.

-Utzi soka hori lurrean, eta ez egin txorakeririk -esan zuen batek pistola batekin apuntatuz.

Lurrera makurtu nintzen eta disimuloz, labain txiki bat aterata, lanpara handia mantentzen zuen sokara bota nuen. Lanpara, falta zien bi anaien gainean erori zen. Orduan Beasaingo Sheriff-a eta alkatea etorri ziren. Harrapaketa hau ikusita Beasainen geratzea eskatu zidaten, baina erantzun nien:

-Ez lagun. Hiriko bizimodua ez da nerea.

Eta gehiago esan gabe nire meategi maitearantz jo nuen.

Miguel Angel Blanco
LA SALLE-SAN JOSE

"BEASAIN JAIETAN"

EZER EZ...

1996-ko Maiatzak 5

Gerturatzen hasi da. Urte t'erdi. Telebistan eman dute. Izugarria izango da. Izartegiko inguru boteretsu horiek, argiak ezin duena alde egin, begirada bakar bat utzi digute. Eguzkia indartsu atera da. Itzalaren nagiak aurkitzen dira enparantzaren zokoetan. Egunkariak horrela dio: "eguna laster dator. Hasiak dira eskola batzuk ixten". Kanpoan dagoen neskatxari mototseko ileek irrist egiten diote lepoan barna eta hor izerdiarekin desagertu. Laster emango diote hasiera historiako azken Joku Olinpikoei. Politak izango dira baina...

1996-ko Abenduak 7

Jendeak joan egin nahi du. Trenaren birikak hasita zeuden airea bildu ahala, hauspoka botatzen. Zertarako hemen gelditu gero dena bukatu behar bada?

Gaur atera den eguzki epela moteldua dago. Ez dauka gaueko beltz ilunaren koloreko itzala jartzeko haina indar. Egun luzea dugu.

Zerua behin eta berriro bertilundu eta belztu da eta lainoen atzean geratutako berogailua asmatu beharra dago.

1996-ko Abenduak 23

Azkeneko gabonak izango dira. Ama batek bere alabari aurpegitik esku ahurra pasatzen dion bitartean, gaur atera den haize finak itxaropenik gabeko hotza uzten digu. Ez dago opari askorik erosteko hainbat denda, asko itxiak bait daude. Zertarako bota ozpin gehiago geratzen zaigun denborari?

2000. urteari bisitatxo bat egiteko gogoa genuen, zergatik pentsatu gehiago horretaz?

1997-ko Urtarrilak 21

Esaten dutenez urte berria, bizitza berria. Gure kasuan egia da. Aldaketa sortu behar da. Azken finean bizitza saialdi bat da eta bizitzeko era bakarra hiltzea da.

Kalean aurkitzen den emakume zahar bat, bakarrik hizegiten doa. Agian bere hitzen onespenaren bila edo. Berari gertu zaizkion mutilak ere bere bizitzako azken ostikadak ematen ari dira baloiari. Hauek ere konturatu dira.

1997-ko Apirilak 18

Leihatilaren atzetik ikusten dudan emakumeari irribarre zabal batek argitu dio ondoan daukagun itsasoaren haizeak zaildutako aurpegi beltza. Apirileko euri hotza sentitzen du gorputz osoan. Etsipen xumea irriztatu zitzaien hautsez beteriko begi haiei.

Gaur goizeko hotsak kaletik erratuz doaz. Inork ez du aurkitzen tokirik. Badago oraindik itxaropen zabal bat duenik. Udaletxearen aurrean jarri dira kanta herrikoiak abestuz, oraindik ez etsitzeko erranez bezala.

1997-ko Azaroak 22

Atzo gauean, hodeiertzak aharrausi egiten zuenean, gaur goizean, lehen izpiek nagiak ateratzen dutenean eta denbora berdinean itsasoko olatuek amaiera erakusten dutenerako ni hemen asperturik, baina ahal dudana idazten. Turkesa koloreko behelaino bat dago flotatzen herriaren gainean.

1997-ko Abenduak 8

Menostuta nago. Kalea itsu dago baina... Zertarako idatzi guzti hau? Oportunitatez beteriko eguna falta zaigu. Distira iheskor eta lotsagabeek zeharkatu dute leihoa...

1997-ko Abenduak 8

Ezer ez...

Iñigo Ugarte Ibarbia
LA SALLE- SAN JOSE

XIII IDATZ-LEHIAKETA BEASAIN JAIETAN

"BEASAIN JAIETAN" IDATZ-LEHIAKETA O.H.O.RAKO MAILAN

D EREDUA

1 - Iñigo Ugarte: "Ezer ez". La Salle-San José Ikastetxea.
2 - Maitane Fernandiano: "Negarrari ezin eutsi". Alkartasuna Lizeoa.
3 - Idoia Imaz: "Ezusteko irteera". Alkartasuna Lizeoa.
4 - Uxune Apalategi Gomez: "Itsasoan barrena". Alkartasuna Lizeoa

"B" EREDUA

1 - Miguel Angel Blanco: "Atzerritar bat Beasainen". La Salle-San Jose Ikastetxea
2 - Gemma Mujika Oria: "Baserria". La Salle-San Jose Ikastetxea
3 - Begoña Sánchez Sierra: "Legeanderea". Loinazpe Ikastexea
4 - Ana Vanessa Rodríguez: "Maitasunik ba al dago". Murumendi Ikastetxea

RECORDANDO A SAN MARTIN

Vicente Pedrazo

S. Martín de la Ascensión,
he leído tu biografía,
me ha hecho tanta ilusión;
que lo menos que podía,
expresarle mi versión
a tu honor y valentía.

Era en pleno verano,
Beasain te vio llegar,
al caserío Amunabarro
éste sería tu hogar.

Tercero de ocho hermanos
de la familia Loinaz.

Mil quinientos sesenta y seis
fecha de tu nacimiento,
desde aquí comenzaréis
a caminar por el tiempo.

La experiencia que obtendréis,
que todo cambia de momento.

Tus padres Juan y María
Hnos. Magdalena y Pedro
Ana, Catalina y Lucía
ambiente sano y casero,
donde la vida transcurría
con más amor que dinero.
Aprendes a leer y a escribir
con el cura del pueblo,
éste te ayudó a descubrir,
sin imaginar por ello,
que llegarías a conseguir
un historial tan bello.

Páginas que hablan de historia
hay que leerlas atento,
camino que lleva a la gloria
no es tan llano ni tan recto.

Lo describe tu trayectoria
hay que andarlo con ejemplo.

Diecisiete años contabas,
llegas al seminario,
tan joven te preparabas
a un servicio voluntario.

En Alcalá estudiabas
sin olvidar Amunabarro.

Coincides con dos paisanos
de Albistur y Legorreta
y con otros guipuzcoanos
que van buscando la puerta,
ser curas o franciscanos,
que mantengan la fe despierta.

En mil quinientos noventa
ves un deseo cumplido:
Toledo es una fiesta,
de sacerdote te has vestido,
donde tu nombre se comenta
de religioso distinguido.

Expresas tu sabiduría
en el convento S. Bernardino,
das clases de Filosofía,
eres un profesor divino,
te preparas en Teología
para enriquecer el destino.

Buscando la perfección
cada vez que predicabas,
llenando de admiración
a todo aquel que te escuchaba,
con la palabra y la oración,
la que Cristo nos enseñaba.

Eliges el camino prometido
diseñado por nuestro Señor,
por la austeridad te has decidido
quieres repartir tu amor,
con el humilde y el sufrido
sin fijarte en su color.

Siendo un buen sacerdote
la mente no para de volar,
miras a otro horizonte
la misión te vino a llamar;
sotana, por hábito de monje
tuviste que transformar.
Convento del Sto. Angel,
sede de los franciscanos,
aquí perfeccionas tu imagen
para llevar a los cristianos;
el amor que en su mensaje
Dios nos trajo a los humanos.

Junto a Francisco Blanco,
inseparables compañeros,
partís en el mismo barco
como otros misioneros;
donde estaban esperando
la presencia de los mensajeros.

Llegaste hasta Manila
siendo el primer profesor,
a los franciscanos impartías,
con todo tu pundonor,
Filosofía y Teología
para mejorar su labor.
Treinta años contabas
cuando llegaste a Japón,
en Nagasaki te quedabas
haciendo honor a tu misión:
enfermos leprosos curabas,
en ti veían la salvación.

Fuiste cosechando amigos
al margen de tu carrera,
ellos fueron los testigos
en muchos puntos de la tierra,
no conociste enemigos
la paz fue tu bandera.

Maltratado y perseguido,
sin poder acabar la obra,
nada de esto ha impedido
poder escribir tu historia;
tu gran sueño hubiera sido
terminarla junto al Oria.

Fuiste crucificado
como el Cristo del gran poder,
por ese hombre malvado
que no quiere comprender,
despreciando al enviado
sin llegarlo a conocer.

Transcurridos muchos años
han pasado muchas cosas,
desde que Pío IX te hiciese santo,
gracias a tu vida religiosa.

Hoy junto a Amunabarro
tenemos una iglesia preciosa.

Tu nombre en evidencia
entre Beasain y Bergara,
puesto que tu procedencia
no la tenían muy clara,
hasta ver con transparencia
que tú eras beasaindarra.

Tú que estás en los altares
y conoces nuestros errores,
bendice campos y hogares
y a todos tus seguidores,
S. Martín, no nos desampares
aunque seamos pecadores.

Allí donde el Oria pasa,
junto al Usurbe reposa,
Amunabarro es tu casa
dices tu frase famosa:

"Yo he nacido en Igartza
a cuatro leguas de Tolosa".

A DAVID INSAUSTI CHINCHURRETA

Beasaindarra de Pro - Goian Bego

Don eximio el de tu persona, de naturaleza envidiable.
Amor incondicional, prodigado a manos llenas:
Vital, cercano, de los que imprimen profunda huella.
Insuperable, invencible, inagotable...
Donaire en todo tu ser, REGALO, desde tu grafía impecable.

Insustituible AMIGO, PADRE-ABUELO y ESPOSO
Natural, e intrínsecamente BUENO,
Sobreabundantemente GENEROSO;
Amante ilusionado de cuanto fuera VIDA,
Ufano de saber entregarla, día a día.
Sanamente orgulloso de tu inapreciable Valía;
Tenaz, en todo lo que tu ingenio emprendía.
Infatigable: ni el dolor te impedía, ser sembrador de ALEGRIA.

Corazón sensible, siempre apiadado,
Heróico ejemplar de VALOR SUBLIMADO;
Inmarcesible, por el mismo Dios creado.
No sabría proclamar tu singular "PRESENCIA"...
Cada día, empero, vivo la VERDAD de tu EXISTENCIA,
Hechura de QUIEN te participara, Su Inmortal ESENCIA,
Unica e irrepetiblemente modelada.
Razón: Un simple y maravilloso Designio Amoroso,
Raíz de un tallo firme, que así creció esplendoroso,
Espíritu exquisito e inquieto: ya no puedes ser más GLORIOSO.
Tú has sido, eres y serás, para tu "Pecosilla Pelirroja",
Aquél PEQUEÑO DAVID, que de la vida en la lid, venció al COLOSO.

Ana Mari Iguain Azurza

Desde Madrid, como anticipo,
para tu primer Aniversario: 4/6/94

EL MUSEO DE BEASAIN, UNA INICIATIVA DE A. GARMENDIA OTAOLA

Mikel Zaldua

Antonio Garmendia de Otaolaren kabuz sortu zen Beasaingo museoa egiteko ideia. 1954.urtean Beasain Jaietan urtekarian luzatu zuen ideia hau, eta badirudi berrogei urte beranduago ideia hori aurrera ateratzeko proiektuak daudela.
Mikel Zalduak artikulu honetan ideia hori goraipatzen du eta era berean A. Garmendia Otaolaren berri ematen digu, baita berak jarraituriko bide literarioaren berri ere. "Lecturas buenas y malas" obra aipatuko du batipat, obra horretan dioenarekin beste zenbait autore ere ados daudela adieraziko digularik.

Corría el año 1954 cuando, en el número anual del BEASAIN FESTIVO, se publicó un artículo con la invitación a crear el Museo de Beasain. Bajo el título de "Hagamos la historia de nuestro pueblo" Antonio Garmendia de Otaola, S.J., propugnaba porque se reuniera cuanto hubiese impreso sobre Beasain (fotos, ilustraciones, folletos, programas) y se hiciera acopio de los utensilios antiguos que todavía pudieran encontrarse en las casas y caseríos del término municipal a fin de configurar las bases de lo que podría ser un museo local.

Desde entonces, en varias ocasiones se ha tomado en consideración la posibilidad de su construcción. En tiempos recientes, y ya una vez desaparecido el caserío Barrendain, que el padre Garmendia de Otaola proponía conservar y destinar a sede de ese Museo de Beasain, el proyecto museístico ha continuado constituyendo una sentida aspiración que, como consecuencia del derribo de la antigua parada de postas, se ha vinculado a la definitiva recuperación y rehabilitación del histórico Palacio de Igartza. En unos casos, manteniendo las mismas características temáticas que incluía la propuesta original y, en otros, alterándose de los museos locales que se han ido conformando en nuestro entorno (Legazpia, Azpeitia,...).

En este sentido, existe suficiente documentación sobre proyectos presentados durante los últimos 10 años que, entroncando con el planteamiento formulado desde las páginas del BEASAIN FESTIVO en 1954, aspiran a construir un museo que tenga su ubicación en el Palacio de Igartza. Así, por ejemplo, la documentación sobre el acuerdo suscrito el 17 de mayo de 1986 para la instalación de un Museo etnográfico en el Palacio de Igartza, basado en la más que interesante iniciativa incluida en el anteproyecto titulado "Plan para la recolección de materiales con vistas a la instalación de un modesto museo de etnografía en Beasain"; las conclusiones a que llegó la comisión pro Palacio de Igartza que abordó el estudio de sus posibles usos en 1990; y el documento "Tres proyectos culturales para Beasain", que incluye la descripción de usos para el centro cultural que se levanta sobre el solar del antiguo Cine Usurbe, el Centro de Artes Plásticas a construir en lo que fuera el Matadero y el Palacio de Igartza.

Es, pues, cuarenta años después y ahora que el último acuerdo alcanzado por el Ayuntamiento con el anterior propietario parece que permitirá finalmente la recuperación del Conjunto Histórico de Igartza y, por tanto, vuelve de actualidad y hace más factible la definitiva consecución de un equipamiento cultural de carácter museístico para Beasain, que resulta pertinente reconocer a Antonio Garmendia de Otaola como precursor y primer impulsor de la iniciativa.

El padre A. Garmendia de Otaola (1905-1971), doctor en Pedagogía y Psicología por las universidades de Lovaina y Tolouse, fue autor de una variada obra entre la que se incluyen ensayos ("Psicología de los sentimientos", trabajos de divulgación ("Jesuitas y obreros. Obras de formación primaria y profesional gratuita de niños, aprendices, obreros y empleados en España", "Educación cinematográfica" y "Estética y Etica del cine" y estudios de historia local ("Beasain, patria de S. Martín de Loinaz"). Pero entre el conjunto de su producción sobresalen las "Lecturas buenas y malas".

Precisamente, por la autoría de este libro, A. Garmendia de Otaola ha sido objeto de comentario y mención en dos de los últimos trabajos de Camilo José Cela y Manuel Vázquez Montalbán.

En el caso de Cela, hablando de Pío Baroja en sus "Memorias, entendimientos y voluntades", escribe: "de no haber sido por la oportuna intervención del Duque de la Torre, lo hubieran asesinado los carlistas azuzados por los jesuitas; véase como lo trata y lo que de él dice el P. Garmendia de Otaola, S.J., en su libro, Lecturas buenas y malas a la luz del dogma y de la moral, que es un completo paradigma de falacias" (p. 158).

Por su parte, Vázquez Montalbán, en un fragmento de la "Autobiografía del general Franco" en el que este se interroga sobre la fidelidad de algunos altos cargos del régimen, indica que el Jefe del Estado Mayor era un militar liberal que hasta escribía ensayos sobre Baroja y recuerda cómo "en el libro Lecturas buenas y malas del padre jesuíta Garmendia de Otaola se decía que Baroja era moralmente desaconsejable por su desolador escepticismo y su libre pensamiento" (pp. 613-615).

En este libro de referencia, que sigue la línea emprendida anteriormente por otro sacerdote jesuíta, el padre Pablo Ladrón de Guevara, en su obra "Novelistas malos y buenos", y que está en consonancia con la realidad de unos tiempos en los que funcionaban "bibliotecas de buenas lecturas" sostenidas por las Congregaciones Marianas, Acción Católica Española, colegios religiosos, organizaciones de apostolado,... pesan sobremanera ante los ojos de un lector actual el momento de su publicación (1949), y los criterios políticos y morales entonces dominantes. Sus páginas contienen auténticas perlas de la intransigencia e intolerancia en los comentarios sobre Baroja, pero también en los de Ortega y Gasset, Blasco Ibáñez, Baudelaire, Proust, Neruda o Heminway, que hoy son ilocalizables hasta en las críticas literarias más furibundas.

Así, ahondando en lo señalado por Cela y Vázquez Montalbán, de Baroja se llega a decir textualmente que "al amparo de una libertad que le permitía decir "todo eso" que queda copiado, y lo que no puede copiarse por repugnante y asqueroso, se ha desahogado constantemente en sus libros, como cualquiera otro ejemplar se puede desahogar de otra manera. La cosa era soltar basura que, además se calificaba de obra admirable. Soltar basura e insultar a los que no habían de romperle la cara". Para continuar indicando que "si el 21 de julio de 1936 los requetés del Tercio Lacar, que le detuvieron -porque salió a su encuentro a reírse de ellos, como había calumniado a sus padres y abuelos-, le hubiesen atendido y se hubieran dejado llevar por el instinto...".

En el caso de otros escritores, los comentarios no son menos lacerantes. De Ortega y Gasset se concluye que "fue un ídolo fabricado por la estulticia de los demás". De Blasco Ibáñez, que era "alborotado, irreligioso, anticatólico, clerófobo, revolucionario". Y comentarios similares se reproducen en relación a los autores antes mencionados y otros muchos que se comentan a lo largo de las ochocientas páginas que componen las "Lecturas buenas y malas".

Con "Lecturas buenas y malas" nos hallamos, por tanto, ante una obra donde la componente tradicionalista y conservadora del pen- samiento de su autor se deja sentir en el análisis de cada una de sus páginas. Es un trabajo muy condicionado por la perspectiva ideológica desde la que se realizó, algo que le resta trascendencia temporal y lo deja prácticamente reducido a una guía de lecturas para personas afines a un determinado pensamiento y en una época concreta.

En cualquier caso, hoy "Lecturas buenas y malas" es un libro que está totalmente superado por la evolución de la sociedad y, sin olvidar que la autoría de una obra en sus contenidos tan recusable se debe a la pluma de A. Garmendia de Otaola, es preferible recordar su actitud como impulsor de algunas iniciativas culturales.

Entre ellas, claro está, el llamamiento en favor del Museo de Beasain cuando se cumple precisamente el 40 aniversario de su formulación.

Beasain, 10 de enero de 1994

Hace 40 años, A. Garmendia Otaola apostaba por la ferrería de Yarza como Museo beasaindarra.

TOLDOS

JAUREGUI, S.L.

Mayor, 40 • B.º Anzizar
☎ 880133 • 880243
BEASAIN

Toldos para protección solar. Armazones de hierro y aluminio con funcionamiento manual y eléctrico. Sombrillas y sillas para campo y playa. Cortinas. Tiendas de Campaña y Remolques. Toldos impermeables en lona y plastificados. Confección de toldos T.I.R. Alquiler de toldos. Proyectos y presupuestos gratuitos. Asistencia Post-Venta.

BIKAIN.
olaberria · guipuzcoa · tel. 883012

HALTZARIAK

MVEBLES

bikain

REMEMBRANZAS

Herri bakoitzak bere historia du, guk Eustasio Lopezi esker gure herriak jasan dituen zenbait gertakizun historiko ezagutzeko aukera dugu. Hiru gertakizun kontatuko dizkigu, hirurak Beasaingo herriak bere eskubideak defendatzearekin zerikusia dutelarik. Gure aurrekoek herri aipagarri bat nahi zuten beraien ondorengoentzat, eta egia esan lortu dutela uste dut. RENFEko geltoki aipagarri bat dugu, gure Usurbeko gurutzeak argia du eta asteartetan azoka eder bat ospatzen da gure enparantzan, guzti hori gure aurrekoei esker.

Eustasio López

El Beasain Festivo, valioso testimonio de los acontecimientos a recordar en nuestra villa.

Esta Revista nació para narrar la historia (con mayúscula) de Beasain desde que los escribanos que aparecen como primeros testificantes del devenir de nuestro pueblo, caligrafiaran los manuscritos que son el soporte básico de esta Historia. Lástima que el transcurrir de los años haya oscurecido la pátina de muchos y valiosos testimonios, algunos desaparecidos de entre la vorágine de los azarosos tiempos vividos.

Buscar documentación en los archivos municipales que nos trasladen en las calendas hasta acontecimientos puntuales, es misión imposible. A veces hay que recurrir a los mensajes transmitidos de generación a generación para obtener un conocimiento cabal de los hechos.

No es el caso de la palpitante historia de San Martín de Loinaz, de la que se cuenta con bibliografía y documentación abundantes que nos han permitido, aparte las irrefutables sentencias de la Iglesia Romana, cuyos juicios fueron costeados por los beasaindarras que empeñaron sus bienes en la causa, fijar definitivamente la naturaleza del Mártir. "Soy de Igarza, a cuatro leguas de Tolosa", frase manuscrita aparecida en el último e irrebatible libro publicado en Japón, que eleva a definitiva la razón de Beasain en el histórico contencioso.

ESTACION RENFE.- Sin embargo, cuando intentamos recuperar el pliego donde se establecen las condiciones de la compra-venta de los terrenos cedidos para la ejecución del complejo ferroviario en Beasain a raíz de la concesión de la línea Madrid-Irún en 1856 a la recién creada Compañía del Norte, no tuvimos suerte. En aquel contrato existe una cláusula que la conocemos por transmisión, en la que la Compañía del Norte se comprometía a que todos los trenes se detuvieran en la estación de Beasain, a cambio de la ventajosa cesión de terrenos. Esta cláusula se cumplió a rajatabla durante años desde el 1º de septiembre de 1863 en que se estacionó el primer tren, hasta el extremo de que el tren real paraba en Beasain en medio de la natural expectación popular.

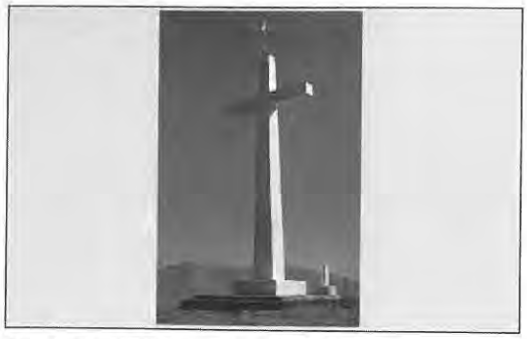
Ocurrió en el umbral de los años 50 -no recordamos la fecha exacta- cuando RENFE (razón social constituida el 1-2-1941), suprimió la parada del expreso Madrid-Irún. El transbordo se efectuaba en Zumárraga. Desde nuestra columna diaria de la "La Voz de España", arremetimos con fiereza y obstinación contra la molesta medida. Nuestros argumentos se apoyaron en la famosa cláusula de la que no podíamos mostrar pruebas a pesar de nuestro buceo por el viejo archivo del que sólo cosechamos polvo en abundancia. Pero alguien que ocupaba alto cargo directivo en RENFE, muy ligado por lazos familiares a Beasain, don José Ramón Urcola, leyó una de nuestras crónicas. "Tienes razón, nos dijo en una de sus visitas a la villa, y haré todo lo posible por devolver a Beasain la parada del expreso" Y así se hizo al poco tiempo. En la actualidad, lamentablemente, se ha hecho dejación de nuestros derechos.

CRUZ DE USURBE.- Al hilo de la anterior gacetilla, recordamos que desde esta revista -año 1949- y en varias crónicas de "La Voz de España", reivindicamos para el monte Usurbe una cruz como las que culminan varias cumbres de nuestro País.

Logramos crear el necesario ambiente para que el proyecto interesase. Desde la Sección de Montaña de la S.D. Beasain, que había sido constituida el 23 de julio de 1943, se puso manos a la obra tras conseguir las oportunas ayudas -Cementos Rezola, CAF y los baserritarras de la zona, principalmente-.

El 23 de agosto de 1953 tenía lugar la inauguración de la cruz, de 10 metros de altura. Otro año contaremos las vicisitudes vividas para que el acto tuviera el brilla que se merecía el acontecimiento.

La verdad es que aún, a pesar de la magnitud de la obra, no quedamos del todo satisfechos. En el Beloki de Zuámarraga tenían su cruz iluminada. ¿Por qué no la nuestra también? Este fue el siguiente paso:



Ya el año 1949 la revista Beasain Festivo reivindicaba una cruz para el monte Usurbe.

dotar a la Cruz de Usurbe de una atractiva iluminación.

Don José Ramón Urcola, curiosamente, fue nuestro valioso colaborador. Aprovechando su responsabilidad en el área de la electrificación de RENFE y la amistad que nos proporcionó su anterior gestión, acudimos a él para que nos asesorase en el tema. Elaboró el proyecto y nos aconsejó los pasos a dar. Con toda ilusión instalamos dos potentes focos para una iluminación indirecta, tomando la corriente en el barrio de Erauskin para llevarla hasta la cima por medio de unos postes que se habían retirado de la desaparecida línea de trolebuses Tolosa -San Sebastián.

El efecto fue magnífico, lo recordamos como si fuera ayer. Pero... el alumbrado de la Cruz reducía sensiblemente el de los caseríos afectados. No nos dio tiempo a estudiar el problema después de varias noches de espectáculo. Los focos rodaron por la empinada ladera del monte. La autoría de la violenta acción quedó en el anonimato, mientras los focos fueron recogidos en la Sociedad. Nunca más se supo.

El pasado mes de Noviembre, volvía la luz a la Cruz, ahora escoltada por una horrenda antena. pero esto es otra historia.

MERCADO DE DERECHAS E IZQUIERDAS.- Este episodio nos llega de boca de nuestro gran amigo, Jesús Garrido, que goza de una memoria privilegiada.

El mercado o feria, tal como lo conocemos actualmente, se remonta 70 años atrás. De una anterior época, cuando se celebraba en determinadas fechas en los aledaños de la Ermita de Loinaz, habrá que preguntárselo a nuestro admirado historiador, P. Martín Mendizabal.

En los bajos de la Plaza se presentaban las hortalizas y demás productos del campo. En la parte superior se instalaban los tenderetes y el ganado tenía su área de exposición, en la plaza del Frontón. Día de la semana: los martes.

Esta designación no hacía demasiado gracia a nuestros vecinos de Ordizia (entonces Villafranca) cuyo mercado de los miércoles, que duraba todo el día, gozaba de gran prestigio. La proximidad en el tiempo de la feria de Beasain les perjudicaba sensiblemente, según argumentaban.

La lucha por desplazar fechas más tarde nuestro mercado fue épica. Beasain se resistía porque los sábados feriaba Tolosa, y mientras se mantuvo la dictadura de Primo de Rivera, consiguió defender sus derechos. El martes aguantó todavía en los primeros gobiernos de izquierdas tras la implantación de la República. Pero las cosas cambian con la llegada de las derechas al poder. Por lo visto, los vecinos contaban con mayores influencias y lograron, por fin, desplazar el mercado de Beasain al sábado. La indignación en nuestra villa subió de tono sazonada con encendidos discursos reclamando lo que se consideraba una opción indiscutible. A prueba la imaginación, se buscó la vuelta a la nueva situación, y un martes, sorprendentemente, se montó la feria detrás de la Parroquia. Se repitió la argucia la siguientes semana, pero entonces hizo acto de presencia la policía de Asalto transportada en tres vehículos especiales, mientras se recibía de Madrid la orden de disolver el Ayuntamiento, debiéndose formar la Corporación con un equipo de funcionarios del Estado. No hubo tiempo para que se cumpliera el mandato, porque un golpe de timón llevó al Frente Popular al Gobierno como preludio de la Guerra Civil. Beasain recuperaba el martes para su mercado semanal. La noticia se recibió con alborozo en la villa, dando lugar a que la Banda Municipal, en un arranque espontáneo, iniciara un alegre pasacalles hasta la muga con Villafranca en Malkasko. La batalla interferias se había ganado definitivamente.

Estas tres historietas -tres anécdotas en el tiempo- configuran la leyenda de un pueblo que va tejiendo su gran Historia. Si hemos logrado entretener la curiosidad del lector amigo, nos damos por muy satisfechos, pues no otra cosa pretendíamos, además de enriquecer la Revista, pregón histórico de nuestro pueblo.

Felices fiestas!

El tren Real paraba en Beasain, ya, a finales del siglo XIX.

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S.A.

FACTORIA DE BEASAIN

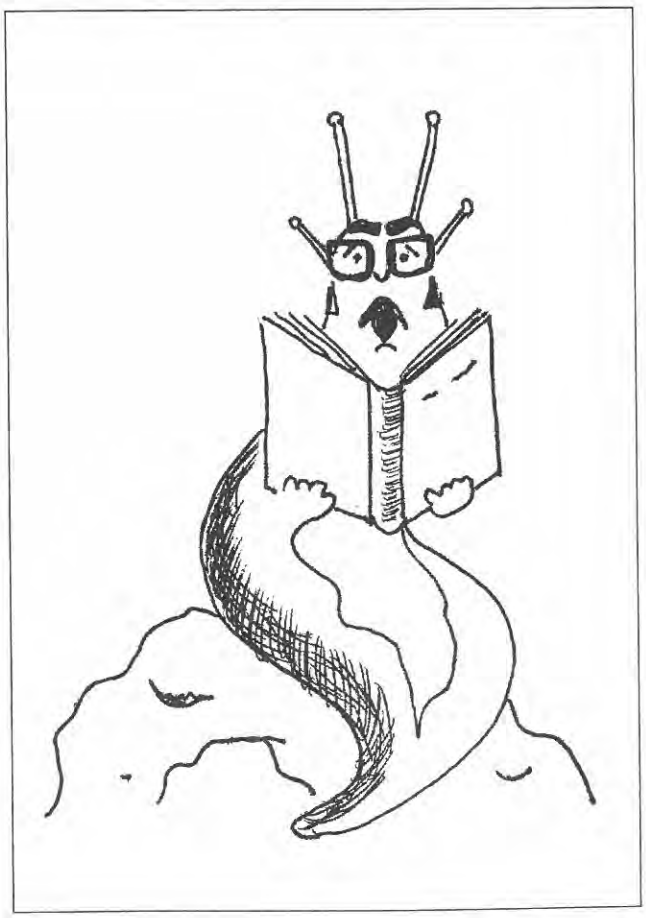
APARTADO N.º 2 - TELEFONOS 88 01 00 50 - 88 02 00 50

GUREA "GOIERRI"

Zumarragan jaioa eta Tolosan bizi dena. Altzeta mitinlari euskaldun eta jelkide zenaren semea eta Karlos euskal idazlearen aita dugu Iñaki Linazasoro J. Txistulari trebea eta Tolosako Alkateohia. Beti ere eta nagusiki erdal idazlea. Ez dakit familia euskaldun horretako ardi beltza den ala ez, baina euskaldunoi oso mesede gutxi egiten dizkiguten euskarari buruzko iritziak espainieraz zabaltzen maisu dugu. Bere erdal idazletza-lan horretatik gauzak aztertuta, inoiz ere ez du onartu izan Euskara Baturik bere idatzietan eta dirudienez besterenetan ere ez du nonbait begi onez ikusten, ezen ahal duen guztietan adarra jotzen saiatzen baita.

Horrelako zerbait egin zigun beasaindarroi iazko BEASAIN JAIETAN urtekarian "Nuestro Goyerri" delako idazlanarekin.

Alde batetik, Euskaltzaindiak lekuizenetarako agindutako GOIERRI (e GOIHERRI) ontzat ematen zuen, ONDARRETA (eta ez HONDARRETA) bezala, baina aldi berean, kontraesanik handienean eroriz, berak, Euskaltzaindiak onartutako ortografiaren araberako idazkera (GOIERRI) ez zuen eta ez du onartzen eta nahiago du aldaketa horien aurreko ortografiaz, egungo espainierazkoaz (GOYERRI) idaztea. Gaur egun ordea, Goierrin eta Euskal Herri osoan euskaraz idazten dugunok ez dugu GOYERRI idazten, GOIERRI baizik (despistaturen batek GOIHERRI agian), beraz, ez iezaguzu orain erdal ortagrafiarik nahastu euskaraz idazteko¡. Esazu behingoz zuk espainieraz idazten duzula eta espainierazko idazle zaren legez, gaur egun ofizialki euskaraz idazten den GOIERRI baino nahigo duzula espainierazko GOYERRI eta kitto ! Baina mesedez, ez nahas euskal idazleok!



Andoni Sarriegi

Bestalde, BEHEREA arabiar erako adjektiboa ote den galdetzen zenuen iaz eta "bodrioa" zela esaten. Hori horrela bada, Azkueren hiztegiak eta "Diccionario de Autoridades del Euskera"-K ere "bodrioak" dakartzate, izan ere, lehenak XX. orrialdean eta bigarren 2. tomoko 829. orrialdean, BEHERE dakarte eta zuk ondo jakin arren aitortu nahi ez duzun legez, Ipar Euskal Herrian usu erabiltzen da BEHERE (edo BEHEREA). Ala hura ez ote da ba Euskal herria? Gainera, BEHEREA nik dakidanez, NAFARROA BEHEREA izendatzeko ipinia du Euskaltzaindiak eta ez Goierriko baserriak izendatzeko. Beraz, agian herrialde haren izena ere eztabaidatu egin nahiko duzunez, Jean Haritschelhar Euskaltzainburu Jaunarekin eztabaidatu beharko duzu, bera herrialde hartakoa da eta.

Baina GOIERRIKO lekuizenei helduz, beste hau ere esan behar dizut. Guk hemen normalean eta belarri onekoak garenok behintzat, ZAARRA (orain ZAHARRA idazten dena) eta BEEKOA (orain BEHEKOA idazten dena) esaten ditugu nagusiki eta geure aurrekoei ere hala entzun izan genien (guraso nahiz aitonamonei). Batzuek halere, hizkuntz sena galdu ahala, erdararen eraginez edo... ZARRA eta BEKOA esatera jo dute (Beterriko batzuek bezala agian) edota osagai horiekin hitz luzegoak eratzean jo da laburtzera (ETXEZARRA, ETXEZARRETA, BEKO-ETXE, etab.) eginez. Hitzek bakarrik edo berezita dirauteanean ordea, BE(H)EKOA eta ZA(H)ARRA esan izan dira eta hala esaten ditugu. Gainera, fonetika horri esker, H-a non jarri ere ongi antzematen dugu kasu horietan. Beste kontu bat da Beterrik agian Goierrik baino higadura handiagoa jasan izana eta "Tolosaldeko superreuskaran" agian une honetan hori hemen baino galduagoa egotea, baina horren errurik ez dugu goierritarrok.

Bukatzeko, "otamotzak" ez zaigu esan ohi, gu ez gara OTAK eta. Guri OTAMOTZEKOAK esan izan zaigu eta hori noski "argoma" soila baino zerbait gehiago da espainieraz esplikatzeko.

Mesedez Iñaki utz gaitzazu bakean euskaraz idazten dugunok eta utz ezazu Euskararen arauak erdaldunen aurrean espainieraz farregarritzat hartzeko daukazun ohitura madarikatu hori ! Dena dela, noizbait behingoz euskaraz ongi idaztea erabakiko bazenu. Euskararen egungo arauak onartu eta "zatoz gure sailera, euskaldunon legera, erdara horiek utzita".

RAMON PÉREZ: MAQUINISTA-PINTOR

Eustasio López "Taso"

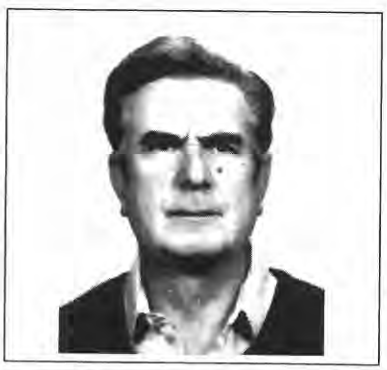
Le recordamos en lo alto de la cabina de la locomotora de maniobras crujiente sobre los rieles de la vía, su rostro risueño y el ademán amistoso saludando a los conocidos que frecuentaban los andenes de la estación. Era Ramón Pérez, el maquinista-pintor que compaginaba la profesión de mecánico ferroviario con el noble "hobby" de los pinceles y paletas. Su autorretrato: un hombre íntegro. culto, desprendido, ordenado, amable, cumplido y artista.

Llegó a San Sebastián desde su Valladolid natal cuando contaba 14 años de edad. Su padre, pagador principal de la Compañía de los Ferrocarriles del Norte (hoy RENFE), había sido destinado a la capital donostiarra.

Ramón no sentía ningún entusiasmo por los estudios superiores, y sí el gusanillo por los trenes heredado de su progenitor, por lo que éste decidió llevar a su hijo a Miranda de Ebro para que ingresara en el Depósito de Máquinas de la ciudad burgalesa.

Superado el período de aprendizaje y oficialía coincidiendo con la guerra civil, por lo que conoció la militarización, recibió la orden de trasladarse a Irún. Por poco tiempo, ya que su nuevo y definitivo destino fue Beasain. Esto sucedía en 1940. Apenas unos meses de estancia en la villa que sería su pueblo durante más de medio siglo, conoció a Carmen, una guapa mujer con la que se casaría nueve meses más tarde.

Con Carmen estuvimos para iniciar este artículo "in memorian". Su casa, acogedora, es como un museo de cuyas paredes cuelgan cuadros y cuadros. También se encuentran recogidos junto a caballetes y otros utensilios en rincones de la habitación que le servía de estudio a su marido. Cada uno de ellos es un recuerdo que nos hace vibrar de admiración ante la obra de este genial artista.



Con Ramón se nos ha ido una parte importante de los retazos artísticos que adornaban el contenido de nuestra revista.

- ¿Desde cuándo la afición de Ramón por la pintura?

- Tenía, nos dice su viuda, un hermano médico. Un amigo íntimo de éste, era el cónsul de Nicaragua, un enamorado del arte pictórico. En un viaje que realizó a Paris, le llevó a Ramón cuando era un mozalbete de 17 años, y en la Ciudad de la Luz le prendió la chispa que se propagó en lo que ha sido su gran pasión.

- ¿Qué hacía con tantos cuadros que ha pintado en su vida?

- Los regalaba. Jamás cobró un céntimo de sus trabajos.

Efectivamente, esta aseveración la pueden atestiguar muchísimas personas e instituciones beneficiarias del altruismo de este artista filántropo.

José Gorrochategui y Juanito Azcona nos hablan de Ramón con el respeto y estima que se profesa al compañero responsable de unas funciones serias que gustaba trocar por momentos y situaciones joviales que aliviaran tan largas horas de concentrado servicio.

Ambos, en épocas lindantes, compartieron puestos de mando con Ramón cuando éste era el maquinista y ellos fogoneros en máquinas de vapor, término sustituido por el de ayudante con la llegada de las locomotoras diesel.

Se distinguía, nos cuentan, por su afán de superación, sobresaliendo por sus conocimientos didácticos que le convertían en un aventajado sin que por ello se le subiera el pavo.

Con el fin de ampliar sus aptitudes, se matriculó en la Escuela de Artes y Oficios de San Sebastián y fue número uno de su promoción.

Como era un privilegiado en dibujo, unido a su extraordinaria preparación, le fue fácil superar a todos en el cursillo de tres meses que nos dieron en Irún, en 1963, sobre la novedosa tracción diesel. Presentaba los esquemas de la máquina dibujados por él y discutía los detalles con el ingeniero instructor.

- ¿Qué otras cualidades humanas evidenciaba, además de su gran profesionalidad?

- Era el primero en echar el dinero sobre el mostrador cuando se trataba de pagar. Muy honrado, generoso y pulcro. La limpieza y el orden eran una obsesión para él. No presumía de ello, pero se puede afirmar que era uno de los que llevaba los zapatos más limpios. Sus habilidades con el lápiz las desarrollaba en los ratos libres de los viajes de larga duración. Cogía un papel, y en un abrir y cerrar de ojos, había hecho un retrato o reproducido un rincón del paisaje.

Como buen artista, tenía sus rarezas. A lo mejor te lo encontrabas en la calle y no te hacía ni caso, pero al rato reaccionaba y rebosaba amabilidad.

Además de pintar, le gustaba leer y estar al tanto de la actualidad.

Sus dos ayudantes le conocían bien, y nosotros tuvimos asimismo la oportunidad de tratarle bastante. Porque sus inquietudes culturales le llevaron a compartir tareas con el grupo que decidió reeditar esta Revista en 1947. A él se le encomendó, lógicamente, la parte ilustrativa y todos los dibujos y las famosas caricaturas, salían de sus privilegiadas manos.

Los afanes intelectuales de Ramón enriquecieron las aspiraciones del equipo por hacer una Revista digna que cumpliera los objetivos que nos habíamos marcado. Esta cooperación a seis bandas se prolongó tantos años como duró la nueva etapa del BEASAIN FESTIVO, que hoy, satisfaciendo un deber tan doloroso como ineludible, recoge en sus páginas un sencillo pero emotivo homenaje póstumo a uno de sus destacados colaboradores, sacando a la luz entrecortados fragmentos de su vida, a caballo, entre las vías y los pinceles.

Con Ramón se nos ha ido una parte importante de los retazos artísticos que adornan el contenido de nuestra Revista.

Un adiós emocionado y una promesa: seguir su ejemplo.

"IN MEMORIAN"

por Eustasio López "Taso"

A dos mujeres que compartieron alegrías cuando la vida les sonreía, y supieron plantarle cara en horas de tristezas y amarguras.

A las ejemplares Lilyta y Mari, con mucho cariño.

PABLO GROSO "EL CUBANO"

Pablo Groso era la pasión exaltada por su querido Beasain. Ciudadano del mundo, había nacido en Francia, su pasaporte era cubano, hasta que la Revolución le echó de la Isla. De madre navarra, residía en Madrid con nacionalidad española obtenida hace pocos años, pero sus orígenes auténticos, los que marcan la niñez y la juventud, los mejores años de la vida, eran beasaindarras. De Chinchurretaberri, solía decir con orgullo, la casa conocida por "Cuatro Vientos", donde vivió con su madre y su abuelo, hasta que asuntos de familia le llevaron a Cuba en 1947, para regresar definitivamente en noviembre de 1966.

Todos los años se escapaba del ardiente Madrid en busca de la bocanada fresca del Goiherri y del cariño de sus amigos de siempre, los de verdad, los que le hablaban con acento del país de las cosas del "txoko", de su Beasain. Pablo fue embajador de Beasain en la Corte de Madrid para todos los beasaindarras que acudían a él. Asunto resuelto, porque el carácter abierto, extrovertido, efusivo, comunicativo de este cubano de Beasain, le abría puertas en los lugares más reservados, sembrando el camino de nuevos amigos.

Sus vacaciones por Sempere, su barrio, Lazkaomendi, Larraitz, Oiangu, Alzagarate, Ugartemendi, sin olvidar los santuarios donde poder degustar una botella de txakolí, se quedaban cortas, y nunca podía cumplir con cuantos le buscaban para echar la parrafada evocadora. Se emborrachaba de Beasain, llenando el depósito de recuerdos y vivencias inolvidables hasta el año siguiente. El día del adiós le costaba un disgusto. El último -nos acompañaba en un acontecimiento familiar entrañable- le destrozó el billete de vuelta y parte de su corazón. Se marchó enfermo -una lipotimia emocional fue el diagnóstico- y no pudo volver.

Pablo Groso no podía ser menos, fue un esporádico colaborador de nuestra Revista. En 1967, apenas unos meses de su regreso, ilustrada con una foto suya, escribió una carta que es la película encantadora de su juventud beasaindarra.

"Desde Madrid, más cerca de todos ustedes y de mi "txoko" al que tengo unos deseos locos de volver a ver, escribo con el corazón encogido de la emoción, aprovechando la ocasión que me brinda y que tanto agradezco, el BEASAIN FESTIVO". Y así hasta llenar un folio.

Pablo, tú que fuiste un amigo, mejor aún, un hermano para mí, compartiendo estos sentimientos con Chechin y Jesús Quintas, inseparables en nuestras correrías, te diría muchas cosas pero mi corazón se desboca. Tú que siempre fuiste de los tuyos entre los que me cuento, de tu "pueblo", de tus convicciones, de tus favores a todo el mundo sin preguntar el nombre, de tu acrisolada honradez, me enseñaste a ser un poco como eras tú. No sé si lo he conseguido. No me lo tomes en cuenta.

Nos dejaste para siempre el día de San Valentín, ironías del destino, porque eras un enamorado de esta tierra, de este Beasain con el que te has ido, llevándotelo en el corazón.

Agur Pablo, ikusi arte!

AGUSTIN IRURETAGOYENA "CHECHIN"

Agustín Iruretagoyena "Chechin", genio y figura, corazón fecundo, amigo sin doblez, sus "vicios": el deporte, el trabajo, la familia y el prójimo leal.

Con Pablo Groso tenía de común la entrañable amistad que se profesaban desde su convivencia en el barrio. Aunque su cuna fue la Portería. De pequeñito le llevaron a Sempere, y ambos gozaban con los recuerdos cálidos de unos años disfrutados al alimón.

A Agustín le dio por el fútbol, donde pudo desarrollar la enorme vitalidad que acumulaba dentro y que derrochaba con generosidad defendiendo los colores de su equipo que, por aquello de sus innatas facultades fueron varios:Villafranca, Legazpia, Logroño y alguno más, para recalar al final en el de su pueblo con el que consiguió tardes de gloria.

Supo compartir devociones y obligaciones, entregado a un trabajo del que fue ejemplo a seguir y con el que pudo fundar una formidable y modélica familia, a la que ha dejado la semilla de una experiencia y firme trayectoria,

Pablo García "El Cubano" y Agustín Iruretagoyena "Txitxin".

que son la más valiosa herencia. Se sentía tan apegado a su pueblo que sacarlo de sus lindes era misión casi imposible, salvo si se trataba de recoger cualquier tipo de setas cuya bondad y excelencias conocía como pocos, amén de los rincones más copiosos. El monte le atraía tanto como le alejaba el mar. No le veíamos a Chechin en una playa tostándose al sol. En San Sebastián no se me ha perdido nada, decía, y cambiaba el espectáculo de la bahía donostiarra por el relajante sosiego de un tranquilo paraje del Goiherri, y, si era con una botella de sidra a mano, mejor.

De Agustín podíamos contar muchas cosas, todas aleccionadoras, porque formaba un todo con la sinceridad y la espontaneidad, virtudes que compartía con una generosidad a prueba de yunque. Se explica que con Pablo Groso, camaradas de la niñez y en la juventud, se llevara de maravilla, porque ese desprendimiento del que hacía gala como don natural, pudo manifestarlo cuando el amigo regresó de Cuba "sin un céntimo, sin ropa para sustituir lo puesto, porque todo se lo quedaron los que nos ocuparon en nombre de la libertad", como relataba en su carta a nuestra Revista.

Esta mutua identificación se mantuvo con maravillosa fidelidad, hasta el final, un final espaciado en escaso mes y medio y motivado, curiosamente, por similar dolencia, sin que Agustín llegara a enterarse de que Pablo se había anticipado en el último viaje.

Desde el más allá, Agustín seguirá queriendo a su pueblo. Con satisfacción pienso que fui un beneficiario de su amistad, de la buena.

Te has ido y algo muy profundo de nosotros se ha ido también contigo.

No te podré olvidar, te recordaré siempre, y los que te conocieron, lo mismo. Eras único.

Goian Bego, Agustín

BOST BEASAINDAR EUSKALDUNON EGUNKARIAN

Xabier Mendiguren

El artículo de Xabier Mendiguren nos pone al día sobre la nueva hornada de periodistas beasaindarras que desarrollan su labor en el periódico "Egunkaria". Según él , Beasain se halla a la cabeza en la difícil misión de "partir" periodistas de la prensa escrita en euskera. Todo un honor, pero poco reconocido por nuestra parte, si ignoramos sus trabajos y oscurecemos su esfuerzo.

Aspaldi honetan, euskal komunikabideak indartzen hasi zirenetik, goierritarrez bete dira euskal irrati, telebista eta bestelakoak, eta goierritar horien artean ez dira gutxi gure herrikoak. Irrati eta telebista duela denbora dexente hasi ziren, eta hor ari diren herritarrak nahiko ezagunak ditugu dagoeneko. Berriagoa da ordea egunerokoa: orain dela hiru urte t'erdi sortu zen Euskaldunon Egunkaria, euskaltzale askoren ahalegin eta izerdiari esker, eta Jaurlaritzaren laguntzarik jaso ez badu ere, hutsik egin gabe 1.000 aletik gora atera ditu orain artean. Euskaldun guztioi prentsa goizero euskaraz eskaintzea, eta hain ondo egitea gainera, garaipen izugarria da, eta horren meritua, besteak beste, bertan ari diren beasaindarrei zor zaie.

Lasarten du Egunkariak erredakzio nagusia, 30en bat kazetarirekin, eta horietako bost beasaindarrak dira: lau egunero bertan aritzen direnak, eta bostgarrena astebuetan jarduten duena.

Lorea Agirre da beteranoena, denak ere oso gazteak diren arren. 1968. urtean jaio zen eta, beste guztiak bezala, kazetaritza ikasi zuen Bilboko Informazio Zientzien Fakultatean. Egunkarian sorrera egunetik hasi zen lanean, eta aurretik Argia astekariko lankide moduan trebatu zen. Kultura alorrean aritu da beti, bereziki musika, liburu eta zinemarekin zerikusia duten gaietan.

Koldo Goitia 1969an jaio zen, eta 1991ko maiatzetik ari da Egunkarian. Bertan, atal bat baino gehiago ezagutzeko aukera izan du: nazioartean hasi, telebistako aurkezleei galderak egin, agendan aritu, eta bestelako sorkuntza-lan batzuk ere egiten ditu. Ez da aspertzeko moduko mutila.

Pello Aiestaran aurrekoaren adin berekoa da eta aldi berean sartu zen Egunkarian lanean. Hala ere, bera ez da sailez sail dantzan ibili, hasiera-hasieratik izan baitu garbi bere gustoa: Kirol-kazetiritza. Kirol-kazetaritza. Kiroletako erredaktore peto.petoa dela esan digute bere lagunek, eta batzuetan Errealaren kronikak ere egiten dituen arren, bere espezialitatea eskubaloia da.

Idurre Eskisabel 1970an jaio zen, eta aurrekoak bezala kazetaritza ikasi eta 91ko maiatzean hasi zen bertan lanean, aurretik ikasleak trebatzeko Uniberriak aldizkarian ere aritu zen arren. Aurrekoen antzera bekario moduan sartu zen. eta hasiera hartan denetik egin zuen arren, geroztik batipat gehigarri berezietan eta Gizarte atalean aritu da.

Loinaz Agirre dugu boskotea osatzen duena. Bera dugu gazteena, 1971. urtean jaio baitzen, eta oraindik ere ikasten ari da, kazetaritzako 5. mailan hain zuzen ere. Larunbatetan ordea, Egunkariaren lan-taldea indartzera dator eta politika orriez arduratzen da, beste batzuekin batera.

Bost lagun hauei eta beste askori eskerrak irakur dezakegu asteartetik igandera Euskaldunon Egunkaria, euskarazko bakarra izateaz gainera beste bertute asko ere badituena, adibidez, politikan zabal eta objetiboena izatea, Euskal Herri osoaren ikuspegia ematea eta gure kulturaren berri inork baino hobeto eskaintzea. Herria txikia eta hizkuntza zapaldua izanda, oraindik ere txikia da Egunkaria, eta aurrera egin ahal izateko lan-baldintza kaxkarretan ari dira bertako langileak, euskal kulturari bultz egin beharko lioketen agintarien laguntzarik ezean. Hala ere, ez dugu bertan behera utziko: herri gutxi izango dira Beasainek adina kazetari eman dionik euskal prentsari, eta izan gaitezen puntakoak irakurleetan ere: zuk ere lagun dezakezu, egunero-egunero Egunkaria erosi eta irakurriz.

Idurre Eskisabel, Lorea Agirre eta Koldo Goitia (Argazkia: Ander Guillenea).

KULTUR AZPIEGITURAK BIDEAN

Arantxa Aseginolaza

El balance general de la labor que desde la Comisión de Cultura se realiza atiende a dos vertientes principalmente.
El primero, el campo de la programación y difusión, el cual continúa en la línea que se ha venido desarrollando desde años anteriores.
Por otro está el de las infraestructuras, que es el que más novedades presenta: la puesta en marcha del Centro Cívico Ezkiaga en noviembre de 1993 con una biblioteca, ludoteca, sala recreativa y sala de manualidades y la sede de Porteria Auzo Elkartea; la informatización que a lo largo del año se está llevando a cabo de la Biblioteca de la Kultur Etxe; la construcción del antiguo cine Usurbe, que se pretende inaugurar a finales del año y la redacción del proyecto del Centro de Artes Plásticas en el antiguo matadero que poco a poco va tomando cuerpo.

Urtero bezala, hemen gaude, gure Loinatz Jaietan eta Beti Bizi Elkarteak argitaratzen duen Beasain Jaietan aldizkarian eta urtero bezala Kultur Batzordearen idatzi bat aurkeztea eskatu zaigunean, urte honetan zehar egin diren, gauzatu diren eta ez diren proiektuen balantze orokor bat aurkezten dizuegu.

Ekintzen eta programazioaren arloan orain urte batzuek hasitako bidea jarraitzen da, nahiz eta 1994ko aurrekontuetarako Kultur Sailean %8a jaistea eskatu zaigun (idatzia egiterakoan oraindik ez dira onartuak izan) eta horrek ekintzen kopurua zertxobait murriztea ekarriko du.

Guzti horren informazio zehatza izateko buzoietan uzten da LAISTER kultur gida, baina herrira iristen diren kanpotarrek inolako informaziorik lortu ezin dezaketenez herriko hiru sarrera nagusietan panel iragarle batzuek kokatu dira, kultur sailaren den anagrama berriarekin.

Behar bada ordea, 1993tik honantz izan ditugun albiste nagusienak azpiegituren arlokoak izan dira, orain arte atzeratuena genuen gai arazotsuaz alegia.

Alde batetik 1993ko azaroan auzoko bilioteka, ludoteka eta eskulantailerraz osatutako Ezkiaga Auzo-Etxea inauguratu zen. Bertan Porteria Auzo Elkarteak bere bulegoa izateaz gainera, lehen aipatutako zerbitzuak eskeintzen dira bibliotekan zeuden liburu errepikatuez eta Eusko Jaurlaritzak emandako dirulaguntzaz erositako liburuez osatuta.

Kultur Etxeko Biblioteka berriz, Eusko Jaurlaritzako Udal Bilbioteken informatizazio programan sartzeko Gipuzkoako zortzi bilioteken artean aukeratua izan da; ekipamendua eskatua izan da eta aldizkari hau argitaratzen denerako esan dezakegu ordenagailuak bertan izango direla eta pertsonala datuak sartzen artuko dela ziurrenik. Horrek etorkizunean liburuen kontsulta zuzenean pantailan egin ahal izateko aukera emango du, mailegua-zerbitzua erraztuko du eta Udal Biblioteken arteko harremana sendotu eta erreztuko du sare berean konektatuta egongo dira eta.

Beste funtsezko azpiegitura bat eta pausoka pausoka eraikitzen ari dena udal-antzokia da. Nahiz eta pentsatutakoa baino zertxobait txikiagoa izan, 500 eserlekutara ez baita iristen, azpiegitura arloan etorkizunean ongi ekipatua izateko beharrezkoak diren baldintzak beteko ditu. Bertan zine komertziala eta zine klubaz gain, antzerki eta dantza emanaldiak musikamota guztietako kontzertuak edo bestelako ikuskizunak (magoak, haurren ikuskizunak, e.a.) edo hitzaldiak ematea aurrikusten da, horretarako ongi egokitua izango baita.

Operetak programatzeko Gipuzkoako antzokietako gutxik duten orkestarentzako foso txikia izango du, nahiz eta erabiltzen ez denetan itxita egon eta jendearentzat eserleku gehiago jartzeko aukera eman.

Antzokiaren eraikuntza aurtengo abuztuan bukatzea pentsatzen bada ere, beste bi hilabete barrua ekipatzen eta egokitzen beharko direla pentsatzen dut eta irekiera ofiziala urte amaieran egin ahal izango da.

Baina ez dira hor kultur azpiegituren berriak amaitzen. Behin baino gehiagotan hitzegin ohi izan den Arte Plastikoentzako Zentruaren proiektua ere martxan dago. INEMekin hasieran hitzegindakoa atzera egitean lehenengo proiektuak lur jo bazuen ere, eraikuntzaren birmoldaketa planteatzen hasi da eta Arte Plastikoentzako Zentru gisa aurrera egingo duela dirudi; bidean da behintzat.

Eta bukatzeko, esan baino ez, eskerrik beroenak eman nahi dizkiegula herriko talde, elkarte, eta kultur lanean aritzen diren pertsona guztiei, beraien laguntzarik gabe ezinezkoa izango bailitzaiguke, ekintza horiek guztiak eta kultura bizia dagoen bezala mantentzea, edota gozatzen ari zareten jai egitaraua prestatzea. Mila esker guzitoi!

Bestalde edozein kezka, ekimen edo proposamen duen edonori ere, kultur sailarekin harremanetan jar daitekeela edota astelehenero, 7etan egiten den bilerara etor daitekeela aipatu baino ez.

Beasain, 1.994ko otsailak 17

"UNA PICA EN ORDIZIA"

Daniel García

Beasain eta Ordizia amaierarik gabeko tirabira. Baina ez dakizue zein poza sentirtzen den Beasaindar batzuk Ordizian sukaldaritza txapelketa bat irabazi dutela jakitean. Zein izan liteke poz hori sentitzearen arrazoia? Aspaldidanik, Beasaindarrak eta Ordiziarrak gordeta dugun zerbaiten eragina da. Hala ere, zenbaitetan ondo eramaten saiatzen gara eta lortu ere lortzen dugu, bestela galdetu Ordiziko farmazeutikari zer moduz afaltzen den Beasainen.
Festivo 1.994

La historia, la vida a través del tiempo, ha estado siempre llena de parejas célebres: en el amor Romeo y Julieta, en los toros Aparicio y Litri, en el fútbol Mauri y Maguregui; pero en la cocina de élite no había pareja famosa e indisoluble tal vez porque los locos de los fogones siempre han sido un tanto egocentristas y muy individuales.

Hasta que un día del pasado mes de setiembre, en el vecino pueblo de Ordizia, se organizó un concurso gastronómico con un premio para la pareja ganadora de ¡cien mil pesetas!. (Sí, ha leído bien, a pesar de la crisis).

Xabier Arrizabalaga y Vicente Iraola estaban en el Nagasaki -qué raro-cuando se enteraron, cogieron el perejil y otros bártulos y se presentaron al concurso, previa consulta al Sr. presidente de la sociedad "Murumendi" para no arrogarse la representación sin su consentimiento.

Arrizabalaga e Iraola, primer premio del III Concurso Gastronómico.

Se trataba de cocinar dos platos con productos autóctonos: tartaletas de hojaldre al queso Idiazabal y pollo de caserío de la "Murumendi" fueron los manjares que llevaron a la pareja beasaindarra al podio, primero, y a la posteridad después.

En la entrega de premios, una dama ordiziana se interesó por el origen de los ganadores y, al enterarse que eran de Beasain, hizo un mohín de contrariedad. Era doña Lola, ¡la boticaria!. La que regala chupetes a los municipales por si lloran los niños por las noches. Su simpatía y curiosidad le llevaron a interesarse por la elaboración de los platos, y la ya famosa pareja de restauradores la invitó a cenar otro día, en la sociedad "Murumendi", volviendo a guisar en su honor los mismos platos del concurso.

Allí compartimos mesa y mantel con doña Lola y su equipo farmacéutico, deleitándonos con sus anécdotas y su increíble jovialidad.

Al final, se brindó por los cocineros, por doña Lola y hasta por dos pueblos "unidos por la discordia" que ya es brindar, que ya es decir.

En lo sucesivo, esperamos más éxitos de esta pareja Xabier/Vicente, que podía haber clavado una pica en Flandes, pero que prefirieron clavarla: ¡en Ordizia!.

PASTELERIA - GOZOTEGI

iNTAKi

ESPECIALIDAD EN BOMBONES • BONBOI GOXOAK

Zaldizurreta, 1 • Teléfono: 16 16 18 • BEASAiN

ATSEDENEZKO LANA

Nuestra mentalidad social, con respecto al concepto del trabajo y al del descanso, es puesta aquí en tela de juicio. Solemos ver el trabajo como un castigo bíblico o como una obligación no deseada que se debe realizar y, por el contrario, el descanso suele ser tenido por fuente de satisfacción y placer. De todos modos, ¿son en realidad antinómicos ambos conceptos? No siempre. El presente artículo trata de demostrar que el trabajo bien entendido puede ser agradable y placentero, mientras que el no hacer nada -sinónimo frecuentemente de descanso, en nuestra mentalidad- puede acarrear hastío o insatisfacción. Como aval de tales asertos nos muestra el pensamiento de importantes corrientes humanistas, tales como el marxismo y cristianismo, y recoge la idea de trabajo placentero -¿Pasaremos de la idea a la praxis?- en un breve paseo literario: J.M. Artze, Michael Ende, Pío Baroja, Juanjo Dorronsoro...

Xabier Gartzia

Aspaldiko partez, J.M. Artzeren poemategiak birleitzeari ekin diet eta "LANA, LANA..." poematxoraino iristean, ezinbestean alto egin eta, irakurketa mediante, nire barne-muinetan halakoxeko asaldura eta gozamena tartekatu dira. Eguneroko iharduna, nirea barne dela, noiz gogaikarri samarra eta noiz plazerrezko zipriztinez hornitua suertatzen ote zaigun itaundu bide dit poematxoak eta, erantzuna zeharbidetik ematea hobe iritzita nonbait, Gigi Cicerone (Michael Ende-ren luma argiak sortutako Gigi argitsua) etorri zait burura erantzun-emale.

Dakikezuenez, ipuinak kontatzea zen Gigiren grina. Ipuin kontari aritzen zenetan, bere fantasia udaberriko soroak bezala loratzen zelarik, bai haurrak eta baita helduak ere biltzen ziren Gigiren ingurura, bere istorioak entzuteko asmoz. Egun eta asteetan zehar kapitulo askotan luzatzen ziren ipuinak kontatzeko gauza zen eta inoiz ez zitzaizkion ateraldiak agortzen. Istorio bakoitza maitu eta gero boneta pasatzen zuen, eta jendeak txanpon edo bilete batzuk luzatzen zizkion. Ez zuen agian diru gehiegi bilduko, baina, bizitzeko lain bazuen behintzat eta, hori eta horrenbestez zoriontsua zen. Kontalari aparta izanik, ordea, laster asko heldu zitzaizkion lankontratoak: lehenbizi bidai-agentzi batetik -autobusetako turistei hizkirimiriak- eta kontatzeko-, gero irratitik eta, azkenik, telebistatik. Harrezkero miloika zituen entzuleak, eta diru-mordoak irabazten hasi zen. Ordutegi zehatz bati eutsi beharra zuen ordea eta, jakina, ipuin berriak lehen bezala asmatzeari utzi egin zion. Jadanik ez baitzuen betarik. Bere ipuinak gero eta kirtenago eta sentimentaloideago bilakatuz joan ziren eta, arrakastaren erpinean zegoen arren, ezer berririk sortu gabe ipuin berak behin eta berriz errepikatu behar zituenez, ez zuen alaitasunik. Ordurako bere entzulegoaren pailazo, txori-pitto bihurtua zen, eta behiala bere maitasuna izan zen iharduera hura (ipuinak kontatzea) gorrotatzen hasi zen. Dena galdua zuen Gigik.

Famak harrapatu aurretiko Gigi hura miresten dut nik, atsedenezko lana egiten baitzekien, ez baitzen lanak ekarri ohi duen obligaziozko gurpil zoroan sartu. Horra hor,

Barojak azaltzen digu batzuentzat lana dena, beste zenbaitzuentzat denbora pasa izan daitekeela, eta alderantziz.

beraz, lanaren ezaugarririk nabarmenetako bat: obligazioa, edo "beharra" Bizkaian esaten duten legez. Gainera, lana, kristau ikuspegi batetik begiratuta, zigorra da. Zigorra adierazten digu mehatxu gogor baten gisara Jainkoak jaulkitako "zeure bekokiko izerdiaz jango duzu ogia" delakoak. Dena dela, Marxek dioenez, jatorrizko bekatua ez omen zen agertu Paradisu hartan Ebak eta Adanek egin zutena egin zutelako, gizakioi gauzak pilatzeko neurrigabeko irritsa piztu zitzaigulako baizik. Geroz eta gauza gehiago eduki nahi izateari ekin genionetik, lana ez da plazerraren sinbolo izan, eta tragediaren seriotasunez jantzi da. Bestalde, guztiz erroturik dugu gure gizartean lanaren irudi tristea, eta inkontzienteki bada ere, haurrren hezkuntzan ere irudi hori sendotzen ahalegin franko egiten ditugu. Haur eta ikasleei "Aurki oporrak, ze ondo, eh?" "Bai ederki bihar eta etzi-larunbata eta igandea-, eskalara joan gabe" eta halatsuko esaldiak esatearekin batera, "A ze pena bihar berriro eskolara joan behar izatea" bezalakoak ere esaten dizkiegu sarri askotan. Mezu hori zabalduta, lana atseginaren kontrako zerbait dela zabaltzen ari bagara, zer amodio- moeta eduki diezaioke haur, gazte zein heldu batek lanari?

Orain arte esandakoek lana ekintza atsegingarri bat bihurtu behar dugula irakasten digute. Lana ez litzateke dirua irabazteko bakarrik egin beharko. Gozamena geureganatzea izan beharko luke lanaren helbururik behinena. Nahiz eta "primun vivere deinde philosophari" esaldiak egia dioen, hots, nahiz eta gogoa baino lehen urdaila elikatu beharra dagoen eta urdaila elikatzeko dirua behar-beharrezkoa izan, hala eta guztiz ere, egia ere bada gizakia ez dela ogiz bakarrik bizi, Ikuspuntu horri buruz Marxen iritzia iruditzen zait eder askoa. Marxen aburuz, dirua, boterea, eta abar, behar alienagarriak dira behar kuantitatiboak direlako. Maitasuna, adiskidetasuna, atsedena... berriz, behar kualitatiboak direnez, gizatiarrak dira. Dagoeneko zaharkiturik omen dagoen komunismoaren proposamena -proposamen bikaina, alafede! - behar kuantitatiboak kualitatibo bihurtzea da. Ideia hori hitzez hitz aldatu dut hona Juanjo Dorronsoroen "Zergatik lana?" liburutik.

"Zergatik lana?" aipatu dudanez, eta bidenabar horren irakurketa biziki gomendatuz, ezin diot liburu horretan azaltzen den Pio Barojari buruzko pasarte bat hona ekartzeko tentazioari eutsi. Honela dio: "Pio Baroja-ri, Bera Bidasoa-ko etxe atarian eserita zegoela, norbaitek galdetzen bazion: Aizu, Don Pio, deskantsatzen? berak erantzuten omen zion: ez, lanean. Eta baratzean aitzurrean ikusten zutenean, galdetzen bazioten: Don Pio, lanean?, erantzuten omen zuen: ez, deskantsatzen".

Ondo baino hobeto azaltzen digu Baroja handiak batzuentzat lana dena beste zenbaitzuentzat denborapasa izan daitekeela, eta alderantziz. Ez daude, beraz, zehatz-mehatz mugatzerik lana eta aisiaren esparruak. Noiz den lana eta noiz aisia edo atsedena, hori norberaren gogoak bakarrik erabakitzen du. Guztiarekin ere, aisia, ene ustez, ez da derrigorrez lanik ez egitea, lan atsegingarriak egitea baizik. Printzipio horrixe, atsedenezko lanak egiteari alegia, heldu eta eutsi beharko genioke ahal dugun gehienetan, hartara satisfakzio-maila geroz eta altuagoak iritsiko baikenituzke.

INGAR

ARRAINDEGIA

IGARTZA OLETA, 18 - TEL. 881993 - BEASAIN

Cortes

Tejidos y Confección

Planta baja: ARTICULOS DE HOGAR

Sábanas, Toallas, Mantas, Mantelerías, etc.

Mayor, 42 Teléfono, 88 12 77 BEASAIN

MIRANDO DE REOJO A LOS JOVENES FRANCESES

Lo que ha sucedido durante el mes de marzo último en Francia, y que todavía no ha terminado, con continuos y cada vez más violentos enfrentamientos entre los jóvenes y los miembros de las Fuerzas Armadas, es un ejemplo paradigmático, tanto de la actual situación de la problemática general de la juventud en la sociedad de nuestros días cuanto de la evolución de esa misma problemática, en las dos o tres décadas pasadas. Los jóvenes franceses llevan manifestándose, para asombro de propios y extraños, incluso para asombro de los propios jóvenes, durante más de un mes. Generalmente de forma pacífica, además haciendo todo lo posible para que la violencia no se alíe a la manifestación de protesta, desvirtuándola, aunque a veces grupos de agitadores, sea profesionales, sea gratuitos, o los desmanes de la propia policía, concluyan en acciones violentas.

Algunos comparan estas manifestaciones con las de mayo de 1968. Entonces, como ahora, se produce un sobresalto desde las filas estudiantiles, se ataca a un gobierno que se siente cada vez más incapaz de reaccionar, y se pretende aliar el descontento estudiantil con la situación social general del país. Pero las diferencias entre ambas movilizaciones son mayores que las semejanzas. como señalan algunos sociólogos franceses (L. Joffrin por ejemplo), la revuelta de 1968 era la revuelta de la esperanza en una nueva sociedad. La revuelta de 1994 es la revuelta de la desesperanza. Es como si el futuro se apareciera negro o, más exactamente, no se vislumbrara futuro alguno. El año 1968 se creía en la política, había confianza en la solución de los problemas, mediante acciones políticas, mediante cambios en las cúpulas del poder. Hoy los jóvenes ya no creen en la política, en la solución a sus problemas mediante acciones políticas y de los políticos. Todas las encuestas europeas, que tenemos ocasión de manejar, indican, de forma abrumadora, que los jóvenes tienen más confianza en instituciones como la familia, la prensa, la justicia, el sistema de enseñanza o las iglesias que en la política y los políticos.

Ciertamente, hay datos objetivos que ayudan a comprender estos fenómenos. Citemos aquí dos de naturaleza bien diversa. Por un lado, la distinta situación del paro en 1968 y 1994. El año 1968, en Francia, había 300.000 parados. Actualmente hay diez veces más. Por otro lado, en el año 1968 llevaban muchos años con un gobierno de derechas. En lo que era la experiencia vital de un joven de 20 años solamente habían conocido en el poder de De Gaulle. Para ellos todavía el socialismo era una alternativa de cambio. Había un horizonte político posible. Por contra, el joven francés de 1994 solamente ha visto un Presidente en su experiencia vital: el socialista Mitterand, actualmente con un Primer Ministro de derechas, Balladur, con el que parece entenderse a las mil maravillas y que además es cada vez más claro que está pensando en sucederle. El horizonte futuro para este joven es el presente. Triste presente, donde le devalúan los estudios realizados con un contrato, llamada de inserción profesional, en el que va a ganar entre un 30% y un 80% del salario mínimo, y sin seguridad alguna de continuar en el empleo una vez pasado el período de prueba. Como dicen los propios jóvenes, para eso prefieren seguir en la Universidad -que así es, cada vez más, un colchón contra las estadísticas del paro- o bien trabajar unas horas a la semana en los grandes almacenes o en las empresas del "fast-food" y estudiar algo el resto del tiempo o, más simplemente, vagabundear, adquiriendo así, cada vez, más boletos para la desesperanza y la exclusión social.

Javier Elzo

En efecto, no hay que olvidarlo, la gran diferencia entre la juventud de 1968 y la actual radica aquí: mientras los jóvenes de 1968 pretendían transformar la sociedad, mediante la violencia si fuera preciso, aunque no la buscaban salvo los agitadores profesionales revolucionarios, los jóvenes de 1994, lo que realmente buscan es, insertarse en la sociedad, formar parte de la sociedad que sus progenitores de 1968 le han proporcionado y en la que están creciendo. Una sociedad donde se ha pretendido instaurar el llamado "estado de bienestar", pero que corre el riesgo de quedar estrangulada por tanta norma, dirigismo, concentración de dinero y poder (con sus consecuencias de corrupciones gigantescas), con tanta burocracia y control que, con 10 años de retraso, acaban dando la razón a Orwel. Así el joven, muchos jóvenes, se dicen que por qué van a esforzarse, que sus maravillosos padres, que tan "generosamente" lucharon hace 25 años para cambiar una sociedad, cumplan sus promesas y, de verdad, les permitan el ingreso en esa sociedad del bienestar... o que les mantengan en sus casas con las comodidades que, gracias a su revuelta (la de los padres), han conseguido.

Cuando volvemos los ojos a nuestra propia juventud, a uno le queda un doble sentimiento, compartido entre el temor y la esperanza. Temor porque, en más de un aspecto, la situación de la juventud vasca no solamente es asimilable a la francesa, sino que está, objetivamente hablando, en situación aún peor. Basta recordar que las cifras de paro juvenil entre nosotros, sin querer entrar en guerras de cifras, son notablemente superiores a las de los jóvenes franceses. Y la situación social y del mercado de trabajo en Euskadi está como está: mal. Pero la esperanza, y quisiera no caer en un voluntarismo optimista, está en que nosotros tenemos, objetivamente hablando, un horizonte posible, más aún un reto vital: la construcción o la desaparición de nuestro país. En el actual marco europeo, con la eliminación cada vez mayor de toda frontera económica, social, cultural, etc, un pueblo pequeño, como el nuestro, solamente se preserva si se hace fuerte. La fortaleza puede provenir, precisamente, de su debilidad, a condición, entre otras cosas, en las que no puedo entrar aquí pues exigiría al menos otro artículo, de que haya voluntad para ello luego proyecto, horizonte, norte, objetivo. Ello está en nuestras manos. Primaria y principalmente en nuestras manos. Olvidémonos de las "botas" de Madrid, París, Bruselas o Nueva York, como si nuestro futuro estuviera fuera de nosotros. Este pueblo ha demostrado en muchas ocasiones su capacidad de preservar lo particular en lo universal, parafraseando a Txema Montero. ¿Por qué no ahora?. Y aquí no valen disputas entre jóvenes o mayores. Son necesarios los jóvenes y los mayores.

Donostia San Sebastián 27 de Marzo de 1994

ZERTAN ARI GARA GAZTETXOEKIN?

Andoni Sarriegi

Beasainen 1992-93 ikasturtean, 1762 eskolume ibili ziren Haurreskola, Eskolaurre eta OHOn. Horietatik 997 (% 56,6) D eta D' ereduetan eta 765 (% 43,4) B ereduan. B eredukoen artean, astean 12 ikastordutan gaiak euskaraz ematen dituztela diotenetatik 18 ematen dituztela diotenetarainokoak daude. Ikastetxe-atarietan 1992an egindako neurketetan ordea, % 75 (D eredu hutsekoetan), % 25 (D eta B ereduak daudenetan) eta % 0 (B eredu hutsa dagoenetan) izan ziren emaitzak. Herri osoan egindako neurketetan berriz, 0-14 urte bitartekoen erabilpena, % 38,3koa neurtu zen batezbeste herriko leku desberdinetan. Zuk honez gero irakurle galdera ezpainetan izango duzu. Zer gertatzen da irakasten den horri errenta gehiago ez ateratzeko?

Ondorengo lerroetan saiatuko naiz horri erantzuten. Hasteko, Ikastetxetan egunean 5 ordu sartzen dituzte ikasleek. 10 bat ordu lo eginda ere, egunak 14 ordu eskaintzen dizkie Ikastetxez kanpo bizitzeko. 8 ordu lo eginez gero berriz, 16 ordu. Ordu horien banaketak zerikusi izugarria du hizkuntzaren finkamenduan, hobekuntzan, okerkuntzan eta erabilpenean edo ez-erabilpenean.

Txikienek agian, urtaroaren eta familiaren arabera, 10-12 ordu egin ditzakete etxean. Gaztetxoek alderantziz bizpahiru baino ez askotan. Eta zein hizkuntza erabiltzen da etxetan? Zein hizkuntzatako komunikabideak sartzen dira etxetan? Zenbat ordu sartzen dituzte ume horiek telebista erdaldunak ikusten? Agian ordurik gehienak erdararen orbitan egiten dituzte askok etxean bertan ere. Eta etxetik kanpo?

Askotan, ikasketa osagarriak egitera joaten dira. Begiratzen al da zein hizkuntzatan diren? Akademietako ikastaroak, musika, erlijioa, dantza, kirolak, etab., zein hizkuntzatan gauzatzen ditu ume horietako bakoitzak? Beste batzutan berriz, kalean ordu luzeak sartzen dituzte. Beren artean jolasean balebiltza gaitzerdi askotan. Baina, zenbat aldiz ez dabiltza hainbat bideo, joko eta beste hainbat merkatuko erdal gaien munduan murgilduta? Irakurketen ildoan bertan, zenbat irakurtzen dute euskaraz? Orain ez dute aukera-faltarik!

Umeak hazten doazen heinean berriz, etxean pasatako orduen kopurua murriztu egiten da (2 edo 3raino askotan) eta kalean nahiz ekintza jakinetan pasatakoa izugarri igotzen da (askotan Eskolako orduak baino gehiago izatera iristen da). Euskararen erabilpena jaisten hasten da eta datuek garbi hitz egiten dute. 1992ko neurketan, % 29,6 atera zen 15-24 urte bitarkoen erabilpena. Egia da eskolaz "erdaldunago" hezi izanak direla adin horretakoak baina halere, esandakoaren arabera, harreman-esparrua zabaldu ahala eta kalean nahiz beste herriko leku eta txoko batzuetan ibili ahala, ikastetxeen eta familiaren beraren eragina ere murriztua gertatzen da arlo honetan.

Eta zer esan asteburuez eta oporraldiez? Hor ez dago eskolordurik. Hor dena etxeko orduen (telebista erdaldunen orduak askotan) eta kaleko orduen nahiz iharduera antolatuen orduen artean banatzen dira eguneko orduak. Kirol-entrenamenduak, partiduak, dantzaldiak, mezak, hitzaldiak, mendi-irteerak, zinea, ikuskizunak, etab. erabakiorrak dira euskara erabiltzeko ala ez erabiltzeko. Nik dakidala behintzat, herri honetan, aipamenak egin eta intentzioak askotan azaldu arren, ez dago antolamendurik eta kontzientzia eraginkorrik, iharduera guzti horiek euskara hutsean segurtasunez burutzeko. Ez dago bermetasunik futbol-talde batek euskaraz jokatzeko edo entrenatzeko, ezta mendira doan taldeak euskaraz ziur hitz egiteko ere. Umeen izeneko mezarik ez dago euskara hutsean (ezagutza ona jada % 75etik gorakoa eta ulermena ia % 100ekoa izan arren). Udalak antolatu edota lagundutako ekintzetan ere, ahaleginak etab. egiten direla esan arren, ez da seguru eta ziur hori bermatzen. Are gutxiago bestelako taldetan salbuespenak salbu. Sistematikoki ez behintzat.

Helduen multzoak noski lehengo hizkuntz eskemekin eta erdal erosotasunez funtzionatzen du eskolara bidali eta bere obligazioak bukatu direlakoan. Umeak noski ez dira leloak eta jakitekoak dira prestatu diegun gizarteaz eta bertan erabiltzen diren hizkuntzez dituzten iritziak.

HPINek EHUrekin batera EAEn egin berri duen inkesta batean ("Etorkizuna aurrikusten" deitua bera) azaltzen denez, Euskara Esko-

Zein hizkuntza erabiltzen dute gaztetxoek eskolatik irten ondoren?

larako, askotan familiarako, nortasun-seinaletarako eta agian lagunarte txikietarako hizkuntzatzat hartzen dute eta gaztelania aldiz gizarterako, harreman berriak egiteko eta baliagarri izateko. Edonon eta denetik dagoen arren, EAEn orokorki Eskola Publiko eta Pribatuetakoek (EAEn A eta B eredukoak nagusiki) Euskara jakitea edo ikastera iristea bera dute helburu, gehienera ere ikasgelan erabili ahal izatea eta Ikastoletakoek aldiz jakitea eta erabiltzea oro har. A eredukoek (% 60 EAEn; Beasainen 0) argi eta garbi, zerbait ikastetik haratagoko helbururik ez dute. B-koek aldiz (% 17 EAEn; Beasainen % 43,4) ikasgelan erabiltzea nahikotzat dute eta D-koak (% 23 EAEn eta % 56,6 Beasainen) ageri dira soilik nagusiki ikastetxez kanpo ere erabiltzeko adierazpenak eginez.

Aipatutako irizpide nagusi horiek oso orokorrak dira eta mila zehaztasun, xehetasun eta iruzkin eskain daitezke. Halere, badira gauza batzuek, besteak beste oso garbi daudenak:

- Erabilpen-kopuru handiak lortzeko ezinbestekoa da Ikastetxetako ereduak oso trinkoak izatea (oraingoz D eredukoak).

- Ez da nahikoa ikasgelan ihardutea, ikastorduz kanpoko eskolako ihardunetan ere, ezinbestekoa da euskaraz jardutea.

- Hizkuntza jaso eta erabilpena nahiz kalitatea finkatzeko, ezinbestekoa da ikastetxez kanpoko mota guztietako jardunetan ere euskaraz eta arloz arloko gaiei buruzko lexiko egokiarekin aritzea. Aisialdiko ekintzek eta pentsamenduaren arlokoek (erlijioa, hezkide, etab.) garrantzi izugarria dute hizkuntza naturaltasunez erabiltzera ala ez erabiltzera iristeko.

- Ikastetxez gainera, ezinbestekoa da familian, lagunartean, auzoan eta herrian hizkuntza garatu eta erabiltzea, funtsezko erabilpen-neurriak lortu nahi badira.

Guzti hau kontuan hartuta eta Beasainen ume, gaztetxo eta gazteei eskaintzen zaizkien bitartekoak kontuan hartura, ez dira noski txarrak hasieran emandako zifrak. Helduon eginkizuna da orain, geure bizimoldeak aztertzea eta berrantolatzea. Euskaldunona da erabilpenguneak arlo guztietan antolatzen joatea eta erdaldunena berriz, guna horiei oztoporik ez jartzen saiatzea. Esukaldunon eginkizuna da arloz arloko hizkuntz moldeak hobetu, garatu eta erabilpen kualifikatua bermatzea eta erdaldunena berriz hizkuntza ulertu eta apur bat mintzatzeko adina bederen ikasten ahalegindu eta funtsezko erabilpenari oztoporik ez jartzea.

Ikastetxeek badute zertan hobeturik, baina etxeek eta kaleak are gehiago dute. Azkeneko hauen hobekuntzak, izugarri bultza dezake Ikastetxetako etekina. Hogeitamar urteotan irakaskuntzan egin dena, beste hamar baino lehen kalean egin beharrean gaude. Ikasleek hala eskatzen digute eta egiten ez badugu, gu izango gara mundu honetako fariseorik eta iruzurtirik handienak.

Gastetxoekin eta gazteekin eskolaz kanpoko edonolako ekintza eta ihardunetan aritzen zareten guztioi, gai honekiko gogoeta sakona egin eta behar diren neurri guztiak hartzera gonbidatzen zaituztet. Horretarako laguntzarik behar baduzue, eskatu eta ahaleginduko gara erantzuna ematen baina inolako zalantzarik gabe, lehenengo zeuok egon behar duzue prest egoera hau aldatzeko eta ondoren aurki daitezkeen baliabide-mota guztiak jarri behar dira jardunean emaitzak lortzeko. Helduagoak ahaztu gabe, garaia da Beasaingo umeak eta gazteak EUSKARAZ BIZITZEN HAS DAITEZEN! Horretarako ordea, helduon munduak jartzen dizkien traba eta desbideraketa guztiak kentzen ahalegindu beharra dago.

JOSTUNDEGI
EUGENIO JAUREGI

Nagusia, 21
Telf. 88 08 65

BEASAIN

KAFETEGIA JATETXEA

SE COGEN ENCARGOS DE HORNO PARA LLEVAR

BANQUETES • COMUNIONES • BODAS •
BAUTIZOS • REUNIONES EMPRESARIALES

ESPECIALIDAD EN:
COCHINILLO • CORDERO • ASADOS • PESCADOS

Centro Comercial Sempere • Teléfono 16 00 56 • BEASAIN

SASIETA ZABORTEGIA...ETA ORAIN ZER?

Bixente Apalategi

Lehen ere askotan aipatu izan dut, urtekari honetan bertan, Sasieta Zabortegia irekitzea sekulako jauzia izan dela Goierrirako zabor bilketaren arloan; izan ere, esan daiteke duela urte gutxitako egoera inkontrolatua gainditu egin dugula eta egun, han hemenka zabor pila erdi-ezkuturen bat agertzen bada ere, Goierriko hiri hondakinak ongi tratatuak daudela. Sasieta Amankomunitatea sortu zenetik hobekuntza nabaria izan da, Beasainen behintzat: edukinontzi edo kontenedoreen kopurua egokitu egin da, zenbait puntutan nabaritzen zen eskasia gaindituaz; hasierako edukinontzi metaliko haien ordez zarata gutxiago ateratzen duten plastikozkoak jarri dira; garbitu ere maiz egiten dira, usain txarrik bota ez dezaten... Aurrerapausua haundia izan da, dudarik gabe.

Bestalde, Sasietako arduradunei aitortu zaie iniziatiba asko eta onak izan dituztela, bilketa selektiboaren arloan, batez ere: gaurregun edonork du etxetik gertu beira biltzeko kontenedore bat..; papera, botika, pila eta autoetako olioa ere selektiboki biltzen dira..; orain plastikoa biltzeko egitasmoa ari dira ikertzen...

Gainera, beste urrats garrantzitsu bat ere hasi dira ematen: informazioa, eta batez ere gazteentzako informazioa, Goierriko ikastetxe guztietan egiten ari diren dibulgazio kanpaina baten bidez.

Hala ere, informazioa oso garrantzitsua dela ukatu gabe eta belaunaldi berriak guk baino sensibilitate haundiagoz prestatu behar ditugula garbi edukita, Sasietako arduradunek azpimarratzen dute jendeak ezin hobeki erantzun duela kaleratu dituzten kanpaina berrien aurrean, hau da, goierritarron sensibilitatea haundia dela eta iniziatiba berriei laguntzeko oso prest azaltzen garela.

Baina ez dakit nahikoa azpimarratzen dugun zaborren tratamendu lanak oso garestiak direla, ez baitiote zuzeneko etekinik ematen gizarteari. Belaunaldi berrien sensibilizazio ahalegin horretan, beraz, zaborra gutxiago produzitzen ere irakatsi beharko diegu, exenplua emanez, noski.

Oria ibaiaren saneamendua noizko?

Halabaina, eta Sasietako arduradunei inongo meriturik kentzeko asmorik gabe (ez baitago beraien esku), ba da arazo bat, larria gainera, konpontzeke dagoena: gaurregun, zabortegiak ixurtzen dituen lixibiatuak (ur zikinak) Durangoko depuradorara eramaten dira biziklatzeko, baina, orain kostatzen zaigun dirutzaz gain, pentsatu behar dugu Sasietak (itxi eta gero ere) urte askotan ixuriko dituela lixibiatuak eta (orain soluzioa desegokia eta txarra bada ere) zabortegiaren ustiapena amaitutakoan ezin izango dugula berdin jarraitu; garaia heldu zaigu beraz, berriro eta ozenki oria ibaiaren saneamendua esijitzeko, non integraturik joan beharko duen Sasietak ixurtzen dituen lixibiatuak tratatzeko gai izango den depuradora bat.

Hiri eta industri hondakin inerteentzako zabortegia noizko?

Eta beste arazo bat: Sasieta Zabortegia eraikitzeko propiektuan bertan garbi azaltzen zen zabortegi hau Hiri Hondakin Solidoak soilik jasotzeko zela, baina burutzeke (eta burutubehar) gelditzen zela hiri eta industri hondakin inerteen zabortegi berezi baten proiektua. Gauza jakina da, gainera, inerteen zabortegi batek ez duela eskatzen zaborrak era txukun eta ordenatu batez jasotzea besterik, azpiegitura eta pertsonalaren gastuak askoz ere txikiagoak direlarik eta, lixibiatuak ixurtzen ez dituenez, etorkizunerako arazorik sortzen ez duelarik. Hala ere, nik jakin ahal izan dudanez, martxan dago proeiktu bat hirietako hondakin inerteak Sasietara botatzen hasteko. Niretzat irtenbide hau onartezina da, alde batetik Sasietaren beraren bizitza asko laburtu egingo lukeelako, eta bestetik hain beharrezkoa den hondakin industrialen zabortegia atzeratu (edo betirako deuseztu) egingo lukeelako.

Eta Sasietaren ondoren zer?

Badakit Sasieta ireki berria dela oraindik, baina ezin dugu horregatik lasai gelditu, haren bizia laburra izango baita (20/25 urte, gehienez ere).

Entzun dudanez, Foru Aldundiak Gipuzkoa osorako labe erraldoi bat eraikitzeko asmoa du. Ez dakit hori izango den bide egokiena ala ez (ene eritzi pertsonala eraikuntza erraldoien aurkakoa den arren), baina ez zait iruditzen gehiago eztabaidatu gabe hartzeko erabakia denik. Beste zenbait proiektu haunditan gertatu dena ikusita, uste dut leku haundiagoa ireki beharko litzaiokeela udal eta herritar erakundeen eritziari.

Dena den, Beasainen duela urte batzu baino askozez ere hobeto gauden arren, garbi eduki behar dugu zaborren arloan, beste zenbaitetan bezelaxe, badugula zer eginik. Hauxe izan da lantxo hau idaztera bultzatu nauen arrazoia.

Ea noiz iristen den nahi duten guztiak jaietara etortzen diren urtea...Bitartean,

Jai alaiak igaro, beasaindarrok!

Nahiz eta Sasieta ireki berria izan, haren bizia laburra izango baita (20 - 25 urte).

CARTA DESDE BUENOS AIRES

Etnoantropología Vasca

por Nicomedes Iguain

1) ETNOANTROPOLOGIA UNIVERSAL

Antropología

Indagación heurística acerca del hombre, de su naturaleza, de sus modos de pensamiento, de sus modos de comportamiento.

Metodología.

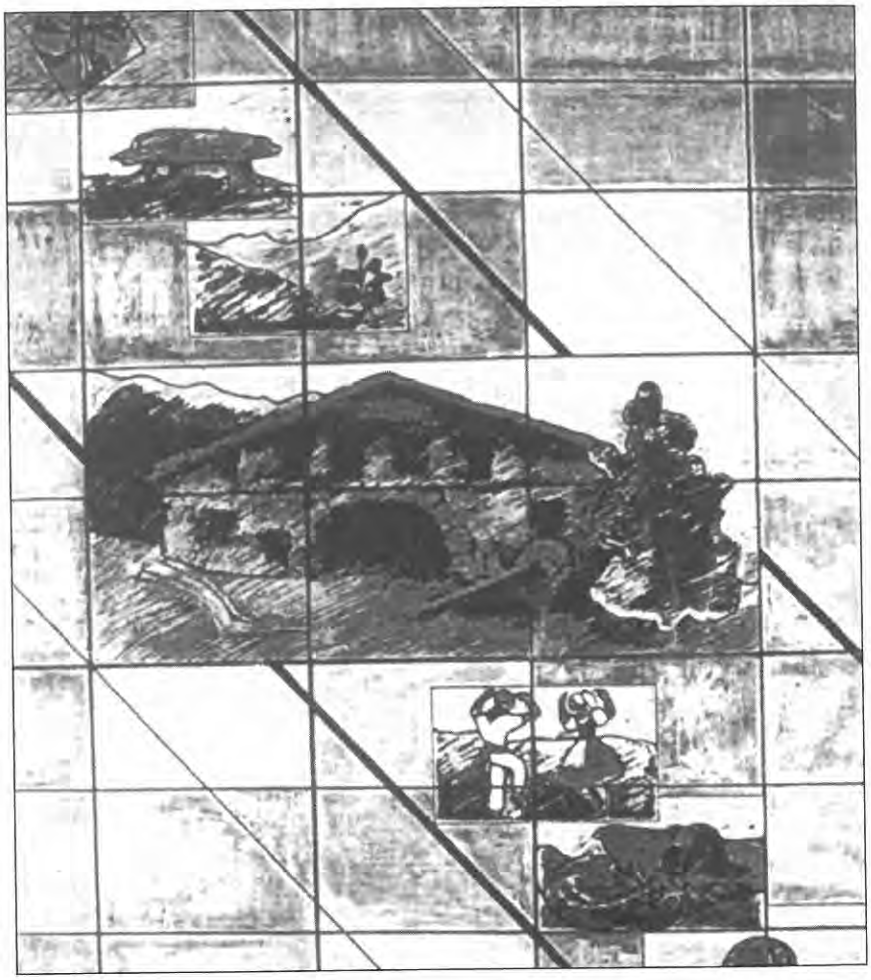
Proceso analítico que estimula la potencia volitiva del antropólogo con la intención de descubrir en cada ser humano -en una sociedad etnoculturalmente organizada-, un principio de identidad fundamentado en su complexión raciovitalista.

Antropoicología etnocultural.

La etnoantropología constituye un ecosistema geocultural -biosocialmente estructurado-, en régimen preconfigurado mediante un principio de interacción entre el hombre y el medio etno-geo-cultural en el que vive.

La percepción psicosocial de los modos de pensamiento y de los modos de comportamiento del hombre -en las diferentes comunidades establecidas en el Orden Intercontinental-, permite establecer los fundamentos de una nueva disciplina científica que sugerimos nominalizar como Antropoicología (ávtcporos = hombre; ôikos = casa, morada, entorno biosocial; hoyos = tratado, estudio).

Antroposofía y ecognosis: imbrican una visión multidisciplinaria que comprende todas las modalidades bioexistenciales del hombre (...desde el pensamiento mágico-prelógico hasta el saber científico hipersistematizado; desde la lingüística semiográfica primigenia hasta la informática expandida en el microchip; desde la gruta cavernaria hasta la torre de cemento-acero-cristal; desde la trofología del bisonte hasta la "novelle cuisine"; desde el trabajo "homo faber", hasta su exaltación lúdica -"homo ludens"-; desde el nacer a la vida hasta el trascender liminarmente a la muerte...)

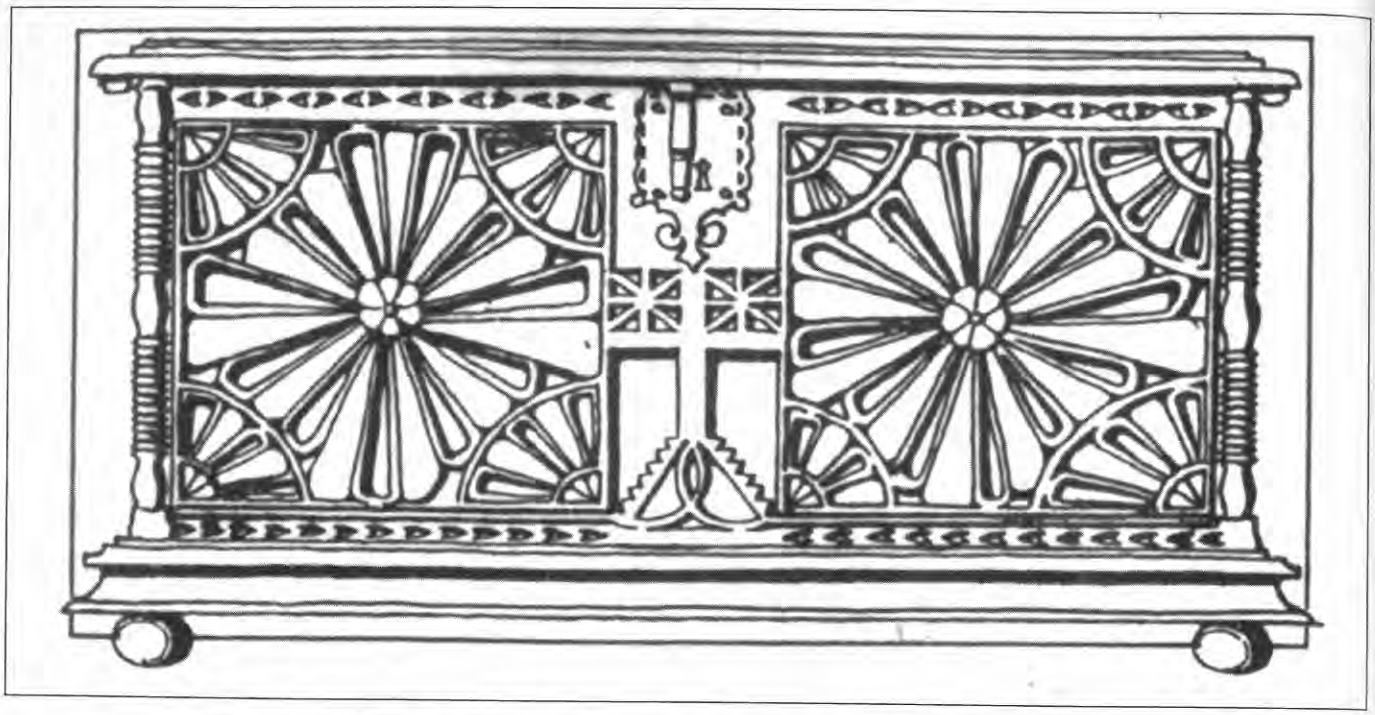


El pensamiento antropológico (antroposofia), deviene en el estudio acerca del pensar antropológico (antropología), instaurado en medio etnocultural socio-histórico en el que el hombre concibe su proyecto integral de vida (ecognosis antropológica).

Pensamiento - Imprimación.

Ideación-congnición es un proceso de acción ordenado a la sistematización de códigos lingüísticos de pensamiento y de comunicación -sígnicos, simbólicos, iconográficos- en relación transpersonalizada de emisión-percepción de información precodificada. Constituyentes psicobiológicos e instituyentes socioantropológicos otorgan un sello de distinción glosemática a los sistemas de comunicación intersubjetiva, emanados del pensamiento. "Signum representationis symbolice rebus tribuere": atribuir al acontecer reico un signo de representación simbólica. (N.I.A)

La evolución de los sistemas de comunicación, desde el arranque minimalmente gregario de los pequeños grupos humanos primigenios (mitosimbolismo) hasta las grandes comunidades socialmente organizadas, ha debido progresar a través de instancias de perfecciona-



miento que puede delimitarse en el marco de un sistema que oscila entre el perfil del gestualismo más elemental y las manifestaciones de articulación fonológica de la más alta complejidad.

Comunicación - expresión.

La antropología lingüística -parcela disciplinaria del saber antropológico cultural -se enraiza en el estamento científico de la comunicación.

La semiolingüística, desde la perspectiva de lo antropológico, procede del virtualismo potencializador del biopsiquismo del hombre, estableciendo las bases de codificación elementales para la intercomunicación social a partir de la generación de los protoconstituyentes atómicos de naturaleza semiográfica: el grafión-ferente reico, el neurofotión -referente simbólico, el glosemión- transferente lingüístico.

El sistema de comunicación gestual, kinésico, objetual -por determinar algunas modalidades inscriptas en la tipología de los lenguajes ideográficos, petrográficos, petroglíficos-, han sido en la historia etnolingüística del progreso de civilización del hombre, algunos de los constituyentes culturales biosociales más destacados.

2) ETNOANTROPOLOGIA VASCA

Bioantropología vasca.

Milenarias tradiciones vascas han configurado en el espíritu del Pueblo Euskaldun, un estilo de vida que ha internalizado un universo de cultura étnica de gran riqueza y variedad en cuanto se refiere a sus expresiones bioantropológicas.

En la cornisa del Golfo de Vizcaya - instalada en ambas vertientes cántabro/pirenaicas- tiene asiento territorial de Comunidad Vasca de Origen (CO.V.OR).

Desde profundos estratos de la prehistoria nos han sido legadas espléndidas manifestaciones etnoculturales, cuidadosamente conservadas y celosamente defendidas por innumerables generaciones de vascos. Ha existido un compromiso no estipulado - individual y comunitario- de no interrumpir la cadena de tradiciones étnicas, siguiendo normas que consolidan pautas de comportamiento tipificantes en el campo de la teoría denominada "Genética de las poblaciones".

El hábitat -espeleológico o al aire libre-, el paisaje -montaña... mar-, el arte pictórico, la música, las artesanías, los juegos, las danzas, el deporte, la cultura integral del vivir etnoantropológicamente -en una palabra-, han otorgado un sello imperecedero al modelo biocultural que los vascos han impreso transhistóricamente a sus innumerables generaciones. Instalados hoy en muchas circunscripciones territoriales del Orden Intercontinental, han consolidado el universo de las Comunidades Vascas del Exterior (CO.V.EX).

Antropoicología etnocultural vasca.

La etnoantropología vasca enhebra un ecosistema cultural, biosocialmetne estructurado en el ejercicio psicomotriz de una memoria étnica -de vigencia plurimilenaria-, mediante un principio de interacción entre hombre "euskaldun" y el medio etno-geo-cultural en el que ha vivido.

"Eusko-lurra", "euskal-herria", Eusko-etxea", "euskaldun-gizona", "euskal-izena", son los protoconstituyentes conceptuales fundamentales de la etnoantropología vasca. Arriaga su nombre el hombre vasco, en el nombre de la tierra vasca. Propósitos toponímicos de nominalización, equivalen a asunción de identidad etnoantropológica, entre los vascos. El asentamiento territorial sustancializa el arraigo de la memoria étnica; el arraigo en el tiempo impulsa la tradición; la tradición asienta futuricidad en la inveterada troncalidad etnocultural. Debe el hombre vasco su identidad a la identidad familiar y la familia tiene arraigo de identidad en la virtualidad troncal del solar vasco ("eusketxe"), asentado cardinalmetne en los profundos estratos de la tierra vasca ("eusko.lurra"). Pensamiento ("homo intelligens"), voluntad ("homo volens"), sentimiento ("homo sentiens") han asumido -en la personalidad del hombre vasco ("euskaldun gizona") y el entorno de biosfera etnocultural en el que respira y se inspira su espíritu-, caracteres manifiestos de un ecosistema antropológico vasco.

La investigación que el Departamento se propone realizar, intentará esclarecer -mediante un enfoque interdisciplinario- las múltiples orientaciones que comprende el análisis de una ecognosia etnocultural "Euskaldun" en el amplio panorama de la Intercontinentalidad Etnica Vasca ("Denak-Bat") como proyección de la Comunidad de Origen asentada en los Siete Territorios Históricos Vascos ("Zazpirak-Bat").

El ecosistema antropoicológico vasco adquiere fisonomía de caracterización tipológicamente diferenciada, en la comunidad vasca que -desde el siglo XVI- tiene asiento geocultural en la República Argentina -8° Territorio Histórico Vasco.

"AI GEALA": BEASAINEN EUSKARAZ

Orain urtebete inguru sortu zen Beasaingo azken elkartea: "Ai geala". Gazteena izateaz gain, badu gure elkartE honek bestelako berezitasunik ere: ez daukagu tokorik biltzeko, ez sukalderik afari goxiak prestazeko. Horiek denak ekintza jatorrak izanik ere, beste zeregin batzuetarako elkartu gara gu. Hain zuzen ere, euskararen erabilera eta euskal kultura bultzatzeko, beasaindarren betidaniko hizkuntza gure etorkizunekoa ere izan dadin. Hori da gure asmo bakarra, eta asmo horrekin bat datozen guztiak nahiko genituzke gure elkartean, talde guztiz ireki, zabal eta integratzailea baikara. Dagoeneko 150 bat lagun bildu gara, baina gure ateak zabalik daude kide berriak hartzeko ere.

Gure helburu orokor hori bi puntu nagusitan laburtzen da, esan bezala: batetik, euskararenganako kontzientzia piztu nahiko genuke eta bere erabilera bultzatu, ahoz nahiz idatziz, herriko bizitzaren arlo guztietan: kalean eta lantegian, bulego eta dendetan, taberna eta eskoletan; bestetik, herriko kulturgintza aberastu nahi genuke, ez egiten dena ordezkatuz, baizik eta dagoena indartuz eta guk geuk ere hainbat proiektu sortuz, beti ere saiatuz kulturaren eskaintza euskaraz izan dadin.

Ideia hauek ekintza zehatzetan gauzatzeko, hainbat lan-talde sortu ditugu, bakoitzak bere arloan egoera aztertu eta lanerako plangintza bat egiteko. Kirol eta hezkuntzako taldea herrian kiroletan aritzen diren talde guztiekin biltzen hasia da, beren jardunean hizkuntzarekiko arreta izan dezaten, batez ere haurrekin ibiltzen direnek, kontuan izanda herriko eskolume ia guztiek euskaraz ikasten dutela. Beste talde bat Udaleko Euskara Batzordearekin lankidetzan ari da, herrian antolatzen diren ekintzak aztertu eta euskarak zenbaterainoko tokia duen ikusteko.

Horiek alde batera utzi gabe ere, herritar guztiei begira, Kultura eta Kale giroko taldeak egitarau aberatsa antolatu du, urte osoan zehar aurrera eramateko: batetik hitzaldi-zikloa, bestetik bisita gidatuak eta azkenik helduentzako ikastaroak, azken orduan sor litezkeen ustekabeak ahaztu gabe. Hilero-hilero hitzaldi edo mahainguru bat antolatzeko asmoa dugu, ahalik eta hizlari eta gai interesgarrienekin. Martxoaren 24an hasi ginen, ETBko Andoni Aizpuru eta Euskadi Irratiko Pello Zabala eguraldiaren berriemaile goierritar ezagun eta jakintsuak ekarrita. Hortik aurrera, zabala bezain egungoa da gure proposamenen zerrenda: Goierriko ekonomi egoera, sukaldaritzaz Karlos Argiñanorekin eta beste hainbat, lerrook idazteko garaian guztiz zehaztu gabe badaude ere.

Udaberrian zehar, herriko zenbait bazter eder baina ezkutu samar hobeto ezagutzeko asmoz, bisita gidatuak hasi gara antolatzen, herritar guztiei zabalik beti ere, gidaritzat gure txoko eta historia jakingarrienen berri oso ondo dakien Josetxo Zufiaurre hartuta. Bisitatu eta ezagutu nahi ditugunak hauek dira, besteak beste: Astigarretako kartzela, Matximentako Igartzola, Arriarango eliza, Beasaingo mugarri eta iturriak...

Ikastaroak ere hasi gara antolatzen, ikusirik eskolatik kanpo ere badela jendea hainbat gauza ikasi nahi duena eta horretarako aukera nahi duena: hasteko, Bertsolaritza ikastaro bat antolatu dugu, udazkenean egingo dena, bertsoak botatzen edo nola egiten diren ikasi nahi duten heldu guztientzat. Irakaslea ere ez da nolanahikoa: Mikel Mendizabal bertsolari itsasondoar trebea.

Gure asmo eta nahiak ez dira hor bukatzen, ez kulturgintzan ez beste edozein sailetan, baina gure ahalmen txikiak mugatzen gaitu. Zure laguntzarekin pauso berriak eman ahal izango ditugu. Guregana bildu nahi izan ezkero, edozein partaiderekin hitz egin dezakezu edo bestela Udaleko Euskara Zerbitzuan galdetu. Zain gauzkazu.

CASA IMAZ
Tejidos-Confecciones-Ropa hogar
Mayor, 10
BEASAIN

AITZGORRI MENDIZALE ELKARTEA: TRAVESIA LEGAZPIA BEASAIN

Aurten ere zuengana hurbiltzen gatzaizkizue Beti-Bizi Kultur Elkarteko lagunei laguntzatxo bat luzatuz. Aurreko urteetan bezala mendiari loturiko gaia landuko dugu, aurtengoan Legazpitik Beasaina egin daiteken zeharbidea azalduko dugularik.

Legazpitik Haizeleku mendiaren ekialdeko malda inguratuz hasten da bidaia, bertatik Aztiria auzora iritsi ahal izango gara. Auzo honetatik aintzinan Mutiloako meatza eta Ormaiztegi elkartzen zituen bagoixka trenbidea jarraituz Liernira iritsiz. Bertatik Idiazabalgo auzoa den Urbizura abiatuko gara bai Ezpainolamendi zeharkatuz edo bai inguratuz. Azkenik, Urbizutik Beasaina abiatuko gara Antzizar ingurutik. Guzti hau egiteko bost ordu inguru behar direla aipatu behar da.

De nuevo, como en años anteriores, nos disponemos a colaborar con nuestros amigos de la sociedad Beti-Bizi a fin de aportar nuestro ya habitual trabajo sobre el tema de montaña. Dicho esto, pasamos a describir una nueva travesía montañera; esta vez entre la Villa de Legazpia, con sus 403 metros de altitud, y Beasain, con 160 metros.

Salimos de Beasain bien por ferrocarril o bien por carretera para llegar a la Villa de Legazpia, ligada esta a la historia de las ferrerías, ya que en el siglo XVI existían en Legazpia veinticinco ferrerías entre las que se encontraba la de Mirandaola, reconstruida el año 1952 y que se suele poner en funcionamiento una vez al año con motivo de la festividad de Santa Cruz, que se celebra el día 3 de mayo.

Posee esta villa la iglesia parroquial de Nuestra Sra. de la Asunción que data de 1700 y fue posteriormente restaurada por los beasaindarras, Hermanos Carrera.

Para comenzar nuestra andadura, nos dirigimos a la estación de ferrocarril y cruzamos las vías para situarnos en el andén opuesto. A la izquierda del edificio comienza un estrecho camino que enseguida se abre. Seguimos de frente y llegamos a un cruce de caminos. Continuamos de frente, ahora ascendiendo, para salir al collado Ategoiti, por donde cruza la carretera que del cruce de Motxorro se dirige a Gabiria; existe también en este punto un caserío. Situándonos frente a éste, tomamos la senda situada a su derecha (hay una fuente a la izquierda junto al camino). Seguimos por dicha senda con una alambrada al lado izquierdo y enseguida entroncamos con una pista. La seguimos de frente para ir bordeando el monte Haizeleku por su ladera este. Llegamos a una langa metálica que la dejamos a nuestra izquierda. Luego cruzamos otra langa de madera junto a una borda a nuestra izquierda; al poco tiempo dejaremos a la derecha otra borda. Pronto veremos de frente, sobre una loma, los caseríos Etxe Aundi. Etxetzu Goiko-Beko y Garaikoetxea, pertenecientes al barrio de Aztiria, al que llegamos una vez rebasados dichos caseríos y por una carretera asfaltada que entronca (justo a la altura de dicho barrio) con la que une la Villa de Legazpia y Zerain.

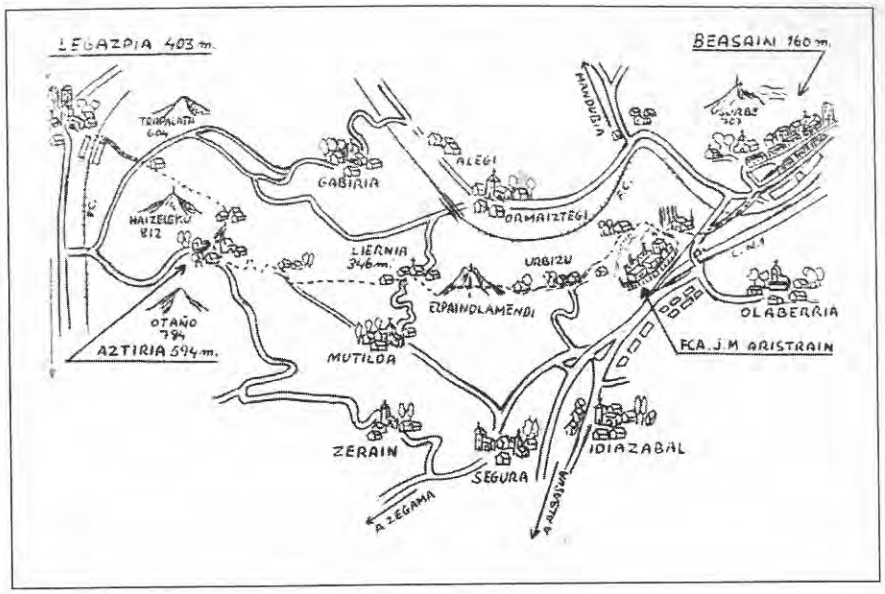
Aztiria auzoa (barrio de Aztiria)

Este barrio de Aztiria se encuentra situado entre los montes Haizeleku de 812 metros de altitud y Otaño de 784 metros, y divide las cuencas de los ríos Oria y Urola. El citado barrio pertenece a Gabiria, aunque sus terrenos se reparten entre Gabiria, Legazpia y Mutiloa. Consta esta barriada de la ermita de Santa Marina, un pequeño frontón, una fuente, un hayedo y dos o tres casas; también existen dos bares restaurantes: Asador Aztiria, Tlf. 733622 y Bentalehor Tlf. 730094 (ambos cierran los lunes).

Salimos de Aztiria por la carretera en dirección a Zerain. Enseguida llegamos a unos chalets donde la carretera tuerce a la derecha. Dejamos esta y nos dirigimos de frente hacia los chalets y, justo al entrar en esta zona, tomamos una pista a mano derecha que desciende. Pronto encontramos un cruce: tomamos a la derecha para continuar bajando por la pista principal; luego tuerce a la izquierda para llegar a una langa metálica y entroncar con una carretera asfaltada que de Gabiria se dirige a las minas de Mutiloa (que luego las vemos situadas a la derecha de la marcha). Tomamos dicha carretera a la izquierda y vemos un cruce con varias carreteras. Tomamos la primera a la derecha, que baja, y se dirige hacia Mutiloa. Enseguida dejamos unos caseríos un poco más altos a nuestra izquierda. Después de tomar una

curva a la derecha, veremos a la izquierda entre la maleza las ruinas de una borda llamada Makinetxe, ya que en ella guardan la locomotora de un ferrocarril que unía las minas de Mutiloa con la estación de ferrocarril de Ormaiztegi y servía para transportar en vagonetas el mineral extraído en dichas minas.

Tomamos la pista que comienza a la izquierda junto a Makinetxe. Esta pista está marcada con marcas amarillas en dirección de Liernia. Diremos también que la mencionada pista es conocida como La Karrilla, ya que por ella era por donde circulaba el mencionado ferrocarril. A los quince minutos, aproximadamente, llegamos a un cruce de caminos conocido como Arrikutza. Continuamos de frente, atentos a las marcas amarillas, ya que enseguida hay otro cruce de caminos un tanto confuso. Seguir de frente para llegar a Liernia sin dificultad.



Plano del recorrido

En este barrio de Liernia, perteneciente a la cercana Villa de Mutiloa, está situada la ermita de Andra Mari, muy conocida en la zona. Existen en los alrededores diversos caseríos y cuenta esta barriada con el Asador Patxi, tlf. 801575 y el Asador Mugika, Tlf. 801699. Cercano a dicha barriada, podemos observar, al norte, el monte Ezpainolamendi, inconfundible ya que está cubierto de pinos, excepto por el centro que lo cruza una línea eléctrica que pasa por su cima. Cuentan que en el mencionado monte se libró una de las más duras batallas de las guerras carlistas donde las tropas de Zumalakarregi derrotaron a las que mandaba Jauregi, y aseguran que los muertos se contaron por miles.

Para continuar nuestra marcha, tomaremos como referencia el mencionado monte. Para aproximarnos al mismo, tomaremos una senda que desciende por detrás del kiosco de la plaza y discurre por un zelai para llegar a la parte inferior de un pequeño puente, que dejaremos a la izquierda para seguir la senda a la derecha. Junto a una alambrada, enseguida tomamos a la izquierda en suave ascensión. Luego, bordeando el monte y perdiendo algo de altura, llegaremos a un cruce de caminos. Tomamos de frente el que asciende en fuerte pendiente, siguiendo las marcas amarillas. Luego, cuando tuerce a la izquierda, nos encontramos ya cerca de la línea eléctrica. Seguimos ascendiendo paralelos a dicha línea. Al llegar a la altura del poste metálico, situado a media ascensión, rebasamos éste unos metros para cruzar al otro lado de la línea por senda desdibujada. Continuamos ascendiendo en la misma dirección, que traíamos y, a los pocos metros, la senda se interna en el pinar alejándose de la ya varias veces mencionada línea, para bordear Ezpainolamendi por la derecha. Según la dirección de la marcha, hay una curva a la derecha, junto a un pequeño depósito de agua; y, al poco, en las inmediaciones de las ruinas del caserío Intxuzulo (situado en unos zelais tras una langa de madera) torcemos a la izquierda para ascender en fuerte pendiente, siempre siguiendo las marcas amarillas, hasta un nuevo cruce de caminos donde tomamos a la derecha dejando ya las marcas pues éstas nos llevarían a la cima del monte. Continuamos en suave descenso para llegar a la zona de Zalaundieta. Dejamos los caminos que llegan por ambos lados y cruzamos la langa que nos queda al frente para situarnos junto a un caserío abandonado que tiene un gran roble junto a sus muros. Tomamos un camino que asciende de frente por un zelai que nos lleva cerca de otro caserío, una columna eléctrica y una langa metálica, por donde llega una pista de cemento que la seguimos unos metros; y cuando ésta tuerce a la derecha nosotros nos dirigimos a la izquierda. Y olvidándonos de las pistas que allí confluyen, tomamos una senda que se interna por los zelais y, orientándonos siempre un poco a la derecha, en ligera ascensión, llegamos al barrio de Urbizu, perteneciente al municipio de Idiazabal. Este bonito barrio es uno de los puntos de dicho municipio donde se elabora de forma artesanal el famoso queso de denominación de origen Idiazabal, que se obtiene a través de la leche de oveja latxa. Cuentan que en el siglo pasado un devastador incendio redujo a cenizas dos de los caseríos de dicho barrio. Estos caseríos fueron reconstruidos en el año 1880, fecha que podemos observar grabada en una estela que, según nos dicen, hasta esa fecha se hallaba colocada al pie de un camino cercano y ahora se encuentra sobre el dintel de la puerta de uno de los caseríos.

Continuando con nuestro recorrido, cruzamos el barrio de Urbizu por una pista de cemento y a los pocos metros, cuando esta tuerce a la derecha para bajar a Idiazabal, tomamos un camino bastante deteriorado que sale a nuestra izquierda para llegar a una alambrada que bordea un terreno despejado con una borda en su interior (hay otra a nuestra izquierda que la dejaremos a nuestra espalda). Continuamos el camino, dejando el mencionado terreno a nuestra derecha, para pronto, también a nuestra derecha, toparnos con la alambrada que rodea los terrenos de la empresa José María Aristrain S.A. Continuamos junto a la alambrada hasta llegar al deshabitado caserío Errezkarate. En lo alto de un terreno despejado.

Para bajar a Beasain, nos dirigimos al barrio de Yurre, visible desde el entorno de dicho caserío. Tomamos como punto de referencia una gran columna de la línea eléctrica que se encuentra situada al frente. Desde la base de dicha columna (cruce de pistas) seguimos por la que baja en fuerte pendiente para topar nuevamente con la anteriormente citada alambrada y, sin más problemas, saldremos a la zona de los caseríos del barrio de La Cadena o Antzizar de Beasain.

La Directiva

TIEMPOS PARCIALES APROXIMADOS:

De Legazpia a Aztiria 62'
De Aztiria a Makinetxe 35'
De Makinetxe a Liernia 35'
De Liernia a Urbizu 68'
De Urbizu a Beasain (Antzizar) 50'

TIEMPO TOTAL: 4h. 10'

BEASAINGO UDAL MUSIKA ESKOLAREN BANDA

Beasaingo Udal Musikaeskolaren banda 1989. urtean sortu zen, orduz geroztik bere bidea irekitzen ari da musika munduan. Badirudi banda batetako partaide kopuru ideiala hogeitamaseikoa dela, Besaingoak hogeitasei besterik ez ditu baina hiru lau urte barru erabat osatua egotea espero da.

Bere helburuak herriko ospakizun garrantzitsuenetan parte hartzea da, eta horretaz gain udaberriko igande goizetan konzertuak emateko nahia dute. Azken helburu hau beteko delakoan, beraiek idatziriko artikulua irakurtzeko denbora gehiago ez dizuegu kenduko.

En estas páginas del Beasain Festivo 1994, vamos a realizar una breve crónica sobre esta agrupación, de modo que nos acerquemos a ella y conozcamos así sus inquietudes y aspiraciones. Para ello desarrollaremos este escrito basándonos en dos aspectos:

- Proyecto y objetivos de la Banda.
- Pequeña Historia.

PROYECTO Y OBJETIVOS DE LA BANDA

La idea de crear una Banda de Alumnos en Beasain surgió en el año 1.986 como consecuencia de la ampliación de la oferta de enseñanzas a instrumentos de las familias de Viento Madera, Viento Metal y Percusión.

En un principio la actividad fue encaminada a crear un grupo que sirviera de complemento a las enseñanzas individualizadas del instrumento, de manera que adquirieran la experiencia de conjunto.

Pero, a medida que transcurría el tiempo, el concepto de que podría constituirse una Banda estable fue tomando cuerpo, por lo que el proyecto se puso en marcha.

El objetivo de la futura Banda es en realidad muy ambicioso, dado que tiene como meta la de participar, interpretando música, en días señalados que inciden en la localidad: Santa Cecilia, Navidad, San Martín, Fiestas Patronales, etc., así como crear el hábito de dar conciertos matinales los Domingos de Primavera. Este segundo objetivo podría ser considerado, por algún lector, como una utopía de difícil alcance; somos conscientes de ello, pero vamos a trabajar para lograrlo, dado que consideramos que esa debe ser una de las mayores razones de la existencia de una Banda.

BREVE HISTORIA DE SU DESARROLLO

Una vez transcurrido el tiempo necesario para que aquellos primeros alumnos, que comenzaron al establecerse estas asignaturas, hubieran adquirido la suficiente capacidad instrumental para trabajar en conjunto, se formó el primer grupo de viento que contaba de: 3 Clarinetes, 3 Flautas, 1 Saxo y 1 percusión. Esto acontecía en Enero del año 1.989 y, como se puede apreciar, el grupo no resultaba homogéneo y el equilibrio sonoro era muy irregular; pero era necesario comenzar a andar, para que, paso a paso, pudiéramos llegar al logro de nuestro objetivo.

Dos años más tarde se produjo una considerable mejora en el grupo y ello fue debido a la incorporación, en las voces graves, de tres instrumentos más: Tuba, Bombardino y Fliscorno. Como se puede apreciar, el conjunto instrumental crecía no sólo en nuevos elementos sonoros, sino que también en cantidad (clarinetes, saxos). En el siguiente año, hubo una nueva incorporación: el Trombón de Pistones; con lo que se consiguió conformar más el grupo, dándole una mayor entidad.

Actualmente, y después de las sucesivas incorporaciones, los componentes de la Banda son 26 instrumentistas. El número idóneo, para disponer de un grupo instrumentalmente equilibrado, es de 36 ejecutantes.

En vista de lo expuesto, consideramos que, en 3 ó 4 años, se cumplirá el objetivo de tener un grupo adecuado en número y en la preparación de sus ejecutantes. Este proceso habría sido más corto, si, como ha sucedido en otras localidades, los componentes de la antigua Banda Municipal se hubieran incorporado a esta, aportando experiencia y capacidad de ejecución. Quisiéramos dejar constancia de que continuamos albergando la esperanza de que irán incorporándose poco a poco, y que con su apoyo colaborarán para darle, a la Banda, el impulso definitivo para su estabilización.

LA DIRECCION

Nueva Banda Municipal de Beasain.

APASIONANTE HISTORIAL DE UN CICLISTA QUE FUE TODO PUNDONOR EN EL CONCIERTO INTERNACIONAL EN SU EPOCA DORADA.

Hain garrantzi haundiko txirrindulari ospetsua izan zen gizon honen bizitza argitaratu nahi nuke BEASAIN FESTIBOK *ematen didan oportunitatea onartuaz. Beraz agurgarriak izan ziren nere lagun* R. *Monterok egin zituanak mila errepidetan bere gazte denboran.*
Irakurri, mesedez, zer nolako kurrikulum aberatsa izan zen berak lortutakoa.
Goian bego.

José Oyarbide

Nuestro personaje de turno fue una gran figura mundial de ciclismo. Quizás muchos no conozcan detalles de sus grandes triunfos por España y Francia, desde el año 1924 al 1938.

Cosechó innumerables victorias y puestos de honor merced a su gran temperamento y, sobre todo, a su honradez profesional, siendo uno de los auténticos forjadores de nuestro ciclismo cuando iniciaba su singladura en el extranjero frente a los poderosos routiers franceses, belgas e italianos, respectivamente.

Por eso, y para que las generaciones actuales vayan conociendo las excelencias de su dilatada campaña en la materia que nos alude, he aquí el "dossier" que a continuación se detalla para que el estimado lector juzgue la clase de este hombre, cuya sola presencia hacía temblar a sus rivales y arrasaba explosiones de júbilo entre los aficionados. Es como sigue:

AÑO 1924

Carrera Ciclista de Oñate: Vencedor; Vuelta a Guipúzcoa: Segundo clasificado.

AÑO 1925

Vuelta a Andalucía: Vencedor; Campeonato de San Sebastián: Vencedor; Gran Premio de Hendaya: Vencedor; Gran Premio de Biarritz: Vencedor; Segunda Prueba Erbia de Tolosa: Vencedor; Carrera Internacional de Irún: Vencedor; Campeonato de Guipúzcoa: Vencedor; Tercera Prueba ciclista C.D. Elgoibar: Vencedor; Primer Circuito de Sollube: Vencedor; Circuito de Lasarte: Segundo clasificado; Vuelta a Andalucía: Vencedor; Pruebas Ciclista Velo Club de Biarritz (Francia): Vencedor; Gran Premio La Rafale (Francia): Segundo clasificado.

AÑO 1926

Tercera Prueba Erbia de Tolosa: Vencedor; Segundo Gran premio de Vizcaya: Vencedor; Prueba Internacional de Irún: Segundo clasificado; Campeonato Ciclista Guipúzcoa: Vencedor; Vuelta a las Encartaciones: Vencedor; Segunda Vuelta a Asturias: Vencedor; Prueba Ciclista de Placencia de las Armas: Vencedor; Gran Premio de Anglet (Francia): Tercer clasificado; Gran de V.C. Biarrot (Francia): Segundo clasificado; Gran Premio France Spot: Vencedor.

AÑO 1927

Circuito de Pamplona: Vencedor; Carrera Internacional de Irún: Vencedor; Tercer Gran Premio de Vizcaya: Vencedor; Campeonato de Guipúzcoa: Vencedor; Vuelta a Asturias: Vencedor; Circuito de Sollube: Vencedor; Campeonato Vasco-Navarro contra reloj de San Sebastián: Vencedor; Carrera Nacional en Madrid: Vencedor; Gran Premio de Vizcaya: Vencedor; Prueba Internacional de Irún: Vencedor; Circuito de Pamplona: Vencedor; Hom Framer Boucau (Francia): Segundo clasificado; Hom Framer la Feria (Francia): Tercer clasificado; Gran Premio de St. León (Francia): Vencedor; Gran Premio de Anglet (Francia): Vencedor; Biarritz-Behobia (Francia): Vencedor; Gran Premio Georges Bucan Biarritz (Francia): Vencedor; Gran Premio Parc Mazon-Biarritz (Francia): Segundo clasificado; Gran Premio Boucau (Francia): Vencedor; Gran Premio de Mauleon (Francia): Segundo clasificado; Premio de San Marcial de Irún: Vencedor; Gran Premio Elvish Fóntan (Francia): Vencedor; Gran Premio de Courriera Hendaya (Francia): Tercer clasificado. Cuarto circuito de Pamplona: Vencedor; Cuarta Prueba Ciclista Eibarresa: Vencedor; Prueba Internacional en Irún: Segundo detrás de su hermano Luciano; Vuelta Ciclista a Asturias: Vencedor; Circuito de Pamplona: Vencedor; Biarritz -Behobia (Francia): Vencedor; Gran Prix de Conrrier Hendaya (Francia): Vencedor; Gran Prix de Chelitz Biarritz (Francia): Tercer clasificado; Gran Prix de Conrrier Bayona (Francia): Vencedor; Gran Prix Soriano-Biarritz (Francia): Vencedor; Chalange de R.C.F. Irún: Segundo clasificado; Criteriun Ciclista de Midi (Francia): Segundo clasificado.

AÑO 1929

Prueba Ciclista Loinaz de Beasain: Tercer clasificado; Primera Gran Prueba Internacional de Eibar: Vencedor; Gran Premio de San Juan de Luz (Francia): Tercer clasificado; Gran Premio de Bayona (Francia): Tercer clasificado.

AÑO 1930

Segunda Prueba de Legazpia: Vencedor; Prueba de Villafranca: Vencedor; Vuelta a Cataluña: Tercer clasificado; Carrera Nacional de Burgos: Vencedor; Campeonato Vasco Navarro en Estella: Vencedor; Gran Prueba Ciclista Eibarresa: Tercer clasificado; Campeonato del mundo fondo en carretera celebrado en Lieja (Bélgica): Clasificado en sexto lugar, cuyo vencedor fue el italiano Alfredo Binda.

AÑO 1931

Subida a Urkiola: Vencedor; Gran Premio de Vizcaya: Vencedor; Subida de El Escudo: Vencedor; Séptima Gran Prueba Ciclista Eibarresa: Segundo clasificado; Gran Premio Gibbs de Bayona (Francia): Tercer clasificado; Gran Premio de Perpignan (Francia): Segundo clasificado.

AÑO 1932

Prueba Ciclista de San Sebastián: Segundo clasificado; Octava Prueba Ciclista U.D. Eibarre-

sa: Vencedor; Carrera Internacional de Irún: Vencedor; Prueba de Villafranca: Vencedor; Vuelta a los Puertos en Madrid: Vencedor; Prueba Ciclista de Legazpia: Vencedor; Campeonato Vasco-Navarro en Azpeitia: Tercer clasificado; Vuelta a Levante: Vencedor; Sexto Premio de Vizcaya: Segundo clasificado; Gran Premio Roquebert Bayona (Francia): Segundo clasificado; Gran Premio de Dax (Francia): Vencedor; Campeonato del Mundo Fondo en Carretera celebrado en Roma, cuya clasificación en sus cinco primeros puestos, fue la siguiente: Primero Binda; Segundo Bertoni, Tercero Frantz, Cuarto Ricardo Montero y Quinto Guerra.

AÑO 1933

Gran Premio de la República Española: Vencedor; Circuito de Salíes de Beay (Francia): Tercer clasificado; Gran Prueba de Eibar: Tercer Clasificado; Campeonato de Guipúzcoa en Villafranca: Tercer clasificado; Gran Premio de Guipúzcoa: Tercer clasificado.

AÑO 1934

Criteriun del Echo F. Alger (Francia): Tercer clasificado.

AÑO 1935

Gran Premio de Burgos: Segundo clasificado; Campeonato de España Fondo en Carretera: Tercer clasificado; Prueba a Villafranca: Vencedor. (Para el buen conocimiento del respetable lector, hacer notar que solamente otros dos corredores pudieron igualar el tríptico de nuestro personaje, quienes y por orden siguiente fueron: Txomin Perurena y Marino Lejarreta):

AÑO 1937

Gran Premio de St. Julien Borj (Francia): Segundo clasificado; Circuito Fournons Florida Marmande (Francia): Vencedor; Gran Premio de Bayona (Francia): Segundo clasificado; Gran Consul Municipal de Boucau (Francia): Vencedor; Gran Premio de F. Orthez (Francia): Vencedor; Gran Premio de Labonheyre (Francia): Tercer clasificado; Gran Premio Velle de Nontron (Francia): Segundo clasificado; Gran Premio La Fama Michelet a Angouleun (Francia): Vencedor.

AÑO 1938

Gran Premio F. Anglet (Francia): Segundo clasificado; Gran Premio de Commercants de Tarnos (Francia): Vencedor; Bordeaux-Angouleine (Francia): Vencedor; Gran Premio de Montiguac (Francia): Vencedor; Gran Premio de Fetes de Tarnos (Francia): Vencedor; Gran Premio de Expositión M. de Marzan (Francia): Vencedor; Gran Premio des Fetes F. Andres (Francia): Vencedor.

Hasta aquí la relación de datos del brillante palmarés obtenido por nuestro protagonista que, por mor de las inestimables aportaciones de una exhaustiva información que me ha sido facilitada por la Sra. Rosa Rechou, Vda. del legendario finado Ricardo Montero, admirable dama con la que, al igual que con sus hijos, me une una sana amistad, ha sido posible redactar la prolija lista de sus cuantiosos éxitos que a la sazón llegara a conseguir.

No sería de recibo dejar de hacer mención de que me resulta muy loable indicar, cara a los lectores del presente reportaje, que presté mis servicios como mecánico en su establecimiento de bicicletas de Villafranca de Ordizia durante seis años, que fueron distribuidos en tres años antes de la guerra civil española y otros tres después de que fuera licenciado del servicio militar, anécdotas tales que puedo contar con mucha satisfacción, porque durante tales periodos tuve el honor de conocerme con muchos grandes corredores de la época con quienes pude contraer una buena relación social en el ámbito deportivo.

Para terminar, vayan los siguientes importantes datos que le hicieran consagrar como excepcional routier de alta élite mundial al gran "Ricardo Corazón de León" como se le denominaba por su fogosidad, y que estableció la extraordinaria marca de lograr 41 victorias en una sola temporada y obtener más de 280 triunfos como profesional en toda su magnífica existencia como ciclista en activo. ¡Ahí es nada!.

Con esta amena información que he tratado de difundir a la luz pública, es el mejor homenaje póstumo que se he podido dedicar al amigo desaparecido.

Kirolak Sport
Zaldizurreta, 3
☎ 88 16 66
BEASAIN
K-2
Especialista en:
• MONTAÑA
• ESCALADA
• ESQUI

MUJIKA OINETAKOAK
EMAKUME GIZON ETA HAURRENTZAT
Nafarroa Etorbidea, 11 Tno. 88 27 16 BEASAIN

B.G.A.: NUESTRA BREVE HISTORIA

Fue en el mes de julio del pasado año cuando un grupo de amigos, tras ponerse al día de cómo funciona una asamblea de jóvenes, hacen un llamamiento, mediante una encartelada, invitando a todos los jóvenes de Beasain a que acudan a una reunión con el objetivo de construir la 'Beasaingo Gazte Asanblada" y el principal fin de lograr abrir un "gaztetxe".

Muchos curiosos se acercaron aquellas primeras tardes a la "plaza del pescado", y desde allí se hizo la primera toma de contacto con el Ayuntamiento y la primera solicitud de un local.

El primer objetivo se cumplió; de aquellas primeras reuniones surgió BGA y funciona actualmente. No somos tanta gente como apareció en un principio, pero ya no están los curiosos, somos un pequeño grupo que comienza a adquirir una dinámica de trabajo.

Esta no es ya la tercera Beasaingo Gazte Asanblada; otras dos veces antes, jóvenes de esta localidad han solicitado un local y han luchado por conseguirlo; a estos jóvenes se les concedió un local en la calle Mayor (ocupado actualmente por el grupo "Kimuak" de tiempo libre) que no cumplía con sus requisitos por falta de espacio aprovechable y molestias a los vecinos, quedando sus propuestas en eso, propuestas indebidamente atendidas. Demuestra esto la falta de preocupación del Ayuntamiento para solucionar este problema, pues esto sucedió a principios de los 80.

La siguiente carta es una solicitud de un local y en ella queda explicado qué es para nosotros un "gaztexe" y cuáles son nuestras motivaciones; dejando claro que ni son políticas ni tienen ánimo de lucro.

UN "GAZTEXE" Y POR QUÉ

Al Ayuntamiento de Beasain 7-12-93

"Somos un grupo de jóvenes que no deseamos otra cosa que el bien para la juventud de este pueblo y constituimos una alternativa seria y viable para un futuro mejor organizado y más completo en cuanto a actividades juveniles se refiere; siendo nuestros principales objetivos proporcionar a los jóvenes un medio de encauzar sus inquietudes, creatividad e intereses personales.

Un techo: un lugar donde reunirnos, simplemente para estar y sentirnos en nuestra casa, ya que los jóvenes no tenemos ningún sitio donde estar si no es la calle o los bares. Desde este local tendremos la oportunidad de relacionarnos, conocer gente fuera de nuestros grupos habituales y trabajar juntos.

Hemos comprobado desde BGA que, si la gente se reúne, surgen iniciativas.

UNA POSIBILIDAD DE FORMACION

Personal: Pues en dicho local todos nuestros proyectos serán realizados íntegramente por nosotros.

Creemos que esto es muy importante, pues, actualmente, a la juventud se nos da todo "mascado" y todo son trabas si nos salimos de lo estipulado.

Una alternativa: Un complemento a una comisión de cultura o juventud. Desde nuestro local, cualquier joven podrá poner en practica sus ideas sin la necesidad de contar con el apoyo de dichas comisiones, bastará con el apoyo de los demás jóvenes.

Consideramos, por lo tanto, que el Ayuntamiento no cubre las necesidades de los jóvenes, bien sea por falta de medios o de interés.

Gure taldean ideiak ez dira falta. Hurbil zaitez

Desde BGA ofertaremos una serie de actividades alternativas para los jóvenes y la posibilidad de que estos desarrollen sus propias iniciativas.

En BGA queremos cambiar la idea que tiene la gente (jóvenes y mayores) de lo que es un "Gaztetxe"; demostrar de qué somos capaces con un poco de apoyo y conseguir la aceptación en el pueblo.

Y, mientras que se llevan a cabo los trámites burocráticos, en BGA estamos trabajando para mostrar que somos un grupo activo y con ganas.

Ya, desde el comienzo, se empezó a realizar actividades contando siempre con el inconveniente de no disponer todavía de subvenciones.

Algo nos ha ayudado el Ayuntamiento, pero hasta ahora la mayoría del dinero ha salido del bolsillo de los jóvenes que han colaborado desinteresadamente. Por ello, la mayoría de las actividades previstas están teniendo que ser retrasadas; hasta que vengan tiempos mejores.

Utilizamos el local de Kimuak, que han aceptado compartir con nosotros, casi exclusivamente para reunirnos o hacer carteles, pues el local no cuenta ni con espacio ni medios para nada más.

A pesar de todo, entre finales del año pasado y lo que llevamos de este, hemos hecho salidas al monte (de limpieza y acampada), campeonatos de ping.pong, futbolín, juegos populares, txistorrada y txokolatadas, cursillos de txalaparta y manualidades y acudido a reivindicaciones antimilitaristas y en favor del euskera.

Para este año, tenemos ya un calendario repleto de actividades, por ejemplo: cursillos de graffiti, manualidades y escalada; salidas al monte de limpieza, plantar árboles, mountain bike, a visitar cuevas y hasta un campamento alternativo para el verano; campeonatos deportivos, de mus, de cocina y un concurso para elegir el logotipo de BGA; conciertos de rock, teatro, charlas, proyecciones y proyectos tan ambiciosos como conseguir un record Guiness o limpiar el río Oria. Todo ello si llegan los presupuestos o podemos autofinanciar las actividades.

Otras muchas ideas han quedado en el tintero, pues es necesario contar con nuestro local para realizarlas".

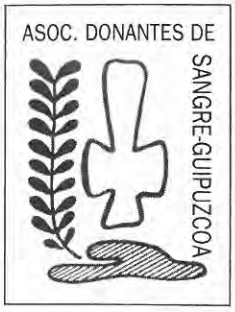
Ya sólo nos queda invitar a todos los jóvenes de Beasain a participar en nuestros actos y a cooperar con nosotros. Nos podéis encontrar todos los miércoles a partir de las 19 h en el local de Kimuak y podéis aparecer a presentar vuestras ideas, a echarnos una mano o simplemente a ver cómo funciona el rollo, y ya sabéis que estamos dispuestos a apoyaros en cualquier proyecto.

Sin más, un saludo de Beasaingo Gazte Asanblada

Herri bat gaztetxe bat

DELEGACION DE DONANTES DE SANGRE DE BEASAIN

Veinticinco años al servicio de la sociedad



Eran los últimos días de 1969 cuando, en el seno del Club Juvenil, un puñado de abnegados jóvenes que participaban en un cursillo de salvamento y socorrismo se plantean la posibilidad de crear la Delegación de donantes de sangre de Beasain. En los primeros días de 1970, una entrevista con la Delegación de donantes de Eibar supone el impulso definitivo.

El 14 de enero de 1970, tras una charla informativa en el Ateneo, 22 personas se someten a las pruebas de análisis. En toda la villa nace una inquietud acerca del tema y un mes después, el 12 de Febrero, se convoca otra charla de información médica y se producen la primeras 15 extracciones, al tiempo que otros 36 beasaindarras se someten al análisis preceptivo para realizar donaciones. La Asociación estaba definitivamente en marcha.

Durante los años setenta, la Delegación se consolida definitivamente. Son estos años en los que es fundamental la colaboración de Don Cesáreo Ugarte, de los Padres de Familia y del Ayuntamiento, que colabora activamente cediendo, de manera absolutamente desinteresada, unos locales para la Asociación que eran ya absolutamente necesarios.

Particularmente importante es en esta época la colaboración entre la Delegación y la Clínica San Miguel. No se sabe a ciencia cierta, debido a unos pocos desalmados y amigos de lo ajeno que saquearon el local y destruyeron los archivos, el número exacto de donaciones que se realizan a la clínica, pero estas superan las 1500 en la década que va desde 1970 a 1980.

El número de donantes aumenta y comienza ya una de las grandes luchas de los donantes de Beasain: Conseguir que toda la sangre donada lo sea de manera absolutamente desinteresada, en Beasain ya lo es, en toda la provincia. Esto se consigue y convierte a Guipúzcoa, en una de las primeras provincias del Estado en el que todas las donaciones se realizan de manera totalmente desinteresada.

EXCELENTE SALUD

Sería absolutamente prolijo enumerar ahora a todos los que han colaborado con esta esencial labor para la comunidad que es la donación de sangre; pero la Delegación de donantes de Beasain se siente especialmente orgullosa de haber tenido, y seguir teniendo entre sus miembros, hasta tres generaciones de una sola familia y de haber calado de una manera tan honda en todo el pueblo.

En la actualidad, la de Beasin es la tercera delegación de Guipúzcoa, una de las pocas provincias del Estado cuyo banco de sangre es autosuficiente, en cuanto a número de donaciones, 1170, tras San Sebastián e Irún, tomando como referencia el año 1993. En este mismo año, 795 personas han donado su sangre y 375 lo hacen en dos ocasiones, siendo 29 los donantes que se han acercado a los locales de la Delegación en la calle Oriamendi a efectuar una donación en tres o cuatro ocasiones.

Asimismo, no sería justo olvidarse de aquellas empresas, socios protectores... que con sus aportaciones económicas han permitido que los donantes de Beasain puedan seguir realizando esta humanitaria y vital labor para la sociedad.

¿Y LOS JOVENES?

La actual Junta Directiva de la Delegación tienen dos grandes objetivos que, de lograrlos, serían, sin duda, la mejor celebración para sus bodas de plata: llegar a los 1.000 donantes activos y calar entre los jóvenes. Este es su principal caballo de batalla. El pasado año se enviaron 1.600 cartas a los jóvenes de la villa comprendidos entre los 18 y los 25 años de edad. La respuesta de nuestra juventud, tan solidaria en otras cosas, fue nula y esta es una espina que la delegación beasaindarra de donantes de sangre quiere sacarse este año. La colaboración para la consecución de estos objetivos sería el mejor regalo de cumpleaños que todo el pueblo de Beasain podemos hacer a estos hombres y mujeres que cumplen 25 años de abnegado servicio a todos nosotros. ESKERRIK ASKO ¡AURRERA ETA ZORIONAK!

OPTICA M.IMAZ
OPTICO OPTOMETRISTA
LENTES DE CONTACTO – AUDIFONOS
Mayor, 50 • Teléfono 88 20 55 • BEASAIN

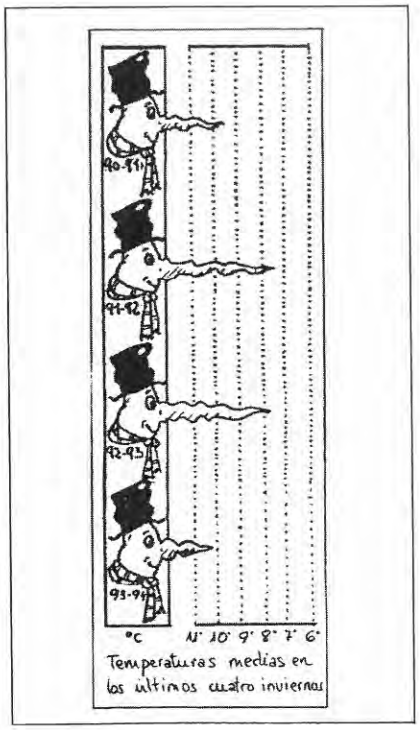
CURIOSIDADES CLIMATOLOGICAS

Por Loinazpe Ikastetxeko Ikasleak

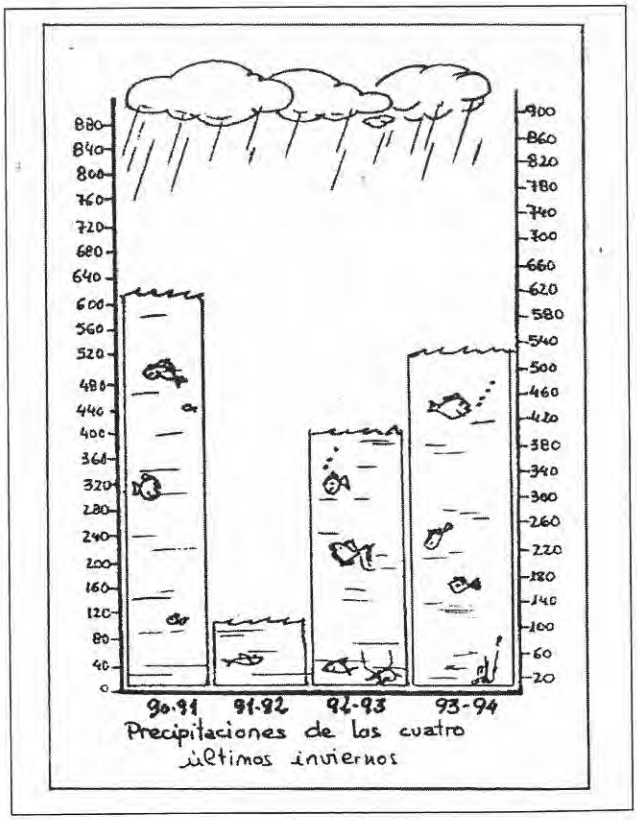
Eguraldia, eguraldia !!!, zenbat hitz eragiten duen eguraldiak. Badirudi eguneroko lehen lanetariko bat dela, leihorantz abiatzea eta egiten duen eguraldia begiratzea. Goizeko lehen hitzak ere gai honetaz izaten dira, gehien bat bizilagun batekin eskaileran topo egiten dugunean.
Orain ere gaiarekin jarraituz, begira dezagun atzeruntz ustez "utzia" dugun negua nolakoa izan den aztertzeko. Aurtengoa gainera ez da hain txarra joan. Hotz gehiegirik ez du egin, izotzak oso gutxitan bisitatu gaitu, eta elurrak ere hori bera egin du bisita labur bat, ea jolasteko denborarik ere ez dugu izan. Txikienak joan zen urtekoa gogoratuz zai egon dira ea berriro azaltzen zen apar zuria, baina ez, datorren neguan beharko du izan.
Baina aurten aterkiak erakusteko aukera bai izan dugula. Ez dira zaparrada ikaragarriak izan, baina hezetasuna nagusi izan da gure artan. Hori zela eta arratsalde umel asko pasa ditugu.
Orain berriz urtaro berriaren zai geratzen gara, datorrena datorrela jaso beharko dugu; ea suerte piska batekin ona datorren.

Cuando quedan ya lejos sus rigores, tiempo parece de ofrecer algunos datos climatológicos sobre el invierno que hemos pasado. Como en años anteriores, des de el Colegio Público Loinazpe hemos abordado esta tarea. Los datos que os ofrecemos han sido recogidos por los alumnos de sexto curso en la caseta meteorológica del centro.

Este invierno ha venido a romper la cadena de inviernos secos que pretendió iniciar el del 91-92. Los 535 litros por metro cuadrado que hemos acumulado los meses de Diciembre, Enero, Febrero y Marzo así lo atestiguan. Esta cantidad de agua es verdaderamente considerable y solamente el invierno del 90-91 la supera con 622 litros. Debido a ello, y aunque las temperaturas han sido relativamente suaves, la presencia continuada de la lluvia hace que podamos calificar de duro el invierno que hemos dejado atrás.



Si la lluvia ha sido una persistente compañera, no ha ocurrido lo mismo con la nieve, puesto que esta, en contadas ocasiones, ha descendido por debajo de la cota de los 700 metros. Así pues, la nieve ha blanqueado las cimas de Aralar, Aitzkorri y en ocasiones Usurbe (704 m.), pero no los tejados del pueblo que salvo el 17 y el 20 de Enero no han visto cuajar la nieve.



En cuanto a las temperaturas, como ya apuntábamos, estas han sido bastante suaves con medias de 11° en Diciembre, 8° en Enero, 9, 5° en Febrero y hasta 12,5 en Marzo. Las heladas (temperaturas bajo cero) han sido muy escasas, siendo la mayor la que correspondió a la madrugada del día 18 de Enero. A lo largo del invierno se han producido períodos de temperaturas bastante templadas para la época, seguidas, sin apenas intervalos, por períodos bastante frescos. Ni qué decir tiene que esto ha originado numerosos catarros entre el personal.

DE LOS 40 PARA ARRIBA CON CHANDAL Y ZAPATILLAS

José M. Martín "Nicasio"

Al llegar estas fechas en las cuales celebramos nuestras queridas fiestas, y dada la oportunidad que me brinda la Sociedad Beti-Bizi, en nuestra querida revista Beasain Festivo, trataré de explicar mi experiencia en el deporte, de los 40 para arriba.

El vestir en chandal es salud.

Es indudable que el desarrollo de las actividades físicas supone un aumento de la calidad de vida. Fundamentalmente, aquellas actividades que supongan liberación del individuo, dentro de una sociedad difícil. Pero vivimos una clase de vida que va contra la naturaleza, y tenemos que ser suficientemente hábiles para darnos cuenta de la necesidad de hacer deporte y que todo ciudadano tenga acceso a dicho deporte.

El deporte es parte fundamental que debe llenar espacios importantes de nuestra vida. Los poderes públicos han de facilitar a todos esa posibilidad, considerándolo como un servicio público.

El deporte no es patrimonio de unos individuos musculosos o con gran capacidad motora y psicofísica en general, tampoco debe ser patrimonio de clases pudientes. El deporte ha de ser un elemento de todos y fundamentalmente para el desarrollo de la libertad del individuo y del conjunto de la sociedad.

La relación deporte-salud es total. Por ello es preciso tener en cuenta que el ejercicio Físico-Deportivo se puede y se debe hacer en todas las etapas de la vida, siempre teniendo en cuenta a posibles lesiones o enfermedades, cuidando de regular los fines de cada edad y sexo. Es peligroso, también, lanzarse a practicar el deporte sin control alguno.

En mi experiencia de los 40 para arriba, la intensidad y duración del ejercicio debe ser más controlada y se recurrirá a deportes como la natación, el ciclismo, la marcha ligera, la gimnasia, la carrera, el tenis, caza, pesca, siempre adaptándolo a nuestro gusto y necesidad. Deportes que eviten el choque entre individuos.

Con la actividad Física-Deportiva, se aumentan las capacidades físicas, psíquicas y sexuales, y sirve para prevenir enfermedades y tener un pueblo más culto y sano. La sauna y el masaje, bien hechos, son un magnífico complemento del ejercicio Físico-Deportivo para todos.

Una de las premisas, que debemos olvidar y desterrar de nuestra mente, es la pregunta que suele hacerle mucha gente ¿Qué dirán cuando me vean lo mal que estoy con chándal? Yo desde aquí os animo a todos-as para que os quitéis ese complejo y vayáis cómodos-as, porque, en definitiva, lo que se busca es el mejor funcionamiento de nuestro cuerpo, y ser más solidarios con los demás.

Bueno, después de este rollo, os deseo que paséis una Felices Fiestas y os doy "permiso" para que nos suba un poco el colesterol; pero, eso sí, como dice el beasaindarra Argiñano, con FUNDAMENTO.

BEASAINGO DENDARI ELKARTEAK

JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE

LO ULTIMO EN HECHOS POCO CONOCIDOS

Kiroletan dena ez da serioa, batzuetan gauzak ez dira nahi bezala irtetzen eta ezin da amorrua ezkutatu, baina beste batzuetan nahiz eta gauzak nahi ez atera ikutu umoretsu bay gordetzen dute. Askotan beharbada gauzak gertatu eta segituan ez dute barrea sortzen baina denbora pasa hala, bere grazia gordetzen dute. Enrique Aranburuk kasu honetan kontatzen dizkigunak mota honetakoak dira.

Enrique Aranburu

Prosigo con mis vivencias deportivas en mi habitual colaboración con la revista BEASAIN FESTIVO, que con gran mimo edita la Sociedad BETI-BIZI, dedicándome en la pasada edición a contar unos chascarrillos anécdotas de hechos sucedidos en mi dilatada vida, casi siempre ligada al deporte en general, pero, muy en particular a la pelota a mano, fútbol y baloncesto y en menos tiempo al ciclismo, haciendo por último un suma y no sigue para que todos conozcan los mismos.

Mi relato comienza allá por el año 1.950 y con ocasión de un partido de fútbol jugado en el antiguo campo de Sempere entre los equipos nodriza de la S.D. Beasain y el Villafranca, es decir, Loinaz y Ordizia, que se enfrentaban en interesante derby que había levantado una gran expectación a pesar de que a la misma hora se veían las caras sus mayores en el campo de Arana en un atractivo Villafranca-Beasain.

La tarde era infernal y los chicos lo estaban pasando muy mal por el frío, hasta el punto de que un jugador del Ordizia llegó a la caseta en estado lastimoso con síntomas de congelación y sin poder articular palabra; con el consiguiente susto de su compañeros y rivales, sobre el terreno de juego, que intentaron hacer reaccionar al buen delantero centro. En aquel momento llegó un señor a la caseta y, apartando a todos, pidió alcohol (que no había por cierto), pero sí una botella de coñac con la que dicho señor embadurnó bien el cuerpo del chico que volvió a su ser tras continuos movimientos, quedando la duda de si fueron las friegas del voluntario o el talismán del coñac quienes le hicieron volver a su ser. Realmente, el jugador pudo jugar la segunda mitad y, según me comentaban, todavía recuerda el detalle. Quien le atendió fue a la sazón presidente del Beasain, Juan Aramburu, con la colaboración del padre de Iñasito Imaz, que aportó el licor que había llevado para combatir el frío. El jugador atendido fue Jesús Mari Aramburu, dejando constancia de que no es una novela sino un hecho real más que añadir a cuanto sucede en el deporte.

Final torneo pelota Beasain año 1925, V. Azpeitia y J. Aramburu

Ortiz de Guinea, Burutaran, Urquizar, Villanueva, Arsuaga y Vidaurre (Marzo1961)

Por aquellos años y, aún cuando la cantera era bastante buena, siempre nuestro equipo intentaba reforzarse con algún jugador foráneo, y así eran varios los que se probaban en Sempere. Un buen día llegó un chaval bajito y el entonces entrenador del Beasain no dio informe favorable para su posible contratación por encontrarle pequeño y con escasa potencia.

La nota chistosa está en que dicho jugador llegó a Sempere enrolado en otro equipo como extremo derecho y quien debía marcarle se pasó todo la tarde intentando pararle sin conseguirlo, por lo escurridizo que resultó ser para quien no le había contratado cuando vino a prueba y que a la sazón jugaba de defensa. El citado extremo jugó en la Real la temporada siguiente.

También quiero dar otro dato curioso que demuestra que en el fútbol, no sé si de antes o de ahora, se dan las cosas más raras; tales como que un señor pretenda ganar

S. D. Beasain en 1924: Manuel Cacho, Belauste, Pepito, Francisco Elzo, Evaristo Aramburu, Agustín Cacho, José Arguiñano Crespo y Juanito Aramburu.

un partido con la chaqueta puesta para salvar a su club ante un rival libre de toda sorpresa y toque a determinados jugadores, que dan su conformidad, pero que luego se vuelven atrás al entrar en danza otro club que quiere ganen el partido entrando en danza el famoso maletín. Finalmente, el encuentro se jugó a cara de perro y con una gran tensión, aun cuando al otro equipo, que había entrado en danza y no jugaba, nadie le pudo convencer de la limpieza del mismo; pero dándose la circunstancia de que los dos primeros goles del partido los marcó el defensa primeramente tocado, y después arrepentido, pero en su propia portería, y finalizar el lance con un contundente 1-5 (como para convencer al otro intermediario).

Igualmente, quiero comentar el detalle de un cronista riojano que, tras un encuentro jugado y que en mi opinión resultó bastante malo aun cuando respete otras opiniones que no comparto, decía: "Buen partido el presenciado esta tarde primaveral al jugarse todo él con el balón por los aires, siendo el resultado final de empate a cero, tras finalizar la primera parte con el resultado inicial. Y yo pregunto, si era posible otro resultado en el descanso con el que se dio al final.

Otra anécdota muy curiosa se dio en un partido de pelota a pala cuando ambas parejas se quedaron perplejas sin saber a quién correspondía el primer saque al lanzar el juez la chapa azul y roja al aire y, tras rodar, se fue hacia la pared para quedar de canto (entre el jolgorio de todos los asistentes).

Volviendo al cariñoso y recordado campo de Sempere, donde tantas gestas realizó nuestra S.D. Beasain en aquellos años, se dio el caso curioso de que durante el descanso de un partido con muchos grados bajo cero, la pila de agua que había en la caseta para lavarse se quedó helada. Un jugador fue a intentar limpiarse el barro y observó que había un reguero de sangre, e intrigado volvió junto a sus compañeros para preguntar quién estaba herido (con la sorpresa consiguiente de que el lastimado era él mismo). Víctor me comentaba que era tan intenso el frío que ni se enteró.

También quisiera comentar un hecho acaecido cuando entrenaba al equipo femenino en categoría nacional y, en un partido disputadísimo y con muchos nervios, se dio un salto entre dos, recogiendo el balón una jugadora de mi equipo que rauda se fue derecha hacia la canasta en solitario. Ante mis gritos reaccionó a tiempo, ya que la canasta que ella había elegido para encestar era la suya propia; pero, como antes decía, reaccionó y cambió su rumbo sin más, (pero entre las risas de los espectadores y bromas de sus compañeras).

Otro detalle muy curioso se dio en otro partido femenino disputado en Arrasate, cuando, antes de comenzar el mismo con el salto inicial, el árbitro de turno colocó a las jugadoras en posición diferente a como había calentado el equipo de CAF. El entrenador protestó y, al ver que el árbitro no hacía caso, saltó a pista y le quitó el balón.

Discusiones en la mesa y el árbitro que seguía en sus trece ante las protestas del entrenador que mantenía su tesis de que debía atacar hacia la canasta en la que habían entrado sus jugadoras. Vuelta al terreno de juego y nuevo balón que se queda en manos del entrenador al ir a saltar las dos pivots. La suerte para todos fue que apareció por allí un árbitro que hizo de juez para dar la razón al entrenador, según marca el reglamento, ya que caso contrario uno no sabe cuándo hubiese comenzado el encuentro.

Podía comentar otros casos más, como por ejemplo en ciclismo, cuando en una carrera pinchó un corredor de nuestro equipo y lo tuvimos que sujetar sin bajarse de la bicicleta hasta cambiarle la rueda, ya que, si se apea, corría el peligro de no poder continuar dado su estado. O el de otro corredor que ganó una carrera y era incapaz de conocernos a los que estábamos toda la temporada con él, necesitando una hora y mucha leche en el hotel para entrar en razón.

O el de aquel otro que se cayó subiendo Mandubia y, al meterlo en la ambulancia, seguía dando pedales. Pero no lo haré por cuanto me parece va contra el deporte y es mejor callar estos detalles que concierne a otros sacar a la luz y que de hecho salen ahora.

Se me acaba el rollo que les he largado, y sólo me queda desearles pasen unas buenas fiestas a nuestros lectores y pobladores de Beasain, así como a cuantos nos visitan, en honor de San Martín de Loinaz al que pedimos suerte para todos.

PEIO GUIBELALDE PRESIDENTE DEL BEASAIN K.E:

"El traje de la Segunda B nos viene un poco ancho"

Beasainean hain indarrean dagoen futbol taldearen lehendakariarekin elkarrizketa bat izan zuen iñaki Etxarrik. El karrizketa honen arabera badirudi Peio Guibelalde ez dela oso itxaropentsu agertzen futbol taldeari dagozkion arazoekiko. Badirudi kirol honek ez duela herritarren erantzunkizun handirik. Zergatik ote?.

Iñaki Etxarri

Peio Guibelade: "La segunda B nos cae demasiado ancha".

El Beasain K.E. está viviendo una época dorada. desde que fuera fundado allá por 1905, nuestro club jamás había conseguido las cotas deportivas de esta última etapa. Esta, además, parece ser la temporada de la consolidación en 2ª B, al menos en el aspecto deportivo, pero en la trastienda, en la sala de máquinas del club, no todo es de color de rosa. La crisis aprieta y en el fútbol se nota de especial manera, *"la situación general del club, económicamente, es peor que la de hace dos años. Pero este no es un problema propio del Beasain sino de todos los clubes de nuestro entorno y nuestra categoría. El fútbol de 2ª B está roto. Hay un bombardeo continuo de partidos por televisión, los derechos de arbitraje son abusivos y la asistencia a los campos ha bajado de manera alarmante. La publicidad es más costosa... Además, la inauguración del estadio de Anoeta ha resultado perjudicial para los clubes de la provincia. La Real Sociedad ha tenido una gran éxito en la captación de nuevos socios y eso ha repercutido en que haya habido bajas en el número de abonados de clubes como el Beasain"*. Así de tajante se muestra el presidente del Beasain K.E., Peio Guibelalde, quien lleva ya cuatro temporadas al frente de los destinos del club.

-¿Hay soluciones para que el panorama deje de ser tan sombrío como usted lo presenta?

-*"Una solución puede ser que la 2ª B vaya a la Liga de Fútbol Profesional. También hay que tener en cuenta que la primera categoría que dependa directamente de la Federación Española es la 2ª B. Yo le diría al señor Villar que las subvenciones no llegan, que los derechos de arbitraje son sangrantes y que, según están las cosas actualmente, se premia la mala gestión. Nuestro grupo es con diferencia el más saneado de la categoría y sin embargo tenemos que pagar anualmente grandes cantidades a los fondos de compensación y*

garantía salarial para que al final de temporada se puedan cubrir las deudas de los equipos que arrastran un gran déficit. No puede ser que los clubes que llevamos nuestras cuentas con unos grandes sacrificios tengamos que cargar con la irresponsabilidad de otros".

- Con esta situación general, ¿qué futuro le espera al Beasain?

-"Que el Beasain esté en 2ª B es una auténtica quimera. No hay socios suficientes y esta categoría le viene al Beasain, en la situación actual, un poco ancha. La afición no viene al fútbol y para nosotros es más rentable estar en Tercera división, una categoría en la que Beasain, con una población de 12.000 habitantes, podría estar hasta el siglo XXV".

-¿El público ha respondido en menor medida de lo que se esperaba?

-"Totalmente. Estamos absolutamente defraudados con la respuesta de la gente, tanto la plantilla como la Directiva. Al fútbol a Loinaz van los de siempre, a los que por cierto estamos muy agradecidos. El Beasain tiene unos cientos de socios muy fieles, pero son insuficientes. Para mantenernos con dignidad en esta categoría nos harían falta, con las cuotas actuales, 1200 socios. Si no, la situación actual no se podrá mantener por mucho tiempo más porque lo que no vamos a hacer es hipotecar al club por mantener la actual situación deportiva".

- Entonces...

-"La palabra la tiene la Asamblea de socios, que es la soberana en estos temas. Nosotros, al final de la campaña, plantearemos esta situación a nuestros socios y ellos serán los que decidirán los que puede pasar en el futuro".

-¿Un futuro que puede pasar por renunciar a la categoría y volver a Tercera?

-"Eso es algo que tendrán que decidir nuestros socios. Lo que está claro, por nuestra experiencia, es que atraen más público al campo los encuentros frente a equipos de nuestro entorno, de nuestra comarca, que cuando viene el Valladolid, Osasuna o el Logroñés".

-¿El Ayuntamiento podría colaborar para solucionar, en parte, el problema?

-"No nos podemos quejar de la colaboración del Ayuntamiento. Ahora bien, para Beasain como pueblo, es muy beneficioso que el equipo esté donde está y que el nombre de Beasain aparezca en todos los medios de comunicación del Estado. De cualquier forma, nos urge la construcción de un anexo donde poder entrenar el primer equipo y jugar los equipos inferiores. Pero, en resumidas cuentas, el Ayuntamiento hace lo que puede".

Una Liga inmejorable

-Lo que sí va viento en popa esta temporada es la situación del equipo en la Liga.

-"Nuestra situación deportiva es óptima. Nos encontramos en la zona media de la tabla y además dando buen espectáculo en Loinaz. En este sentido, tengo que decir que el trabajo de Periko Alonso y de todo el cuadro técnico es muy importante y está siendo fabuloso. Periko ha dotado al club de una seriedad y de una forma de hacer las cosas que es fundamental. Ha creado un equipo humano sensacional, con él a la cabeza, y cada vez que el equipo se desplaza para jugar un partido causa admiración allí por donde va. Su fichaje ha sido todo un acierto, tanto deportiva como humanamente".

-¿Y los equipos inferiores?

-"Estamos realizando una temporada muy buena. El equipo juvenil está completando una buenísima campaña en la División de Honor y otro tanto sucede con los equipos cadetes e infantiles".

-Pues a esta Directiva se le acusa de olvidarse de la cantera.

-"Eso es más dialéctica que otra cosa. El que más ganas tiene de que la gente de Beasain juegue en el equipo soy yo, pero en estas categorías se exige una calidad mínima y ahí el que decide es el cuerpo técnico. Además, nos encontramos con el problema de que Gipuzkoa cuente con un equipo como la Real que se nutre exclusivamente de la cantera. Eso implica que todo jugador que destaca es captado inmediatamente y el que nos llega nos llega ya filtrado, pro decirlo así".

- La actual Junta directiva se encuentra, quizás, ¿un tanto cansada?

-"Lo cierto es que sí. El trabajo que estamos realizando no tiene visos de compensación, hay una falta de afluencia pro parte de la gente al campo... si alguien quiere los trastos, ahí los tiene".

-¿Qué valoración haría del paso de la Directiva que usted preside por el club?

-"No me toca a mí valorar nuestra gestión. Ahí están los socios para hacerlo, pero ahí está el equipo donde está y, cuando nosotros salgamos del club, el Beasain no deberá dinero a nadie".

URRUTIA KIROLAK

INTERSPORT®

Nagusia, 21 • Teléfono (943) 88 04 82 • 20200 BEASAIN

Galería Comercial HIPER OLABERRIA • Teléfono (943) 16 08 39 • 20212 OLABERRIA

TODO UN EJEMPLO

Futbolaren munduan futbolari asko joan eta etorzen dira. Beasaingo txuriurdinen artean hamabost urtez taldean egoniko hiru jokalari isilean irten dira: Joserra, Roberto eta Imanol alegia. Urte asko pasa dituzte gure herriko futbol taldea defendatzen, eta horregatik Nikasiok artikuku hau idazteko erabakia hartu du.

José María Martín "Nicasio".

Os conocí hace muchos años. Yo acababa de dejar el fútbol en activo y un buen amigo mío, Agustín Azcona, por aquel entonces entrenador del infantil, me propuso coger el equipo, por no poderlo atender y así empezamos a conocernos.

Entrasteis en silencio con la única ilusión y meta puesta en defender los colores de la S.D. Beasain. Yo, por aquel entonces, ya pude intuir que teníais una afición fuera de lo normal, pero a esas edades puede pasar cualquier cosa. Pasasteis por los diferentes ciclos de esas edades, hasta que nos volvimos a encontrar en el primer equipo, con toda la ilusión de afrontar una nueva etapa en vuestra vida deportiva, que es el motivo que me ha llevado para que estéis hoy en esta querida revista del Beasain Festivo.

Os tengo que decir que habéis sido unos grandes deportistas, pero, sobre todo unas grandes personas, de lo cual estoy muy orgulloso de haber compartido bastantes años con vosotros. Los que os conocemos tenemos la obligación moral de decir que han sido 15 años al servicio de vuestro club, la S.D. Beasain, que es el único club al que habéis pertenecido, y habéis dado toda vuestra juventud y sacrificio por vuestro pueblo y sus colores. Podría contar muchas anécdotas de lo dicho anteriormente, pero, por problema de espacio, lo tengo que dejar para otra ocasión.

Os puedo asegurar, Joserra, Roberto e Imanol, sin error a equivocarme, que sois muy queridos por todos los aficionados beasaindarras y de otros lugares. Habéis sido un ejemplo para todos los jugadores que han pasado por nuestro club, y me consta que entre los entrenadores y directivos que yo conozco y han estado con vosotros, habéis dejado en todos ellos un recuerdo que nunca podrán olvidar. Ya podéis estar bien orgullosos y tener la conciencia muy tranquila por todo lo que habéis hecho por vuestra S.D. Beasain.

Sin desmerecer a los demás jugadores que han pasado por el club, sino todo lo contrario, sois el fiel reflejo de la transformación que el club ha experimentado, pues habéis contribuido desde la edad infantil (12 años) hasta nuestro días, a que la S.D. Beasain en este momento esté en un lugar privilegiado dentro del Fútbol Nacional, como es estar en 2ª división B. Esto os honra y os tiene que llenar de satisfacción y orgullo, y así os lo reconocemos.

Como dije antes, entrasteis en silencio y así habéis salido: en silencio; dando un ejemplo de honradez y de beasaindarras auténticos. Vuestros 15 años defendiendo los colores de la S.D. Beasain son historia y eso quedará en el recuerdo de todos los aficionados. Después del deber cumplido, os toca divertiros. Yo, desde esta querida revista, os deseo de todo corazón que paséis unas Felices Fiestas y daos las gracias por todos los buenos momentos que nos habéis hecho pasar a lo largo de estos 15 años que habéis pertenecido a vuestro y nuestro querido club.

Para terminar, quisiera que está sencilla carta la recibierais como un pequeño homenaje por mi parte. Para mí tiene un significado especial, porque los mejores años de mi vida como entrenador los compartí con diferentes directivas y jugadores, pero siempre estando vosotros presentes.

Joserra, Imanol y Roberto.

"Y AHORA ESKISABEL"

Daniel García

Jokalari askok parte hartzen dute futbol talde batetan eta Beasaingo futbol taldean parte hartzen duten guzti horien artean Eskisabel aurkitzen da. Bakoitzak gure jokalari mirestuak ditugu eta Daniel Garziak Eskisabel miresten du, artikulu honetan dioenez. Hori dela eta, jokalari honi buruz zertzobait aipatzera datorkigu.

El fútbol es pasión. Sin pasión es más aburrido. En el fondo, el "forofo" es un ser generoso y justo en su actitud consigo mismo, en cuanto que disfruta cuando gana su equipo pero sufre lo indecible cuando pierde, por lo que no debe considerársele egoísta. El "ultra" es otra cosa... que también tiene su adjetivo.

De todas formas, he de confesar que, cuando cojo el bolígrafo para escribir de fútbol, me 'corta' un poco, me abruma un tanto pensar que pudieran leerlo personas no "forofas", ni ligadas a este deporte, que difícilmente comprenderán nuestra manía porque no tienen ese "veneno" dentro.

Pero es que, además, ahora que no nos oyen los no iniciados, dentro de nuestro equipo siempre tenemos un jugador predilecto por las razones más variadas; que si no juega ya nos ha fastidiado un poco la tarde del domingo.

A mí siempre me ha ocurrido y también conozco a otros. Cuando yo era un chaval, y él también, me "tiraba" el Fútbol/ballet de Leontxo Lasa, una auténtica maravilla; la valentía de Javier Artabe y su prodigioso remate de cabeza; la finura de Aitor Muruamendiaraz, muerto joven como todos los ángeles; luego Xabier Etxeberría, el mejor central que ha pisado Loinaz en los últimos veinte años y ya, muy reciente casi hasta ayer, Imanol Galarreta, de regate brasileño, un primor. Y Ahora, al recordarlos, me doy cuenta que todos ellos, como personas, también eran/son tan admirables como jugando.

Tengo un amigo que, además de abogado, es un cachondo. Suele decir que la S.D. Beasain ya se ha consolidado en la 2ª B; que hay que subir de inmediato a la 2ª A; y que lo de subir a primera división... habría que pensárselo un poco más, pero sin descartarlo. Estoy en condiciones de afirmar que no es bilbaíno. Sólo con escuchar esta utopía, muchos se harán la pregunta que ya se hicieron anteriormente dos veces: ¿valdría Eskisabel para jugar ahí?.

Es curioso lo que ha ocurrido con este "cachalote" del Goierri, que en cada ascenso se le ha cuestionado y, hoy por hoy, es el jugador con más "tirón" para muchos socios y uno de los más rentables. Es un deportista nato, de gran fortaleza física pero noble, de los que respetan al contrario. Por eso, parece hecha para él esa frase de Alfredo Di Etéfano, tan torpe en la expresión pero tan ingenioso, cuando decía, refiriéndose a la rivalidad, que "entre bomberos no debemos pisarnos la manguera".

Con lo dicho, seguro que no tendré que hacer grandes esfuerzos para que se me note quién, de los actuales, es mi jugador preferido. Sí, ahora, ¡Eskisabel!.

UNA TEMPORADA LLEVANDO LAS RIENDAS DE UN EQUIPO
(Infantiles S.D. Beasain)

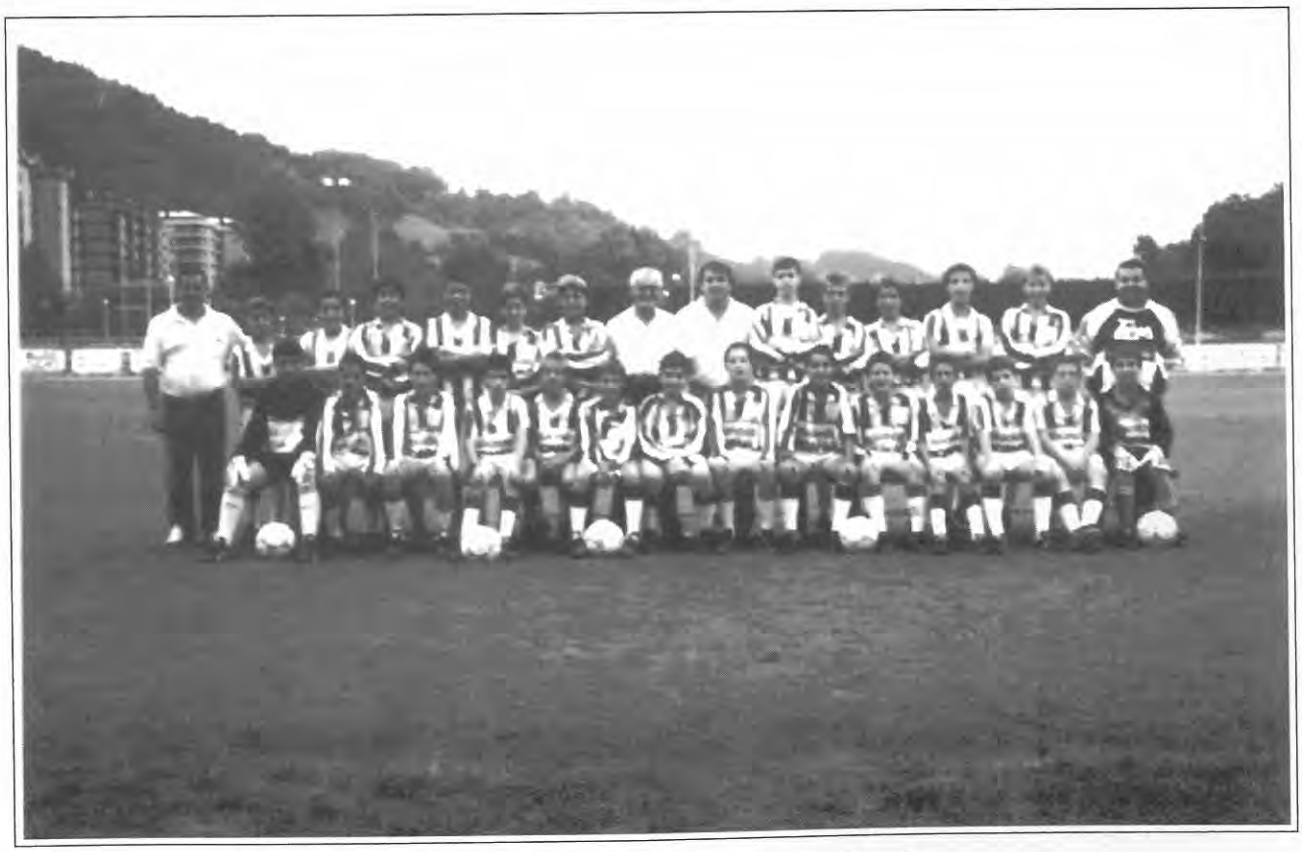
por Luis Mª Irizar

Denetzat hain ezaguna den kirol horretaz ari gara orain ere, futbolaz alegia. Beasainen 2º B mailako ekipoaz gain lan aipagarria egiten dutenak ere badaude, honen adibide S.D. Beasaingo jubenilen taldea dugu. Orainarte badirudi beraien papera oso ondo betetzen ari direla. Gazte hauen bigarren entrenatzailea den Luis Mari Irizarrek emango digu honen berri.

Siendo la primera vez que nos acercamos a esta atalaya beasaindarra, deseamos a todo el pueblo en general y muy en particular a la afición vagonera unas muy felices fiestas de 1.994.

El equipo infantil está siendo llevado por este que suscribe, LUIS MARI IRIZAR, y por el que fuera extraordinario jugador de la S.D. Beasain AGUSTIN AZKONA.

Todo comenzó al final de la pasada temporada cuando hubo una reestructuración en toda la plantilla de entrenadores del Beasain, pasando hasta el entonces entrenador, PATXI ARBIZU,



El futuro futbolístico beasaindarra es muy prometedor, ya que existe un proyecto deportivo.

entrenar al equipo juvenil y quedarse sólo Agustín, el cual me pidió mi colaboración, a la que accedí muy gustosamente.

Empezamos la temporada allá por el mes de agosto y la verdad es que se nos hizo muy difícil decidirnos entre un plantel de 50 chavales, ya que solamente podíamos hacer 25 fichas. La base ya se tenía hecha, ya que 10 chavales quedaron del año anterior y teníamos que hacer la consiguiente mezcla entre la veteranía que tenían esos chavales y la juventud de los nuevos. Al final se conjuntó un equipo que está dando sus frutos porque, además de dar espectáculo y lograr buenos resultados, están jugando todos los chavales de la plantilla y así todos contentos.

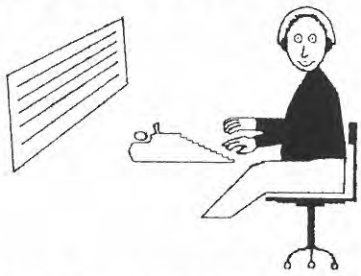
La plantilla está compuesta por: PORTEROS: Aitor Irizar y Unai Irizar. DEFENSAS: Asier Intxausti, Xabier Bersategui, Iban Gómez; Ander Garro, Ion Santxez, Raúl Garrido e Iker Oronoz. CENTROCAMPISTAS: Gorka Martín, Josu Gorrotxategui, Koldo Aramendi, Aitor Aramburu, Iñigo Ugarte y Ander Insausti. DELANTEROS: Urtzi Arrondo, Xabier Azurmendi, Iban Martín, Harri Mtz. de Treviño, Xabitxo Arrizabalaga, Unai Mendia, Aitor Arrese y Ion Ergüin.

Ta temporada se enmarcó con miras muy altas, pero ha habido 2 equipos que se han topado con la S.D. Beasain como han sido el Bergara y el Aloña Mendi, dos grandes equipos. La goleada del grupo la ha conseguido el Beasain, que logró imponerse en el tolosarra campo de Usabal por 0-11 al Amaroz, no logrando ningún otro equipo en este grupo el mismo número de goles en un partido.

Ya se ha comenzado a trabajar con los chavales para formar el equipo de la próxima temporada ya que la mayor parte del equipo pasa al equipo cadete. La inexperiencia de algunos chavales se nota al principio de cada temporada y, si no se empieza bien, la moral queda muy tocada y luego es muy difícil levantar el vuelo, aunque sean chavales y se diga que tienen una moral de hierro. Desde aquí animamos a todos los chavales a que practiquen este deporte tan bello y bonito como es el fútbol.

El futuro es muy prometedor ya que existe una gran ilusión y unas ganas enormes en los entrenadores en seguir con este proyecto, ya que es muy bonito trabajar con los jóvenes o niños, como Uds. quieran, por el afán, ganas de lucha y constante superación que se ponen dentro de un campo de fútbol y, como no, en los entrenamientos.

MEKABIZKOR



APRENDA MECANOGRAFIA EN 28 HORAS

con PANEL ELECTRONICO audiovisual, sistema programado y MICROPROCESADO

- En 28 horas una clase diaria.
- 200 pulsaciones por minuto.
- Escritura con todos los dedos.
- Sin mirar al teclado.

ENSEÑANZA GARANTIZADA

- También cursos de velocidad hasta 350 pulsaciones por minuto.

INFORMACION Y MATRICULA: Inazio Donearen, 15 • Tel. 16 15 53 • **BEASAIN**

Haritza
BELARDENDA

- Naturopatía
- Terapias de adelgazamiento
- Acupuntura
- Masaje
- Estheticienne

Desea Felices Fiestas a los beasaindarras

Petición de cita: Andra Mari, 1 • Teléfono 88 99 77 • BEASAIN

FRUTU LEHORRAK, GOZOKIAK, IZOZKIAK,
ERREGALI-GAIAK, ETABAR, AUKERA HANDIA

FRUPAS

SE PREPARAN REGALOS PARA COMUNIONES,
BAUTIZOS, BAUTIZOS Y BODAS
GRAN SURTIDO EN FRUTOS SECOS, CARAMELOS,
HELADOS, ARTICULOS DE REGALO, ETC.

ESTEBAN LASA KALEA, 1

TFONOA 888026 - BEASAIN

HERRIKO UMOREA

MOZKORRARENA

Goizeko hiruretan Ataundar etxera doa, mozkor-mozkor eginda. Ate baten kontra jo, buzoi baten aurrean balantzaka eta azkenean bere etxera heldu dela pentsatzen du. Baina farola baten aurrean dago oraindik.

Eta han hasten da farolari kolpeak emanez eta bere emazteari ohiuka:

- Mertxe zabaldu atea ! Ea, zabaldu!

Baina, noski, inork ez dio aterik zabaltzen eta han jarraitzen du ohiuka. Horretan dagoela, beste mozkor bat pasatzen da eta honel dio:

- Jarraitu, jarraitu, goian argia ikusten da eta !

BEASAINDARRA IZAN BEHAR

Badoa Beasaindar bat menditik bidean gora, eta non ikusten duen artalde bat bere artzai eta guzti. Inguratzen da artzaiarengana eta arroputzez esaten dio:

- Emango al zenidake ardi bat, asmatuko banuke zehatz mehatz, zenbat ardi dauzkazun?
- Beno... ezetz asmatu ! Zenbat ditut bada?
- Ba... ehun eta larogeitamazazpi.
- Kontxo ! hori dek asmatzea. Apustuak apustu... har ezak nahi deken ardia, aukeratzen dekena hiretzat.

Handik piska batetara artzaiak esaten dio:

- Nongoa haizen asmatu ezkero daramaken ardi hori niretzat?
- Bale? Nongoa naiz bada?
- Inongo zalantzarik gabe Beasaindarra behar dek izan.
- Bai jauna ! Besaindarra naiz. Baina..... nolatan antza eman didazu?
- Oso erraza, ardiaren ordez, zakurra aukeratu dekelako, eta ardia zakurrekin nahasteko Beasaindar kalekumea nahi eta nahi ez, izan behar.

TAXIAN

Badoa gizon bat taxi batean eta zera galdetzen dio gidariari:

- Erre daiteke?
- Ez.
- Orduan, zertarako daude hautsontziak?
- Erantzunik ematen ez dutenentzat.

TXERRIAK

- Ba al dakizu, Lepekoek zergatik erakusten dieten beraien txerriei lapurretak egiten?
- Ez.
- Txoixo ederrak atera ditzaten!

ATAUNDARRA

Ataundar bat lanera bizikletaz joaten zen. Goiz hartan elurra ari zuen eta zera esan zion bere amari:

- Elurra ari duelako baja hartu behar dut.

Amak medikuari deitu eta medikua etorri bitartean semea ikuiluko lanak egin, talo pila bat jan eta ohera sartu zen. Medikua etorri eta aztertu ondoren zera esan zion:

- Hori da gizon, hori ! Gaitzari aurretik egin behar zaio kaso...

ZERAINDARRAK

Bi Zeraindar joan dira Parisera eta han bi aste pasatu ondoren herrira bueltatzen dira. Jakina, mundu guztiari kontatu behar Parisen egin dutena eta galdera guztiei erantzun behar...

- Eta zer ? Zerbait erosi al duzue oroigarri?

Eta haiek harro-harro:

- Bai, "Renoir" bat ekarri dugu.
- A bai? Eta zenbat zalditako potentzia dauka?.

TXERRIA ETA ZORRIA

Txerri bat mendian gora doa eta beste aldetik zorri bat doa gorantz. Mendi gailurrean topo egiten dute eta esaten dio zorriak:

- I'm sorry

Eta txerriak erantzuten dio.

- I'm txerri.

KEPA

Lagun talde batek beraien koadrilakoa zen Kepari deitu eta bere ama atera eta zera esan zien:

- Zertarako nahi duzue Kepa?
- Ba, futbolean jokatzeko.

Eta bere amak:

- Baina Kepak ez dauka ez hankarik ez besorik.
- Baina oso ondo botatzen du.

COCINA

■ CORDERO CHILINDRON

GÉNEROS Y CANTIDADES (PARA 4 PERSONAS):

1 Kilo de carne de cordero
60 gramos de jamón
1 cebolla grande
500 gramos de tomates
4 pimientos rojos, grandes
2 huevos duros
1 cacillo de agua
1 diente de ajo
4 ramitas de perejil, sal y pimienta

El cordero se divide en 8 ó 12 pedazos. La cebolla se trincha finamente. El jamón se reduce a trocitos. El perejil se pica, y los tomates, después de pelarlos, se exprimen, se les quita las semillas y se parten a trozos. Los pimientos se abren por el centro, se les retira el rabo y las simientes y después se cortan en tiras largas.

En una sartén, con la mitad de aceite y poco fuego, se fríen, durante 20 minutos: la cebolla, el ajo, el perejil y los tomates; sazónese, y luego se pasa por el colador.

En una cazuela de tierra, puesta sobre el fuego con el resto del aceite y la manteca de cerdo, se rehogan los trozos de cordero con el jamón. Añádesele la salsa procedente del colador chino, los pimientos y el agua. Sazónese, hágasele arrancar el hervor, y trasládese después a un extremo de la lumbre, continuándose el guiso con poco fuego.

Cuando la carne y los pimientos estén tiernos, se cortan los huevos duros por la mitad, colocándolos en la superficie del guiso; se tapa, se esperan cinco minutos más y se sirve.

Para tener buena mano, no hace falta ser Arguiñano.

■ SALPICON DE MARISCO

INGREDIENTES (RACION PARA 4 PERSONAS)

.- Rape .... 150 g.
.- Salmón .. 200 g.
.- Gambas .. 100 g.
.- Cigala .. 200 g.
.- Pepinillos 5 u.
.- Cebolla 1 u.
.- P. rojo 3 u.
.- P. verde 2 u.
.- Perejil
.- Vinagre
.- Sal

ELABORACION

1º.- Picar todas las verduras lo más pequeño posible.

2º.- Pelar las gambas y las cigalas troceando, también el salmón, en trocitos pequeños.

3º.- Trocear el Rape en daditos y cocerlo en agua hirviendo con sal durante 5 minutos.

4º.- Mezclar todos los ingrediente, verduras y pescados.

5º.- Hacer una vinagreta con el doble de aceite que de vinagre y mezclar a lo anterior dejando reposar en la cámara 12 horas.

J. Aguirre
ZURE JAZKERAREN DENDA
FRENTE A LA ESTACION • BEASAIN

SOCIEDAD AJEDRECISTA ALFIL
XAKELARI ELKARTEA

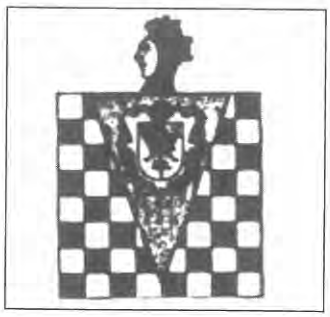
Un años más nos asomamos a las páginas del Beasain Festivo, de la mano de esta encomiable Sociedad Beti-Bizi, artífice de la elaboración de la presente revista.

El resumen de lo que ha sido este año viene precedido por las tristes desapariciones de dos de los jugadores más carismáticos con los que contaba la Sociedad Ajedrecista Alfil: Luis Eskisabel y Angel Jesús Arin; este último en trágicas circunstancias y que tan en vilo siguió prácticamente todo el pueblo.

Un gran vacío han dejado ambos personajes en el mundo Ajedrecístico de la provincia, dadas las muchas participaciones en la que se contaba con su presencia. Sirva la presente como un homenaje póstumo a su memoria. También, y dentro del capítulo ajedrecista, tenemos que reseñar la incorporación de jóvenes valores, entre ellos 4 jugadoras, que vienen a engrosar las filas de esta Sociedad y que en el momento de transcribir estas líneas se hallan inmersos en Los Campeonatos de Gipuzkoa de 2ª y 3ª Categorías, aspirando los primeros al Play-Of de ascenso.

El plantel de jugadores de la presente temporada es el siguiente: Jenaro Sánchez, Itziar Intxausti, Joe Jenner, José Luis Azurmendi, Leire Luzuriaga, Nerea Imaz, Uxue Arostegi, Santiago Jiménez, Alberto Martín, Angel Fernández, Igor Altolagirre, Juan Mª Lamata, Javier Santamaría, José Inocencio Alonso, Javier Parra, Gregorio Alonso, Borja Gamboa y José Miguel Hernández, a los que deseamos los mayores éxitos.

También, este año, esta Sociedad ha decidido formar su propia compañía para desfilar en la ya tradicional Tamborrada, ya que hasta el presente lo venía haciendo con nuestros queridos amigos de la Sociedad Beti-Bizi; participación que esperamos se vea nutrida de la concurrencia que se requiere y dé a la fiesta un nuevo color, propio de una Sociedad Ajedrecista.



Ya, desde aquí, desear a todos los Beasaindarras y visitantes unas divertidas Fiestas de "San Martín de Loinaz" y que nos dejen para el próximo año el ansia de volver a disfrutarlas.

La Sociedad Ajedrecista Alfil.

Fotografía en la que se hallan los malogrados jugadores de la Sociedad Ajedrecista Alfil.

JOSUNE BEREZIARTU: 1993AN ESPAINIAKO ESKALADA TXAPELKETAKO IRABAZLEA

Ez da gauza esku eta hanketaz baliatuz harkaitzetan zehar ibiltzea, eta are gutxiago Espainiako txapeldun izatera iristea. Ia urte oso batean zehar lehiatzen da txapelketa, maiatzaren bukaeran hasiz eta Urrian bukatuz. Sei frogek konposatzen dute txapelketa, froga horietan zehar ahalik eta puntuazio altuenek lortzen saiatu behar delarik. Sei froga horien artean lau hoberenak hartuko dira kontutan.

Hogeitabi urtetako beasaindar honek zenbait hiri ezberdinetako frogetan parte hartu ondoren (Gazteizen, Bilbon, Koruinan, Bartzelonan eta Ibin), Oviedon ospatu zen azken frogara hirugarren postu batetan iritsi zen beste neska batekin parekaturik, baina badirudi azken froga hau erabakikorra izan zela, bertan Josunek bere ahalmenak erakutsi zituelarik. Bere aurretik zeuden biek ez zuten ezer lortu eta Josune berriz indarrean aurkitzen zen.

Hasteko, esaiguzu nola sartu zinen eskalada munduan.

Hamazazpi hemezortzi urte nituela hasi nintzen, UBI ikasketan burutzen ari nintzenean. Nere koinatuarekin hasi nintzen, bera oso mendizalea da eta berarekin joaten hasi nintzen, probatu eta aurrera jarraituz. Batipat asko lagundu zidan pertsona betekin ikasi nuen eskalatzen, Jesus Leundarekin alegia.

Ez omen da eskalada kirol merkea. Nola lortzen zenituen beharrezko gauzak?

Bai, kirol garestia da, baina eskalada munduan jende gutxi galbiltzanez, gehienak ezagutzen gera eta materiala uzten dizue. Gero ia jarraitu nahi badezu materiala erosten hasten zera. Nere kasuan Jabi Jauregiren laguntza aipatu nahi nuke, berak zenbaitetan materiala eskuratzen bait zidan. Kotxea ba, nik ez neuken kotxetik, orduan ez neuken ezta karnetik ere, eta bueno, lagunekin joaten ginen.

Betidanik izan zara kirolzale amorratua, oraindik gogoratzen ditut zure futbol ete sakibaloi garaiak. Zer diozu garai horietan eskaladaz zenuen iritziaz.

Denetik egin dut, saskibaloia, futbola, pelota... Baino mendie beti gustatu izan zait eta hor zeon.

Non eman zenituen harkaitz arteko lehen pausoak?

Amezketatik pixkat goraxeago Zazpiturrieta izeneko lekua dago, bertan hasi nintzen. Eta gero asko gustatzen zaidan toki bat Oñatin Arantzazurantzko bidean dagoen Araoz auzoa da. Bertan bia asko daude eta hauntza asko joaten gera eskalatzera. Horko nibela altuagoa da Zazpiturrikoa baino, Zazpiturri ikasteko aproposa da.

Zein da zuretzat tontor garrantzizkoena?

Hau eta mendia ezberdina da, garbi gelditu dadila, eskaladak eta alpinismoak ez du zer ikusirik. Alpinistei mendia gustatzen zaie, tapia asko egiten dituzte eta beraien helburua geroz eta altuago igotzea da, ez zaie inporta erabili behar dituzten medioak, estriboak eta abar, hau da, gauza "artifizialak" nola hala esateko. Eta gauza zailak egiten dituzte, errespeto guztiarekin diot. Eskaladan garrantzizkoena gauza "artifizial" ahalik eta gutxien erabiltzea da, pertsona bere hanka eta eskuaz baliatuz igotzea da garrantzizkoa, hori bai, seguridade medio "artifizialak" erabiliz. Eskaladaren helburua pareta zailak igotzea eta ahalik eta gutxien erortzea da, beti baliabide propioz baliatuz. Beste eskalada mota bat, eskalada deportiboa da, hau muro artifizialetan egiten dena da, hau konpetizioazkoa izango da. Ez dauke zer ikusirik zenbaterainoko altura hartzen dezun baizik eta zenbaiterainoko biak egiten dituzun. Hemen graduazio bat erabiltzen da zailtasuna neurtzeko, neurri txikiena (4+) edozein mendizalek igo ahal duena da, eta neurri handiena berriz, mundu osoan tipo bakar batek egin ahal izan duena da (9A). Norbaitek 9B egiten duen momentuan neurriak zabaldu egingo dira. Hau zailtasun neurria da, zenbait eta lisoago zenbat eta estraplomatuagoa orduan da zailagoa, grabedadeak bera botatzen zaitu eta.

Izaskun Salazar

Gailurren kontua alpinisten kontua da beraz.

Bai, gure kirolean helburua zailtasuna da, altura lortzeko beharrik gabe eta arriskatu gabe. Hala ere ruta politenak hogei, hogeitamar metrotakoak izaten dira.

Noiz konturatu zinen eskalada aipagarria izango zela zure bizitzan?

Hasieran oso fanatika hasten zera, denbora pasa, asteburua pasatze arren. Baino gero konturatzen zea hori oso ondo dagoela baino gustatzen zaizuna konpetitzea dela. Eskaladaren bide desberdinak dira eta bakoitzak nahi duena aukeratzen du. Ez dakit noiztik baino, gaur egun bizitza pribatuaren ondoren, gauza garrantzizkoena eskalada da niretzako.

Ez da gauza erreza kirola eta ikasketak lotzea, zuk zure ikasketak aurrera ateratzea lortu dezu, orain lanpostu bat ere badezu, zaila izan al da?

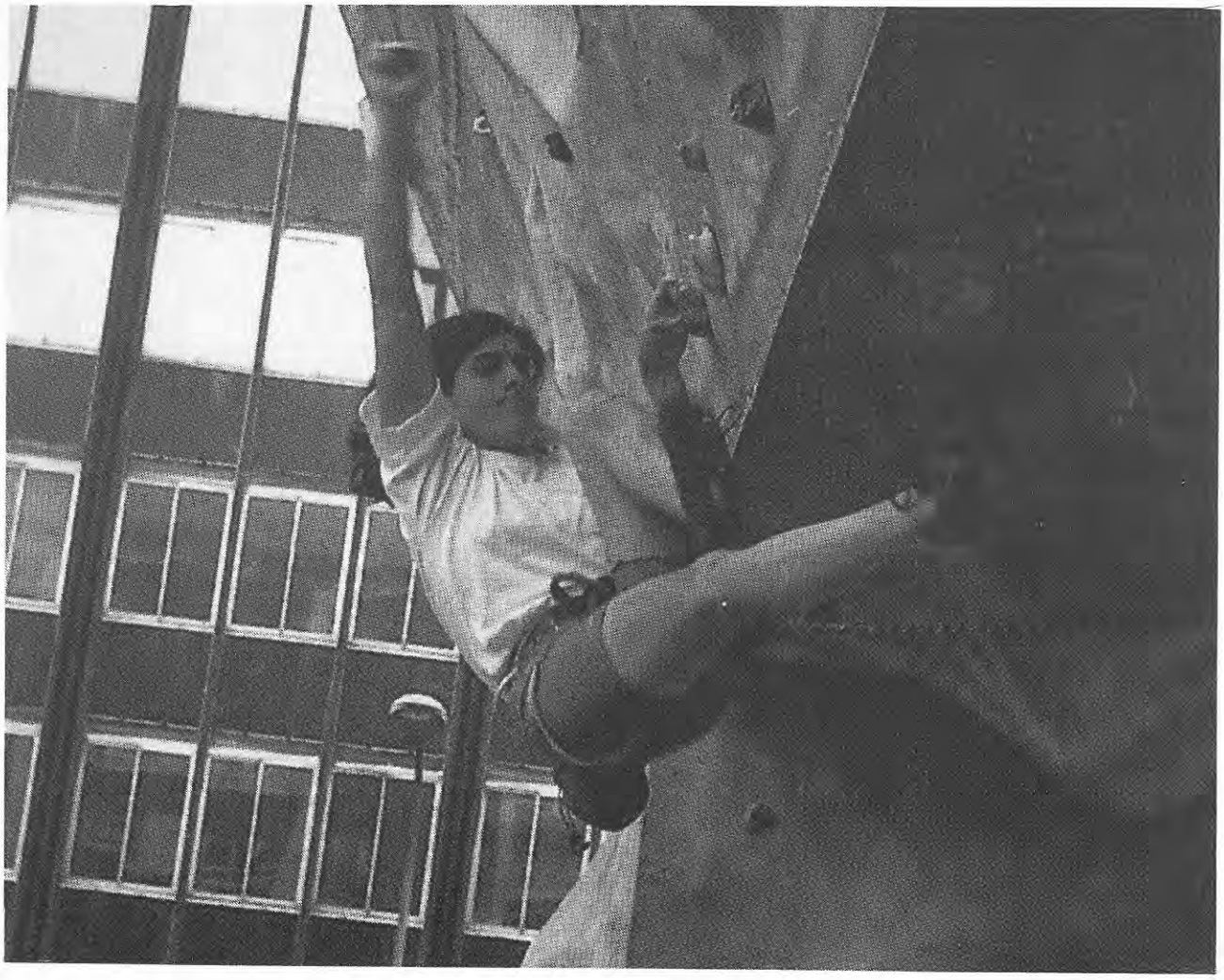
Bai, batean ehuneko ehun ematen badezu bestean ezin dezu ehuneko ehuna eman. Hasieran eskalada bigarren planoan bazegoen ere, ISAko bigarren maila egiten ari nintzenean karrera bigarren planora pasatu zen. Bueno, nahiko ondo eramaten nintzen zenbait irakaslerekin eta laguntza pixka bat jaso nuen, beharrezkoa nuen klaseetara joatea, baina nere egoera ezagutzen zutenez klase batzu galtzen utzi zidaten; beste irakasle batzuk ez zidaten batere laguntzen, baina ahalik eta denbora laburrenean ikasketak bukatzen saiatu nintzen eta eskaladara erabat dedikatu ahal izan dut.

Beraz orain lanean ari zarela gauzak errezagoak dira.

Bai, ikasketak goiz eta arratsaldez ziren eta gainera ikasi egin behar zen. Benetako denbora librea neukenen bakarrik eskalatu nezaken batzuetan gauez entrenatzen nuelarik, ez nuen erremediorik. Baino orain goizez lan egiten det eta arratsalde guztia libre dauket entrenatzeko.

Konpetizioetarako ikasketak beraz kontrako puntua izan dira.

Bai. Euskadi mailako konpetizioetan nenbilenean,



azterketak eduki arren, konpetizioetara joateko desplazamenduak motzak zirenez joatea posible zitzaidan, baina Espainia mailako txapelketeta joateko bidai luzeagoak egin behar nituen, Oviedo, Bartzelona..., eta nik ezin nuen beraz, lengo urtean ia EZ esan nuen eta karrerako azken maila lasaiago hartuz txapelketan zentratu nintzen. Benetako entrenamenduak orduan hasi nituen.

Benetazko entrenamenduak hasteaz gain forma gordetzen hasi beharko zinen. Zaila al da forman mantentzea?

Niretzat ez, oso fanatika naizelako, ez zait ginasioan ordu pare bat egotea batere kostatzen, helburua eskalada den bitartean.

Dietei buruz zer diozu?

Hori eskaladari buruz dagoen topiko bat da, eta ondo azpimarratu hitz hori. Bueno, zaindu beharra dago, baino hobe da beharrezkoa baino kilo bat gehiago eduki, indarrik gabe geratzea baino. Ekilibrio bat lortu behar da, baino hobe da ginasioan orduak sartzea.

Nere berrien arabera, "kaña" asko sartzen dezu ginasioan, ez al da hala?

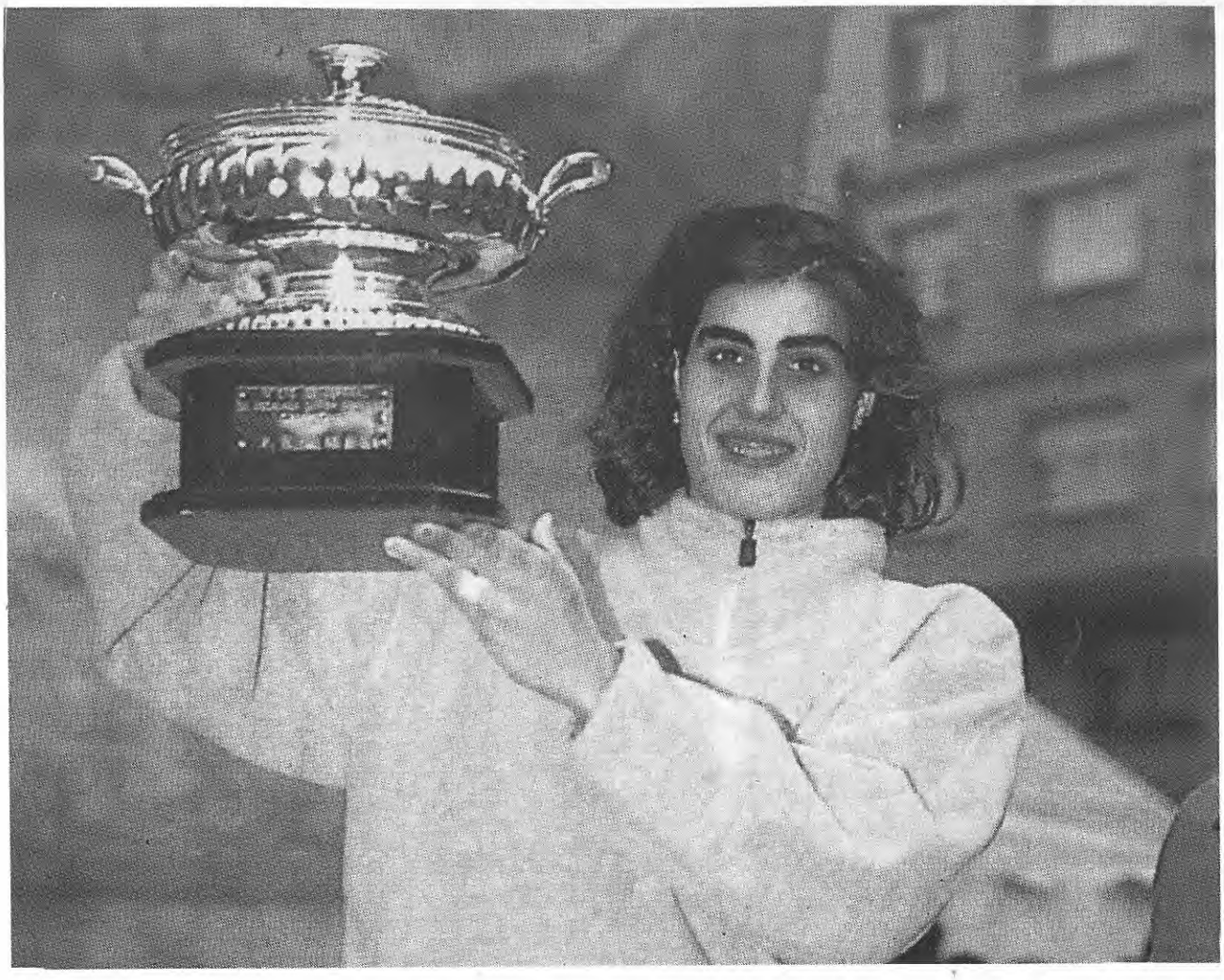
Je, je. Bai, bueno ez ditut egunean zortzi ordu sartzen, bi edo hiru ordu sartzen ditut baino ondo aprobetxatuz. Neguan pesak lantzen ditugu; astelehenetik ostiralera, asteazkenetan atsedena hartuz eta asteburuetan lasai-lasai eskalatzen degu, pesek nekatu egiten bait dute. Negua

BEREZIARTU

Telefonoa 88 04 98
Kale Nagusia, 27

BEASAIN
(Gipuzkoa)

ETXEKO JANTZIAK
CORTINAS
ALFOMBRAS
Y TODO TIPO
DE RIELES



bukatzean hiru egun segidan entrenatzen ditugu eta laugarrenean atsedena hartzen degu.

Zeri deritzozu entrenamendu, eskalatzeari?

Generalean boulder egiten da, boulderra da inklinazio dun tabloi bat zenbait heldulekuduna. Bestela eskalatzera joaten gera eta bia bat bost edo sei aldiz egiten degu.

Entrenatzeko leku preziaturen bat badezu?

Bai, Zazpiturrin hasi nintzen eta asko gustatzen zait, gainera oso moñoñoa da. Eta gero Oñati ere gustatzen zait, entrenamendu orduak bertan sartzen ditugu gehienbat, euria egiten duen edo ez kontutan hartu gabe. Hala ere, gehien gustatzen zaidan tokia Eskalet da, Hueskan dagoen toki bat da, Rigolosen gertu dago. Aipagarria da, baita ere, polikiroldegian jarri berria duten tabloia.

Bai, oraintxe horretaz hitzegin nahi nuen. Maila onekoa al da?

Bueno, tabloi bat jarri dute orain 40°tako anguloa duena. Hasieran rokodromo tipiko bat besterik ez zegoen hasten zen jendearentzako edo euria egiten zuenerako ondo datorrena, baino benetazko entrenamenduak burutzeko boulderra egin behar da, biak egiteko indar asko ematen bait du, horretarako oso ondo etortzen delarik orain jarritako tabloia.

Beasain mailan nola ikusten dezu eskalada?

Garbi dagoena da Beasainen futbola dala lehen gauza, behintzat rokodromo bat jarri dute. Jende gutxi dago eskalada munduan konpetitzen, betidaniko berdinak gabiltza. Eskaladak hobby modura inungo presiorik gabe eta eskaladari asignatzen zaizkion topikoak jarraituz indarra duela uste det, eta oso ondo iruditzen zait.

Beasain mailan, eskaladari buruzko marketing falta ikusten dezu? Zer iruditzen zaizu egin daitekeela?

Nik uste det esibizio bat egin beharko litzatekela, eta ez jende garrantzitsua ekarriz, herriko jendearekin. Gainera polikiroldegian egitea baino hobeto legoke kalean egitea, herriko leku klabe batean eta ez oso iraupen luzekoa, pisuegia izan gabe. Honen bidez jendeak kirol hau hobeto ezagutzeko aukera izango luke, eta arriskurik gabeko kirol bat dela ikusteko aukera.

Orain hasten ari den bati zer esango zenioke?

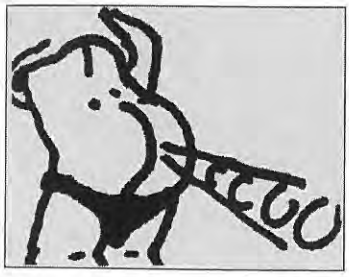
Ez desmoralizatzeko, lasai hartzeko eta bildurra denok pasatzen degula, badakizu ez dagoela arriskurik baina bildurra gainditu behar da. Eta aurrera jarraitzeko, Espainian oso leku politak daudela.

Beno, eta bukatzeko esaiguzu zure helburua momentu honetan zein den.

Momentu honetan munduko kopa dut helburutzat. Hemendik aurrerako posibilitateak horiek dira baina oso zaila da aukeratua izatea. Hasiera batean Espainiako txapelkeketatik pasako nintzateke baino federazioaren posibilitate murritzak direla eta, ez dago pauso hori emateko aukera garbirik. Emaitza onak eskatzen dizkigute pauso hori eman ahal izateko.

Ziur gaude lortu ahal izango duzula eta Beasain Jaietan urtekariaren komisiotik zorte ona opa dizugu, ea beste trofeo bat ekartzen duzun gure herrira. Eskalada esibizio bat prestatzearen ideia hemendik luzatzen diogu udaletxeko kultur batzordeari, agian geroaldian Josuneren pausoak jarraitzeko prest dagoen gaztetxoren batek mezua jasotzen du. Hala izan bedi.

HOROSCOPO

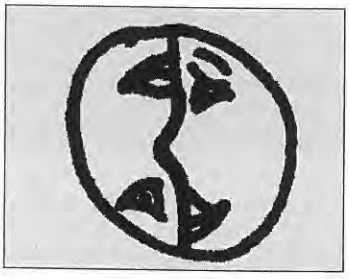


ARIES 21-3 al 20-4

Salud: Te interesa acudir a las manifestaciones; matas dos pájaros de un tiro: reivindicación social y física.
Dinero: ¿Por qué ocultas entre tus amistades que te ha tocado la Loto? (¡Que no es una mujer, hombre!
Amor: Tus gases intestinales te originan problemas de relación. Deberías de realizar un cursillo de control mental.

TAURO 21-4 al 20-5

Salud: ¡Claro que el deporte es saludable!; pero no tanto el de empinar el codo.
Dinero: Te aclaro que el cepillo de la iglesia es para echar y no para coger.
Amor: Siempre agarradito a la mano de tu mujer, siempre agarradito,... te pareces a los de la ONCE, ¡hombre!



GEMINIS 21-5 al 21-6

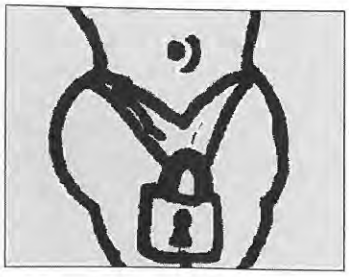
Salud: Te resultaría sano y saludable el que te dieras una vuelta por el polideportivo (no sólo por las duchas, malpensado/a).
Dinero: Ya que tienes tanto papel repe, ¿por qué no lo repartes entre aquellos que no lo tienen? (al menos, este es el lema del coleccionista).
Amor: Hasta que se aclare el tema del túnel, no os auguro posibilidades de ligue con los/as de Villafranca (están que trinan).

CANCER 22-6 al 22-7

Salud: No hay quien te entienda: adoras los bocadillos y luego te molesta que te llamen "chorizo".
Dinero: ¡A ver si te enteras, Contreras!, Iberduero no cobra por el uso de la luz del automóvil.
Amor: Sé un poquito más cariñoso/a con tu pareja. Las tradiciones y costumbres nacieron para que perduren.

LEO 23-7 al 23-8

Salud: No confundas los análisis médicos con una factura. Hazles más caso.
Dinero: No sólo el dinero crea la felicidad; basta con echar un vistazo semanal al programa "Quién sabe dónde".
Amor: Entra en relaciones con una sagitario antes de que se le vaya la fuerza a tu canario.

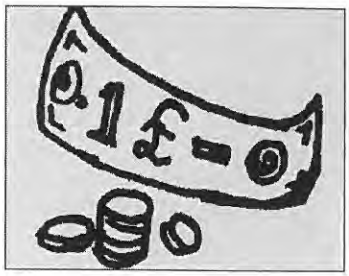


VIRGO

24-8 al 23-9

Salud: El mejor antioxidante: "Tres en uno" (pruébalo).
Dinero: ¿Sabías que las palabras "dinero" y "Gobierno" no riman entre sí y tampoco se llevan demasiado bien últimamente?
Amor: Te tomas demasiado en serio lo del feminismo, ¡y luego te va como te va!

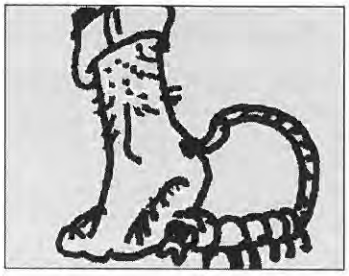
FESTIVO



LIBRA

24-9 al 23-10

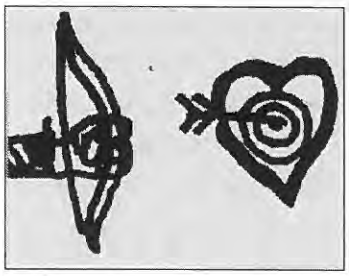
Salud: Tras lo de Banesto, te noto algo alicaído. Animo, hombre, todavía contáis con Indurain.
Dinero: No tires tanto de VISA. Recuerda el refrán que dice: "el que AVISA no es traidor"
Amor: No te cases con Sorkunde ... la de Emakunde.



ESCORPIO

24-10 al 22-11

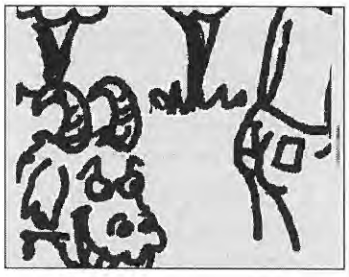
Salud: Tu problema es que picas demasiado. ¡Así tienes el colesterol!
Dinero: No seas catalán, coño. Hasta ahora, que yo sepa, en este pueblo un duro son cinco pesetas.
Amor: ¡A ver si te enteras!: la línea 309 no sólo se refiere a la gama automovilística (omito la marca para no hacer publicidad).



SAGITARIO

23-11 al 22-12

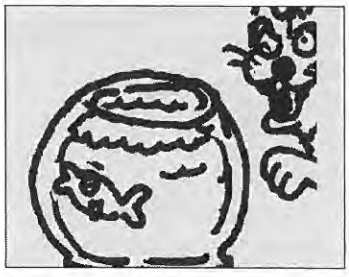
Salud: La boca te huele demasiado,... te aconsejo no hablar tanto.
Dinero: Los banqueros te saludan y los de las Cajas también,... ¡qué les das?
Amor: Lo tuyo ha sido un flechazo; pero, ¿ya te has preocupado de afinar la puntería?



CAPRICORNIO

23-12 al 20-1

Salud: Sidney (Australia) lo veo demasiado lejos para ti tanto geográfica como deportivamente hablando (por mucho que te esfuerces).
Dinero: ¿Hará falta poner calculadora en la sociedad para que te cuadren las cuentas? Repasa Matemáticas con tu hijo.
Amor: Observa cómo te mira el condenado ¡Acaso le has prestado algo!



ACUARIO

21-1 al 19-2

Salud: El mero hecho de que Osakidetza no asuma el tema del culturismo no es para que te pongas así.
Dinero: Te noto un poco confuso/a al usar la Tarjeta 24: Como su nombre indica, no sólo sirve para ser utilizada el día veinticuatro de cada mes.
Amor: Servirías para dar cursillos en esto del amor. Además, pupilos no te han de faltar.

PISCIS

20-2 al 20-3

Salud: Resulta sano y saludable tomarse, de vez en cuando, una copa de Insuperable.
Dinero: Se te nota bastante pez en esto de la economía; quizás debieras mojarte algo más en el asunto.
Amor: Vas de pulpo por la vida y al final no logras atrapar a nadie.

EL NOTICIOSO de Mr. Tr'Ola
AGENCIA INMOBILIARIA Kortajarena
EZIN
LOS AYUNTAMIENTOS DE BEASAIN Y ORDIZIA ACUERDAN CELEBRAR UNA COMIDA DE HERMANDAD EN EL NUEVO TÚNEL DE LA CARRETERA GENERAL PARA LIMAR ASPEREZAS TERRITORIALES.
INTERMUS
LA SELECCIÓN ESPAÑOLA DE FUTBOL JUGARÁ CONTRA LA S.D. BEASAIN SU ÚLTIMO PARTIDO DE PREPARACIÓN ANTES DE PARTIR A TIERRAS AMERICANAS (LA ENTRADA SERÁ GRATUITA).
LUZ ST-SAUVEUR
Chalets desde 399.000 FF.
Apartamentos desde 240.000 FF.
Directamente del promotor.
Ski, montaña.
OIARTZUN
EL PAISA
MIEMBROS DE LA COFRADÍA DE LA MORCILLA SOLICITAN PERMISO AL PÁRROCO PARA PROMOCIONAR DESDE EL PÚLPITO LA VENTA DEL PRODUCTO.
EL DIARIO VASCO
LOS BAREROS DE BEASAIN BUSCAN REMEDIO AL BAJÓN DEL POTEO: ESTUDIAN LA POSIBILIDAD DE IMPLANTAR LA FÓRMULA DEL "2 X 1"
EL CASCO
LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL HA CONCEDIDO UN GALARDÓN A LA SOCIEDAD BETI-BIZI EN RECONOCIMIENTO A LA LABOR CULTURAL POR ELLA DESARROLLADA (SE LO MERECÍAN).
SANCHO EL SA
Salón-comedo
4 ó 5 habitacion
2 baños, cocina
Terraza. Vistas
PUNTO Y SEGUIDO
INAUDITO: UNA MUJER BEASAINDARRA, ENTERADA DEL ATRACO EN SU SUCURSAL BANCARIA, ACUDE A LA ENTIDAD PARA VER SU DINERO. NO SE MARCHÓ DE ALLÍ HASTA QUE SE LO ENSEÑARON.
LA VOZ EXTRAÑA
¡SABÍAIS QUE LOS DE VILLAFRANCA LLAMAN BILBAINOS A LOS DE BEASAIN PORQUE ESTÁ EL PUEBLO LLENO DE PAROLES/AS!
THE TIMO
LOS ATLETAS AFRICANOS DECLINAN LA INVITACIÓN A PARTICIPAR EN LA "SAN SILVESTRE" BEASAINDARRA POR MIEDO A NO PODER SUPERAR EL RECORD DE LA PRUEBA.

Hasta la fecha, nuestra esporádica aparición, a modo de flash, seguía el rumbo de los viajes: Barcelona 92 (olimpiadas), Africa (intentar fichar a una figura para el Cross). En cambio, la actual nos asocia a la fama. Aquí nos veis, firmando autógrafos y más autógrafos. En fin,... gajes de la popularidad. Por cierto, la que nos alivia el entrañable cansancio no es otra que Izaskun; futura periodista beasaindarra, quien realiza "sus prácticas en alternancia" colaborando en la confección de la revista.

¡Hasta la próxima!

ESTUDIO J-2 ARGAZKI

DESCUBRA EN NUESTRAS FOTOS EL ARTE DE TOMARLAS
EN EL MOMENTO OPORTUNO, REVELANDO ASI SU VERDADERA PERSONALIDAD

J.M. ITURRIOZ, 9 - TEL. 886315 - BEASAIN

MARQUETERIA PARA CUADROS
PUERTAS - PERSIANAS - MOLDURAS
VENTANAS DE PVC

Carpintería
GONZALEZ

Nekolalde, 22 - Teléf. 88 23 88
20200 BEASAIN

Polígono Txindoki, 3-3
20240 ORDIZIA (Guipúzcoa)

AURKIBIDEA SUMARIO

Editorial ... 3
Gertatu zen... Sucedió ... 4
1910. Urtearen soldadutzarako zozketa ... 10
Acta de constitución del Partido Carlista ... 12
Tipi-Tapa... 100 urte ... 14
Karobiak-Caleras ... 16
Contrabando en Matxinbenta ... 20
De narices y otras cosas ... 22
El nacimiento de una Revista en Beasain, año 1922 ... 24
De ideas y realidades, de magias y verdades ... 27
Nere Oroimeneko usaiak, nun zaudete? ... 29
Beasain erri-izenakin eztabaida ... 30
La ermita de San Andrés de Erauskin ... 31
Semblanza artística de la imagen de nuestra señora de Loinaz, patrona de Beasain ... 33
Beasain eta Ordizia arteko tunelen iragana eta oraina ... 35
Heraldica Beasaindarra ... 40
Dos beasaindarras en el Camino de Santiago ... 41
Beasaingo munizipalak ... 44
Infraestructuras en el Goierri ... 46
Atzoko argazkiak... eta gaurkoak ... 48
Besaingo istoria ... 50
Inkesta herriari ... 54
José Martínez Arroyo. "Limaco de Oro" 1994 ... 56
Josetxo Zufiarre: Gure iraganeko hazien biltzalea ... 59
Caricaturas en rima libre ... 62
Karikatura txiki ... 64
XIII idatz-lehiaketa "Beasain Jaietan" ... 66
Recordando a San Martín ... 68
El parque natural de C.A.F. ... 69
Oria "Horia" ... 72
A David Insausti Chinchurreta ... 73
El Museo de Beasain, una iniciativa de A. Garmendia Otaola ... 74
Pajarillo del Laurel ... 76
Remembranzas ... 77
Gurea "Goierri" ... 79
Ramón Pérez: maquinista-pintor ... 80
"In Memorian" ... 81
Bost beasaindar euskaldunon egunkarian ... 82
Kultur azpiegiturak bidean ... 83
"Una pica en Ordizia" ... 84
Atsedenezko lana ... 85
Mirando de reojo a los jóvenes franceses ... 87
Zertan ari gara gaztetxoekin? ... 88
Sasieta zabortegia... eta orain zer? ... 90
Carta desde Buenos Aires. Etnoantropología Vasca ... 91
"Ai Geala": Beasainen euskaraz ... 93
Aitzgorri mendizale elkartea: travesía Legazpia Beasain ... 94
Beasaingo Udal Musika eskolaran banda ... 96
Apasionante historial de un ciclista ... 97
B.G.A.: nuestra breve historia ... 99
Delegación de donantes de sangre de Beasain ... 100
Curiosidades climatológicas ... 101
De los 40 para arriba con chandal y zapatillas ... 102
Lo último en hechos poco conocidos ... 103
Peio Guibelalde, presidente del Beasain K.E. ... 105
Todo un ejemplo ... 107
"Y ahora Eskisabel" ... 108
Una temporada llevando las riendas de un equipo, Infantiles S.D. Beasain ... 109
Josune Bereziartu: 1993an espainiako eskalada txapelketako irabazlea ... 111
Sociedad ajedrecista Alfil Xakelari elkartea ... 113
Herriko Umorea ... 114
Cocina ... 115
Horoscopo festivo ... 116
El noticioso de Mr. Tr'Ola ... 118
La redacción del Beasain Festivo ... 119
Agradecimientos ... 120

ESKERTZA

BETI-BIZI kultur eta Aisi Elkarteak, argitarapen honen eragile denez, eskerrik beroenak eman nahi dizkie, era batean edo bestean, ale hau osatzen lagundu duten guztiei, baina bereziki:

- Artikulugeei.
- Argazkiak utzi dituztenei.
- Iragartzaleei.
- Diruz lagundu duten erakundeei eta horien artean Jose María-Aurrezkiari Bereziki.
- Azkenik zuri irakurle, erosi eta irakurtzean, laguntzarik funtsezkoena ematen diozulako.

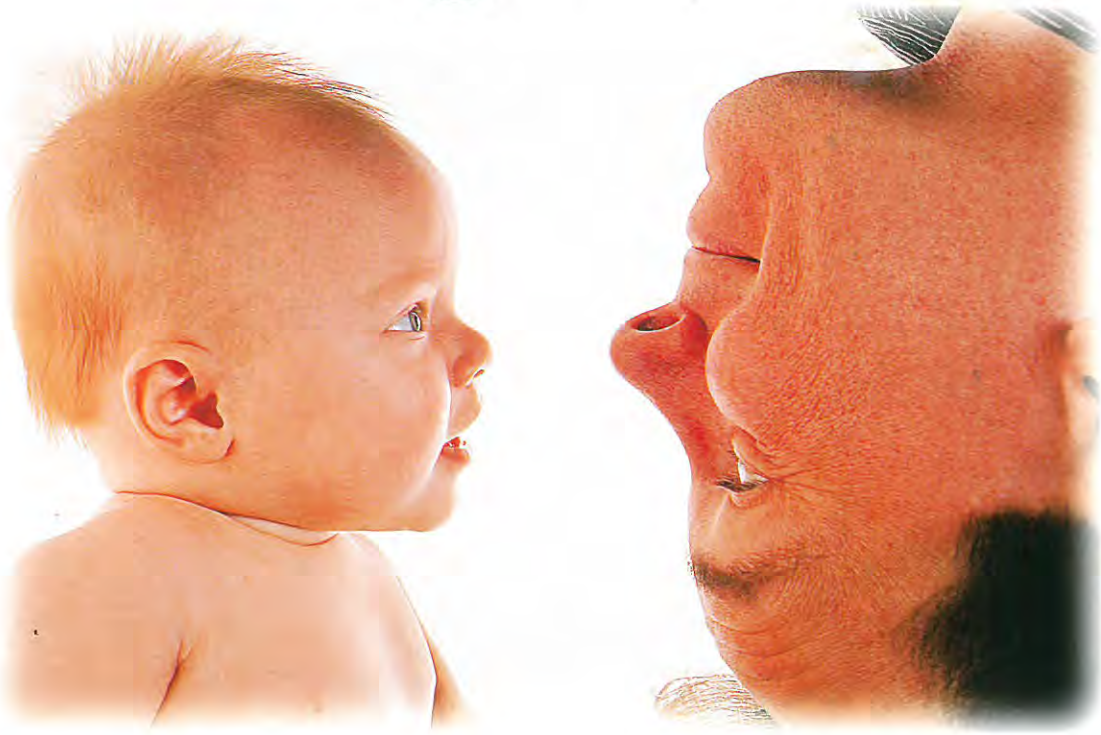
AGRADECIMIENTOS

La Sociedad Cultural Recreativa BETI-BIZI, como promotora de esta publicación, quiere agradecer a todos los que de alguna forma han colaborado en la confeccijón de este número, entre los que destacamos a:

- Los que han escrito los artículos.
- Los que han cedido las fotografías.
- Los anunciantes.
- Las entidades que han apoyado económicamente, como la fundación José María Aristrain, Caja Laboral Popular.
- y a ti, lector, que al comprarla y leerla, contribuyes definitivamente a ello.

con LAGUN ARO

Seguros



de por vida

Hemen dituzu. Lasai, zoriontsu...
ziur. Berak ez du etorkizunarekin
jolasten. Bizitzak girabirak dituela
badaki eta ezbeharren bat izan arren,
bere familia ondo babestua egongo
dela. Berak LAGUN ARO VIDA du.
Eta zuk ?

LAGUN ARO VIDA
Euskadiko Kutxa Taldea
La Mejor Decisión
BEASAIN. Avda. Navarra, 27 • Tel.: 88 31 00

INDAR

máquinas eléctricas rotativas.

- Motores de baja tensión.
  Potencia de 5 a 5.000 KW.
- Motores de alta tensión.
  Potencia de 200 a 5.000 KW.
- Alternadores.
  Potencia de 7 a 8.000 KVA.
- Máquinas de corriente continua.
  Potencia de 1 a 3.000 KW.

electrobombas sumergibles para aguas.

- Bombas sumergibles para aguas limpias.
  Potencia de 0,5 a 1.000 CV.
  Caudal 50 a 40.000 L/min.
- Bombas de hélice.
  Potencia de 10 a 200 CV.
  Caudal de 3.000 a 140.000 L/min.
- Bombas para aguas fecales o residuales.
  Potencia de 200 KW.
  Caudal de 60.000 L/min.
- Bombas de proceso de alta presión.
  Potencia de 10 a 100 CV.
  Caudal de 50 a 1.000 L/min.

cogeneración.

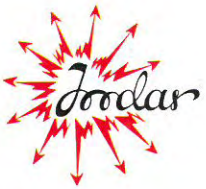
- Nueva serie de generadores síncronos trifásicos a 1.500 r.p.m. para su aplicación en cogeneración, desarrollados por INDAR.
- Potencia entregada de 3.000 a 15.000 KW.
- Para potencias de hasta 3.000 KW., y tensiones hasta 6 KV., se suministran con rodamientos. Potencias superiores hasta 15.000 KW., se suministran con tensiones entre 3,2 y 11 KV., y cojinetes de material antifricción lubricados por aceite.

medio siglo de acción

Primero hubo que conseguir la confianza de cada cliente.

Luego respondimos al reto de la exportación, enviando nuestros equipos a los cinco continentes.

Hoy **INDAR** cumple 50 años con la satisfacción de contar con amigos en todo el mundo, y en la seguridad de estar preparados para otros 50 años de acción. Esa es la fuerza de nuestra tecnología.



INDAR, S.A.

Construcciones Electro · mecánicas

Teléfonos: (943) 88 28 00
Telex: 32946 INDAR-E
Telefax: (943) 88 87 93

© LAUKI